

除障祈願念誦集

十七世大寶法王噶瑪巴 彙編



目錄

[封面](#)

[目錄](#)

[Day1](#)

[三常誦](#)
[心經回遮法](#)

[Day2](#)

[普賢行願品](#)
[三蘊經](#)

[Day3](#)

[淨罪陀羅尼經](#)
[拔濟陀羅尼經](#)

[Day4](#)

[藥師琉璃光如來本願功德經](#)

[Day5](#)

[阿彌陀鼓音聲王陀羅尼經](#)
[極樂淨土祈願文](#)

[Day6](#)

[救度佛母二十一種禮讚經](#)
[道除障啟請文](#)
[願望任運啟請文](#)

[Day7](#)

[聖妙吉祥真實名經](#)

[Day8](#)

[金翅鳥之乘 大白傘蓋佛母念修儀軌：往極樂淨土之口訣](#)
[獅面佛母回遮法](#)
[佛說摩利支天菩薩陀羅尼經](#)
[薩迦癒病](#)

[官方連結](#)

རྒྱུན་ཆགས་གསུམ་པ།

三常誦

དང་པོ་རྒྱུན་ཆགས་གསུམ་པ་འདོན་པ་ལ། རོག་མར་བྱག་འཆམ་བའི་རྒྱུད་ནི།

首先念誦〈三常誦〉第一頂禮常誦：

བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས།

炯滇喋 喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 昨貝 桑傑

南無頭面接足虔禮世尊、善逝、應供、正等覺佛、

རིག་པ་དང་ཞབས་སུ་ལྡན་པ། བདེ་བར་གཤེགས་པ། འཇིག་རྟེན་མཁྱེན་པ།

日巴倘 俠速滇巴 喋哇謝巴 吉滇千巴

明行足、如來、世間解、

སྐྱེས་བུ་འདུལ་བའི་ཁ་ལོ་སྦྱར་བ། ལྷ་ན་མེད་པ། ལྷ་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་སྦྱོན་པ་མཉམ་མེད་ཤུགས་ཀྱི་

界樸 讀威 卡羅究哇 喇那沒巴 臘倘米南記敦巴 釀每 夏皆

調御丈夫、無上士、天人師、

རྒྱལ་པོའི་ཞབས་ཀྱི་རྩལ་རི་མ་མེད་པ་ལ་མགོ་བོས་རབ་རྩ་གཏུགས་ཏེ་གྲུས་པས་བྱག་འཆམ་ལོ། །

嘉波 俠記讀 持瑪沒巴拉 果窩 拉杜 杜喋 舉貝 恰擦羅

無等釋迦王。

ཞེས་པའི་ཚིག་མཚམས་རྣམས་ལ་བྱག་བྱལོ། ། ཡབ་སྲས་མཇལ་བའི་མདོ་ལས།

以上於各句段落時頂禮。《父子合集經》云：

གང་ཚེ་རྐང་གཉིས་གཙོ་བོ་སྤོང་བལྟམས་ཚེ། །ས་ཚེན་འདི་ལ་གོམ་པ་བདུན་བོར་ནས། །

扛測 剛尼 作窩 卻檔測 薩千 迪拉 拱巴 敦波內

福智無比兩足尊，初生即行於七步，

ང་ནི་འཇིག་རྟེན་འདི་ན་མཚོག་ཅེས་གསུངས། །དེ་ཚེ་མཁས་པ་སྤོང་ལ་བྱག་འཆམ་ལོ། །

昂尼 吉滇 迪那 秋界松 喋測 客巴 卻拉 恰擦羅

唱言世間獨為勝，我於彼時曾致禮。

ཏོག་གཟུངས་ལས།

《佛說護國尊者所問大乘經》云：

ནམ་དག་སྐྱེ་མངའ་མཚོག་ཏུ་གཟུགས་བཟང་བ། །ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་གསེར་གྱི་ལྷན་པོ་འདྲ། །

南達 固阿 秋杜 俗桑哇 耶謝 嘉措 色吉 倫波札
稽首我佛真金色，相好最上面如月，

གྲགས་པ་འདིག་ཉེན་གསུམ་ན་ལྷང་དེ་བ། །མགོན་པོ་མཚོག་བརྟེན་སྤྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

札巴 吉滇 松拿 浪涅哇 衰波 秋涅 卻拉 恰擦羅
功德智慧無等倫，我今禮佛無等智。

འཕགས་པ་ཡུལ་འཁོར་སྤོང་གི་མདོ་ལས།

《藥師七佛供養儀軌如意王經》云：

མཚན་མཚོག་ལྷན་པ་བྲི་མེད་རྣམ་བཤེས་ཞལ། །གསེར་མདོག་འདྲ་བ་སྤྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

千秋 滇巴 持沒 達威俠 色斗 札哇 卻拉 恰擦羅
無垢月面殊勝像，紫摩金身我敬禮，

རྒྱལ་བུ་སྤྱོད་འདྲ་སྲིད་པ་གསུམ་མ་མཚེས། །མཉམ་མེད་མཁྱེན་ཚེན་སྤྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

讀札 卻札 夕巴 松瑪企 釀每 堪千 卻拉 恰擦羅
遠離塵垢三界無，正等明覺我敬禮。

ཞེས་དང་། འདུལ་བ་རྣམ་འབྱེད་ལས།

《律分別》云：

མི་མཚོག་འདུལ་བ་ཁ་ལོ་སྐྱུར་མཛད་ཅིང་། །ཀུན་སྐྱོར་འཚིང་བ་གཅོད་མཛད་དེ་བཞིན་གཤེགས། །

米秋 讀哇 卡羅 究則京 衰就 清哇 訣則 喋行謝
人中之尊行調伏統御，斬斷煩惱結縛善逝尊，

དབང་པོ་ཞི་ཞིང་ཉེན་ཞི་ཞི་ལ་མཁས། །མཉན་ཡོད་བཞུགས་པ་དེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

汪波 息行 涅息 息拉客 釀約 修巴 喋拉 恰擦羅
諸根寂靜權巧於永寂，向住舍衛城者我頂禮。

ལེགས་གྲུབ་ལས།

《藥師七佛供養儀軌如意王經》云：

མགོན་པོ་ཕྱགས་རྗེ་ཆེ་ལྷན་པ། །ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་སྟོན་པ་ལོ། །

衰波 圖傑 切滇巴 湯界 千巴 敦巴波
世尊具大慈悲心，一切種智引導師，

བསོད་ནམས་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོའི་ཞིང་། །དེ་བཞིན་གཤེགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

索南 元滇 嘉措行 喋行 謝拉 恰擦羅
福慧功德勝深海，於諸如來我敬禮。

དག་པ་འདོད་ཆགས་བྲལ་བའི་རྒྱ། །དགོ་བས་ངན་སོང་ལས་སྦྱོལ་ཞིང་། །

達巴 堆恰 札威究 給威 年松 雷卓行
清淨遠離貪慾因，善能解脫諸惡趣，

གཅིག་ཏུ་དོན་དམ་མཚོག་གྲུར་བའི། །ཞི་གྲུར་ཚོས་ལ་བྱལ་འཚལ་ལོ། །

記杜 敦檔 秋究貝 息究 卻拉 恰擦羅
一味最上勝真諦，寂靜妙法我敬禮。

གྲོལ་ནས་གྲོལ་བའི་ལམ་ཡང་སྟོན། །བསྐྱབ་པ་དག་ལ་རབ་ཏུ་གྱུས། །

卓內 卓威 朗揚敦 蠟巴 達拉 拉杜居
已解宣說令他解，善能住於諸學處，

ཞིང་གི་དམ་པ་ཡོན་ཏན་ཞིང་། །དགོ་འདུན་ལ་ཡང་བྱལ་འཚལ་ལོ། །

行吉 檔巴 元滇行 給敦 拉揚 恰擦羅
具諸功德勝福田，於諸僧伽我敬禮。

ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞི་བ་ལས།
《第四偈》云：

སྐྱར་གྲུར་བ་ནི་ཐམས་ཅད་ལ། །མཚན་མཚོག་སུམ་ཅུ་གཉིས་མངའ་བའི། །

固究 巴尼 湯界拉 千秋 松糾 尼阿威
一切諸佛身，具三十二相，

རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་གྲགས་ལྡན་པ། །རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་བྱལ་འཚལ་ལོ། །

昨貝 桑傑 札滇巴 嘉哇 衰拉 恰擦羅
稱名圓滿佛，稽首諸如來。

རྫོགས་སངས་གང་དུ་བལྟམས་པ་དང་། །གང་དུ་བྱང་རྩལ་ལ་རེག་དང་། །

昨桑 扛讀 檔巴倘 扛讀 強秋 拉瑞倘
若有正覺降生處，及其得成菩提處，

ཞི་བའི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་བ་དང་། །ཟག་མེད་མུ་ངན་འདས་པ་དང་། །

息威 擴洛 過哇倘 撒沒 釀恩 喋巴倘
轉大寂靜法輪處，無漏滅處盡敬禮。

བདེ་གཤེགས་གང་དུ་བཞུགས་པ་དང་། །འཚག་པ་དང་ནི་བཞེངས་པ་དང་། །

喋謝 扛讀 修巴倘 恰巴 倘尼 賢巴倘
善逝隨方常居住，經行散步坐立地，

སེང་གོ་ལྷ་བྱུང་གཟིམས་པ་ཡི། །གནས་དེ་ལ་ཡང་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

森給 大樸 息巴宜 內喋 拉揚 恰擦羅
獅子臥勢安眠處，如斯等處盡敬禮。

སྟེང་དང་འོག་དང་བར་དག་དང་། །ཕྱོགས་དང་ཕྱོགས་མཚམས་རྣམས་སྲུ་ཡང་། །

頂倘 歐倘 琶達倘 秋倘 秋燦 南速揚
上方下方暨中央，方隅不拘何方所，

སྐྱུར་བཅས་སྐྱུ་ནི་མེད་པ་ཡི། །མཚོད་རྟེན་རྣམས་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

固界 固尼 沒巴宜 卻滇 南拉 恰擦羅
凡有舍利無舍利，一切寶塔我敬禮。

མཐུན་པའི་སྒྲོན་ལམ་དགོ་ཚོགས་དཔག་མེད་ལས། །སྐྱུད་པ་སྐྱོད་པ་ན་ཡང་མཚེད་གྱུར་ཅིང་། །

吞貝 門朗 給措 罷沒雷 界巴 訣巴 拿揚 切究京
同心齊發稀有願，行道位時亦作伴，

བསྐྱལ་བཟང་གཅིག་ལ་མཛད་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི། །རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སྟོང་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

噶桑 記拉 則巴 踏沁貝 昨貝 桑傑 東拉 恰擦羅
一賢劫中事究竟，圓滿千佛我敬禮。

ཡབ་སྲས་མཇལ་བའི་མདོ་ལས།
《父子合集經》云：

དང་པོར་བྱང་ཆུབ་མཚོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་ནས། །བསྐྱལ་བ་གངས་མེད་གསུམ་དུ་ཚོགས་བསགས་
ཤིང་། །

倘波 強秋 秋杜 森界內 噶巴 掌沒 松讀 措薩行
初發勝菩提心時，於三大劫積福德，

བར་དུ་གཅོད་པའི་བདུད་བཞི་འཛོམས་མཛད་པ། །བཅོམ་ལྡན་སེང་གོ་བྱོད་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

琶讀 訣貝 度息 炯則貝 炯滇 森給 喋拉 恰擦羅
摧滅中斷障四魔，世尊獅子我頂禮。

ཞེས་དང་། །ཉིང་འཛིན་རྒྱལ་པོའི་མདོ་ལས།
《三摩地王經》云：

ནམ་མཁའ་འདྲ་ཞིང་རྩལ་བྲལ་བྱི་མ་མེད། །ཤེས་རབ་སྲས་པོ་ལྷུས་དང་མཚན་མི་མངལ། །

南卡 札行 讀札 持瑪沒 謝拉 色波 閻倘 千米阿
如虛空離塵無垢，般若子無名無相，

ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཟབ་སྲུགས་རྗེ་ཅན། །མཚུངས་མེད་བྱུག་ནི་བདག་གི་སྐྱེ་བོར་ཞོག། །

元滇 嘉措 拉撒 圖傑間 聰沒 恰尼 達吉 記窩修
深妙功德海悲者，無等師手置我頂。

ཅེས་སོ། ། གཉིས་པ་མདོ་འདོན་པའི་རྒྱུད་ལ། དཀོན་མཆོག་རྗེས་ཐོན་གྱི་མདོ་ནི།
第二段經文常誦，《隨念三寶經》：

འདི་ལྟར་སངས་རྒྱས་བཙེམ་ལྷན་འདས་དེ་ནི་

迪大 桑傑炯滇喋 喋尼
佛、薄伽梵者，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙེམ་པ་ཡང་དག་པར་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས། རིག་པ་དང་ཞབས་སུ་
ལྷན་པ།

喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 昨貝桑傑 日巴倘俠速滇巴
謂：如來、應、正等覺、明行、

བདེ་བར་གཤེགས་པ། འཇིག་རྟེན་མཁྲེན་པ། སྐྱེས་བུ་འདུལ་བའི་ཁ་ལོ་སྐྱུར་བ།

喋哇謝巴 吉滇千巴 界樸讀威 卡羅究哇
圓滿、善逝、世間解、

ལྷ་ན་མེད་པ། ལྷ་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་སྟོན་པ་སངས་རྒྱས་བཙེམ་ལྷན་འདས་ཏེ།

喇那沒巴 蠟倘米南記敦巴 桑傑炯滇喋 疊
無上士、調御丈夫、天人師、佛、薄伽梵。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་ནི་བསོད་ནམས་དག་གི་རྒྱ་མཐུན་པ། དགེ་བའི་ཅ་བ་རྣམས་ཚུད་མི་ཟ་བ།

喋行謝巴 喋尼 索南達吉 究吞巴 給威紮哇南 去米撒哇
諸如來者，是福等流，善根無盡。

བསོད་པ་དག་གིས་རབ་རྒྱ་བརྒྱན་པ། བསོད་ནམས་ཀྱི་གཏེར་རྣམས་ཀྱི་གཞི།

索巴達吉 惹杜間巴 索南記 喋南記息
安忍莊嚴，福藏根本，

དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲུས་པ། མཚན་རྣམས་ཀྱི་མེ་ཏོག་རྒྱས་པ། ལྷོད་ལུལ་རན་པར་མཐུན་
པ།

貝且桑波 南記這巴 參南記沒豆巴 訣由仁巴吞巴
妙好間飾，眾相花敷，行境相順，

མཐོང་ན་མི་མཐུན་པ་མེད་པ། དད་པས་མོས་པ་རྣམས་ལ་མདོན་པར་དགའ་བ།

通拿米吞巴沒巴 喋貝摩巴南拉 溫巴噶哇
見無違逆。信解歡喜，

ཤེས་རབ་ཟིལ་གྱིས་མི་ལོན་པ། ལྷོ་བས་རྣམས་ལ་བརྗེ་བ་མེད་པ།

謝拉息吉 米倫巴 豆南拉 子哇沒巴
慧無能勝，力無能屈。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྟོན་པ། བྱང་ལྷུ་བ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ཀྱི་ཡབ།

森間湯界記 敦巴 強秋森巴 南記涯
諸有情師，諸菩薩父，

འཕགས་པའི་གང་ཟག་རྣམས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ།

帕貝扛撒 南記嘉波
眾聖者王，

ལྷ་རྩལ་ལས་འདས་པའི་གྲོང་ཁྱེར་དུ་འགོ་བ་རྣམས་ཀྱི་དེད་དཔོན། ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པ།

釀恩雷喋貝 種切讀 卓哇南記 喋奔 耶謝罷杜沒巴
往涅槃城者之商主。妙智無量，

སྟོབས་པ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པ། གསུང་རྣམ་པར་དག་པ། དབྱངས་སྣན་པ།

播巴杉吉 米恰巴 松南巴達巴 央年巴
辯才難思，語言清淨，音聲和美，

སྐྱ་བྱད་བལྟ་བས་ཚོག་མི་ཤེས་པ། སྐྱ་མཚུངས་པ་མེད་པ། འདོད་པ་དག་གིས་མ་གོས་པ།

固切大威 秋米謝巴 固聰巴沒巴 堆巴達吉瑪軌巴
觀身無厭，身無與等。不染諸欲，

གཟུགས་དག་གིས་ཉེ་བར་མ་གོས་པ། གཟུགས་མེད་པ་དག་དང་མ་འདྲེས་པ།

俗達吉 涅哇瑪軌巴 俗沒巴 達倘瑪這巴
不染眾色，不染無色。

སྐྱུ་བ་བསྐྱུ་དག་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བ། ལྷུང་པོ་དག་ལས་རབ་ཏུ་རྣམ་པར་གྲོལ་བ།

讀阿達雷 南巴卓哇 澎波達雷惹杜南巴卓哇
解脫眾苦，善脫諸蘊，

ཁམས་རྣམས་དང་མི་ལྡན་པ། སྐྱེ་མཆེད་རྣམས་བསྐྱམས་པ།

康南倘 米滇巴 界切南檔巴
不成諸界，防護諸處，

མདུད་པ་རྣམས་ཤིན་ཏུ་བཅད་པ། ཡོངས་སུ་གདུང་བ་དག་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བ།

度巴南行杜界巴 擁速東哇 達雷 南巴卓哇
永斷諸結，脫離熱惱，

སྲིད་པ་ལས་གྲོལ་བ། ལྷ་བོ་ལས་བརྒྱལ་བ། ཡེ་ཤེས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ། འདས་པ་དང་།

夕巴雷卓哇 秋窩雷噶哇 耶謝擁速昨巴 喋巴倘
解脫愛染，越眾暴流。妙智圓滿，

མ་གྲོན་པ་དང་། ད་ལྟར་བྱུང་བའི་སངས་རྒྱས་བཙུགས་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ལ་གནས་པ།

瑪準巴倘 達大炯威 桑傑炯滇喋 南記 耶謝拉內巴
住去、來、今諸佛世尊所有妙智，

སྲུ་ངན་ལས་འདས་པ་ལ་མི་གནས་པ། ཡང་དག་པ་ཉིད་ཀྱི་མཐའ་ལ་གནས་པ།

釀恩雷喋巴拉米 內巴 揚達巴 尼記 踏拉內巴
不住涅槃，住真實際。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་གཟིགས་པའི་ས་ལ་བཞུགས་པ་སྟེ།

森間湯界拉 息貝薩拉 修巴喋
安住遍現一切有情之地，

འདི་དག་ནི་སངས་རྒྱས་བཙུགས་ལྡན་འདས་ཀྱི་སྐྱེ་ཆེ་བའི་ཡོན་ཏན་ཡང་དག་པ་རྣམས་སོ། །

迪大尼 桑傑炯滇喋記 固切威 元滇 揚達巴南梭
是為如來正智殊勝功德。

དམ་པའི་ཚོས་ནི་ཐོག་མར་དགེ་བ། བར་དུ་དགེ་བ། ཐ་མར་དགེ་བ།

檔貝卻尼透瑪給哇 琶讀給哇 踏瑪給哇
正法者，謂：善說梵行。初善、中善、後善。

དོན་བཟང་པོ། ཚིག་འབྲུ་བཟང་བ། མ་འདྲེས་པ། ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ། ཡོངས་སུ་དག་པ།

屯桑波 企竹桑波 瑪這巴 擁速昨巴 擁速達巴
義妙、文巧，純一、圓滿，清淨、鮮白。

ཡོངས་སུ་བྱུང་བ། བཙུགས་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཚོས་ལེགས་པར་གསུངས་པ།

擁速強哇 炯滇喋記 卻雷巴松巴
佛、薄伽梵，善說法律。

ཡང་དག་པར་མཐོང་བ། རྣམ་མཐོང་བ། དུས་ཚད་པ་མཐོང་བ།

揚達巴通哇 內沒巴 度切巴沒巴
正得，無病，時無間斷。

ཉེ་བར་གཏོད་པ། འདི་མཐོང་བ་ལ་དོན་ཡོད་པ། མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་སོ་སོ་རང་གིས་རིག་པར་བྱ་བ།

涅哇對巴 迪通哇拉屯約巴 客巴南記 梭梭攘吉 里巴甲哇
極善安立，見者不空，智者各別內證。

བཅོས་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པའི་ཚོས་འདུལ་བ་ལེགས་པར་སྟོན་པ། དེས་པར་འབྱུང་བ།

炯滇喋記 松貝 卻讀哇雷巴敦巴 涅巴炯哇
法律善顯，決定出離，趣大菩提。

རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་འགྲོ་བར་བྱེད་པ། མི་མཐུན་པ་མེད་ཅིང་འདུས་པ་དང་ལྡན་པ།

昨貝強秋杜卓哇且巴 米吞巴沒京度巴倘滇巴
無有違逆，成就和順；

བརྟེན་པ་ཡོད་པ། ལྷོ་བ་བཅད་པའོ། །

滇巴約巴 究哇界巴喔
具足依止，斷流轉道。

ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་དགེ་འདུན་རྗེས་སུ་དྲན་པའི།

帖巴千波 給屯 傑速真北
聖僧者，謂：正行、

རིགས་པར་ཞུགས་པ། དྲང་པོར་ཞུགས་པ།

日巴修巴 場波修巴
應理行、和敬行、

མཐུན་པར་ཞུགས་པ། ཐལ་མོ་སྦྱར་བའི་འོས་སུ་གྱུར་པ།

吞巴修巴 踏摩甲威 偉速究巴
質直行。所應禮敬，

ཕྱག་བྱ་བའི་འོས་སུ་གྱུར་པ། བསོད་ནམས་ཀྱི་དཔལ་གྱི་ཞིང་།

恰甲威偉速究巴 索南記 巴吉行
所應合掌。清淨功德，

ཡོན་ཡོངས་སུ་སྦྱང་བ་ཆེན་པོ།

元擁速炯哇千波
淨諸信施，

སྦྱིན་པའི་གནས་སུ་གྱུར་པ། ཀུན་ཏུ་ཡང་སྦྱིན་པའི་གནས་སུ་གྱུར་པ་ཆེན་པོའོ། །

僅貝內速究巴 袞杜揚僅貝 內速究巴千波喔
所應惠施，普應惠施。

ཞེས་དང་། ཤེར་ཕྱིན་དོ་རྗེ་གཙོང་བ་ལས།

《金剛經》云：

སྐར་མ་རབ་རིབ་མར་མེ་དང་། །སྐྱུ་མ་ཟིལ་བ་ཚུ་བྱར་དང་། །

噶瑪 拉里 瑪沒倘 究瑪 息巴 秋樸倘
如星翳燈幻，露泡夢電雲，

མི་ལམ་སློག་དང་སློན་ལྟ་བུ། །འདུས་བྱས་ཚོས་རྣམས་དེ་ལྟར་ལྟ། །

米朗 洛倘 進大樸 度傑 卻南 喋答大
於一切有為，應作如是觀。

ཞེས་དང་། ཚོམས་ལས།
《法集要頌經》云：

ཚོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་རྒྱ་ལས་བྱུང་། །དེ་རྒྱ་དེ་བཞིན་གཤེགས་བས་གསུངས། །

卻南 湯界 究雷炯 喋究 喋行 謝貝松
諸法因緣生，佛說是因緣，

རྒྱ་ལ་འགོག་བ་གང་ཡིན་པ། །དག་སྲོང་ཆེན་པོས་འདི་སྐད་གསུངས། །

究拉 果巴 扛吟巴 給炯 千波 迪給松
因緣盡故滅，佛作如是說。

སྤྲིག་བ་ཅི་ཡང་མི་བྱ་ཞིང་། །དག་བ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་བར་སྤྱད། །

迪巴 記揚 米甲行 給哇 彭松 措巴界
諸惡莫作，眾善奉行，

རང་གི་སེམས་ནི་ཡོངས་སུ་འདུལ། །འདི་ནི་སངས་རྒྱས་བསྟན་བ་ཡིན། །

攘吉 森尼 擁速督 迪尼 桑傑 滇巴吟
自淨其意，是諸佛教。

ཡོད་སྤྲིའི་སོང་མདོ་ལས།
《法句經》云：

ལུས་ཀྱི་སྤྲོམ་བ་ལེགས་བ་སྟེ། །ངག་གི་སྤྲོམ་བ་འང་ལེགས་བ་ཡིན། །

閻記 懂巴 雷巴喋 阿吉 懂邦 雷巴吟
善哉制於身，善哉制於語，

ཡིད་ཀྱི་སྤྲོམ་བ་ལེགས་བ་སྟེ། །ཐམས་ཅད་དུ་ནི་སྤྲོམ་བ་ལེགས། །

宜記 懂巴 雷巴喋 湯界 讀尼 懂巴雷
善哉制於意，善哉制一切，

ཀུན་ཏུ་བསྐྱམས་པའི་དག་སྲོང་ནི། །སྤུག་བསྐྱལ་ཀུན་ལས་རབ་ཏུ་གྲོལ། །

棍堵 擋北 給隆尼 讀阿 衰雷 涅卓羅

制一切比丘，解脫一切苦。

ཞེས་སོ། གསུམ་པ་བསྐྱོབ་བྱ་བའི་རྒྱུད་ནི། སྦྱིས་རབས་ལས།
第三迴向常誦，《本生鬘》云：

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་བ་ཉིད། །ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་པམ་བྱས་ནས། །

索南 迪宜 湯界 息巴尼 透內 涅貝 札南 潘且內
以此功德願證佛自性，降伏煩惱怨敵之過患，

སྦྱི་ག་ན་འཆིའི་ན་སྐྱོ་འབྲུག་པ་ཡི། །སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་ཀྱན་སྦྱར་སྦྱོལ་ཤོག །

界噶 拿企 巴隆 處巴宜 夕貝 措雷 卓滾 紐卓修
生老病死洶湧之波濤，願度眾生解脫輪迴海。

ཅེས་དང། སྦྱོང་འབྲུག་ལས།
《入菩薩行論》云：

འགོ་བའི་སྤྱག་བསྐྱེལ་སྐྱན་གཅིག་སྤྱ། །བདེ་བ་ཐམས་ཅད་འབྱུང་བའི་གནས། །

卓威 讀阿 面記部 喋哇 湯界 炯威內
一藥能治諸苦難，一切安樂發生地，

བསྐྱན་བ་རྟེན་དང་བཀྱར་རྟེན་དང། །བཅས་ཉེ་ཡུན་རིང་གནས་སྤྱར་ཅིག །

滇巴 涅倘 固滴倘 界喋 雲仁 內究記
願得供養及恭敬，聖教永遠常住世。

ཅེས་དང། འབྲུལ་བ་ལྷུང་ལས།
《律典》云：

སྤྱ་རྒྱལ་དགའ་བོ་ཉེར་དགའ་བོ། །གཞན་ཡང་གྲོང་སྦྱར་གནས་པ་རྣམས། །

露嘉 噶窩 涅噶窩 賢揚 種切 內巴南
龍王歡喜次王喜，其餘住他王城眾，

ཚོ་རིང་ནད་མེད་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས། །རྟོག་ཏུ་བདེ་བ་ཐོབ་པར་ཤོག །

測仁 內沒 彭松措 大杜 喋哇 透巴修
長壽無病富足聚，願能恆常得安樂。

ཤེས་རབ་སྤྱང་པོའི་བདུད་རློག་།

心經回遮法

སྤྱ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཤེས་རབ་པ་རོལ་བྱིན། །མ་སྐྱེས་མི་འགག་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད། །

瑪桑 偈沒 些惹 帕若沁 瑪皆 米嘎 南卡 偶窩逆
無可言思般若度，不生不滅虛空體，

སོ་སོ་རང་རིག་ཡེ་ཤེས་སྤྱོད་ཡུལ་བ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

搜搜 壤日 耶些 偈於瓦 讀松 加威 於喇 恰擦樓
各別自證智行境，三世佛母我頂禮。

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།

迪給 答吉 退巴 讀季拿
如是我聞，一時薄伽梵住王舍城鷲峯山中，

བཅོམ་ལྡན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱ་ཚོད་ཕྱང་པོའི་རི་ལ། དག་སྤོང་གི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་།

炯滇碟 佳盃卡加 歸朋北日拉 給龍及給敦千波倘
與大苾芻眾及諸菩薩摩訶薩俱。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་གཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

蔣秋 森北 給敦千波黨 他季堵休碟
爾時，

དེའི་ཆེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཐབས་མོ་སྤྱང་བ་ཞེས་བྱ་བ་

迭策炯滇迭 撒莫囊哇協加瓦
世尊等入甚深明了三摩地法之異門。

ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་ཀྱི་ཉིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྣོམས་པར་ཞུགས་སོ། །

確吉南張吉 丁涅增喇 紐巴休搜
復於爾時，觀自在菩薩摩訶薩

ཡང་དེའི་ཆེ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་

揚 謀側 蔣秋森巴 森巴千波 吧巴間瑞席
行深般若波羅蜜多時，

དབང་བྱུག་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་བྱ་བྱིན་པ་ཐབས་མོ་སྤྱོད་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་བལྟ་ཞིང་།

旺秋 些惹吉 帕若堵沁巴 撒模倔巴尼拉 南巴達形
觀察照見五蘊體性悉皆是空。

མུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་རྣམ་པར་བསྟོད། །

彭波 盎波 蝶達拉楊 曠形吉東巴男八大偶
時，具壽舍利子，

དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཚུས།

迭內桑傑吉兔
承佛威力，

ཆེ་དང་ལྡན་པ་ལྷ་རིའི་བྱས་བྱང་ཚུབ་སེམས་དབའ་སེམས་དབའ་ཆེན་པོ་

側黨滇巴 夏日卜 蔣秋森巴森巴千波
白聖者觀自在菩薩摩訶薩曰：

འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྤྲིས་སོ། །

帕巴間瑞席 汪秋拉迪給介魅搜
「若善男子

རིགས་ཀྱི་བྱ། རིགས་ཀྱི་བྱའམ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་

日吉卜 日吉卜 昂日吉卜 莫岡拉拉
欲修行甚深般若波羅蜜多者，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྟོད་པ་སྤྱད་པར་འདོད་པ་དེས་ཇི་ལྟར་བསྐབ་པར་བྱ།

些惹吉帕若堵沁巴 撒沒倔八屆巴堆吧碟 幾搭拉巴夾
復當云何修學？」

དེ་སྐད་ཅེས་སྤྲིས་པ་དང་། བྱང་ཚུབ་སེམས་དབའ་སེམས་དབའ་ཆེན་པོ་

迭給界美巴擋 蔣秋森巴森巴千波
作是語已。

འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གིས་ཆེ་དང་ལྡན་པ་

帕巴間瑞席汪秋吉測擋滇巴
觀自在菩薩摩訶薩

ལྷ་ར་དུ་ཉིའི་བྱ་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྤྲིས་སོ། །

夏日搭地卜拉 迪給借美搜
答具壽舍利子言：

ལྷ་རིའི་བྱ་རིགས་ཀྱི་བྱ་འམ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་

夏日卜日吉 補昂日吉補莫岡拉拉

「若善男子及善女人，

ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྦྱོང་བ་སྦྱང་བར་འདོད་པ་དེས་

些惹吉帕若堵沁巴 撒莫倔巴届巴堆巴喋

欲修行甚深般若波羅蜜多者，

འདི་ལྟར་རྣམ་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ།

迪達南巴搭哇甲碟

彼應如是觀察，

སྤང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་གྲང་རང་བཞིན་གྱིས་སྦྱོང་བར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟའོ། །

澎波昂波迭達江攘行吉 東巴洋達巴結速搭偶

五蘊體性皆空。

གཟུགས་སྦྱོང་བའོ། །སྦྱོང་བ་ཉིད་གཟུགས་སོ། །

俗東巴偶 東巴膩蘇艘

色即是空，空即是色。

གཟུགས་ལས་སྦྱོང་བ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན། སྦྱོང་བ་ལས་གྲང་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ། །

俗雷東巴匿間馬引 東巴雷將俗先瑪引諾

色不異空，空不異色。

དེ་བཞིན་དུ་ཚོར་བ་དང་། འདུ་ཤེས་དང་། འདུ་བྱེད་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་སྦྱོང་བའོ། །

迭形堵湊哇倘 讀謝倘 讀街倘 南巴謝巴南東巴偶

如是受、想、行、識亦復皆空。

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྟ་བུས་ན་ཚོས་ཐམས་ཅད་སྦྱོང་བ་ཉིད་དེ།

夏日卜迭搭威拿 確湯介東巴匿迭

是故舍利子！

མཚན་ཉིད་མེད་པ། མ་སྦྱེས་པ། མ་འགགས་པ།

參匿沒巴 馬偕巴 瑪嘎巴

一切法空性無相，無生無滅，

རྩི་མ་མེད་པ། རྩི་མ་དང་བྱལ་བ་མེད་པ། བྱི་བ་མེད་པ། གང་བ་མེད་པའོ། །

吉媽沒巴 吉巴倘遮哇沒巴 執哇沒巴 岡哇沒巴偶

無垢離垢，無減無增。

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྟ་བུས་ན་སྦྱོང་བ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད།

夏日卜 磔搭威拿 東巴匿喇俗沒

舍利子！是故爾時空性之中，

ཚོར་བ་མེད། འདུ་ཤེས་མེད། འདུ་བྱེད་རྣམས་མེད། རྣམ་པར་ཤེས་པ་མེད།

湊哇沒 讀謝沒 篤皆南沒 南巴謝巴沒

無色、無受、無想、無行亦無有識。

མིག་མེད། རྣ་བ་མེད། ལྡོ་མེད། ལ་རྩེ་མེད། ལྷུས་མེད། ཡིད་མེད།

密沒 那哇沒 那沒 介沒 呂沒 意沒

無眼、無耳、無鼻、無舌、無身、無意。

གཟུགས་མེད། ལྷ་མེད། ཇི་མེད། རོ་མེད། རེག་བྱ་མེད། ཚོས་མེད་དོ། །

俗沒 柵沒 直沒 若沒 蕊家沒 卻沒斗

無色、無聲、無香、無味、無觸、無法。

མིག་གི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་ཀྱི་ཁམས་མེད།

迷吉堪沒巴綏 亦即刊沒

無眼界乃至無意識界。

ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །

役吉南巴些北刊吉 八堵羊梅斗

無無明亦無無明盡，

མ་རིག་པ་མེད། མ་རིག་པ་བད་པ་མེད་པ་ནས་ཀླ་ཤི་མེད།

馬日巴沒 馬日巴瑟巴沒巴內嘎係沒

乃至無老死

ཀླ་ཤི་བད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །

噶系瑟北巴篤羊梅斗

亦無老死盡。

དེ་བཞིན་དུ་སྤྱད་བསྐྱལ་བ་དང་། ཀུན་འབྱུང་བ་དང་།

迭形堵盎哇擋 棍炯哇倘

無苦、集、滅、道，

འགོག་པ་དང་། ལམ་མེད། ཡེ་ཤེས་མེད།

勾巴帑 朗沒 耶謝沒

無智無得

ཐོབ་པ་མེད། མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ། །

透巴沒 瑪透巴羊梅斗
亦無不得。

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྷ་བས་ན་བྱང་ཚུབ་སེམས་དབང་རྣམས་ཐོབ་པ་མེད་པའི་བྱིར།

夏日卜迭搭威拿 蔣秋森巴南透巴沒北企
是故舍利子！以無所得故，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་ཏེ།

些惹吉帕若堵沁巴喇 滇經內迭
諸菩薩眾依止般若波羅蜜多，

སེམས་ལ་སྐྱབ་པ་མེད་པས་སྐྱག་པ་མེད་དེ།

森拉直巴沒北扎巴沒迭
心無障礙，無有恐怖，

བྱིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་ཐུ་ངན་ལས་འདས་པའི་མཐར་བྱིན་ཏོ། །

沁既樓雷 信堵迭內娘恩雷迭北 他沁斗
超過顛倒，究竟涅槃。

དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་

讀松讀南巴修北桑傑湯借江
三世一切諸佛亦皆依般若波羅蜜多故，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས།

些惹吉帕若堵沁巴迪拉滇內
證得無上正等菩提。

ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཚུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ། །

拉拿沒巴洋達巴走北蔣秋堵溫巴奏巴桑傑搜
舍利子！是故當知般若波羅蜜多大密咒者，

དེ་ལྷ་བས་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྤྲལས།

迭搭威拿些惹吉帕若堵沁北盎
是大明咒，是無上咒，

རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྤྲལས། ལྷ་ན་མེད་པའི་སྤྲལས། མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྤྲལས།

日八千北盎 拉拿沒北盎 米釀巴倘釀北盎
是無等等咒。能除一切諸苦之咒，

སྤྲལ་བསྤལ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྤྲལས།

讀盪湯屆惹堵席哇結北盪
真實無倒。

མི་བརྟུན་བས་ན་བདེན་བར་ཤེས་བར་བྱ་སྟེ། ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྤྲལས་སྤྲུལ་བ།

米尊北拿滇巴謝巴加迭 些惹吉怕若堵沁北盪美巴
故知般若波羅蜜多是祕密咒。」即說般若波羅蜜多咒曰：

ཏྲ་སྒྲ། ཨོྫ་ག་ཏེ་ག་ཏེ་སྤ་ར་ག་ཏེ། སྤ་ར་སི་ག་ཏེ། བོ་རྟེ་སྤྲ་སྤྲ།

達迭亞它 喻嘎爹 嘎爹吧惹嘎 爹巴惹桑嘎爹 波地梭呵
「我帝 我帝 波囉我帝 波囉僧我帝 菩提 莎訶」

ཤུ་རིའི་བྱ་བྱང་ཚུབ་སེམས་དབང་སེམས་དབང་ཆེན་པོས་

夏日卜蔣秋森巴森巴千盃
「舍利子！菩薩摩訶薩

དེ་ལྟར་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་བར་བྱའོ། །

迭搭些惹吉帕若堵沁巴桑莫拉拉巴家偶
應如是修學甚深般若波羅蜜多。」

དེ་ནས་བཙོམ་ལྡན་འདས་ཉིང་ངེ་འཛིན་ལས་བཞེངས་ཏེ།

迭內炯滇迭丁恩增雷先迭
爾時，

བྱང་ཚུབ་སེམས་དབང་སེམས་དབང་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་

蔣秋森巴 森巴千波 帕巴間瑞席
世尊從彼定起，

དབང་ཕྱག་ལ་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ཏེ།

汪秋拉雷搜協加瓦僅迭
告聖者觀自在菩薩摩訶薩曰：

ལེགས་སོ་ལེགས་སོ། །རིགས་ཀྱི་བྱ་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ།

雷搜雷艘 日吉卜迭迭形諾 喋喋型迭
「善哉，善哉！善男子！如是，如是！

རི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་

幾搭饋吉滇巴形堵些惹吉帕若堵沁巴
如汝所說。

ཟབ་མོ་ལ་སྤྱད་བར་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ། །

撒默拉介巴家迭 迭形谢巴南江则速以攘偶
彼当如是修学般若波罗蜜多。

བཙམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས། ཚེ་དང་ལྡན་པ་ཤུ་ར་དུ་ཉིའི་བྱ་དང་།

炯滇迭吉碟给届叶嘎扎内 测倘滇巴下惹搭地卜倘
一切如来亦当随喜。」时薄伽梵说是语已。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་དང་།

蒋秋森巴森巴千怕巴间瑞席汪秋倘
具寿舍利子，圣者观自在菩萨摩訶萨，

ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཁོར་དེ་དག་དང་། ལྷ་དང་། མི་དང་།

汤届倘滇北叩迭达倘 辣倘 米倘
一切世间天、人、

ལྷ་མ་ཡིན་དང་། ཇི་ཟེར་བཅས་པའི་འཛིག་རྟེན་ཡི་རངས་ཏེ།

辣马引倘 直灑届北几滇以让迭
阿苏罗、乾闥婆等，闻佛所说，

བཙམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ། །

炯滇迭吉松巴拉 温巴堆斗
皆大欢喜，信受奉行。

ཤི་ཏུ་སྐྱེ་ཞེ་གཏེ་གཏེ་སྤར་གཏེ། སྤར་སྤོག་གཏེ། བོ་རྟེ་སྤྱོ་སྤྱོ།

达跌亚它 喻嘎迭嘎迭吧惹嘎迭 巴惹桑嘎迭 波提梭哈

ཤི་ན་མོ་སྤྱོ་མ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

南模 拉玛拉恰擦楼
南无顶礼师，

སངས་རྒྱལ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། ། ཚེས་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། ། དགོ་འདུན་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

桑傑拉恰擦楼 卻拉恰擦楼 給敦拉恰擦楼
顶礼佛，顶礼法，顶礼僧，

ཡུམ་ཚེན་མོ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ས་རོལ་ཏུ་བྱེན་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

永千莫些惹吉若堵沁巴拉恰擦楼
顶礼大佛母般若波罗蜜多。

བདག་གི་བདེན་པའི་ཚིག་རྣམས་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག །

达吉滇北刺南竹巴究季

我之一切真實語，當願成就。

རི་ལྷར་སྒྲོན་ལྷའི་དབང་པོ་བརྒྱ་བྱིན་གྱིས་

幾搭溫類汪波佳錦吉
如昔時天王帝釋思維

ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིད་ལ་བསམས་ཤིང་

些惹吉帕若堵沁北敦撒莫以喇桑型
甚深般若波羅蜜多義，

ཚིག་ཁ་ཏོན་དུ་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། །

次卡敦堵傑巴拉滇內
依止念誦

བདུད་རླེག་ཅན་ལ་སོགས་པ་མི་མཐུན་པའི་སྤྱོགས་སྤྱིར་བརློག་པ་དེ་བཞིན་དུ་བདག་གིས་ཀྱང་

讀地間拉搜巴米吞北秋漆斗巴碟形堵達即江
而遣除魔王波旬等一切違緣。

ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིད་ལ་བསམས་ཤིང་

永千莫些惹吉帕若堵沁北敦桑莫義拉桑型
如是我亦思維甚深般若波羅蜜多義，

ཚིག་ཁ་ཏོན་དུ་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། །

次卡敦堵傑巴拉滇內
依止念誦，

བདུད་རླེག་ཅན་ལ་སོགས་པ་

讀地間拉搜巴
魔王波旬等一切違緣，

མི་མཐུན་པའི་སྤྱོགས་ཐམས་ཅད་སྤྱིར་བརློག་པར་གྱུར་ཅིག །

米吞北秋湯介泣斗巴究季
願皆遣除。

མེད་པར་གྱུར་ཅིག །

沒巴究季
願成無有，

ཞི་བར་གྱུར་ཅིག །

席哇究季

བཟང་སྲོད་སློན་ལམ།

普賢行願品

འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ལྷན་གྱི་ལ་ལ་སྤྲུག་འཚལ་ལོ།

禮敬文殊師利童子。

རི་སྟེང་སུ་དག་ཕྱོགས་བཅུ་འཇིག་རྟེན་ན། །དུས་གསུམ་གཤེགས་པ་མི་ཡི་སང་གེ་ཀུན། །

其涅槃速達秋糾吉滇拿度松謝巴米宜森給衰

所有十方世界中，三世一切人獅子，

བདག་གིས་མ་ལུས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ལ། །ལུས་དང་ངག་ཡིད་དང་བས་སྤྲུག་བགྱིའོ། །

達吉瑪閻喋達湯界拉閻倘阿宜倘威恰吉喔

我以清淨身語意，一切遍禮盡無餘。

བཟང་པོ་སྲོད་པའི་སློན་ལམ་སྟོབས་དག་གིས། །རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཡིད་གྱིས་མངོན་སུམ་དུ། །

桑波訣貝門朗豆達吉嘉哇湯界宜記溫松讀

普賢行願威神力，普現一切如來前，

ཞིང་གི་རྩལ་སྟེང་ལུས་རབ་བརྟན་པ་ཡིས། །རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་རབ་ཏུ་སྤྲུག་འཚལ་ལོ། །

行吉讀涅槃閻拉對巴宜嘉哇衰拉拉杜恰擦羅

一身復現刹塵身，一一遍禮刹塵佛。

རྩལ་གཅིག་སྟེང་ན་རྩལ་སྟེང་སངས་རྒྱས་རྣམས། །སངས་རྒྱས་སྤྲུལ་གྱི་དབྱུང་ན་བཞུགས་པ་དག། །

讀記頂拿讀涅槃桑傑南桑傑色記玉拿修巴達

於一塵中塵數佛，各處菩薩眾會中，

དེ་ལྟར་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་རྣམས་མ་ལུས་བར། །ཐམས་ཅད་རྒྱལ་བ་དག་གིས་གང་བར་ཚོས། །

喋達卻記應南瑪閻巴湯界嘉哇達吉扛哇末

無盡法界塵亦然，深信諸佛皆充滿。

དེ་དག་བསྐྱབས་པ་མི་ཐད་རྒྱ་མཚོ་རྣམས། །དབྱུངས་གྱི་ཡན་ལག་རྒྱ་མཚོའི་སྤྲ་ཀུན་གྱིས། །

喋達阿巴米色嘉措南央記演拉嘉措札衰吉

各以一切音聲海，普出無盡妙言辭，

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་བརྗོད་ཅིང་། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བསྟོད། །

嘉哇衰吉元滇拉覺京喋哇謝巴湯界達吉對

盡於未來一切劫，讚佛甚深功德海。

མེ་ཏོག་དམ་པ་སྒྲིབ་བ་དམ་པ་དང་། །སིལ་སྣུན་རྣམས་དང་བྱུག་པ་གཏུགས་མཚོག་དང་། །

沒豆 檔巴 稱哇 檔巴倘 夕年 南倘 究巴 讀秋倘

以諸最勝妙華鬘，伎樂塗香及傘蓋，

མར་མེ་མཚོག་དང་བདུག་སྒྲོས་དམ་པ་ཡིས། །རྒྱལ་བ་དེ་དག་ལ་ནི་མཚོད་པར་བགྱི། །

瑪沒 秋倘 讀貝 檔巴宜 嘉哇 喋達 拉尼 卻巴吉

如是最勝莊嚴具，我以供養諸如來。

ན་བཟའ་དམ་པ་རྣམས་དང་རྗི་མཚོག་དང་། །སྤྲེ་མའི་སྤུར་མ་རི་རབ་མཉམ་པ་དང་། །

拿撒 檔巴 南倘 持秋倘 切瑪 樸瑪 離拉 釀巴倘

最勝衣服最勝香，末香燒香與燈燭，

བཀོད་པ་བྱུང་བར་འཕགས་པའི་མཚོག་ཀུན་གྱིས། །རྒྱལ་བ་དེ་དག་ལ་ཡང་མཚོད་པར་བགྱི། །

貴巴 切巴 帕貝 秋衰吉 嘉哇 喋達 拉揚 卻巴吉

一一皆如妙高聚，我悉供養諸如來。

མཚོད་པ་གང་རྣམས་སྐྱ་མེད་རྒྱ་ཆེ་བ། །དེ་དག་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡང་མོས། །

卻巴 扛南 喇沒 嘉切哇 喋達 嘉哇 湯界 拉揚末

我以廣大勝解心，深信一切三世佛，

བཟང་པོ་སྦྱོང་ལ་དད་པའི་སྦྲོབས་དག་གིས། །རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་མཚོད་པར་བགྱི། །

桑波 訣拉 喋貝 豆達吉 嘉哇 衰拉 恰擦 卻巴吉

悉以普賢行願力，普遍供養諸如來。

འདོད་ཆགས་ཞེ་སྤང་གཏི་སྤུག་དབང་གིས་ནི། །ལུས་དང་ངག་དང་དེ་བཞིན་ཡིད་གྱིས་ཀྱང་། །

堆洽 協當 滴木 汪吉尼 閻倘 阿倘 喋行 宜記將

我昔所造諸惡業，皆由無始貪瞋癡，

སྤྲིག་པ་བདག་གིས་བགྱིས་པ་ཅི་མཆིས་པ། །དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་སོ་སོར་བཤགས། །

迪巴 達吉 吉巴 記企巴 喋達 湯界 達吉 梭梭下

從身語意之所生，一切我今皆懺悔。

ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་ཀུན་དང་སངས་རྒྱས་སྤྲས། །རང་རྒྱལ་རྣམས་དང་སྦོབ་དང་མི་སྦོབ་དང་། །

秋糾 嘉哇 衰倘 桑傑色 攘嘉 南倘 洛倘 米洛倘

十方一切諸眾生，二乘有學及無學，

འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་བསོད་ནམས་གང་ལ་ཡང་། །དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་ཡི་རང་། །

卓哇 衰吉 索南 扛拉揚 喋達 衰吉 傑速 達宜攘

一切如來與菩薩，所有功德皆隨喜。

གང་རྣམས་སྐྱོགས་བཅུའི་འཛིན་ཉེན་སྐྱོན་མ་དག། །བྱང་ཚུབ་རིམ་པར་སངས་རྒྱས་མ་ཆགས་བརྟེས། །

扛南 秋糾 吉滇 準瑪達 強秋 林巴 桑傑 瑪恰涅
十方所有世間燈，最初成就菩提者，

མགོན་པོ་དེ་དག་བདག་གིས་ཐམས་ཅད་ལ། །འཁོར་ལོ་སླ་ན་མེད་པར་བསྐྱོར་བར་བསྐྱུལ། །

衰波 喋達 達吉 湯界拉 擴洛 喇拿 沒巴 過哇固
我今一切皆勸請，轉於無上妙法輪。

སྤྱ་ངན་འདའ་སྐྱོན་གང་བཞེད་དེ་དག་ལ། །འགྲོ་བ་ཀུན་ལ་ཕན་ཞིང་བདེ་བའི་བྱིར། །

釀恩 達敦 扛協 喋達拉 卓哇 衰拉 篇行 喋威企
諸佛若欲示涅槃，我悉至誠而勸請，

བསྐྱལ་བ་ཞིང་གི་རྒྱལ་སྡེད་བཞུགས་པར་ཡང་། །བདག་གིས་ཐལ་མོ་རབ་སྤྱད་གསོལ་བར་བསྒྲི། །

嘎巴 行吉 讀涅 修巴揚 達吉 踏摩 拉甲 梭哇吉
唯願久住剎塵劫，利樂一切諸眾生。

བྱུག་འཚལ་བ་དང་མཚོད་ཅིང་བཤགས་པ་དང་། །རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱུལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི། །

恰擦 哇倘 卻京 夏巴堂 傑速 宜攘 固行 梭哇宜
所有禮讚供養福，請佛住世轉法輪，

དགོ་བ་རུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བྱང་ཚུབ་བྱིར་བསྐྱོལ། །

給哇 炯瑟 達吉 記薩巴 湯界 達吉 強秋 企哦喔
隨喜懺悔諸善根，迴向眾生及佛道。

འདས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས་དང་སྐྱོགས་བཅུ་ཡི། །འཛིན་ཉེན་དག་ན་གང་བཞུགས་མཚོད་པར་གྱུར། །

喋貝 桑傑 南倘 秋糾宜 吉滇 達拿 扛修 卻巴究
我隨一切如來學，修習普賢圓滿行，

གང་ཡང་མ་བྱོན་དེ་དག་རབ་སྤྱད་བར། །བསམ་ཚོགས་བྱང་ཚུབ་རིམ་པར་སངས་རྒྱས་སྐྱོན། །

扛揚 瑪準 喋達 拉紐哇 杉昨 強秋 林巴 桑傑捐
供養過去諸如來，及與現在十方佛。

སྐྱོགས་བཅུ་ག་ལའི་ཞིང་རྣམས་ཇི་སྡེད་པ། །དེ་དག་རྒྱ་ཆེར་ཡོངས་སུ་དག་པར་གྱུར། །

秋糾 噶拉 行南 其涅巴 喋達 嘉切 擁速 達巴究
未來一切天人師，一切意樂皆圓滿，

བྱང་ཚུབ་ཤིང་དབང་བྱུང་གཤེགས་རྒྱལ་བ་དང་། །སངས་རྒྱས་སྤྲིས་ཀྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་ཤོག། །

強秋 行汪 種謝 嘉哇倘 桑傑 色記 拉杜 扛哇修
我願普隨三世學，速得成就大菩提。

སྐྱོགས་བཅུའི་སེམས་ཅན་གང་རྣམས་ཇི་སྡེད་པ། །དེ་དག་ཉུག་ཏུ་ནད་མེད་བདེ་བར་གྱུར། །

秋糾 森間 扛南 其涅巴 喋達 大杜 內沒 喋哇究
所有十方一切剎，廣大清淨妙莊嚴，

འཕྲོ་བ་ཀུན་གྱི་ཚོས་ཀྱི་དོན་རྣམས་ནི། །མ་སྐྱུན་པར་གྱུར་ཅིང་རེ་བའང་འགྲུབ་པར་ཤོག།

卓哇 袞吉 卻吉 敦南尼 屯巴 究京 雷汪 竹巴修
眾會圍繞諸如來，悉在菩提樹王下。

བྱང་ཚུབ་སྡོད་པ་དག་ནི་བདག་སྡོད་ཅིང་། །འཕྲོ་བ་ཀུན་ཏུ་སྐྱེ་བ་བློ་བར་གྱུར། །

強秋 訣巴 達尼 達訣京 卓哇 袞杜 給哇 枕巴究
十方所有諸眾生，願離憂患常安樂，

ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་འཚི་འཕོ་སྐྱེ་བ་ན། །ཉག་ཏུ་བདག་ནི་རབ་ཏུ་འབྱུང་བར་ཤོག།

測拉 袞杜 企波 給哇拿 大杜 達尼 拉杜 炯哇修
獲得甚深正法利，滅除煩惱盡無餘。

ཀྱུལ་བ་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་སློབ་གྲུར་ཉ། །བཟང་པོ་སྡོད་པ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་བྱེད་ཅིང་། །

嘉哇 袞吉 傑速 洛究喋 桑波 訣巴 擁速 昨且京
我為菩提修行時，一切趣中成宿命，

ཚུལ་ཁྲིམས་སྡོད་པ་ངི་མེད་ཡོངས་དག་པ། །ཉག་ཏུ་མ་ཉམས་སྐྱོན་མེད་སྡོད་པར་ཤོག།

促慶 訣巴 吉沒 擁達巴 大杜 瑪釀 捐沒 訣巴修
常得出家修淨戒，無垢無破無穿漏。

ལྷ་ཡི་སྐད་དང་ལྷ་དང་གཞོན་སྐྱེན་སྐད། །གྲུལ་བུམ་དག་དང་མི་ཡི་སྐད་རྣམས་དང་། །

蠟宜 給倘 露倘 諾僅給 竹本 達倘 米宜 給南倘
天龍夜叉鳩槃荼，乃至人與非人等，

འཕྲོ་བ་ཀུན་གྱི་སྐྱ་སྐད་རི་ཅམ་པར། །ཐམས་ཅད་སྐད་དུ་བདག་གིས་ཚོས་བསྟན་ཉ། །

卓哇 袞吉 札給 吉贊巴 湯界 給讀 達吉 卻滇豆
所有一切眾生語，悉以諸音而說法。

དེས་ཤིང་པ་རོལ་བྱིན་ལ་རབ་བཙོན་ཉ། །བྱང་ཚུབ་སེམས་ནི་ནམ་ཡང་བརྗེད་མ་གྱུར། །

喋行 帕若 沁拉 拉尊喋 強秋 森尼 南揚 傑瑪究
勤修清淨波羅蜜，恆不忘失菩提心，

སྤྲིག་པ་གང་རྣམས་སྐྱིབ་པར་གྱུར་པ་དག །དེ་དག་མ་ལུས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་ཤོག།

迪巴 扛南 及巴 究巴達 喋達 瑪間 擁速 強哇修
滅除障垢無有餘，一切妙行皆成就。

ལས་དང་ཉོན་མོངས་བདུན་གྱི་ལས་རྣམས་ལས། །གྲོལ་ཞིང་འཇིག་རྟེན་འཕྲོ་བ་རྣམས་སུ་ཡང་། །

雷倘 紐蒙 度吉 雷南雷 卓行 吉滇 卓哇 南速揚
於諸惑業及魔境，世間道中得解脫，

རི་ལྷར་བརྗོད་ལྷུས་མི་ཚགས་པ་བཞིན། །ཉི་ཟླ་ནམ་མཁའ་ཐོགས་པ་མེད་ལྷར་སྤྱད། །

其大 貝瑪 去米 恰巴行 尼達 南卡 透巴 沒大界
猶如蓮華不著水，亦如日月不住空。

ཞིང་གི་ཁྲོན་དང་སྟོགས་རྣམས་རི་ཅམ་པར། །ངན་སོང་སྤྱག་བསྐྱེལ་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད། །

行吉 昆尚 秋南 其贊巴 年松 讀阿 拉杜 息哇且
悉除一切惡道苦，等與一切群生樂，

བདེ་བ་དག་ལ་འགྲོ་བ་ཀུན་འགོད་ཅིང། །འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ནི་མན་པར་སྤྱད། །

喋哇 達拉 卓哇 衰軌京 卓哇 湯界 拉尼 篇巴界
如是經於剎塵劫，十方利益恆無盡。

བྱང་ཚུབ་སྤྱོད་པ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་བྱེད་ཅིང། །སེམས་ཅན་དག་གི་སྤྱོད་དང་མཐུན་པར་འཇུག། །

強秋 訣巴 擁速 昨且京 森間 達吉 訣尚 吞巴糾
我常隨順諸眾生，盡於未來一切劫，

བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་དག་ནི་རབ་སྟོན་ཅིང། །མ་འོངས་བསྐྱེལ་བ་ཀུན་ཏུ་སྤྱོད་པར་གྱུར། །

桑波 訣巴 達尼 拉敦京 瑪宏 嘎巴 衰杜 訣巴究
恆修普賢廣大行，圓滿無上大菩提。

བདག་གི་སྤྱོད་དང་མཚུངས་པ་གང་སྤྱོད་པ། །དེ་དག་དང་ནི་ཉག་ཏུ་འགྲོགས་པར་ཤོག། །

達吉 訣尚 聰巴 扛訣巴 喋達 尚尼 大杜 卓巴修
所有與我同行者，於一切處同集會，

ལུས་དང་ངག་རྣམས་དང་ནི་སེམས་ཀྱིས་གྲང། །སྤྱོད་པ་དག་དང་སྟོན་ལམ་གཅིག་ཏུ་སྤྱད། །

閻尚 阿南 尚尼 森記將 訣巴 達尚 門朗 記杜界
身口意業皆同等，一切行願同修學。

བདག་ལ་མན་པར་འདོད་པའི་གྲོགས་པོ་དག། །བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་རབ་ཏུ་སྟོན་པ་རྣམས། །

達拉 篇巴 對貝 卓波達 桑波 訣巴 拉堵 敦巴南
所有益我善知識，為我顯示普賢行，

དེ་དག་དང་ཡང་ཉག་ཏུ་འཕྲད་པར་ཤོག། །དེ་དག་བདག་གིས་ནམ་ཡང་ཡིད་མི་དབྱུང། །

喋達 尚揚 大杜 差巴修 喋達 達吉 南揚 宜米用
常願與我同集會，於我常生歡喜心。

སངས་རྒྱས་སྤྱི་བྱིས་བསྐྱོར་བའི་མགོན་པོ་རྣམས། །མངོན་སུམ་ཉག་ཏུ་བདག་གིས་རྒྱལ་བ་ལྟ། །

桑傑 色記 過威 衰波南 溫松 大杜 達吉 嘉哇大
願常面見諸如來，及諸佛子眾圍繞，

མ་འོངས་བསྐྱེལ་བ་ཀུན་ཏུ་མི་སྤྱོད་པར། །དེ་དག་ལ་ཡང་མཚོན་པ་རྒྱ་ཆེར་བགྱི། །

瑪宏 嘎巴 袞杜 米糾哇 喋達 拉揚 卻巴 嘉切吉
於彼皆興廣大供，盡未來劫無疲厭。

རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་དམ་པའི་ཚོས་འཛིན་ཅིང་། །བྱང་ཚུབ་སྲོད་པ་ཀུན་ཏུ་སྣང་བར་བྱེད། །
嘉哇 南吉 檔貝 卻僅京 強秋 訣巴 袞杜 囊哇且
願持諸佛微妙法，光顯一切菩提行，

བཟང་པོ་སྲོད་པ་རྣམས་པར་སྦྱངས་པ་ཡང་། །མ་འོངས་བསྐྱལ་བ་ཀུན་ཏུ་སྲོད་པར་བྱེད། །
桑波 訣巴 南巴 蔣巴揚 瑪宏 嘎巴 袞杜 界巴吉
究竟清淨普賢道，盡未來劫常修習。

སྲིད་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཡང་འཁོར་བ་ན། །བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་དག་ནི་མི་བད་རྟེན། །
夕巴 湯界 讀揚 擴哇拿 索南 耶謝 達尼 米瑟涅
我於一切諸有中，所修福智恆無盡，

ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཉིང་འཛིན་རྣམས་ཐར་དང་། །ཡོན་ཏན་ཀུན་གྱི་མི་བད་མཛོད་དུ་གྱུར། །
踏倘 謝拉 丁今 南踏倘 元滇 袞吉 米瑟 覺讀究
定慧方便及解脫，獲諸無盡功德藏。

རྒྱལ་གཅིག་སྟེང་ན་རྒྱལ་སྟེང་ཞིང་རྣམས་ཉེ། །ཞིང་དེར་བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་སངས་རྒྱས་རྣམས། །
讀記 頂拿 讀涅 行南喋 行喋 桑吉 米恰 桑傑南
一塵中有塵數刹，一一刹有難思佛，

སངས་རྒྱས་སྣམ་གྱི་དབུས་ན་བཞུགས་པ་ལ། །བྱང་ཚུབ་སྲོད་པ་སྲོད་ཅིང་བཟོ་བར་བྱེད། །
桑傑 色記 玉拿 修巴拉 強秋 界巴 訣京 大哇吉
一一佛處眾會中，我見恆演菩提行。

དེ་ལྟར་མ་ལུས་ཐམས་ཅད་སྟོགས་སུ་ཡང་། །སླ་ཙམ་ཁྱོད་ལ་དུས་གསུམ་ཚད་སྟེང་གི། །
喋大 瑪閻 湯界 秋速揚 札贊 昆拉 度松 測涅記
普盡十方諸刹海，一一毛端三世海，

སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཚོ་ཞིང་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་དང་། །བསྐྱལ་བ་རྒྱ་མཚོར་སྲོད་ཅིང་རབ་ཏུ་འཇུག། །
桑傑 嘉措 行南 嘉措倘 嘎巴 嘉措 訣京 拉杜糾
佛海及與國土海，我遍修行經劫海。

གསུང་གཅིག་ཡན་ལག་རྒྱ་མཚོའི་སླ་སྒྲོན་གྱིས། །རྒྱལ་བ་ཀུན་དབྱངས་ཡན་ལག་རྣམ་དག་ལ། །
松記 演蠟 嘉措 札給記 嘉哇 袞央 演蠟 南達巴
一切如來語清淨，一言具眾音聲海，

འགོ་བ་ཀུན་གྱི་བསམ་པ་རི་བཞིན་དབྱངས། །སངས་རྒྱས་གསུང་ལ་རྟག་ཏུ་འཇུག་པར་བྱེད། །
卓哇 袞吉 桑巴 其行央 桑傑 松拉 大杜 糾巴吉
隨諸眾生意樂音，一流佛辯才海。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་དག། །འཁོར་ལོའི་ཚུལ་རྣམས་རབ་ཏུ་བསྐྱོར་བ་ཡིས། །

度松 謝貝 嘉哇 湯界達 擴洛 促南 拉杜 過哇宜

三世一切諸如來，於彼無盡語言海，

དེ་དག་གི་ཡང་གསུང་དབྱངས་མི་ཟད་ལ། །སློ་ཡི་སྟོབས་ཀྱིས་བདག་ཡུང་རབ་ཏུ་འཇུག། །

喋達 吉揚 松央 米瑟拉 洛宜 豆吉 達將 拉杜糾

恆轉理趣妙法輪，我深智力普能入。

མ་འོངས་བསྐྱལ་བ་ཐམས་ཅད་འཇུག་པར་ཡང་། །སྐྱད་ཅིག་གཅིག་གིས་བདག་ཡུང་འཇུག་པར་བགྱི། །

瑪宏 嘎巴 湯界 糾巴揚 給記 記吉 達將 糾巴吉

我能深入於未來，盡一切劫為一念，

གང་ཡང་བསྐྱལ་བ་དུས་གསུམ་ཚད་དེ་དག། །སྐྱད་ཅིག་ཆལས་ཀྱིས་ནི་ཞུགས་པར་སྤྱད། །

扛揚 嘎巴 度松 測喋達 給記 恰謝 記尼 修巴界

三世所有一切劫，為一念際我皆入。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པ་མི་ཡི་སང་གི་གང་། །དེ་དག་སྐྱད་ཅིག་གཅིག་ལ་བདག་གིས་བཟུ། །

度松 謝巴 米宜 森給扛 喋達 給記 記拉 達吉大

我於一念見三世，所有一切人獅子，

རྟག་ཏུ་དེ་དག་གི་ནི་སྟོད་ཡུལ་ལ། །སྤྱོ་མར་གྱུར་པའི་རྣམ་ཐར་སྟོབས་ཀྱིས་འཇུག། །

大杜 喋達 吉尼 訣由拉 究瑪 究貝 南踏 豆記究

亦常入佛境界中，如幻解脫及威力。

གང་ཡང་དུས་གསུམ་དག་གི་ཞིང་བཞོད་པ། །དེ་དག་རྩལ་གཅིག་སྟེང་དུ་མངོན་པར་བསྐྱབ། །

扛揚 度松 達吉 行貴巴 喋達 讀記 頂讀 溫巴竹

於一毛端極微中，出現三世莊嚴刹，

དེ་ལྟར་མ་ལུས་སྟོགས་རྣམས་ཐམས་ཅད་དུ། །རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཞིང་གི་བཞོད་ལ་འཇུག། །

喋達 瑪閏 秋南 湯界讀 嘉哇 南記 行吉 貴拉糾

十方塵刹諸毛端，我皆深入於嚴淨。

གང་ཡང་མ་བྱོན་འཇིག་རྟེན་སྟོན་མ་རྣམས། །དེ་དག་རིམ་པར་འཚང་རྒྱ་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར། །

扛揚 瑪準 吉滇 準瑪南 喋達 林巴 倉嘉 擴洛過

所有未來照世燈，成道轉法悟群有，

ལྷ་ངན་འདས་པ་རབ་ཏུ་ཞི་མཐའ་སྟོན། །མགོན་པོ་ཀུན་གྱི་བྱུང་དུ་བདག་མཆི་ལོ། །

釀恩 喋巴 拉杜 息踏敦 衰波 衰吉 種讀 達企喔

究竟佛事示涅槃，我皆往詣而親近。

ཀུན་ནས་སྤྱིར་བཏོན་ཏུ་འབྱུང་སྟོབས་རྣམས་དང་། །ཀུན་ནས་སློ་ཡི་ཐེག་པའི་སྟོབས་དག་དང་། །

衰內 紐威 足處 豆南倘 衰內 果宜 帖貝 豆達倘
速疾周遍神通力，普門遍入大乘力，

ཀུན་ཏུ་ཡོན་ཏན་སྐྱོད་པའི་སྟོབས་རྣམས་དང་། །ཀུན་ཏུ་ཁྱབ་པ་བྱམས་པ་དག་གི་སྟོབས། །

衰杜 元滇 訣貝 豆南倘 衰杜 恰巴 強巴 達吉豆
智行普修功德力，威神普覆大慈力。

ཀུན་ཏུ་དགོ་བའི་བསོད་ནམས་སྟོབས་རྣམས་དང་། །ཆགས་པ་མེད་པར་གྱུར་པའི་ཡེ་ཤེས་སྟོབས། །

衰杜 給威 索南 豆南倘 恰巴 沒巴 究貝 耶謝豆
遍淨莊嚴勝福力，無著無依智慧力，

ཤེས་རབ་ཐབས་དང་ཉིང་འཛིན་སྟོབས་དག་གིས། །བྱང་ཚུབ་སྟོབས་རྣམས་ཡང་དག་སྐྱབ་པར་བྱེད། །

謝拉 踏倘 丁今 豆達吉 強秋 豆南 揚達 竹巴且
定慧方便諸威力，普能積集菩提力。

ལས་ཀྱི་སྟོབས་རྣམས་ཡོངས་སུ་དག་བྱེད་ཅིང་། །ཉོན་མོངས་སྟོབས་རྣམས་ཀུན་ཏུ་འཛོམས་པར་བྱེད། །

雷記 豆南 擁速 達且京 紐蒙 豆南 衰杜 炯巴且
清淨一切善業力，摧滅一切煩惱力，

བདུད་ཀྱི་སྟོབས་རྣམས་སྟོབས་མེད་པར་བྱེད་ཅིང་། །བཟང་པོ་སྐྱོད་པའི་སྟོབས་ནི་རྫོགས་པར་བཟུ། །

度吉 豆南 豆沒 拉且京 桑波 訣貝 豆尼 昨巴吉
降伏一切諸魔力，圓滿普賢諸行力。

ཞིང་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང་། །སེམས་ཅན་རྒྱ་མཚོ་དག་ནི་རྣམ་པར་དགོལ། །

行南 嘉措 南巴 達且京 森間 嘉措 達尼 南巴卓
普能嚴淨諸剎海，解脫一切眾生海，

ཚོས་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་མཐོང་བྱེད་ཅིང་། །ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་གོམས་པར་བྱེད། །

卻南 嘉措 拉杜 通且京 耶謝 嘉措 拉杜 拱巴且
善能分別諸法海，能甚深入智慧海。

སྐྱོད་པ་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང་། །སྟོན་ལམ་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་རྫོགས་པར་བྱེད། །

訣巴 嘉措 南巴 達且京 門朗 嘉措 拉杜 昨巴且
普能清淨諸行海，圓滿一切諸願海，

སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་མཚོང་བྱེད་ཅིང་། །བསྐྱལ་པ་རྒྱ་མཚོ་མི་སྐྱོ་སྐྱད་པར་བཟུ། །

桑傑 嘉措 拉杜 卻且京 嘎巴 嘉措 米糾 界巴吉
親近供養諸佛海，修行無倦經劫海。

གང་ཡང་དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཡི། །བྱང་ཚུབ་སྐྱོད་པའི་སྟོན་ལམ་གྱི་བྲག་རྣམས། །

扛揚 度松 謝貝 嘉哇宜 強秋 訣貝 門朗 傑札南
三世一切諸如來，最勝菩提諸行願，

བཟང་པོ་སྐྱོད་པས་བྱང་ཆུབ་སངས་རྒྱས་ནས། །དེ་ཀུན་བདག་གིས་མ་ལུས་རྫོགས་པར་བགྱི། །

桑波 訣貝 強秋 桑傑內 喋衰 達吉 瑪閻 昨巴吉

我皆供養圓滿修，以普賢行悟菩提。

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་སྤྲས་གྱི་ཐུ་བོ་པ། །གང་གི་མིང་ནི་ཀུན་ཏུ་བཟང་ཞེས་བྱ། །

嘉哇 衰吉 色記 圖窩巴 扛吉 明尼 衰杜 桑協甲

一切如來有長子，彼名號曰普賢尊，

མཁས་པ་དེ་དང་མཚུངས་པར་སྐྱད་པའི་ཕྱིར། །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྐྱོ། །

客巴 喋倘 聰巴 界貝企 給哇 迪達 湯界 拉杜哦

我今迴向諸善根，願諸智行悉同彼。

ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་ཀྱང་རྣམ་དག་ཅིང་། །སྐྱོད་པ་རྣམ་དག་ཞིང་རྣམས་ཡོངས་དག་དང་། །

閻倘 阿倘 宜將 南達京 訣巴 南達 行南 擁達倘

願身口意恆清淨，諸行剎土亦復然，

བསྐྱོ་བའང་བཟང་པོ་མཁས་པ་ཅི་འདྲ་བ། །དེ་འདྲར་བདག་ཀྱང་དེ་དང་མཚུངས་པར་ཤོག། །

哦汪 桑波 客巴 記札哇 喋札 達將 喋倘 聰巴修

如是智慧號普賢，願我與彼皆同等。

ཀུན་ནས་དགེ་བ་བཟང་པོ་སྐྱོད་པའི་ཕྱིར། །འཇམ་དཔལ་གྱི་ནི་སློན་ལམ་སྐྱད་པར་བགྱི། །

衰內 給哇 桑波 訣貝企 蔣巴 吉尼 門朗 界巴吉

我為遍淨普賢行，文殊師利諸大願，

མ་འོངས་བསྐྱལ་བ་ཀུན་ཏུ་མི་སྐྱོ་བར། །དེ་ཡི་བྱ་བ་མ་ལུས་རྫོགས་པར་བགྱི། །

瑪宏 嘎巴 衰杜 米糾哇 喋宜 甲哇 瑪閻 昨巴吉

滿彼事業盡無餘，未來際劫恆無倦。

སྐྱོད་པ་དག་ནི་ཚད་ཡོད་མ་གྱུར་ཅིག །ཡོན་ཏན་རྣམས་ཀྱང་ཚད་གཟུང་མེད་པར་ཤོག། །

訣巴 達尼 測約 瑪究記 元滇 南將 測松 沒巴修

我所修行無有量，獲得無量諸功德，

སྐྱོད་པ་ཚད་མེད་པ་ལ་གནས་ནས་ཀྱང་། །དེ་དག་འབྲུལ་བ་ཐམས་ཅད་འཚལ་བར་བགྱི། །

訣巴 測沒 巴拉 內內將 喋達 處巴 湯界 擦巴吉

安住無量諸行中，了達一切神通力。

ནམ་མཁའི་མཐར་ཐུག་གྱུར་པ་ཇི་ཅམ་པར། །སེམས་ཅན་མ་ལུས་མཐའ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ། །

南卡 達圖 究巴 其贊巴 森間 瑪閻 踏揚 喋行喋

文殊師利勇猛智，普賢慧行亦復然，

ཇི་ཅམ་ལས་དང་ཉོན་མོངས་མཐར་གྱུར་པ། །བདག་གི་སློན་ལམ་མཐའ་ཡང་དེ་ཅམ་མོ། །

其贊 雷尙 紐蒙 踏究巴 達吉 門朗 踏揚 喋贊摩
我今迴向諸善根，隨彼一切常修學。

གང་ཡང་སྐྱོགས་བཅུའི་ཞིང་རྣམས་མཐའ་ཡས་པ། །རིན་ཆེན་བརྒྱན་ཏེ་རྒྱལ་བ་རྣམས་ལ་སྤུལ། །
扛揚 秋糾 行南 踏耶巴 仁千 間喋 嘉哇 南拉樸
三世諸佛所稱歎，如是最勝諸大願，

ལྷ་དང་མི་ཡི་བདེ་བའི་མཚོག་རྣམས་ཀྱང་། །ཞིང་གི་རྒྱལ་སྤྱིད་བསྐྱལ་བར་སྤུལ་བ་བས། །
蠟尙 米宜 喋威 秋南將 行吉 讀涅 嘎巴 樸哇威
我今迴向諸善根，為得普賢殊勝行。

གང་གིས་བསྐྱོ་བའི་རྒྱལ་པོ་འདི་ཐོས་ནས། །བྱང་ཚུབ་མཚོག་གི་རྗེས་སྤྱོད་ལོ་མོས་ཤིང་། །
扛吉 哦威 嘉波 迪退內 強秋 秋吉 傑速 拉昧行
願我臨欲命終時，盡除一切諸障礙，

ལན་གཅིག་ཙམ་ཡང་དད་བ་བསྐྱེད་བ་ནི། །བསོད་ནམས་དམ་པའི་མཚོག་ཏུ་འདི་འགྱུར་རོ། །
連記 贊揚 喋巴 界巴尼 索南 檔貝 秋杜 迪究若
面見彼佛阿彌陀，即得往生安樂刹。

གང་གིས་བཟང་སྤྱོད་སྤོན་ལམ་འདི་བཏབ་པས། །དེས་ནི་ངན་སོང་ཐམས་ཅད་སྤོང་བར་འགྱུར། །
扛吉 桑訣 門朗 迪大貝 喋尼 年松 湯界 繡哇究
我既往生彼國已，現前成就此大願，

དེས་ནི་ཐོགས་པོ་ངན་བ་སྤངས་པ་ཡིན། །སྤྲང་བ་མཐའ་ཡས་དེ་ཡང་དེས་སྤྱོད་མཐོང་། །
喋尼 卓波 年巴 邦巴吟 囊哇 踏耶 喋揚 喋紐通
一切圓滿盡無餘，利樂一切眾生界。

དེ་དག་རྣེད་པ་རབ་རྣེད་བདེ་བར་འཚོ། །མི་ཆེ་འདིར་ཡང་དེ་དག་ལེགས་པར་འོང་། །
喋達 涅巴 拉涅 喋哇措 米測 迪揚 喋達 雷巴宏
彼佛眾會咸清淨，我時於勝蓮華生，

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་ཅི་འདྲ་བར། །དེ་དག་རིང་པོར་མི་ཐོགས་དེ་བཞིན་འགྱུར། །
衰杜 桑波 喋揚 記札哇 喋達 仁波 米透 喋行究
親篤如來無量光，現前授我菩提記。

མཚམས་མེད་ལྔ་པོ་དག་གི་སྤྲིག་པ་རྣམས། །གང་གིས་མི་ཤེས་དབང་གིས་བྱས་པ་དག། །
燦沒 阿波 達吉 迪巴南 扛吉 米謝 汪吉 且巴達
蒙彼如來授記已，化身無數百俱胝，

དེ་ཡིས་བཟང་པོ་སྤྱོད་བ་འདི་བརྗོད་ན། །སྤྱོད་དུ་མ་ལུས་ཡོངས་སྤྱོད་བར་འགྱུར། །
喋宜 桑波 訣巴 迪訣拿 紐讀 瑪閭 擁速 強哇究
智力廣大遍十方，普利一切眾生界。

ཡེ་ཤེས་དང་ནི་གཞུགས་དང་མཚན་རྣམས་དང་། །རིགས་དང་ཁ་དོག་རྣམས་དང་ལྡན་པར་འགྱུར། །

耶謝 倘尼 俗倘 千南倘 里倘 喀豆 南倘 滇巴究
乃至虛空世界盡，眾生及業煩惱盡，

བདུད་དང་ལུ་སྟེགས་མང་པོས་དེ་མི་བྱུང། །འཛིག་ཉེན་གསུམ་པོ་ཀུན་ནའང་མཚོད་པར་འགྱུར། །

度倘 木喋 芒杯 喋米圖 吉滇 松波 袞囊 卻巴究
如是一切無盡時，我願究竟恆無盡。

བྱང་ཚུབ་ཤིང་དབང་བྱུང་བྱེ་སྤྱར་འགྲོ། །སོང་ནས་སེམས་ཅན་པན་ཕྱིར་དེར་འདུག་སྟེ། །

強秋 行汪 種讀 喋紐卓 松內 森間 篇企 喋讀喋
十方所有無邊刹，莊嚴眾寶供如來，

བྱང་ཚུབ་སངས་རྒྱས་འཁོར་ལོ་རབ་ཏུ་བསྐྱོད། །བདུད་རྣམས་སྡེ་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་བཏུལ། །

強秋 桑傑 擴洛 拉杜過 度南 喋倘 界巴 湯界杜
最勝安樂施天人，經一切刹微塵劫。

གང་ཡང་བཟང་པོ་སྤྱོད་པའི་སྤོན་ལམ་འདི། །འཆང་བ་དང་ནི་སྟོན་ཏམ་སྟོག་པ་ཡི། །

扛揚 桑波 訣貝 門朗迪 羌哇 倘尼 敦檔 洛巴宜
若人於此勝願王，一經於耳能生信，

དེ་ཡི་རྣམ་པར་སྤྲིན་པའང་སངས་རྒྱས་མཁྱེན། །བྱང་ཚུབ་མཚོག་ལ་སོམ་ཉི་མ་བྱེད་ཅིག། །

喋宜 南巴 民邦 桑傑千 強秋 秋拉 松尼 瑪且記
求勝菩提心渴仰，獲勝功德過於彼。

འཇམ་དཔལ་ཇི་ལྟར་མཁྱེན་ཅིང་དཔའ་བ་དང་། །ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཉེ། །

蔣巴 其大 千京 巴哇倘 袞杜 桑波 喋揚 喋行喋
即常遠離惡知識，永離一切諸惡道，

དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སྟོབ་ཅིང་། །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྟོ། །

喋達 袞吉 傑速 達洛京 給哇 迪達 湯界 拉杜哦
速見如來無量光，具此普賢最勝願。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། །བསྟོ་བ་གང་ལ་མཚོག་ཏུ་བསྐྱབས་པ་དེས། །

度松 謝貝 嘉哇 湯界吉 哦哇 扛拉 秋杜 阿巴喋
此人善得勝壽命，此人善來人中生，

བདག་གི་དགེ་བའི་ཙ་བ་འདི་ཀུན་ཀྱང་། །བཟང་པོ་སྤྱོད་ཕྱིར་རབ་ཏུ་བསྟོ་བར་བགྱ། །

達吉 給威 紮哇 迪袞將 桑波 訣企 拉杜 哦哇吉
此人不久當成就，如彼普賢菩薩行。

བདག་ནི་འཆི་བའི་དུས་བྱེད་གྱུར་པ་ན། །སྤྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་དག་ནི་ཕྱིར་བསལ་ཉེ། །

達尼 企威 度且 究巴那 及巴 湯界 達尼 企薩喋
往昔由無智慧力，所造極惡五無間，

མངོན་སུམ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དེ་མཐོང་ནས། །བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དེར་རབ་ཏུ་འགྲོ། །

溫松 囊哇 踏耶 喋通內 喋哇 間吉 行喋 拉杜卓
誦此普賢大願王，一念速疾皆消滅。

དེར་སོང་ནས་ནི་སློན་ལམ་འདི་དག་གྲང་། །ཐམས་ཅད་མ་ལུས་མངོན་དུ་འགྱུར་བར་ཤོག། །

喋松 內尼 門朗 迪達將 湯界 瑪間 溫讀 究哇修
族姓種類及容色，相好智慧咸圓滿，

དེ་དག་མ་ལུས་བདག་གིས་ཡོངས་སུ་བཀའ་། །འཇིག་རྟེན་རི་སྲིད་སེམས་ཅན་པན་པར་བགྱི། །

喋達 瑪間 達吉 擁速剛 吉滇 其夕 森間 篇巴吉
諸魔外道不能摧，堪為三界所應供。

རྒྱལ་བའི་དགྱིལ་འཁོར་བཟང་ཞིང་དགའ་བ་དེར། །སློབ་དམ་པ་ཤིན་ཏུ་མངོས་ལས་སྐྱེས། །

嘉威 記擴 桑行 噶哇喋 貝瑪 檔巴 信杜 傑雷界
速詣菩提大樹王，坐已降伏諸魔眾，

སྣང་བ་མཐའ་ཡས་རྒྱལ་བས་མངོན་སུམ་དུ། །ལུང་བསྟན་པ་ཡང་བདག་གིས་དེར་ཐོབ་ཤོག། །

曠哇 達耶 嘉威 溫松讀 隆滇 巴揚 達吉 喋透修
成等正覺轉法輪，普利一切諸含識。

དེར་ནི་བདག་གིས་ལུང་བསྟན་རབ་ཐོབ་ནས། །སྐྱུལ་བ་མང་པོ་བྱེ་བ་ཐུག་བརྒྱུ་ཡིས། །

喋尼 達吉 隆滇 拉透內 竹巴 芒波 且哇 差嘉宜
若人於此普賢願，讀誦受持及演說，

སློ་ཡི་སྟོབས་གྱིས་ཕྱོགས་བཅུ་རྣམས་སུ་ཡང་། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་པན་པ་མང་པོ་བགྱི། །

洛宜 豆吉 秋糾 南速揚 森間 南拉 篇巴 芒波吉
果報唯佛能證知，決定獲勝菩提道。

བཟང་པོ་སྲོད་པའི་སློན་ལམ་བཏབ་པ་ཡི། །དགོ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །

桑波 訣貝 門朗 大巴宜 給哇 炯瑟 達吉 記薩巴
若人誦此普賢願，我說少分之善根，

དེས་ནི་འགོ་བའི་སློན་ལམ་དགོ་བ་རྣམས། །སྐྱད་ཅིག་གཅིག་གིས་ཐམས་ཅད་འགྱུར་བར་ཤོག། །

喋尼 卓威 門朗 給哇南 給記 記吉 湯界 玖哇修
一念一切悉皆圓，成就眾生清淨願。

བཟང་པོ་སྲོད་པ་ཡོངས་སུ་བསྐྱོས་པ་ལས། །བསོད་ནམས་མཐའ་ཡས་དམ་པ་གང་ཐོབ་དེས། །

桑波 訣巴 擁速 哦巴雷 索南 踏耶 檔巴 扛透喋
我此普賢殊勝行，無邊勝福皆迴向，

འགོ་བ་སྤྱག་བསྐྱེལ་ཚུ་བོར་བྱིང་བ་རྣམས། །འོད་དཔག་མེད་པའི་གནས་རབ་ཐོབ་པར་ཤོག །

卓哇 讀阿 秋窩 情哇南 偉巴 沒貝 內拉 透巴修

普願沈溺諸眾生，速往無量光佛刹。

སློན་ལམ་རྒྱལ་བོ་འདི་དག་མཚོག་གི་གཙོ། །མཐའ་ཡས་འགོ་བ་ཀུན་ལ་པན་བྱེད་ཅིང་། །

門朗 嘉波 迪大 秋吉捉 達耶 卓哇 袞拉 篇且精

以此普賢大願王，利益無邊有情眾，

ཀུན་ཏུ་བཟང་བོས་བརྒྱན་པའི་གཞུང་གྲུབ་སྟེ། །དན་སོང་གནས་རྣམས་མ་ལུས་སྦྲང་བར་ཤོག །

袞杜 桑波 間貝 雄竹喋 年松 內南 瑪閩 東巴修

成就莊嚴普賢行，願諸惡趣悉清淨。

བྱང་པོ་གསུམ་པའི་མདོ།

三蘊經

བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། སངས་རྒྱལ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

達名迪(自己名字) 協吉哇 桑傑拉 嘉速企喔
我某甲，皈依佛，

ཚས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

卻拉 嘉速企喔 給敦拉 嘉速企喔
皈依法，皈依僧。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙུག་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ཤུག་ལུ་ལ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །

喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 卓貝桑傑 夏迦圖巴拉 恰擦羅
南無如來應供正遍知釋迦牟尼佛，(註:南無原文「娜謨」皆為狀聲，意同)

དོ་རྗེ་སྣང་པོས་རབ་ཏུ་འཛུམས་པ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །རིན་ཆེན་འོད་འཕྲོ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །

多傑寧波 拉杜炯巴拉 恰擦羅 仁千偉綽拉 恰擦羅
南無金剛堅固能摧佛，南無寶焰佛，

སྤྲ་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །དཔའ་བོའི་སྤེལ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །

露汪吉陡波拉 恰擦羅 巴沃喋拉 恰擦羅
南無龍自在王佛，南無勤勇軍佛，

དཔལ་དགུས་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །རིན་ཆེན་མེ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །

巴給拉 恰擦羅 仁千沒拉 恰擦羅
南無勤勇喜佛，南無寶火佛，

རིན་ཆེན་ལྷ་འོད་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །མཐོང་བ་དོན་ཡོད་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །

仁千達偉拉 恰擦羅 通哇屯約拉 恰擦羅
南無寶月光佛，南無不空見佛，

རིན་ཆེན་ལྷ་བ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །དྲི་མ་མེད་པ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །

仁千達哇拉 恰擦羅 持瑪沒巴拉 恰擦羅
南無寶月佛，南無無垢佛，

དཔལ་བྱིན་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །ཚངས་པ་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །ཚངས་པས་བྱིན་ལ་ཕྱག་འཆམ་ལོ། །

貝僅拉 恰擦羅 倉巴拉 恰擦羅 倉貝僅拉 恰擦羅
南無離垢佛，南無勇施佛，南無淨行佛，

ལྷ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །ལྷ་ལྷེ་ལྷ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །དབལ་བཟང་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

秋臘拉 恰擦羅 秋類臘拉 恰擦羅 巴桑拉 恰擦羅

南無梵施佛，南無水王佛，南無水天佛，

ཅན་དན་དབལ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །གཟི་བརྗིད་མཐའ་ཡས་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

增滇巴拉 恰擦羅 息即它耶拉 恰擦羅

南無賢吉祥佛，南無無量威德佛，

འོད་དབལ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །ལྷ་ངན་མེད་པའི་དབལ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

偉巴拉 恰擦羅 釀恩沒貝巴拉 恰擦羅

南無梅檀吉祥佛，南無光吉祥佛，

སྲིད་མེད་ཀྱི་སུ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །མེ་ཉོག་དབལ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

色沒記普拉 恰擦羅 沒豆巴拉 恰擦羅

南無無憂吉祥佛，南無那羅延吉祥佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚངས་པའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རོལ་པ་མངོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

喋行謝巴 倉貝偉色 南巴柔巴 溫巴千巴拉 恰擦羅

南無花吉祥佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བརྒྱའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རོལ་པ་མངོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

喋行謝巴 貝沒偉色 南巴柔巴 溫巴千巴拉 恰擦羅

南無蓮花光遊戲神通佛，

ནོར་དབལ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །དྲན་པའི་དབལ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

諾巴拉恰擦羅 珍貝巴拉 恰擦羅

南無財吉祥佛，南無念吉祥佛，

མཚན་དབལ་ཤིན་ཏུ་ཡོངས་གྲགས་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

千巴 信讀 擁札拉 恰擦羅

南無善稱名號吉祥佛，

དབང་པོ་ཉོག་གི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

汪波豆吉 嘉千吉 嘉波拉 恰擦羅

南無帝幢幡王佛，

ཤིན་ཏུ་རྣམ་པར་གཞོན་པའི་དབལ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

信讀南巴 倫貝巴拉 恰擦羅

南無鬪戰勝佛，

གཡུལ་ལས་ཤིན་ཏུ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ལ་སྤྱུག་འཚལ་ལོ། །

由雷 信讀南巴 嘉哇拉 恰擦羅
南無勇健吉祥佛，

ནམ་པར་གཞོན་པས་གཤེགས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
南巴 倫貝 謝巴拉 恰擦羅
南無勇健進佛，

ཀུན་ནས་སྤང་བ་བཀོད་པའི་དབལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
袞內 囊哇 貴貝巴拉 恰擦羅
南無普遍照曜莊嚴吉祥佛，

རིན་ཚེན་བརྒྱས་ནམ་པར་གཞོན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
仁千貝沒 南巴 倫巴拉 恰擦羅
南無寶蓮花遊步佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་
喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 卓貝桑給
南無

རིན་པོ་ཆའི་བརྒྱ་ལ་རབ་ཏུ་བཞུགས་པ་རི་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
仁波切宜 貝瑪拉 拉杜修巴 日汪吉嘉波拉 恰擦羅
寶蓮花妙住山王佛，

དེ་དག་ལ་སོགས་པ་སྟོགས་བཅུའི་འཛིན་ཏེན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་
喋達 拉守巴 秋貝吉 吉滇吉康 湯界拿 喋行謝巴 札炯巴
如是等十方，一切世界中諸佛世尊，

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་གང་ཇི་སྟོན་ཅིག་བཞུགས་ཏེ་
揚達巴 卓貝桑傑 炯滇喋 岡其涅 記修喋
出現世間住持遊行，

འཚོ་ཞིང་གཞེས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།
措行協貝 桑傑 炯滇喋 喋達湯界 達拉 拱速梭
願皆觀察哀憫於我，

བདག་གིས་སྐྱེ་བ་འདི་དང་། སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མ་མཆིས་པ་ནས།
達吉界哇迪倘 界哇透碼倘 踏瑪企巴內
我或今生或於餘生，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་གཞན་དག་ཏུ་སྡིག་པའི་ལས་བགྱིས་པ་དང་། བགྱིད་ཏུ་སྦྱལ་བ་དང་།
闊哇拿 闊威界哇賢達杜 迪貝雷吉巴倘 吉讀紮哇倘
無始時來廣作眾罪，

བགྲིས་པ་ལ་རྗེས་སྤྱི་རང་བཤམ། མཚོད་རྟེན་གྱི་དཀོར་རམ།

吉巴拉 結速宜 攘哇昂 卻滇吉過攘

或自作或隨喜作或教他作，

དགེ་འདུན་གྱི་དཀོར་རམ། རྩོགས་བཞིའི་དགེ་འདུན་གྱི་དཀོར་རྩོགས་པ་དང་།

給敦吉過攘 秋息 給敦吉 過綽巴倘

或偷盜佛物四方僧物，

འཕྲོག་ཏུ་སྦྱལ་བཤམ། འཕྲོག་པ་ལ་རྗེས་སྤྱི་རང་བཤམ།

綽杜紮巴昂 綽巴拉 結速宜 攘哇昂

或自作或隨喜作或教他作，

མཚམས་མ་མཚེས་བ་ལྗེའི་ལས་བགྲིས་པ་དང་།

倉瑪 企巴 阿雷 吉巴倘

或造五無間罪

བགྲིད་ཏུ་སྦྱལ་བ་དང་། བགྲིས་པ་ལ་རྗེས་སྤྱི་རང་བཤམ།

吉讀 紮哇倘 吉巴拉 結速宜 攘哇昂

十不善業道，

མི་དགེ་བ་བརྩའི་ལས་ཀྱི་ལས་ཡང་དག་པར་སྒྲུང་བ་ལ་ཞུགས་པ་དང་། འདུག་ཏུ་སྦྱལ་བ་དང་།

米給 哇具 雷吉朗揚 達巴 浪哇拉 修巴倘 就杜紮哇倘

或自作或隨喜作或教他作，

འདུག་པ་ལ་རྗེས་སྤྱི་རང་བཤམ། ལས་ཀྱི་སྦྱིབ་པ་གང་གིས་བསྦྱིབས་ནས།

就巴拉 結速 宜 攘哇昂 雷吉 吉巴 扛吉 吉內

由此業障覆蔽身心生於八難，

བདག་སེམས་ཅན་དཔྱལ་བར་མཚེ་བཤམ། དུད་འགྲོའི་སྦྱི་གནས་སྤྱི་མཚེ་བཤམ།

達森間 釀哇 企哇昂 讀拙 界內 速企哇昂

或墮地獄傍生鬼趣，

ཡི་དྲགས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་མཚེ་བཤམ། ཡུལ་མཐའ་འཁོབ་ཏུ་སྦྱི་བཤམ།

宜達吉 由讀企哇昂 由踏扣杜 界哇昂

或生邊地及彌戾車，

ལྷ་ལྷོར་སྦྱི་བཤམ། ལྷ་ཚེ་རིང་པོ་ནམས་སྤྱི་བཤམ།

蠟羅界哇昂 蠟測仁波南速 界哇昂

或生長壽天，設得人身諸根不具，

དབང་པོ་མ་ཚང་བར་འགྲུར་བཤམ། ལྷ་བ་ལོག་པར་འཛིན་པར་འགྲུར་བཤམ།

汪波 瑪倉哇 就哇昂 大哇 羅巴 僅巴就哇昂
或起邪見撥無因果，

སངས་རྒྱལ་འགྲུང་བ་ལ་མཉེས་པར་མི་བགྱིད་པར་འགྲུང་བའི་ལས་ཀྱི་སྐྱིབ་པ་གང་ལགས་པ་
桑傑炯哇拉 年巴米吉巴就威 雷吉只巴扛拉巴
或厭諸佛出興於世，

དེ་དག་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཡེ་ཤེས་སུ་གྱུར་པ། ལྷན་དུ་གྱུར་པ།
喋達湯界 桑傑炯滇喋 耶謝速 就巴 間讀就巴
如是一切業障，

དཔང་དུ་གྱུར་པ། ཚད་མར་གྱུར་པ། མཁྱེན་པ། གཟིགས་པ། དེ་དག་གི་སྤྱན་སྤར་མཐོལ་ལོ། །
幫讀就巴 測瑪就巴 千悲息巴 喋達吉 間阿透羅
我今對一切諸佛世尊，

འཚགས་སོ། །མི་འཚབ་སོ། །སྤྲོད་ཚད་ཀྱང་སྤོམ་པར་བགྱིད་ལགས་སོ། །
恰梭 米恰波 連切 將懂 巴吉拉梭
具一切智者，具五眼者，

སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།
桑傑炯滇喋 喋達 達拉 拱速梭
證實際者稱量者，

བདག་གིས་སྐྱེ་བ་འདི་དང་སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མ་མཆིས་པ་ནས།
達吉 界哇迪倘 給哇透瑪 倘踏瑪 瑪企巴內
知者見者前，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་གཞན་དག་ཏུ་སྐྱིན་པ་ཐ་ན་དུད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་སྐྱེས་པ་ལ་
擴哇拿 闊威界哇 賢達杜 僅巴踏拿 篤卓界內速 界巴拉
我今誠心悉皆懺悔

ཟས་ཁམ་གཅིག་ཅུ་མ་བསྐྱལ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
瑟康記 贊紮哇 扛拉巴倘
不敢覆藏，

བདག་གིས་ཚུལ་ཁྲིམས་བསྐྱུངས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
達吉 處慶 松貝 給威 紮哇扛 拉巴倘
願我尸羅律儀復得如故，

བདག་གིས་ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་ལ་གནས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
達吉 倉巴 訣巴拉 內貝 給威 紮哇扛 拉巴倘
復願諸佛世尊攝受護念證明於我。

བདག་གིས་སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་སློན་པར་བགྱིས་པའི་དགོ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達吉 森間擁速 命巴吉貝 給威紮哇 扛拉巴倘

若我今生或復餘生，

བདག་གིས་བྱང་ལྷུ་བ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དགོ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達吉 強秋吉 森記給威 紮哇扛 拉巴倘

無始時來於流轉生死，

བདག་གིས་སླ་ན་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དགོ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་

達吉拉拿沒貝 耶謝記 給威紮哇 扛拉巴 喋達 湯界

或曾捨施傍生一團之食，

གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་ཤིང་བསྐྱམས་ཏེ་བསྐྱོམས་ནས་སླ་ན་མ་མཆིས་པ་དང་།

記杜篤行 董喋懂內 拉拿瑪企巴倘

或曾持一淨戒，

གོང་ན་མ་མཆིས་པ་དང་། གོང་མའི་ཡང་གོང་མར་ཡོངས་སུ་བསྐྱོ་བས།

拱拿 碼企 巴倘 拱沒 揚拱瑪 擁速沃威

或曾修梵行善根，

སླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ལྷུ་བ་ཏུ་ཡོངས་སུ་བསྐྱོ་བར་བགྱིདོ། །

拉拿沒巴 揚達巴 卓貝強秋杜 擁速窩哇吉喔

或曾修少分無上智善根，

རི་ལྟར་འདས་པའི་སངས་རྒྱས་བཙུག་པོའི་ལྷན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐྱོས་པ་དང་།

吉達喋貝 桑傑 炯滇喋南記 擁速 沃巴倘

悉皆合集計校籌量，

རི་ལྟར་མ་འོངས་པའི་སངས་རྒྱས་བཙུག་པོའི་ལྷན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐྱོ་བར་འགྱུར་བ་དང་།

吉達 瑪喻貝 桑傑炯滇喋南吉 擁速 窩哇久哇倘

如三世一切諸佛於最勝無上迴向願中，

རི་ལྟར་ད་ལྟར་བྱུང་བའི་སངས་རྒྱས་བཙུག་པོའི་ལྷན་འདས་རྣམས་ད་ལྟར་ཡོངས་སུ་བསྐྱོ་བར་མཚན་པ་

吉達 塔大 炯威 桑傑 炯滇喋南 塔大 擁速 窩哇則巴

願皆迴向無上正等菩提。

དེ་ལྟར་བདག་གིས་བྱང་ཡོངས་སུ་བསྐྱོ་བར་བགྱིདོ། །སྤྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཞགས་སོ། །

喋達 達吉將 擁速 窩哇吉喔 迪巴 湯界 夏梭

一切罪懺悔，

བསོད་ནམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ། །སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

索南吉 結速宜攘窩 桑傑 湯界拉 梭哇喋梭
諸福皆隨喜，及勸請諸佛，

བདག་གིས་ཡེ་ཤེས་སློབ་ན་མེད་སའི་མཚོག་ཏུ་གྱུར་ཅིག །

達吉 耶謝拉拿 沒貝 秋杜 就記

願證無上智，

མི་མཚོག་རྒྱལ་བ་གང་དག་ད་ལྟར་བཞུགས་ས་དང་། །

米秋 嘉哇 扛達 塔大 修巴倘

過去及未來，

གང་དག་འདས་ས་དག་དང་དེ་བཞིན་གང་མ་གྲོན། །

扛達 喋巴達倘 喋行 扛瑪準

現在人中尊，

ཡོན་ཏན་བསུགས་ས་མཐའ་ཡས་རྒྱ་མཚོ་འབྲ་གུན་ལ། །

元滇 阿巴 踏耶 嘉措 札袞拉

無量功德海，

ཐལ་མོ་སྐྱར་བར་བགྲིས་ཏེ་སྐྱབས་སུ་ཉེ་བར་མཚོའོ། །

踏摩 甲哇吉喋 嘉速涅哇企喔

我今稽首禮。

འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྦྱོང་བའི་གཟུངས།

淨罪陀羅尼經

མྱ་གར་སྐད་དུ། ལྷ་ཚས་ཅག་མཁུ་ལྷ་བར་ཐབ་འོ་ལྷ་འི་རྣམ་རྒྱུ་རྒྱུ།

甲噶給篤 阿雅 薩瓦 噶瑪瓦惹那 比修達那 拿瑪 達惹尼
梵語云：阿雅 薩瓦 噶瑪瓦惹那 比修達那 拿瑪 達惹尼

བོད་སྐད་དུ། འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྦྱོང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

博給篤 帕巴雷季 止巴湯介 南巴炯瓦 協甲威聳
藏語云：帕巴雷季 止巴湯介 南巴炯瓦 協甲威聳

བཙམ་ལྡན་འདས་མི་འཇུགས་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

炯滇喋 米處巴拉 恰擦樓
頂禮世尊不動佛！

ན་མོ་རྒྱ་ཏ་ཡུ་ཡ། ལོ་ཀི་ཀ་འི་ཀི་ཀ་འི། རོ་ཅ་འི་རོ་ཅ་འི། རྩ་འི་འི་འི་འི།

南摩惹那札亞亞 喻岡嘎尼岡嘎尼 若黎尼若黎尼 卓札尼卓札尼

རྩ་ས་འི་རྩ་ས་འི། བ་ཉི་ཉ་བ་ཉི་ཉ་ལ། སམ་ཀམ་པ་རི་བ་རྩ་ཉི་མེ་སྤྲུ།

札薩尼 札薩尼 札帝哈那 札帝哈那 薩瓦 噶瑪 巴讓巴惹匿美 梭哈

གཟུངས་སྤྲུགས་འདིའི་ཚོ་ག་འི་འདི་ཡིན་ཏེ།

聳阿 迪宜 秋噶 尼 迪寅喋
是陀羅尼法則如是，

ཉྱ་ག་ཏུ་བསྐྱེས་བཞེད་བྱས་ན་ལས་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་དག་པར་འགྱུར་རོ། །

大度 喋訣 結那 雷季內 季度 舉巴 湯介 南巴 達巴 久若
恆常持誦世世業力所有相續皆得淨除。

དུས་གསུམ་དུ་བསྐྱེས་བཞེད་བྱས་ན་མཚམས་མེད་པ་ལྔ་ཡང་བྱང་བར་འགྱུར་རོ། །

獨孫篤 喋訣 結那 燦沒巴 阿洋 蔣瓦 久若
若能三時持誦，則得淨除五無間罪。

ལན་ཅིག་བསྐྱེས་བཞེད་བྱས་ན་ལྷས་ངན་པ་དང་།

連季 喋訣 結那 爹 恩巴倘
若復有人持誦一遍，惡兆惡夢、

མི་ལམ་ངན་བ་དང་བཟ་མི་ཤིས་བ་རྣམས་མེད་བར་འགྱུར་རོ། །

密浪 恩巴倘 扎米夕巴南 沒巴 久若
諸不吉祥咸皆去除。

ལུས་ལ་འཆང་ངམ་སྒྲེགས་བམ་ལ་བྲིས་ནས་མགུལ་དུ་བོགས་ཏེ་

呂拉 羌昂 類邦拉 止內 古篤 透喋
隨身持受此陀羅尼，乃至書於紙卷繫於頸上，

འཆང་ན་དེ་ལ་དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་རྣམས་གཏན་དུ་འབྱུང་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

羌那 喋拉 獨瑪寅巴 企瓦南 滇篤 炯瓦 米久若
非時橫死定不發生。若復有的人生大悲心，

གང་ཞིག་སྡིང་རྗེས་ཚོན་ཏེ་རི་དྲགས་དང་བྱ་དང་མི་དང་མི་མ་ཡིན་བ་རྣམས་ཀྱང་རུང་སྟེ།

扛喜 寧潔 弄喋 日達倘 甲倘 米倘 米瑪寅巴 南江 容喋
於飛禽走獸、人非人等已死亡者耳邊諷誦此陀羅尼，

འཆི་བའི་ན་ཁུང་དུ་བཞེད་ན་དེ་ངན་སོང་དུ་འགོ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

企威 那空篤 訣那喋 恩松篤 卓瓦 米久若
如是亡者定不生於惡趣之中。

ཡང་ན་ཤི་སྟེ་དུས་ལས་འདས་ན་ཤི་འཕོས་པའི་མིང་ནས་སྟོས་ཏེ་དེའི་བྱིར་བྱམས་བ་དང་

洋那 夕喋 獨雷 喋那 夕泊貝 名內 莫喋 得宜企 蔣巴倘
若是亡者已死，或有行者以慈悲心稱亡者名，

སྡིང་རྗེས་ལན་བརྒྱའམ་སྟོང་ངམ་འབྱམ་བཞེད་ན་སེམས་ཅན་དེ་

寧潔 練蔣東昂 崩訣那 森間喋
持咒百遍、千遍、乃至十萬遍，

སེམས་ཅན་དམུལ་བར་སྦྲེས་སུ་ཟེན་ཀྱང་དེའི་མོད་ལ་ཐར་བར་འགྱུར་རོ། །

森間 釀瓦 介速欣江 喋宜 莫拉 他瓦 久若
是亡者若生地獄已立得解脫。

སའམ་ཏིལ་ལམ་ཡུངས་ཀར་རམ་ཚུ་གང་ཡང་རུང་བ་ལ་བརླས་བཞེད་བྱས་ཏེ་ཤི་བའི་ལུས་ལ་གཏོར་རམ།

薩昂 地朗 永噶攘 曲扛洋 容瓦拉 喋訣 結喋 夕威 呂拉 豆攘
行者若持此陀羅尼加持土砂、芝麻或白芥子乃至淨水，

ཁྱུས་བྱས་ནས་དེའི་འོག་དུ་བསྐྱེད་པའམ། ཡང་ན་མཚོད་ཉེན་གྱི་ནང་དུ་བཅུག་སྟེ་བཞག་ལ།

處結內 喋宜 偶度 色邦 洋那 卻滇吉 囊篤 究喋 俠拉
灑於死屍乃至為其沐浴，方入土中、乃至入塔，

རིག་སྤྲུགས་ཀྱང་བྲིས་ཏེ་མགོ་བོ་ལ་བཏགས་ན་དེ་ངན་སོང་དུ་སྦྲེས་བ་ཡང་

日阿江 止喋 苟喔拉 大那 喋恩松篤 介巴洋
書陀羅尼繫其頂上。如是亡者若生惡趣，

ཞག་བདུན་གྱིས་གདོན་མི་ཟ་བར་ཐར་ཉེ་བདེ་འགྲོ་མཐོ་རིས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་བར་འགྲུང་བའམ།
俠敦吉敦 米撒瓦 他喋得卓 透日季 吉滇篤 介瓦 久旺
一七日間定得解脫，或生人天諸安樂趣、

ཡང་ན་རང་གི་སྤོན་ལམ་གྱི་དབང་གིས་སྐྱེ་བར་འགྲུང་རོ། །
洋那 讓吉 門浪吉 汪吉 介瓦久若
或依所願往生諸土。

གང་ཞིག་ལྷ་བ་ཉ་བའི་ཚེ་ཁྱས་བྱས་ལ་གཙང་མར་བྱས་ཉེ་དུས་གསུམ་དུ་གོས་བཟེ་ཞིང་ཁ་ཟས་མི་ཟ་བའམ་
扛席 答瓦 釀威 策處 結拉 藏瑪 結喋 獨松篤 軌介行 卡色 米撒罔
若復有人於十五日沐浴清淨，三時更衣不進飲食、

ཡང་ན་ཟས་དཀར་བག་བཟའ་ཞིང་སྐྱ་གདུང་དང་ལྗན་བའི་མཚོད་རྟེན་སྐོར་བཞིན་དུ་གང་གི་
洋那 色噶 琶撒行 固東倘 典貝 卻滇 夠欣篤 扛吉
或持淨齋，於舍利塔前

མིང་དང་ལྗན་བས་ལན་འབྲུམ་བཟླས་བཟོད་བྱས་ན་དེ་ངན་སོང་ནས་ཐར་ཉེ་གནས་གཙང་མའི་
名 倘典貝練崩 喋訣 結那 喋 恩松內 他喋 內藏 每
高唱其名諷誦十萬遍，亡者定得解脫惡趣、

ལྷའི་རིས་སུ་སྐྱེས་ནས་སྐྱབ་བ་པོའི་ཐད་དུ་འོང་སྟེ་མཚོད་བ་བྱེད་ཅིང་ལུས་ཀྱང་སྟོན་ལ་ལེགས་སོ། །
拉 日速 介內竹巴波宜 帖篤 翁喋 卻巴 結京 呂江 敦拉 雷梭
往生淨居天上，親臨供養行者、現其形象

ཞེས་བྱ་བ་ཡང་བྱིན་ནས་ལན་གསུམ་བསྐོར་བ་བྱས་ཉེ་མི་སྣང་བར་འགྲུང་རོ། །
協甲瓦洋 錦內 練松 夠瓦 結喋 米囊瓦 久若
告曰：「善哉！」轉繞三匝，還不復見。

དེའི་མིང་གིས་ལ་གཟུངས་སྒྲགས་བཟླས་བཟོད་བྱེད་ཅིང་མཚོད་རྟེན་འབྲུམ་བྱས་ལ་གདུགས་དང་།
喋宜 名止拉 聳阿 喋訣 結京 卻滇 崩結拉 獨倘
若復有人諷誦此陀羅尼及亡者名，造十萬小泥塔、

རྒྱལ་མཚན་དང་། བ་དན་ལ་སོགས་བས་ལེགས་བར་མཚོད་ནས་རྒྱ་མཚོ་ཚེན་སོ་དང་།
甲參倘 巴典拉 梭貝 磊巴 卻內 甲措 千波倘
善妙供養寶傘、寶幢及諸旛蓋，

ཡང་ན་ཚུ་སྐྱུང་དུ་བཅང་ན་དེས་སེམས་ཅན་དམུལ་བ་ལ་སོགས་བ་ནས་ཐར་བར་འགྲུང་རོ། །
洋那 秋龍篤 當那 喋森間 釀瓦拉 梭巴內 他瓦 久若
施諸小泥塔入汪洋及河流中，如是亡者定能解脫地獄諸趣。

ཡང་ན་དེ་ལྟར་མཚོན་པ་བྱས་ནས་མཇུག་ཏུ་ལམ་གྱི་བཞི་མདོར་མཚོན་རྟེན་ཚེན་སོ་བྱས་ཏེ།

洋那 喋答 卻巴 結內 久度 朗吉 喜斗 卻滇 千波 結喋
乃至如是妙供養已，若能於岔路口造大浮圖，

གཏུགས་དང་། རྒྱལ་མཚན་དང་། བ་དན་ལ་སོགས་པས་ལེགས་བར་མཚོན་ལ་

篤倘 甲參倘 巴典拉 梭貝 磊巴 卻拉
善妙供養寶傘、寶幢及諸旛蓋，

ལསགས་པའི་དགོ་འདུན་ལ་ཡང་མཚོན་རྟེན་གསོལ་ནས་ཡོན་ཡང་ལུལ་ཏེ་

帕貝 給敦拉 洋卻滇 梭內 淵洋 璞喋
廣設無遮齋戒、供養諸大聖僧，

ལེགས་བར་མཚོན་ནས་འདི་ཚེ་གོ་མོ་ཞིག་གི་དགོ་བའི་ཅ་བར་གྱུར་ཅིག །

磊巴卻內 迪切 給末 席吉 給威 紮瓦 久季
作如是言：「願此成就亡者某甲善根！

འདི་ཁོ་ནས་བདེ་འགོ་མཐོ་རིས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་ཀྱང་ཤེས་པར་བྱས་ན་

迪扣內 喋卓 透日季 吉滇篤 介瓦久季 介江 些巴 結拿
願是人以此福德往生安樂善趣！」

དེ་ཁོ་ན་བཞིན་དུ་སྐྱེས་ནས་ལུས་ཀྱང་སྟོན་ཅིང་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་ཡང་བྱེན་ནས་མི་སྣང་བར་འགྱུར་རོ། །

喋寇那 欣篤 皆內 旅江 敦京 雷梭 協甲瓦洋 錦內 米囊瓦 久若
如是亡者必得所願善果，復當現身

མཚམས་མེད་པ་ལྟ་བུར་བའམ། དམ་པའི་ཚོས་སྤོང་བའམ།

燦沒巴 阿結邦 檔貝卻 崩王
而告之曰：「善哉！」後不復見。

ལསགས་པ་ལ་སྐྱུར་བ་བཏབ་པ་ཡང་རུང་སྟེ་འཆི་ཀར་ཅིག་པ་ལ་གཞུངས་སྲགས་འདི་གིས་པ་མཐོང་ན།

帕巴拉 固瓦 大巴洋 容喋 企噶 自巴拉 聳阿迪 執巴 通那
若復有人造五無間罪、捨棄正法乃至毀謗聖眾，

དེའི་ལས་ཀྱི་སྐྱེབ་པ་ཐམས་ཅད་ཟད་པར་འགྱུར་ན། འདོན་པ་དང་བཟླས་བཅོམ་བྱེད་པ་ལྟ་ཅི་སྐྱོས་ཏེ།

喋雷季 只巴 湯介 色巴 久拿 敦巴倘 喋倔 結巴 大基 莫喋
臨終之時見此陀羅尼文書於牆上，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་ཉིད་བྱོན་ནས་འདི་རྣམ་དུ་རིགས་ཀྱི་

喋欣謝巴 喋尼 旋內 迪給篤 日季
是人一切惡罪定得盡除。

བྱ་རྩུར་ངའི་གན་དུ་ཤོག་ཅེས་ཀྱང་གསུང་བར་འགྱུར་རོ། །

卜 促阿宜跟篤 秀介江 松瓦 久若
更復何況諷誦高唱此陀羅尼？

འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྦྱང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་རྫོགས་སོ། །

帕巴 雷季 只巴 湯介 南巴 炯瓦 協甲威 松奏梭

不動如來定當降臨而告之曰：「善男子！汝當往生我側！」淨罪陀羅尼

ལྷན་བསྐྱེད་ལས་རྣམ་པར་དགྲོལ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་མངོ།

拔濟陀羅尼經

ཀློག་གསལ་སྐད་ལྷན་བསྐྱེད་ལས་རྣམ་པར་དགྲོལ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་མངོ།

甲那給篤 拔濟苦難陀羅尼經

བོད་སྐད་ལྷན་བསྐྱེད་ལས་རྣམ་པར་དགྲོལ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་མངོ།

博給篤 篤阿雷 南巴 卓威 松季斗

བཅོམ་ལྷན་འདས་མགོན་པོ་མི་འབྲུགས་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

炯滇喋 衰波 米處巴拉 洽擦樓

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཅོམ་ལྷན་འདས་མགོན་པོ་ལོད་ན།

底給 達吉 推巴 獨季那 炯滇喋 年約拿

如是我聞。一時薄伽梵在室羅筏。

ཀླུ་བྱ་ཀླུ་བྱེད་ཀྱི་ཚལ་མགོན་མེད་ཟས་སྦྱིན་ཀྱི་ཀྱུན་དགའ་ར་བ་ན། ཉན་ཐོས་དང་།

甲璞甲傑季擦 衰沒 色錦吉 衰噶 惹瓦那 年推倘

住誓多林給孤獨園。

བྱང་ཚུབ་སེམས་དབའ་སེམས་དབའ་ཚེན་པོ་གངས་མེད་པ་དག་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

蔣秋森巴 森巴千波 掌沒巴達倘 他基度 休喋

與無央數聲聞菩薩摩訶薩俱。

ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་སོགས་ཀྱི་འདུས་པ་ཚེན་པོ་ཚད་མེད་པས་ཀྱང་ཡོངས་སུ་བསྐྱོར་བའོ། །

拉倘 米倘 拉瑪吟梭季 獨巴千波 策沒貝江 永速夠瓦喔

及諸天人阿素洛等。無量大眾前後圍繞。

དེའི་ཚེ་འདུས་པ་དེ་དག་གི་དབུས་ན་བྱང་ཚུབ་སེམས་དབའ་བཟོད་དུ་མེད་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་རྒྱན་

喋宜策獨巴 喋達吉 玉那 蔣秋森巴 決篤 沒貝 元滇吉間

爾時眾中有一菩薩。名不可說功德莊嚴。

ཞེས་བྱ་བ་ཞིག་མཚིས་པ་དེ་སྟན་ལས་ལངས་ཏེ་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་ཞབས་ལ་མགོ་བོས་བྱུག་བཅའ་ཏེ།

協甲瓦席企巴 喋滇雷 朗喋 炯滇喋季 俠拉 苟威 洽紮喋

從座而起頂禮佛足。

ཐལ་མོ་སྦྱར་ཏེ་བཀུར་སྟོན་དང་བཅས་པས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་གྱི། །

他未甲喋 估滴倘 介貝 炯滇喋拉 迪給介 梭豆

合掌恭敬白佛言。

བཙམ་ལྡན་འདས། དེང་འདིར་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་སུ་སེམས་ཅན་ཚད་མེད་པ་དག་

炯滇喋 登迪 吉滇吉 康速森間 策沒巴達

世尊。今此世界無量有情。

ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱ་དང་རྒྱེན་གྱི་དབང་གིས་སྡིག་པའི་ལས་སྤྲོ་ཚོགས་པ་མངོན་པར་འདུ་བྱེད་པས།

紐蒙貝 舉倘 間吉 汪吉 底貝雷 那湊巴 溫巴 篤結貝

煩惱因緣造諸惡業。

སེམས་ཅན་དམྱལ་བ་དང་། ཡི་དྲགས་དང་། སྤོལ་སོང་རྣམས་སུ་ལྷུང་བར་འགྱུར་བའམ།

森間釀瓦倘 以達倘 久松南速 東瓦 久瓦昂

當墮地獄餓鬼傍生。

ཡང་ན་ལྷ་དང་མིའི་འགྲོ་བ་དག་ཏུ་སྤྲུག་བསྐྱེད་དོས་པ་དག་པ་སྤྲོ་ཚོགས་པ་སྤོང་བར་འགྱུར་བ་ལ་

洋那 拉倘 米以卓瓦達度 篤阿 對扎巴 那湊巴 雍瓦 久瓦拉

或天人中受諸劇苦。唯願哀愍。

ཐུགས་བརྩེ་བས་རྣམ་པར་དགོལ་བའི་ཐབས་བསྟན་པར་མངོན་དུ་གསོལ། དེ་སྐད་ཅེས་གསོལ་བ་དང་།

突則威 南巴卓威 他滇巴 則篤梭 喋給介 梭巴倘

方便拔濟。

བཙམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྤྲུལ་པ། རིགས་ཀྱི་བྲ། ལེགས་སོ། །ལེགས་སོ།

炯滇喋季 噶紮巴 日季卜 雷梭 雷梭

佛言。善男子。善哉善哉。

ཁྱོད་ཀྱིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་སྤྲོང་བརྩེ་བས་དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ལེགས་སོ། །

卻季 森間湯介拉 寧則威 喋答 梭瓦大巴 雷梭

汝能哀愍一切有情。作如是請。

དོན་དེའི་ཕྱིར་དེང་ཁྱོད་ལ་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཐམས་ཅད་ལས་

敦喋宜企 登卻拉 篤阿湯介雷

諦聽諦聽。

རྣམ་པར་དགོལ་བའི་ཐབས་བསྟན་པ་ངས་བཤད་ཀྱིས།

南巴卓威 踏篤巴 涅謝季

吾今為汝略說拔濟眾苦方便。

ཉོན་ཅིག་ཡང་དག་པར་ཉོན་ཅིག་། རིགས་ཀྱི་བྲ།

紐季 洋達巴 紐季 日季卜

善男子。

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཙུགས་ལྷན་འདས་མི་འཇུགས་པ་ཞེས་བྱ་བས།

洋達巴 奏貝 桑傑 炯顛喋 米處巴 協甲威

有佛世尊。名為不動如來應正等覺。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་སན་པ་དང་བདེ་བའི་དོན་འཚལ་བས་ན།

森間 湯介拉 片巴倘 喋威敦 擦威那

為欲利樂諸有情故。

གཟུངས་ལྷགས་འདི་གསུངས་ཤིང་འདུས་པ་རྣམས་ལ་བརླས་བརྗོད་དུ་བགྱིད་པར་གནང་ངོ། །

聳阿迪 松星 讀巴南拉 喋訣篤 吉巴囊哦

說陀羅尼。令眾誦念。

ལྷགས་སྤྲིས་པ། །

阿媚巴

陀羅尼曰：

ཀླུ་ཀླུ་ཀླུ་ རོ་ཅན་རོ་ཅན།

岡嘎尼岡嘎尼 若黎尼若黎尼

羯羯尼羯羯尼 魯折尼魯折尼

ཇོ་ལྷ་ཇོ་ལྷ། རྩ་ལྷ་རྩ་ལྷ།

卓札尼卓札尼 札薩尼札薩尼

咄盧磔尼咄盧磔尼 怛邏薩尼怛邏薩尼

པ་ཉི་ཉན་པ་ཉི་ཉན། སའ་ཀམ་པ་འའ་ལྷོ་མེ་སྤྲུ།

札帝哈那 札帝哈那 薩瓦 噶瑪 巴讓巴惹匿美 梭哈

般刺底喝那 般刺底喝那 薩縛羯莫 般藍般邏般謎 莎訶

རིགས་ཀྱི་བུ་འཕ་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས།

日季卜昂 日季卜嫫 港拉 拉席及

若有善男子善女人。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

喋欣謝巴 洋達巴 奏貝桑傑

至誠敬禮

མི་འཇུགས་པ་ལ་གཡོ་དང་སྐྱེ་མ་མཆིས་པར་བྱས་ཏེ་གཟུངས་འདི་འཚང་བ་དང་འཛིན་པར་བྱས་ན།

米處巴拉 又倘 久瑪企巴 洽結喋 聳迪 羌瓦倘 緊巴結那

不動如來應正等覺。受持此咒。

སྲོན་སྤྲུད་པའི་མཚམས་མེད་པའི་ལས་ལྷ་པོ་དག་གས། ཅུ་བ་བཞིའམ། མི་དགེ་བ་བཅུའམ།

溫介貝 燦沒貝 雷阿波 達港 紮瓦席昂 米給瓦 究昂
先所造作。五無間業。四重十惡。

འཕགས་པའི་ཚོགས་ལ་སྐྱར་བ་བཏབ་པའམ།

帕貝湊拉 故瓦 大巴昂
毀諸聖賢。

དམ་པའི་ཚོས་ལ་སྐྱར་བ་བཏབ་པའི་ཉེས་པ་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། །

檔貝卻拉 故瓦大貝 涅巴倘介巴湯介 惹度 息瓦久若
謗正法罪。皆悉除滅。

འཚི་བའི་དུས་ལ་བབ་པའི་ཚེ་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་མི་འཁྲུགས་པ་དེ་དང་

企威獨拉 琶貝策那 炯顛喋 米處巴 喋倘
臨命終時。彼不動佛

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་གང་གི་མདུན་ན་མངོན་སུམ་དུ་འོངས་ནས།

蔣秋森巴南 扛吉敦那 溫孫篤 翁內
與諸菩薩來現其前。

སྙན་པར་བརྗོད་ཅིང་མགྲུ་བར་བྱས་ཏེ་གང་དེ་རབ་ཏུ་དགའ་བར་བྱེད་རོ། །

念巴訣京 古瓦結喋 扛喋 惹度 噶瓦結斗
讚歎慰喻。令其歡喜。

དེ་ནས་དེང་ཁྱོད་བསུ་བར་བྱེད་ཀྱིས་བདག་གང་དུ་གནས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་

喋內 等卻 速瓦結季 達扛篤 內貝桑傑季
復告之言。今來迎汝。

ཞིང་དུ་ལྷན་ཅིག་ཏུ་འདོད་བར་རིགས་སོ་ཞེས་གསུངས་པར་འགྱུར་རོ། །

形篤 練季度 懂瓦日梭 協松巴久若
應隨我往所從佛國。

ཤི་འཕོས་ནས་ཀྱང་ངེས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མི་འཁྲུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་

夕迫內江 也巴 喋欣謝巴 米處貝 桑傑季
彼命終已。決定往生不動如來清淨佛土。

རྣམ་པར་དག་པར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །རིགས་ཀྱི་བྱ། གཞན་ཡང་

南巴達巴介巴久若 日季璞 賢洋
善男子。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ངན་སོང་སྐྱོང་བའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བས།

喋欣謝巴 洋達巴 奏貝桑傑 恩松炯威甲波 協甲威
復有世尊。名滅惡趣王如來應正等覺。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་སྐྱབས་པ་དང་བདེ་བའི་དོན་འཚའ་བས་ན།

森間湯介拉 片巴倘 喋威敦 擦威那

為欲利樂諸有情故。

གཟུངས་སྲགས་འདི་གཟུངས་ཤིང་འདུས་པ་རྣམས་ལ་བརླམས་བརྗོད་ཏུ་བཞུགས་པར་གནང་ངོ། །

聳阿迪 松星 獨巴南拉 喋訣篤 吉巴囊哦

說陀羅尼。令眾誦念。

སྲགས་སྲུས་པ། །

阿媚巴

陀羅尼曰：

ཤོ་རྩེ་ཤོ་རྩེ་སའ་སྤེ་

秀滇秀滇 薩耳瓦巴邦

輸達泥輸達泥 薩縛播波

བེ་ཤོ་རྩེ་ཤོ་རྩེ་བེ་ཤོ་རྩེ་སའ་ཀམ་བེ་ཤོ་རྩེ་སྤྲུ།

比修滇 修喋比修喋 薩耳瓦噶瑪比修喋 梭哈

毘輸達泥 戌睇毘戌睇 薩縛羯莫毘戌睇 莎訶

གལ་ཉེ་རིགས་ཀྱི་བུའམ་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས།

噶喋 日季不昂 日季卜嫫 扛拉拉 席吉

若有善男子善女人。

དེ་བཞིན་གསལ་བས་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ངན་སོང་སྤྱོད་བའི་རྒྱལ་པོ་ལ་

喋欣謝巴 洋達巴 奏貝桑傑 恩松炯威 甲波拉

至誠禮敬滅惡趣王如來應正等覺。

གཡོ་དང་སྤྱོ་མ་མཆིས་པར་བྱག་བྱས་ཉེ་སྲགས་འདི་འཆང་བ་དང་འཛིན་པར་བྱས་ན།

又倘 久瑪企巴 洽結喋 阿迪羌瓦倘 緊巴結那

受持此咒。

བསྐྱལ་པ་ཁྲི་བཞི་སྟོང་གི་སྡོན་གྱི་ཆེ་རབས་ཀྱང་ཉག་ཏུ་བཞུགས་པར་འགྱུར་ངོ། །

噶巴 赤席東吉 溫吉策惹江 大度 枕巴久若

萬四千劫常憶宿命。

གང་དུ་སྐྱེ་བའི་གནས་སུ་སྐྱེས་པའི་ལུས་འཐོབ་པར་འགྱུར་ངོ། །

扛篤介威 內速介貝 呂透巴久若

所在生處得丈夫身。

དབང་པོ་སྤུན་སུམ་ཚོགས་ཤིང་ལས་འབྲས་ལ་མངོན་པར་ཡིད་ཆེས་པར་འགྱུར་ངོ། །

汪波 噴孫措行 雷哲拉 溫巴 宜企巴久若
具足諸根。深信因果。

བཟོ་ཡི་རིགས་སྣ་ཚོགས་ལ་མཁས་ཤིང་བསྟན་བཅོས་ཐམས་ཅད་ལེགས་པར་ཤེས་པར་འགྱུར་རོ། །

叟宜日 那措拉 客行 滇偃湯介 壘巴 謝巴久若
善諸技術。妙解諸論。

གཏོང་བ་ལ་སློ་ཞིང་འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡིད་འགྱུར་བར་འགྱུར་རོ། །

東瓦拉 卓行 對巴湯介拉 宜炯瓦久若
好行惠施。厭捨諸欲。

སྤྲིག་པའི་ལས་མི་བགྱི་ཞིང་འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བར་འགྱུར་རོ། །

底貝雷 米吉行 吉巴湯介倘 哲瓦久若
不造惡業。離諸危怖。

ཡང་དག་པའི་འཚོ་བ་དང་ཤེས་རབ་ལྡན་ཞིང་སྐྱེ་དགུ་ཀུན་གྱིས་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པར་འགྱུར་རོ། །

洋達貝 措瓦倘 謝惹典行 介古袞吉 欣度 介巴久若
具正命慧。眾所愛重。

རྟག་ཏུ་དག་པའི་བཤེས་གཉེན་གྱི་བྱང་ཏུ་དམ་པའི་ཚོས་རྒྱན་མར་ཐོས་པར་འགྱུར་རོ། །

大度 給威謝念吉 種篤 檔貝卻 均瑪 推巴久若
常近善友。恒聞正法。

བྱང་ཚུབ་འདོད་པའི་སེམས་ཐང་ཅིག་ཙམ་ཡང་སྤོང་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

蔣秋堆貝森 湯季臧洋 崩瓦 米久若
求菩提心曾無暫捨。

ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་གྱིས་བདག་ཉིད་མངོས་པར་འགྱུར་རོ། །

元滇湯介季 達尼 則巴久若
以諸功德而自莊嚴。

ཡང་དག་པའི་སྡོམ་པ་དང་ལྡན་ཞིང་སྤྲིག་པའི་ལས་ཐམས་ཅད་ལ་འཇིགས་པར་འགྱུར་རོ། །

洋達貝 懂巴倘 典行 底貝雷 湯介拉 吉巴久若
具善律儀。怖諸惡業。

གཏན་ཏུ་ཉོན་མོངས་པ་མེད་ཅིང་མཉེན་ཞིང་རབ་ཏུ་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། །

滇篤 紐蒙巴沒京 念行 惹度 席瓦久若
恒無匱乏。調柔樂靜。

ལྷ་དང་མི་དག་གི་ནང་ཏུ་རྟག་ཏུ་བདེ་བ་སྤོང་བར་འགྱུར་རོ། །

拉倘 米達吉 囊篤 大度 喋瓦 紐瓦久若
於天人中。常受快樂。

ལྷན་མེད་ས་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སྤྱི་ལུ་འཕྲོ་བ་པར་འགྱུར་རོ། །

拉那沒巴 洋達巴 奏貝蔣秋 紐篤 透巴久若
速證無上正等菩提。

ས་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་བཅུ་ལོ་དག་ལས་བྱིར་ལྡོག་པར་མི་འགྱུར་རོ། །

帕若度欽巴 就波達雷企 斗巴 米久若
終不退於十到彼岸。

རྟག་ཏུ་སེམས་ཅན་མ་ལུས་པ་མན་བདེ་ལ་འགོད་པར་འདོད་པར་འགྱུར་རོ། །

大度 森間瑪旅巴 片喋拉 軌巴 對巴久若
常願利樂一切有情。

གང་ཉམས་སུ་སྒྲངས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་དོན་དུ་གཞོལ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

扛 釀速浪巴 湯介達敦篤 秀瓦 米久若
諸所修行。非專自利。

གང་དུ་སྐྱེ་བའི་གནས་སུ་རྟག་ཏུ་སངས་རྒྱས་མཐོང་བ་འཕྲོ་བ་པར་འགྱུར་རོ། །

扛篤 介威內速 大度 桑傑通瓦 透巴久若
在所生處。常得見佛。

དམ་པའི་ཚོས་སྐྱོང་བའི་འཕགས་པའི་ཚོགས་ཀྱི་གངས་སུ་བགྲང་བར་འགྱུར་རོ། །

倘貝 卻炯威 帕貝 措季掌速 掌瓦久若
護持正法。預賢聖眾。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས།

炯滇喋季 喋給介 噶紮內
時薄伽梵說此經已。

ཉན་ཐོས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་དང་ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་གྱི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་ཡི་རངས་ཏེ།

年推倘 蔣秋森巴倘 拉倘 米倘 拉瑪吟吉 措倘介巴宜 攘喋
聲聞菩薩及諸天人阿素洛等。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ། །

炯滇喋季 松巴拉 溫巴對斗
聞佛所說。皆大歡喜。

སྤྱུག་བསྔལ་ལས་ནམ་པར་དགོལ་བའི་གཟུངས་རྫོགས་སོ། །།

篤恩雷 南巴 卓威 聳奏梭
信受奉行。

ཚེན་པོ་ཐང་གུང་གྱི་སྤྱི་སྟོན་གསུམ་པ་ཞོན་ཅང་ནས་གོང་མའི་བཀའ་ལུང་གིས་རྒྱ་ནག་གི་སྐད་དུ་བསྐྱར་བ་ལས་སྤྱིགས་མའི་དུས་སུ་བྱང་ཕྱོགས་གངས་ཅན་གྱི་

ལྷན་སུ་བྱུང་བ་ལྷ་མཚོན་མཐིང་ཅན་ཨོ་ལྱན་ཟིན་ལས་དབང་གི་རྗེ་རྗེས་བསྐྱུར་ཅིང་ལྷུས་ཉི་གཉེན་ལ་ཕབ་བའོ།།

此經由濁世中生於北方雪域之傳承者—黑寶冠持有者鄔金欽列旺吉多傑，藏譯自大唐三藏玄奘奉詔(由梵文)翻譯之中譯本。陽木馬年，西元2014年再次修訂。

བཅོམ་ལྷན་འདས་སྐྱབ་ཀྱི་ལྷ་བེ་རྒྱུ་ལོ་འོད་ཀྱི་སྔོན་གྱི་སྔོན་ལམ་གྱི་བྱང་པར་རྒྱས་པ།

藥師琉璃光如來本願功德經

༄༅། །ཉེ་གར་སྐྱད་དུ། །ལྷ་ཅན་གསལ་བྱེད་ཀྱི་གྲུ་བེ་རྒྱུ་ལོ་འོད་ཀྱི་སྔོན་གྱི་སྔོན་ལམ་གྱི་བྱང་པར་རྒྱས་པ། །འདི་སྐྱད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། །འདི་སྐྱད་དུ། །འཕགས་པ་བཅོམ་ལྷན་འདས་སྐྱབ་ཀྱི་ལྷ་བེ་རྒྱུ་ལོ་འོད་ཀྱི་སྔོན་གྱི་སྔོན་ལམ་གྱི་བྱང་པར་རྒྱས་པ་ཞེས་བྱ། །བཟུང་པ་ཚེ་ལོ་མདོ།

མངས་རྒྱས་དང་བྱང་རྒྱུ་མེས་སྐྱབ་ལྷན་འདས་ཅན་ལ་ཕྱག་འཚེལ་ལོ། །འདི་སྐྱད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ལྷན་པ་རྒྱ་ཞིང་ཡངས་པ་ཅན་དུ་སྒྲིབ་ཏེ། །ཡངས་པ་ཅན་ནི་རོལ་མེད་སྒྲིབ་ཀྱི་ཤིང་སྒྲིབ་པའི་དྲུང་ །ན་དགེ་སྦྱོང་བརྒྱུད་སྦྱོང་གི་དགེ་སྦྱོང་གི་དགེ་འདུན་ཚེ་ལོ་དང་། །ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ། །བྱང་རྒྱུ་མེས་སྐྱབ་དཔལ་ །སུམ་ཁྱི་དུག་སྦྱོང་དང་ཡང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་རྒྱུ་ལོ་དང་། །སྒྲིབ་པོ་དང་། །བྲམ་ཟེ་དང་། །ཁྱི་མ་བདག་རྣམས་དང་། །ལྷ་དང་། ། །ལྷ་མ་ཡིན་དང་། །རྣམ་མཁའ་ཤིང་དང་། །མེད་མེད་ཅི་དང་། །ལྷ་འཕྲེ་ཚེ་ལོ་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐྱོར་ཅིང་མདུན་གྱིས་ །བལྟས་ཏེ་ཚེས་སྒྲིབ་ཏེ། །དེ་ནས་མངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ཚེས་ཀྱི་རྒྱུ་ལྷ་འཇམ་དཔལ་སྐྱབ་ལས་ཡངས་ཏེ། །སྒྲིབ་པོ་ །སྐྱབ་པ་གཅིག་ཏུ་བཟོས་ནས་ལྷན་པོ་གཡམས་པའི་ལྷ་ངས་ལ་བཅུགས་ཏེ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ག་ལ་བ་དེ་ལོགས་སུ་ །ཐལ་ལོ་སྐྱར་བ་བཏུན་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་འདི་སྐྱད་ཅེས་གསོལ་ཏེ། །གང་ཐོས་པས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ལས་ །ཀྱི་སྐྱབ་པ་ཡོངས་སུ་བྱང་པར་འབྱུང་བ་དང་། །སྐྱད་མའི་ཚེ་སྐྱད་མའི་དུས་སུ་དམ་པའི་ཚེས་ལྷར་བཅོམ་པ་འབྱུང་བ་ན། །སེམས་ཅན་དེ་དག་རྗེས་སུ་གཟུང་བའི་སྐྱད་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་དག་གི་མཚན་དང་། །སྔོན་གྱི་སྔོན་ལམ་གྱི་བྱང་ །པར་རྒྱས་པ་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་བསྐྱབ་དུ་གསོལ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་འཇམ་དཔལ་གཞིན་ཏུར་གྱུར་ །པ་ལ་ལོགས་སེ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ཏེ། །འཇམ་དཔལ་ལོགས་སེ་ལོགས་སོ། །འཇམ་དཔལ་ཤིང་གྱིས་སྦྱོང་རྗེ་དཔལ་ཏུ་ །མེད་པ་བསྐྱེད་ནས་སེམས་ཅན་ལས་ཀྱི་སྐྱབ་པ་སྐྱ་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐྱབས་པ་རྣམས་དང་། །ལྷ་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་དེ་ན་ །དང་། །བན་བ་དང་བདེ་བའི་ཕྱིར་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི་ལོགས་སོ། །འཇམ་དཔལ་དའི་ཕྱིར་ལོགས་པར་རབ་ཏུ་ཉོན་ །ལ་ཡིད་ལ་ལུང་ཤིག་དང་བཤད་དོ། །འཇམ་དཔལ་གཞིན་ཏུར་གྱུར་པས་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་ལོ་ཞེས་གསོལ་ །ནས། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་ལྷར་ཉོན་པ་དང་། །བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དེ་ལ་འདི་སྐྱད་ཅེས་བཀའ་སྐྱབ་ཏེ། །འཇམ་ །དཔལ་ཤར་སྐྱེགས་ལོགས་སུ་མངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་འདི་ནས་མངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་གང་གྲུའི་སྐྱུང་བརྒྱུད་ཀྱི་སྦྱོང་འདས་ །པ་ན་འདྲིལ་ཉོན་གྱི་ཁམས་བེ་རྒྱུ་སྐྱུང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཡོད་དེ། །དེ་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་ །པར་རྗེས་པའི་མངས་རྒྱས་དེ་ག་པ་དང་ཞབས་སུ་སྐྱབ་པ། །བདེ་བར་གཤེགས་པ། །འདྲིལ་ཉོན་མཁྱིལ་པ། །སྐྱིས་བྱ་ །འདུལ་བའི་ཁ་ལོ་སྐྱར་བ། །སྐྱ་ན་མེད་པ། །ལྷ་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་སྔོན་པ། །མངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྷན་འདས་སྐྱབ་ཀྱི་སྐྱ་བེ་ །རྒྱུ་ལོ་འོད་ཅེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །འཇམ་དཔལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐྱབ་ཀྱི་སྐྱ་བེ་རྒྱུ་ལོ་འོད་ །དེ། །སྔོན་བྱང་རྒྱུ་མེས་སྐྱབ་དཔལ་སྐྱེད་པ་སྔོན་པ་རྣམས་ལམ་ཚེ་ལོ་བརྒྱ་གཉིས་པོ་འདི་དག་བཏབ་པོ། །བརྒྱ་གཉིས་ །གང་ཞེ་ན། །དའི་སྔོན་ལམ་ཚེ་ལོ་དང་པོ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་པ་ཡོངས་པའི་དུས་ན་སྐྱ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྗེས་ །པའི་བྱང་རྒྱུ་མེད་པར་རྗེས་པར་མངས་རྒྱས་པ་དའི་ཚེ། །བདག་གི་ལུས་ཀྱི་འོད་ཀྱིས་འདྲིལ་ཉོན་གྱི་ཁམས་གངས་ །མེད་དཔལ་ཏུ་མེད་ཅིང་དཔལ་གཤིས་མི་ཡང་བ་དག་སྐྱམ་མེ་སྐྱབ་ཀྱི་སྐྱུང་བརྒྱུད་ཀྱི་གཤེགས་ཀྱི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ །ཚེ་ལོ་འོད་མཚན་སུམ་ཅུ་ཅ་གཉིས་དང་། །དཔེ་བྱུང་བཟང་པོ་བརྒྱུད་ཅུས་ལོགས་པར་བརྒྱན་པར་གྱུར་ཏེ། །བདག་ཅེ་འདྲ་ །བ་དེ་བཞིན་དུ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱུང་དེ་འདྲ་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། །དའི་སྔོན་ལམ་ཚེ་ལོ་གཉིས་པ་ནི་ །གང་གི་ཚེ་བདག་པ་ཡོངས་པའི་དུས་ན། །སྐྱ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྗེས་པའི་བྱང་རྒྱུ་མེད་པར་རྗེས་པར་ །མངས་རྒྱས་པ་དའི་ཚེ་བདག་བྱང་རྒྱུ་མེད་པ་ན། །ལུས་ལོར་བྱ་བེན་པོ་ཚེ་བེ་རྒྱུ་ཅེ་འདྲ་བ་དེ་འདྲ་བར་སྐྱེ་ནང་ཤིན་ཏུ་

ཡོངས་སུ་དག་པ་དང་། རྗེ་མ་མེད་ལ་འོད་གསལ་པ་དང་། ཁོ་ལག་ཡངས་ཤིང་ཆེ་བ་དང་། དཔལ་དང་གཞི་བརྟེན་
འབར་བ་དང་། ལེགས་པ་དང་གནས་པ་དང་། ཉེ་མ་དང་རྒྱ་བ་བས་སྐྱུག་པའི་འོད་ཟེར་གྱི་ཏྲ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ལེགས་པར་
བརྒྱན་པར་གྱུར་ཅིག །དེ་ནི་སེམས་ཅན་གང་དག་འདི་གཞི་ཉེ་གི་བར་དུ་སྐྱེས་པ་དག་དང་། གང་དག་ཡང་མིའི་འདི་གཞི་
ཉེན་འདི་ནི་མཚན་མོ་སྐྱེན་པ་སྐྱེན་ནག་གི་ནང་ནི་སྐྱེས་པ་དང་འགྲོ་བ་དེ་དག་བདག་གི་འོད་གྱིས་སྐྱེས་པ་དག་ལ་
མགུར་འགྲོ་བར་གྱུར་ཅིག །ལས་རྣམས་ཀྱང་བྱེད་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། །དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་གསུམ་པ་ནི་
གང་གི་ཆེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་
སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། བདག་གི་ཤེས་རབ་དང་ཐབས་དབག་ཏུ་མེད་པས་སེམས་ཅན་གྱི་
ཁམས་དབག་གིས་མི་ཡང་བདག་འོངས་སྟོན་མི་ཟད་པ་དང་སྐྱེན་པར་གྱུར་ཏེ། སུ་ཡང་ཅེས་ཀྱང་གྲེལ་བ་མེད་པར་
གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། །དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་བཞི་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་
དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་
གང་དག་ལམ་ངན་པར་ཞུགས་པ་དེ་དག་བྱང་ཆུབ་གྱི་ལམ་ལ་དགོད་པར་བྱའོ། །ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་དུ་ཞུགས་པ་དང་།
རང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ལམ་དུ་ཞུགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ལ་གསུང་བར་སྟུང་བར་བྱའོ་ཞེས་བཏབ་པོ།
།དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་ལྔ་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་
ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་གང་དག་བདག་གི་གན་ན་
ཚངས་པར་སྟུང་བ་སྟོན་པ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་སེམས་ཅན་གཞན་དབག་ཏུ་མེད་ཅིང་དབག་གིས་མི་ཡང་བདེ་དག་
ཐམས་ཅད་ཀྱང་བདག་གི་མིང་ཐོས་ནས། བདག་གི་མཚུས་སྟོན་པ་གསུམ་གྱིས་བསྐྱེད་པ་དང་། ལྷོ་མ་ཁྲིམས་ཉམས་
པ་མེད་པར་གྱུར་ཅིག །སུ་ཡང་ལྷོ་མ་ཁྲིམས་ལོག་པར་ཞུགས་ཏེ། དན་འགྲོར་འགྲོ་བར་མ་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། །
དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་དྲུག་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་
ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་གང་དག་སུ་དག་ལུས་ངན་པ་
དང་། དབང་པོ་མ་ཚང་བ་དང་། མདོག་མི་སྐྱུག་པ་དང་། བེམས་པོ་དང་། ཡན་ལག་སྐྱོན་ཅན་དང་། སྐྱར་པོ་དང་། ཤ་
བཟ་ཅན་དང་། ཞར་བ་དང་། འོང་བ་དང་། འོན་པ་དང་། སྐྱོན་པར་གྱུར་པ་དང་། གཞན་ཡང་གང་སུ་དག་ལུས་ལ་ནང་
གྱིས་བཏབ་པ་དེ་དག་གིས་བདག་གི་མིང་ཐོས་ནས་ཐམས་ཅད་དབང་པོ་ཚང་ཞིང་ཡན་ལག་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་
གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། །དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་བདུན་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་
ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་
ཅན་གང་སུ་དག་ནང་སྐྱོན་ཆོགས་ཀྱིས་གཟེར་བ། སྐབས་མེད་པ། མགོན་མེད་པ། འཚོག་ཆས་དང་། སྐྱོན་མི་བདོག་པ།
དཔུང་གཉེན་མེད་པ། དབུལ་པ། སྐྱུག་བསྐྱེད་པ་གང་དག་གི་རྣམས་དུ་བདག་གི་མིང་གྲག་པ་དེ་དག་ནི་ནང་ཐམས་
ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་གྱུར་ཅིག །བྱང་ཆུབ་ཀྱི་མཐར་ཐུག་གི་བར་དུ་ནང་མེད་ཅིང་གཞོད་པ་མེད་པར་གནས་པར་གྱུར་
ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། །དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་བརྒྱད་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་
དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། བྱང་མེད་གང་
ལ་ལ་བྱང་མེད་གྱི་སྐྱོན་བརྒྱ་དག་གིས་ཀུན་ནས་ཉེན་མོངས་པར་གྱུར་པ། བྱང་མེད་གྱི་དོས་པོ་ལ་སྟོན་པ། བྱང་མེད་
གྱི་སྐྱེ་གནས་ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་འདོད་པ་དེ་དག་བྱང་མེད་གྱི་དོས་པོ་ལས་ལོག་པར་གྱུར་ཅིག །བྱང་ཆུབ་ཀྱི་
མཐར་ཐུག་གི་བར་སྐྱེས་པའི་དབང་པོ་བྱང་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། །དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་དབུ་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་
བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་
དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདུད་གྱི་ཞལ་པ་རྣམས་ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་བྱའོ། །
ལྷ་བ་ཐ་དང་པ་མི་མཐུན་པ་ཟིང་ཟིང་བས་མི་མཐུན་པར་གྱུར་པ་དག་ཡང་དག་པའི་ལྷ་བ་ལ་དགོད་པར་བྱའོ། །མཐར་
ཀྱིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྟོན་པ་བསྐྱེད་པར་བྱའོ་ཞེས་བཏབ་པོ། །དེའི་སྐྱོན་ལམ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་
བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་
དེའི་ཆེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་གང་སུ་དག་རྒྱལ་པའི་འདི་གཞི་གསལ་པས་སྐྱུག་པ་དང་། གང་དག་བཅོང་བ་
དང་། བརྟེན་པ་དང་། ལོ་རེར་གཞུག་པ་དང་། གསལ་དཔར་འོས་པ། སྐྱེ་དུ་མས་ཀུན་ཏུ་གཅོས་པ། ང་རྒྱལ་དང་གྲལ་བ་
ལུས་དང་དག་དང་སེམས་སྐྱུག་བསྐྱེད་ཀྱིས་ཉེན་པ་དེ་དག་བདག་གི་པོ་སོད་ནམས་ཀྱི་མཚུས་གཞོད་པ་ཐམས་ཅད་

ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། ། དེའི་སློབ་ལམ་ཆེན་པོ་བཅུ་གཅིག་པ་ནི། གང་གི་ཆེ་བདག་ལ་
འོངས་པའི་དུས་ན་ལྷན་ཅིང་བ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ།
བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན་སེམས་ཅན་གང་སུ་དག་བཤེས་པ་དང་། སློབ་པའི་མེ་རབ་ཏུ་འབར་བ། ཁ་ཟས་ཆོས་པ་ལ་
རབ་ཏུ་བརྩོན་པ། སླིག་པའི་ལས་བྱེད་པ་དེ་དག་བདག་གིས་ཁ་དོག་དང་། ཇི་དང་། རོར་ལྷན་པའི་ཁ་ཟས་ཀྱིས་ལུས་
ཆེས་པར་བྱས་ཏེ། ལྷན་ཆོས་ཀྱི་རིམ་ལོན་ཏུ་བཏོང་བ་ལ་དགོང་བར་བྱའོ་ཞེས་བཏབ་པོ། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེའི་
སློབ་ལམ་ཆེན་པོ་བཅུ་གཅིག་པ་ནི་གང་གི་ཆེ་བདག་ལ་འོངས་པའི་དུས་ན་ ལྷན་ཅིང་བ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་
བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཆེ། སེམས་ཅན་གང་སུ་སློབ་མོ་བཤོ་བ་མེད་པ་དེ་དབྱེས་བ།
སྤྲུག་བསྐྱེད་པ། གྲང་བ་དང་། ཆོ་བ་དང་། རྒྱུད་བྱུང་དང་། ཤ་སྒྲུང་དག་གིས་ཉིན་མཚན་དུ་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཀྱི་ཆོར་བ་མེད་
བ་དག་ལ་བདག་གིས་གིས་ཡོངས་སུ་སྤྲུང་བར་འོས་པ་ཚོར་སྤྲོ་ཚོགས་སུ་ཁ་བསྐྱུར་བ་དག་སློབ་པར་བྱའོ། ། ཇི་ལྟར་
འདོད་པ་བཞིན་དུ་རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱན་སྤྲོ་ཚོགས་དང་། རྒྱུད་པ་དང་། མེད་བ་དང་། སློབ་དང་། སྤྲུག་པ་དང་། རོལ་མེའི་སྤྲོ་
དང་། སིལ་སྤྲོ་དང་། ཤེག་དོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་
གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཏབ་པོ། ། འཇམ་དཔལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དམ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་
པའི་སངས་རྒྱས་སློབ་ཀྱི་སྤྱི་བྱེད་འོད་དེ་སློབ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྲུང་བ་སྤྲུང་བ་ན་སློབ་ལམ་ཆེན་པོ་བཅུ་
གཅིག་པོ་དེ་དག་བཏབ་པར་གྱུར་ཏེ། ། འཇམ་དཔལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སློབ་ཀྱི་སྤྱི་བྱེད་འོད་དེའི་སློབ་ལམ་གང་
ཡིན་པ་དང་། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་གི་ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་བསྐྱེད་པའམ། བསྐྱེད་པ་ལས་ལྷག་པར་
ཡང་ཟད་པར་བྱར་མི་ལུས་པོ། ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དེ་ནི་ལོན་ཏུ་ཡོངས་སུ་དག་པ་སྟེ། རོ་དང་། གསལ་ལ་དང་། ལྱོ་
མོ་མེད་པ། འདོད་པའི་སློབ་མེད་པ། དན་སོང་དང་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཀྱི་སྤྲོ་མེད་པ། རྒྱུད་མེད་ཀྱི་དོས་པའི་མེད་པ། ས་དང་།
ཆིག་པ་དང་། ར་བ་དང་། རྟ་བུ་པ་དང་། སྐར་ལུང་གི་བ་དང་། བ་གསལ་ནི་བེ་རྒྱུ་འོ་རང་བཞིན་ཅན། ལུ་ལུ་ནི་རིན་
པོ་ཆེ་སྤྲོ་བདུན་ཀྱི་རང་བཞིན་ཅན་ཏེ། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་པར་བ་ཅན་ཅེ་འདྲ་བ་དེ་བཞིན་དུ། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་པའི་
རྒྱུ་ར་སྤྲུང་བའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་གི་ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་ཡང་དེ་དང་འདྲའོ། ། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་དེ་ན་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའ་ཡངས་མེད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་དེ་དག་གི་ནང་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་གཙོ་པོ་
གཉིས་ཡོད་ཏེ། གཅིག་གི་མིང་ནི་ཉི་མ་ལྟར་རྣམ་པར་སྤྲང་བྱེད་ཅེས་བྱ། གཉིས་པའི་མིང་ནི་སྤྲོ་བ་ལྟར་རྣམ་པར་སྤྲང་
བྱེད་ཅེས་བྱ། དེ་དག་ནི་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སློབ་ཀྱི་སྤྱི་བྱེད་འོད་དེའི་དམ་པའི་ཆོས་ཀྱི་
མངོད་འཇིག་པའོ། ། འཇམ་དཔལ་དེ་སྤྲོ་བས་ན་དང་པའི་རིགས་ཀྱི་བྱུ་འམ། རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དེར་
སྤྱོད་པར་སློབ་ལམ་ཐོབ་ཅིག ། ཡང་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་འཇམ་དཔལ་གཞིན་ལུང་གྱུར་པ་ལ་བཀའ་སྲུང་པ། འཇམ་
དཔལ་སེམས་ཅན་སོ་སོའི་སྤྱོད་པོ་གང་དག་དག་པ་དང་མེ་དག་པ་མི་ཤེས་པ་དག་ཡོད་ཏེ། དེ་དག་ནི་ཆགས་པའི་ཐེམ་
ཀྱིས་འོན་པ། སྤྱོན་པ་དང་སྤྱོན་པའི་འགྲམ་བྱ་རྣམ་པར་སྤྱོན་པ་མི་ཤེས་པའོ། ། དེ་དག་ནི་ཀྱིས་པ། སྤྱོན་པ། དང་པའི་
དབང་པོ་དང་འགྲམ་པ། འོར་སོག་ཅིང་། རྒྱུད་པ་ལ་མངོན་པར་བརྩོན་ཀྱི། སྤྱོན་པ་ཡང་དག་པར་འགྱུར་པ་ལ་དེ་དག་གི་
སེམས་མི་འགྲོ་བ་སྟེ། སྤྱོན་པའི་དུས་ཉི་ལེགས་པ་ན་རང་གི་ལུས་ཀྱི་ཤི་ལས་བཅད་པ་བཞིན་དུ་ཡིད་མི་དགའ་བར་
འགྱུར་པོ། ། སེམས་ཅན་དེ་དག་ནི་བདག་ཉིད་བྱང་དུ་མ་ཡོངས་སུ་མི་སྤྱོད་ན་པ་མ་དང་། རྒྱུད་མ་དང་། ལུ་དང་། ལུ་མོ་
ལ་མོ་སྤོང་བ་ལྟ་སྟོས་ཀྱང་ཅི་དགོས། རྒྱན་པོ་དང་། རྒྱན་མོ་དང་། ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ལ་ལྟ་སྟོས་ཀྱང་ཅི་དགོས།
གཞན་སྤོང་བ་རྣམས་ལ་ལྟ་སྟོས་ཀྱང་ཅི་དགོས། སེམས་ཅན་དེ་སྤྲོ་བུ་དེ་དག་ནི་འདི་ནས་ཤི་འཕོས་ལུས་ཡི་དགས་ཀྱི་
འཇིག་རྟེན་དུ་སྤྱོད་པར་འགྱུར། ཡང་ན་དུང་འགྲོའི་སྤྱོད་གནས་སུ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་པོ། ། དེ་ལ་གང་དག་སྤོང་མིར་གྱུར་པ་ན།
བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སློབ་ཀྱི་སྤྱི་བྱེད་འོད་དེའི་མཚན་ཐོས་པར་གྱུར་པ་དེ་དག་ནི་གཤེགས་ཐོབ་
འཇིག་རྟེན་ན་གནས་ཀྱང་བྱུང་། དུང་འགྲོའི་སྤྱོད་གནས་ན་གནས་ཀྱང་བྱུང་སྟེ། དེར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེའི་མཚན་
མངོན་དུ་འགྱུར་ཞིང་བྲན་མ་ཐག་པ་ཅོམ་ཀྱིས་དེ་ནས་ཤི་འཕོས་ལུས་ཡང་མེད་འཇིག་རྟེན་དུ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་ཆེ་རབས་
བྲན་པར་འགྱུར་པོ། ། དན་འགྲོའི་འཇིགས་པས་སྤྲུག་ནས་ཡང་འདོད་པའི་ཡོན་ཏན་དག་དོན་དུ་མི་གཉེར་བ་དང་། སྤྱོན་
པ་ལ་མངོན་པར་དགའ་བ་དང་། སྤྱོན་པའི་བསྐྱེད་པ་བརྩོན་པ་དང་། བདོག་པ་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་གཏོང་བར་གྱུར་
ཏེ། རིམ་ཀྱིས་རང་གི་མགོ་དང་། ལག་པ་དང་། རྒྱུང་པ་དང་། མིག་དང་། ཤིང་དང་། ལྷག་ཀྱང་སྤོང་བ་རྣམས་ལ་རབ་ཏུ་
སྤོང་བར་འགྱུར་ན། འོར་ཀྱི་སྤྲུང་པོ་གཞན་ལྟ་སྟོས་ཀྱང་ཅི་དགོས། འཇམ་དཔལ་གཞན་ཡང་སེམས་ཅན་གང་དག་དེ་

བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་བསྐྱབ་པའི་གནས་འདིག་པ་དག་ཡོད་དེ། དེ་དག་ཚུལ་ཁྲིམས་ལོག་པར་ཞུགས་ཤིང་ལྟ་
བ་ལོག་པར་ཞུགས་ནས། གང་དག་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་ལྡན་པ་དེ་དག་ནི་ཚུལ་ཁྲིམས་སྤང་གི་མང་དུ་སློབ་པ་ཡོངས་སུ་མི་
ཚོ་ལ་ཉེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་མདོ་སྡེ་རྣམས་ཀྱི་དོན་ཟབ་མོ་མི་ཤེས། གང་དག་མང་དུ་སློབ་པ་དེ་དག་
ནི་ལྟོག་པའི་ད་རྒྱལ་ཅན་དུ་གྱུར་ཉེ། ད་རྒྱལ་གྱིས་ལོན་པས་གཞན་དག་ལ་སྤྲུག་དོག་བྱེད་ཅིང་དམ་པའི་ཚོས་ལ་དབང་ཟ་
བར་འགྱུར། སྤོང་བར་འགྱུར་རྟོ། ། མི་ལྡན་པའི་ལྟ་བུ་དེ་དག་ནི་བདུན་གྱི་སྤོགས་པ་སྟེ། བདག་གྲང་ལམ་དན་པར་
ཞུགས་ལ་སེམས་ཅན་གཞན་གྱི་བ་ཁྲིག་ཁྲིག་བརྒྱ་སྟོང་དུ་མ་དག་གྲང་གཡང་ས་ཚེན་པོར་སྤྱང་བར་བྱེད་པའོ། །སེམས་
ཅན་དེ་ལྟ་བུ་དེ་དག་ནི་སེམས་ཅན་དམུལ་བ་མི་བཟད་པར་འགྲོ་བར་འགྱུར་རྟོ། །གང་དག་སྤྱན་མིར་གྱུར་པ་ན་བཅོམ་
སྤྱན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྤྱན་གྱི་སྤྱི་བུ་འོད་འོད་མཚོན་སྟེ་སྤྱི་བུར་པ་དེ་དག་ནི་སེམས་ཅན་དམུལ་བ་
ན་གནས་གྲང་དེར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཚུས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེའི་མཚོན་མདོན་དུ་འགྱུར་ཉེ། དེ་དག་དེ་ནས་ཤི་
འཕོས་ནས་ཡང་མིའི་འདིག་རྟོན་དུ་སྟེ་བར་འགྱུར། ཡང་དག་པའི་ལྟ་བ་ཅན་དང་། བཅོམ་འགྲུལ་དང་ལྡན་པ་དང་།
དགེ་བའི་བསམ་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་རྟོ། ། དེ་དག་ཁྲིམ་སྤངས་ཉེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བསྟན་པ་ལ་རབ་དུ་གྱུར་ནས་
མཐར་གྱིས་གྲང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་སྤྱད་པ་སྤྱད་པར་འགྱུར་རྟོ། །འཇམ་དཔལ་གཞན་ཡང་སེམས་ཅན་གང་དག་བདག་
གི་བསྐྱབས་པ་བརྗོད་ཅིང་སྤྲུག་དོག་གིས་གཞན་དག་ལ་མི་སྤྱན་པར་རྗོད་པ་ཡོད་དེ། བདག་ལ་བརྗོད་ཅིང་གཞན་ལ་
སྤོང་བའི་སེམས་ཅན་དེ་དག་དན་སོང་གསུམ་པོ་དག་ཏུ་ལོ་སྟོང་སྤྲུག་མང་པོར་སྤྲུག་བསྐྱེད་སྤོང་བར་འགྱུར་རྟོ། ། དེ་
དག་ལོ་སྟོང་སྤྲུག་དུ་མ་འདས་ནས་དེ་ནས་ཤི་འཕོས་ནས་བ་ལང་དང་། ཉ་དང་། ར་མོ་དང་། བོང་བུ་ལ་སོགས་པ་དུད་
འགྲོའི་སྟེ་གནས་རྣམས་སུ་སྟེ་བར་འགྱུར། ལ་ཅུག་ལ་ཅུག་དང་། དུག་ལ་ཅུག་རྣམས་ཀྱིས་བརྟེན་པ་དང་། བཤེས་པ་
དང་། སྐྱམ་པས་ལུས་ཉེན་པ་དང་། ཁལ་ཚེན་པོ་བཀལ་ཉེ་ལམ་དུ་འགྲོ་བར་འགྱུར་རྟོ། །གལ་ཉེ་བརྒྱ་ལ་མིའི་སྟེ་བ་རྟེན་
ན་ཡང་རྟུག་ཏུ་རྟེན་པས་དམའ་བ་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་སྟེ་བར་འགྱུར་རྟོ། །བཅད་དུ་འགྱུར་ཞིང་གཞན་གྱི་དབང་དུ་འགྱུར་རྟོ། །
གང་དག་སྤྱན་མིར་གྱུར་པ་ན་བཅོམ་སྤྱན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྤྱན་གྱི་སྤྱི་བུ་འོད་འོད་མཚོན་སྟེ་སྤྱི་བུར་པ་དེ་དག་ལ་
གྱུར་པ། དེ་དག་ནི་དགེ་བའི་རྩ་བ་དེས་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཐམས་ཅད་ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་འགྱུར། དབང་པོ་རྩོད་པར་
འགྱུར། མཁས་པ་དང་། གསལ་བ་དང་། ཡིད་གཞུངས་པ་དང་། དགེ་བ་ཡོངས་སུ་བཅའ་བ་ལ་མདོན་པར་བཅོམ་པ་
དང་། རྟུག་ཏུ་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་དང་འགྲོགས་པ་རྟེན་པར་འགྱུར། བདུད་གྱི་ཞགས་པ་གཅོད་པ་དང་། མ་རིག་
པའི་སྤྱོད་པའི་སྤྲུབས་གཅིག་པ་དང་། ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱ་སྤྱང་སྐལ་པར་འགྱུར། སྟེ་བ་དང་། ལྟ་ཤི་དང་། ལྟ་དན་དང་།
སྟེ་སྤྲུགས་འདོན་པ་དང་། སྤྲུག་བསྐྱེད་པ་དང་། ཡིད་མི་བདེ་བ་དང་། འཇུག་པ་རྣམས་ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་འགྱུར་
རྟོ། ། འཇམ་དཔལ་གཞན་ཡང་སེམས་ཅན་གང་དག་སྤྱི་མ་ལ་མདོན་པར་དགའ་ཞིང་སེམས་ཅན་གང་དག་པམ་རྒྱུན་
འཐབ་པ་དང་། ཚོད་པ་དང་། འགྲུད་པར་བྱེད་དུ་འཇུག་པ་དག་ཡོད་དེ། སེམས་ཅན་དེ་དག་རྣམས་པར་རྗོད་པའི་སེམས་
སུ་གྱུར་པས་ལུས་དང་རྟུག་དང་། ཡིད་གྱིས་མི་དགེ་བ་རྣམས་པ་སྤྱོད་ཚོགས་མདོན་པར་འདུ་བྱེད་དོ། ། གཅིག་ལ་གཅིག་
པན་པ་མ་ཡིན་པ་འདོད་ཅིང་རྟུག་ཏུ་པན་རྒྱུན་གཞོན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བཅོམ་ཉེ། དེ་དག་ནགས་ཚལ་གྱི་སྤྱོད་དང་། ཤིང་
གི་སྤྱོད་དང་། རིའི་སྤྱོད་འགྲུགས་པར་བྱེད། དུར་ཞོད་རྣམས་སུ་འགྱུར་པོ་ཐ་དང་པ་དག་འགྲུགས་པར་བྱེད། དུད་འགྲོའི་སྟེ་
གནས་སུ་སོང་བའི་སྤོག་ཆགས་རྣམས་ཀྱི་སྤོག་གཅོད་ཅིང་ཤ་དང་ཁྲིག་ཟ་བའི་གཅོད་སྤྱོད་དང་། སྤོན་པོ་རྣམས་མཚོད་
པར་བྱེད་དེ། དག་པོ་དེའི་མིང་ནས་བརྗོད་པའོ། །གཞུགས་བྱས་ནས་དེར་རིག་སྤྲུགས་བྲག་པོ་སྤྱབ་ཅིང་། བྱད་སྟེམས་
དང་། རོ་ལངས་ཀྱི་སྤོང་བས་སྤོག་གི་བར་ཚད་བྱ་བ་དང་། ལུས་རྣམས་པར་གཞིག་པར་འདོད་པ་ལ་གང་དག་གིས་
བཅོམ་སྤྱན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྤྱན་གྱི་སྤྱི་བུ་འོད་འོད་མཚོན་སྟེ་སྤྱི་བུར་པ་དེ་དག་ལ་
གང་གིས་གྲང་བར་ཚད་བྱ་བར་མི་ཉུས་ཉེ། དེ་དག་པམ་རྒྱུན་བྱམས་པའི་སེམས་དང་། པན་པའི་སེམས་དང་། གཞོད་
པའི་སེམས་མེད་པའི་སེམས་སུ་གནས་པར་འགྱུར། རང་རང་གི་བདོག་པས་ཚོག་ཤིས་པར་འགྱུར་རྟོ། ། འཇམ་དཔལ་
གཞན་ཡང་འཕྲོད་བཞི་པོ་དག་སྤོང་དང་། དགེ་སྤོང་མ་དང་། དགེ་བསྟན་དང་། དགེ་བསྟན་མ་དེ་དག་དང་། གཞན་
ཡང་དད་པའི་རིགས་ཀྱི་བྱུང་མ། རིགས་ཀྱི་བྱུ་མི་གང་དག་ཡན་ལག་བརྒྱད་དང་ལྡན་པའི་བསྟན་གནས་ལ་ཉེ་བར་
གནས་ཉེ། ལོ་གཅིག་གས། ལྷ་བ་གསུམ་དུ་བསྐྱབ་པའི་གཞི་རྣམས་འདོན་ཅིང་གང་དག་གིས་བསམ་པས་བདག་གི་
དགེ་བའི་རྩ་བ་འདིས་རྣམས་སྤོགས་གང་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔལ་མེད་བཞུགས་པའི་འདིག་རྟོན་གྱི་ཁམས་བདེ་
བ་ཅན་དུ་སྟེ་བར་ཤོག་ཤོག་ཅེས་སྤོན་ལམ་དེ་ལྟ་བུ་བཏབ་པ་དག་ལས། གང་དག་གིས་བཅོམ་སྤྱན་འདས་དེ་བཞིན་

གཤམ་གསལ་ལ་སྣོན་གྱི་སྒྲ་བོ་རྒྱུ་ལེ་ལོ་དེ་ལེ་མཚོན་ཐོས་པར་གྲུར་པ་དེ་དག་འཚི་བའི་དུས་ཀྱི་ཚེ་བྱང་རྒྱལ་ལེ་ལས་དཔལ་
བརྒྱད་རྒྱ་འཕྲུལ་གྱིས་ལྷགས་ནས་ལམ་སྟོན་པར་འགྲུར་ཏེ། ད་དག་དེར་པར་ཚོན་ཁ་དག་སྣོན་ཆོགས་ཀྱིས་ལས་ལྷན་
ཏེ་སྒྲ་བར་འགྲུར་རྟོ། ། གང་ལ་ལ་དག་ལྟའི་འཛིག་རྟོན་དུ་སྒྲེ་བར་འགྲུར་བ་དེ་དག་ནི་དེར་སྣོན་ནས་སྟོན་གྱི་དགོ་བའི་
ཅ་བ་དེ་ཟད་པར་མི་འགྲུར་ཞིང་རྩ་འགྲུར་འགྲོ་བར་མི་འགྲུར་རྟོ། ། ཉེ་ནས་ཤི་འཕྲོས་ནས་གྲང་མིའི་འཛིག་རྟོན་འདིར་
སྤོང་བཞི་བའི་དབང་སྤྲུལ་འཕྲོར་ལོས་སྤྲུར་བའི་རྒྱལ་ལོར་གྲུར་ཏེ། མེས་མ་ཅན་གྱི་བ་ཁྲག་གི་ག་བརྒྱ་སྤོང་དུ་མ་དགོ་བ་
བརྒྱའི་ལས་ཀྱི་ལས་ལ་འགོད་པར་འགྲུར་རྟོ། ། གཞན་དུ་ན་ཡང་རྒྱལ་དེ་གསལ་གིང་སྤྲ་ལ་ཚེན་པོ་ལྟ་བུའི་ཁྲིམ་དག་དུ་སྒྲེ་
བར་འགྲུར། བམ་ཟེ་གིང་སྤྲ་ལ་ཚེན་པོ་ལྟ་བུའི་ཁྲིམ་དག་དང་། ཁྲིམ་བདག་གིང་སྤྲ་ལ་ཚེན་པོ་ལྟ་བུའི་ཁྲིམ་དག་དང་།
ལོར་དང་། འབྲུ་དང་། མཛོད་དང་། བང་བ་མང་བོ་འགྲོར་པའི་ཁྲིམ་དག་དུ་སྒྲེ་བར་འགྲུར་ཏེ། གཟུགས་སུན་སྤྲུལ་
ཚོགས་པ་དང་། དབང་སྤྲུལ་སུན་སྤྲུལ་ཚོགས་པ་དང་། གཤོག་སུན་སྤྲུལ་ཚོགས་པ་དང་། དཔལ་བོད་པ་
དང་། ཚོན་པོ་ཚེ་ཚོན་པོའི་སྟོབས་ཀྱི་དུགས་དང་སྟོན་པར་འགྲུར་རྟོ། ། བྱད་མེད་གང་གིས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པ་དེའི་
མཚོན་ཐོས་གིང་བཟུང་བ་དེའི་བྱད་མེད་ཀྱི་དེས་པོ་དེ་ཐ་མ་ཡོན་པར་ཤོས་པར་བྱའོ། ། ཉེ་ནས་བཅོམ་སྟོན་འདས་ལ་
འཇམ་དབལ་གཞོན་ལུར་གྲུར་པས་འདི་རྣམས་ཅས་གསོལ་ཏེ། །བཅོམ་སྟོན་འདས་སྤྲད་མའི་ཚེ་སྤྲད་མའི་དུས་ལ། གང་
དག་མཛོད་འདི་འཚང་བ་དང་། སྒོག་པ་དང་། འཚད་པ་དང་། གཞན་དག་ལ་རྒྱ་ཚེར་ཡང་དག་པར་སྟོན་པ་དང་། ཡི་
གོར་འདི་བ་དང་། ཡི་གོར་འཛིར་སྟོལ་བ་དང་། སྟོགས་བམ་ལ་གྲིས་ཏེ་མ་ཏོག་དང་། བདུག་པ་དང་། སྟོས་དང་། སྤོང་
བ་དང་། བྲུག་པ་དང་། གདུགས་དང་། རྒྱལ་མཚོན་རྣམས་ཀྱིས་བཀུར་སྟེ་བསྤོང་པའི་དད་པའི་དེ་གསལ་གྱི་བྱའམ།
དེ་གསལ་གྱི་བྱའམ་དེ་དག་ལ་བདག་གིས་བཅོམ་སྟོན་འདས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པ་སྣོན་གྱི་སྒྲ་བོ་རྒྱུ་ལེ་ལོ་དེ་ལེ་མཚོན་
རྣམ་པ་སྣོན་གསལ་སྤྲ་བསྐྱབ་པར་བསྟོལ། །ཐ་ན་མི་ལས་དུ་ཡང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཚོན་རྣམས་དུ་ཉེ་བར་བསྐྱབ་པར་
བསྟོལ། ། ཚོན་སྟོན་ལའི་གོས་རྣམས་ཀྱིས་དཀྲིས་ཏེ་སྤྲུགས་གཙང་མར་བཞག་ན། གང་ན་མཛོད་སྟེ་འདི་གཏུས་པ་དེར་
རྒྱལ་པོ་ཚེན་པོ་བཞི་འཕྲོད་དང་བཅས་པ་དང་། ལྷ་གྱི་བ་ཁྲག་གི་ག་བརྒྱ་སྤོང་གཞན་ཡང་མཚོན་པར་འགྲུར་རྟོ། ། གང་
དག་བཅོམ་སྟོན་འདས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པ་སྣོན་གྱི་སྒྲ་བོ་རྒྱུ་ལེ་ལོ་དེ་ལེ་མཚོན་དང་། སྟོན་གྱི་སྟོན་ལམ་གྱི་བྱའམ་དང་།
རྒྱས་པའི་མཛོད་འདི་འཛིན་པ་དེ་དག་དུས་མ་ལགས་པར་འགྲུམ་པར་མི་འགྲུར། སྤྲུལ་གྲང་མངས་འཕྲོག་པར་མི་ལུས་
ཏེ། སྟོགས་ན་ཡང་སྤྲད་འཕྲོག་པར་འགྲུར་རྟོ། །བཅོམ་སྟོན་འདས་ཀྱིས་བཀུར་སྟུལ་ལ། འཇམ་དབལ་དེ་དེ་བཞིན་ཏེ།
དེ་རྣམས་སྤྲུལ་པ་བཞིན་ལོ། ། འཇམ་དབལ་དད་པའི་དེ་གསལ་གྱི་བྱའམ། དེ་གསལ་གྱི་བྱའམ་གང་དག་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པ་
དེ་ལ་མཚོན་པ་བྱེད་པ་དེ་དག་གིས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པ་དེའི་སྤྲུ་གཟུགས་བྲ། ཉིན་ཞག་བདུན་དུ་འབགས་པའི་ཡན་
ལས་བརྒྱད་དང་སྟོན་པའི་བསྟོན་གནས་ལ་ཉེ་བར་གནས་པར་བྲ། །ཐ་མས་གཙང་མ་བཟུང་ཞིང་སྤྲུལ་ལེགས་པར་
བཀུས་ཏེ། གོས་བཟང་པོ་དེ་མ་མེད་པ་བཤོ་ཞིང་སྤྲུགས་གཙང་མར་མེ་ཏོག་སྣོན་གསལ་མིལ་མ་བཀུས་ལ། སྟོས་སྟོ་
ཚོགས་ཀྱིས་བདུགས་ལ། རས་དང་། གདུགས་དང་། རྒྱལ་མཚོན་སྣོན་གསལ་གྱིས་ལེགས་པར་བརྒྱན་པའི་ས་སྤྲུགས་
སྤྲེ་མ་མེད་པའི་སེམས་དང་། རྟོག་པ་མེད་པའི་སེམས་དང་། གཞོད་སེམས་མེད་པའི་སེམས་དང་། བྲམས་པའི་
སེམས་དང་། བཏང་སྟོབས་ཀྱི་སེམས་དང་། མཉམ་པའི་སེམས་སྤྲུལ། རོལ་མའི་སྤྲད་དང་། སིལ་སྟོན་དང་། ལྷ་
དབྱངས་སྤང་ཞིང་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་པའི་སྤྲུ་གཟུགས་དེ་ལ་བསྟོར་བ་བྲས་ཏེ། དེའི་སྟོན་གྱི་སྟོན་ལམ་ཡང་ཡིད་ལ་བྲ་
ཞིང་མཛོད་འདི་ཡང་བསྟོན་ལ་གང་བསམས་པ་དང་། གང་སྟོན་པའི་བསམ་པ་དེ་བསམ་ཅན་ཡིངས་སྤྲུ་ཚོགས་པར་འགྲུར་
ཏེ། གལ་ཏེ་ཚེ་རིང་བར་སྟོན་ན་ལོ་ཚེ་རིང་བོར་འགྲུར་རྟོ། །གལ་ཏེ་ལོངས་སྟོན་དང་སྟོན་པར་སྟོན་ན་ལོངས་སྟོན་
འགྲོར་བར་འགྲུར་རྟོ། ། གལ་ཏེ་དབང་སྤྲུལ་དང་སྟོན་པར་སྟོན་ན་ལོ་ཚོགས་རྒྱུང་དུས་རྟོན་པར་འགྲུར་རྟོ། །གལ་ཏེ་བྲ་
འདོད་ན་ལོ་བྲ་རྟོན་པར་འགྲུར་རྟོ། །གང་དག་སྤྲུག་པ་ཅན་གྱི་མི་ལམ་མིས་སམ། གང་དུ་བྲ་བྲ་ཏེ་དང་། ལྷས་དན་པ་
མཛོད་པམ། གནས་གང་དུ་བཀུ་མི་ཤོས་པ་བརྒྱ་དག་གནས་པར་གྲུར་པ་ལ། གང་དག་བཅོམ་སྟོན་འདས་དེ་བཞིན་
གཤམ་གསལ་པ་སྣོན་གྱི་སྒྲ་བོ་རྒྱུ་ལེ་ལོ་དེ་ལེ་མཚོན་པ་རྣམས་སྣོན་གསལ་གྱིས་བཀུར་སྟེ་བྱེད་ན་མི་ལམ་དན་པ་དང་།
ལྷས་དན་པ་དང་། བཀུ་མི་ཤོས་པའི་དེས་པོ་ཐམས་ཅད་མཛོད་པར་མི་འགྲུར་རྟོ། ། གང་དག་མེས་འཛིགས་པ་དང་།
རྒྱས་འཛིགས་པ་དང་། མཚོན་གྱིས་འཛིགས་པ་དང་། དུག་གིས་འཛིགས་པ་དང་། གཡང་སས་འཛིགས་པ་དང་།
སྤང་བོ་ཚེ་གཏུམ་པོས་འཛིགས་པ་དང་། མང་གོས་འཛིགས་པ་དང་། རྟོག་གིས་འཛིགས་པ་དང་། རོལ་དང་། རྟོན་དང་།
སྤྲུལ་གདུག་པས་འཛིགས་པ་དང་། སྤྲུལ་དང་། སྤྲུག་པ་དང་། རྣང་ལག་བརྒྱ་པས་འཛིགས་པ་དེ་དག་གིས་དེ་བཞིན་

གཤམ་གསལ་བ་དེ་ལ་མཚོན་པ་བྱས་ན་འདྲིམ་པ་ཐམས་ཅད་ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་འགྱུར་རོ། །གང་དག་པ་རོལ་གྱི་
དམག་ཚོགས་ཀྱིས་འདྲིམ་པ་དང་། རྒྱལ་པོས་འདྲིམ་པ་དང་། ཚེས་པོས་འདྲིམ་པ་དེ་དག་གིས་ཀྱང་དེ་བཞིན་
གཤམ་གསལ་བ་དེ་ལ་མཚོན་པ་བྱའོ། །འཇམ་དཔལ་གཞན་ཡང་དང་པོའི་རིགས་ཀྱི་བྱུང་ལ། རིགས་ཀྱི་བྱུང་གང་དག་རྗེ་
སྲིད་འཚོའི་བར་དུ་དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་འདྲིན་ཅིང་། ལྷ་གཞན་མི་འདྲིན་པ་དང་། གང་དག་ཡང་བསྐྱབ་
པའི་གཞི་ལྷ་པོ་དག་འདྲིན་པ་དང་། གང་དག་བསྐྱབ་པའི་གཞི་བཟུང་བའི་དག་འདྲིན་པ་དང་། གང་དག་བྱང་ཚུབ་སེམས་
དཔའི་སྤྲོམ་པ་བསྐྱབ་པའི་གཞི་བཞི་བཟུང་བའི་དག་འདྲིན་པ་དང་། ཁྲིམ་གྱི་གནས་ནས་བྱུང་བའི་དག་སྤོང་གང་དག་
བསྐྱབ་པའི་གཞི་ཉིས་བཟུང་བའི་དག་འདྲིན་པ་དང་། དག་སྤོང་མ་གང་དག་བསྐྱབ་པའི་གཞི་ལྷ་བཟུང་བའི་དག་འདྲིན་
པ་དང་། གང་དག་རྗེ་ལྷར་ཡོངས་སུ་བཟུང་བའི་བསྐྱབ་པའི་སྤྲོམ་པ་དེ་དག་གི་ནང་ནས་བསྐྱབ་པའི་གཞི་གང་ཡང་རུང་
བ་ཞིག་ལས་ཉམས་པར་གྱུར་ཏེ། དེ་ལྟར་འདྲིན་པོར་གིས་འདྲིམ་སྐྱབ་པ་གང་དག་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་
གཤམ་གསལ་བ་སྐྱབ་གྱི་ལྷ་བྱེད་ཅའི་འོད་དེ་ལ་མཚོན་པ་རྣམས་སུ་ཚོགས་བྱེད་ན། དེ་དག་ལ་དེ་ལྟར་གསུམ་གྱི་སྐྱབ་
བསྐྱབ་མེད་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །བྱུང་མེད་གང་ལ་ལ་བྱ་བཅོམ་བའི་དུས་ན་སྐྱབ་བསྐྱབ་མ་རུངས་པ་བྱག་པོ་མི་བཟད་
པ་སྤོང་བ་དེས། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་སྐྱབ་གྱི་ལྷ་བྱེད་ཅའི་འོད་དེའི་ཡོན་ཏུན་བརྗོད་པར་
ཐར་བར་འགྱུར། ལྷ་ཡང་ཡན་ལག་ཡོངས་སུ་ཚང་བར་བཅོམ་ཞིང་གཟུགས་བཟང་བ་དང་། མཛེས་པ་དང་། བལྟ་ན་
སྐྱབ་པ་དང་། དབང་པོ་རྣོ་བ་དང་། རྒྱོད་ལྷན་པ་དང་། རྣང་མེད་ཅིང་གཞོན་པ་ཉུང་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལ་མི་མ་ཡིན་
པས་མདངས་འཕྲོག་པར་མི་རུས་སོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་ཚོད་ལྷན་པ་ཀུན་དགའ་བོ་ལ་བཀའ་སྐྱུལ་པ།
ཀུན་དགའ་བོ་གང་གི་སྤྱིར་བཏོན་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་སྐྱབ་གྱི་ལྷ་བྱེད་ཅའི་འོད་དེའི་ཡོན་ཏུན་བརྗོད་པར་
ཁྲིད་དང་དམ་ཡིད་ཆེས་སམ། ཡང་ན་ཁྲིད་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྲིད་ལུལ་ཟབ་མོ་འདི་ལ་ཡིད་གཉིས་སམ། སོམ་ཉི་ལམ། ཐེ་
ཚོམ་ཟ་བ་མེད་དམ། དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྐྱུལ་པ་དང་། དེ་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་ཚོད་ལྷན་པ་ཀུན་དགའ་བོས་
འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏེ། །བཅུན་པ་བཅོམ་ལྷན་འདས་བདག་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བས་གསུངས་པའི་ཚེས་རྣམས་ལ་
ཡིད་གཉིས་སམ། སོམ་ཉི་ལམ། ཐེ་ཚོམ་འཚལ་བ་མ་མཆིས་སོ། །དེ་ཅིའི་སྐད་དུ་ཞེ་ན། དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་རྣམས་
ལ་སྐྱབ་དང་། གསུང་དང་། རྒྱགས་ཀྱི་ཀུན་དུ་སྲིད་པ་ཡོངས་སུ་མ་དག་པ་མི་མངའ་བའི་སྐད་དུའོ། །བཅོམ་ལྷན་འདས་
གདུགས་དང་དགྲ་རྒྱ་འདི་ལྷར་རྗེ་འཕྲུལ་ཚེ་ཞིང་། འདི་ལྷར་མཐུ་ཚེ་བ་འདི་གཉིས་ནི་དེག་ས་ལ་ལྷང་ཡང་གདལ། རིའི་
རྒྱལ་བོ་རི་རབ་ནི་གནས་ནས་འཕྲི་ཡང་གདའི། སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་བཀའ་འདི་གཞན་དུ་མི་འགྱུར་ལགས་སོ། །བཅུན་
པ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་ལྷ་ལགས་ཀྱིས་ཀྱང་སེམས་ཅན་དད་པའི་དབང་པོ་དང་བྲལ་བ་དག་མཚོས་ཏེ། སངས་རྒྱས་
རྣམས་ཀྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྲིད་ལུལ་འདི་ཐོས་ནས། དེ་དག་འདི་སྐྱམ་དུ་སེམས་པར་འགྱུར་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་
དེའི་མཚོན་པའི་བྱ་བ་ཅེས་ཀྱིས་རྗེ་ལྷར་ཉེ་ཡོན་ཏུན་དང་། སན་ཡོན་དུ་འགྱུར་སྐྱམ་ནས་དེ་དག་མི་དད་ཅིང་ཡིད་
མི་ཆེས་ཏེ། རྒྱང་བས་ལུན་ཤིང་པོར་གཞོན་པ་དང་། མི་སྐྱབ་པ་དང་། མི་བད་པ་དང་། ཡོག་པར་ལྷང་བར་འགྱུར་རོ། །
བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྐྱུལ་པ། ཀུན་དགའ་བོ་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་དེའི་མཚོན་པའི་རྣེ་ལམ་དུ་བྲག་པར་གྱུར་
པ་དེ་དཔར་འགྲོ་བར་སོང་དུ་འགྲོ་བར་འགྱུར་བ་ནི་གནས་མེད་དེ་གོ་སྐབས་མ་ཡིན་ནོ། །ཀུན་དགའ་བོ་སངས་རྒྱས་
རྣམས་ཀྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྲིད་ལུལ་ནི་ཡིད་ཆེས་པར་དགའ་བའོ། །ཀུན་དགའ་བོ་ཁྲིད་དང་ཅིང་ཡིད་ཆེས་པ་གང་ཡིན་
པ་དེ་ནི་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བའི་མཐུ་ཡིན་པར་བལྟའོ། །བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་
ཐོགས་པ་རྣམས་མ་གཏོགས་པར་འདི་ནི་ཉན་ཐོས་དང་། རང་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མ་ཡིན་ནོ། །ཀུན་དགའ་བོ་
མིར་འགྱུར་བ་རྗེད་པ་ནི་རྗེད་པར་དགའོ། །དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་དད་ཅིང་གུས་པ་ཡང་རྗེད་པར་དགའོ། །དེ་བཞིན་
གཤམ་གསལ་བ་དེའི་མཚོན་ཐོས་པ་ཡང་རྗེད་པར་ཤིན་ཏུ་དགའོ། །ཀུན་དགའ་བོ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་
སྐྱབ་གྱི་ལྷ་བྱེད་ཅའི་འོད་དེའི་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སྲིད་པ་ཡང་ཚད་མེད་དོ། །ཐབས་མཁས་པ་ཡང་ཚད་མེད་དོ། །
སྲོན་ལམ་གྱི་བྱུང་བར་རྒྱས་པ་ཡང་ཚད་མེད་དོ། །དེ་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་དེའི་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སྲིད་པ་བསྐྱལ་
པའམ། བསྐྱལ་པ་ལས་ལྷག་པར་རྒྱ་ཚེར་ཡང་དག་པར་བཤད་པར་འདོད་ཀྱང་བསྐྱལ་པ་ཟད་པར་འགྱུར་གྱི། བཅོམ་
ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤམ་གསལ་བ་སྐྱབ་གྱི་ལྷ་བྱེད་ཅའི་འོད་དེའི་སྲོན་གྱི་སྲོན་ལམ་གྱི་བྱུང་བར་རྒྱས་པའི་མཐའ་རྟོགས་
པར་ནི་མི་འགྱུར་རོ། །ཡང་དེའི་ཚེ་འཁོར་དེའི་ནང་ནས་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་སྐྱབས་ཤིང་ཞེས་
བྱ་བ་སྐྱབ་ལས་ལངས་ཏེ། ལྷ་གོས་སྐྱབ་པ་གཅིག་དུ་གཟར་ནས་བྱས་མོ་གཡམ་པའི་ལྷ་ངས་ལ་བཅུགས་ཏེ། བཅོམ་

ལྷན་འདས་གལ་བ་དེ་ལོགས་སུ་ཐལ་མོ་སྐྱུར་བ་བཏུང་ནས། བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་འདི་སྐྱུང་ཅེས་གསོལ་དོ། ། བཅོམ་
བ་བཅོམ་ལྷན་འདས་སྐྱེད་མའི་ཚོ། སྐྱེད་མའི་དུས་ན། སེམས་ཅན་གོ་བོ་དང་སྐྱེད་མའི་ཚོགས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་གཟིང་ཏེ། ལུན་
རིང་པོའི་ཤོ་ནད་ཀྱིས་ལྷན་ཀྱི་ལ་བས་ཤིང། བཤེས་བ་དང་སྐྱོམ་བས་གྲི་བ་དང། མཚུ་ལོ་སྐྱེས་ལ། འགྲུལ་བ་ལ་ལོ་
མངོན་དུ་ཕྱོགས། མངོན་བཤེས་དང། ཉེ་དུ་དང། ལྷག་གི་གཉེན་མཚམས་དུ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ལོ་བསྐྱོད། ཕྱོགས་རྣམས་
ལོ་སྐྱེན་བར་མཐོང། གཤེན་རྗེའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལོ་དངས་ཏེ། དེའི་ལུས་འདི་ན་ཉལ་ཡང་རྣམ་བར་ཤེས་བ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་
པོ་གཤེན་རྗེའི་མའུ་དུ་ཁྱིད་ཅིང། མི་དེ་དང་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་སྐྱེད་བཞིན་འབྱུང་བ་གང་ལགས་བ་དེས་ལོ་དེས་
དགོ་བ་དང། མི་དགོ་བ་བཤིས་བ་དེ་ཐམས་ཅད་ལོགས་བར་ཡི་གོར་གྱིས་ནས་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་གཤེན་རྗེའི་སྐུལ་བ་
དང། ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་གཤེན་རྗེས་དེ་ལ་དེས་ཤིང་བརྟགས་ནས་དགོ་བའམ། མི་དགོ་བ་རྗེ་ལྷན་བཤིས་བ་དེ་བཞིན་དུ་
བསྐྱོ་བ་ལས། གང་དག་ནད་བ་དེའི་དོན་དུ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེས་བ་སྐྱེན་ཀྱི་སྐྱེ་བའི་རྒྱུའི་འོད་དེ་ལ་
སྐྱེས་སུ་མཚེ་ཞིང་འདི་འདྲ་བའི་སྐྱོར་བས་མཚོན་བ་བཤིད་ན། དེའི་རྣམ་བར་ཤེས་བ་སྐྱུར་ལྷོག་ཅིང་མི་ལས་མིས་བ་
བཞིན་དུ་བདག་ཉིད་ཀྱིས་འཚོལ་བའི་གནས་དེར་མཚེས་ཏེ། ཡང་ན་ལོ་གདུགས་བདུན། ཡང་ན་ལོ་གདུགས་ཉེ་ལུ་ཅ་
གཅིག་ཤིང། ཡང་ན་ལོ་གདུགས་སུ་ཅ་ཅ་ལ། ཡང་ན་ལོ་གདུགས་བཞི་བཅུ་ཅ་དགུ་ལ། དེའི་རྣམ་བར་ཤེས་བ་སྐྱུར་ལྷོག་
ཅིང་བུ་བ་རྟེད་ལ། དེ་དགོ་བ་དང། མི་དགོ་བའི་ལས་ཀྱི་རྣམ་བར་སྐྱོན་བ་བདག་ཉིད་ཀྱི་མངོན་སུམ་དུ་འགྱུར་ཏེ་སྐྱེག་
གི་སྐྱེད་དུ་ཡང། སྐྱེག་པའི་ལས་མི་བཤིད་དོ། ། དེ་ལྷ་ལགས་བས་དང་པའི་རིགས་ཀྱི་ལུའམ། རིགས་ཀྱི་ལུ་ལོས་དེ་
བཞིན་གཤེས་བ་དེ་ལ་མཚོན་བར་བཤིདོ། ། དེ་ནས་ཚེ་དང་ལྷན་བ་ཀུན་དགའ་བོས། བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྐྱེས་
ཤོལ་ལ་འདི་སྐྱུང་ཅེས་སྐྱེས་སོ། ། རིགས་ཀྱི་ལུ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེས་བ་སྐྱེན་ཀྱི་སྐྱེ་བའི་རྒྱུའི་འོད་དེ་ལ།
རྗེ་ལྷན་མཚོན་བར་བྱ། བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྐྱེས་ཤོལ་ཀྱིས་སྐྱེས་པ། བཅོམ་བ་ཀུན་དགའ་བོ་གང་དག་ནད་ཚོན་
པོ་ལས་ཡོངས་སུ་ཐལ་བར་འདོད་བ་དེ་དག་གིས་ནད་བ་དེའི་དོན་དུ། ཉེན་བདུན་མཚོན་བདུན་དུ་ཡོང་ལག་བརྒྱུད་དང་
ལྷན་པའི་གསོ་སྐྱོར་གི་སྐྱོམ་བ་སྐྱེད་བར་བྱའོ། ། དགོ་སྐྱོར་གི་དགོ་འདུན་ལ་ཟས་དང། སྐྱོམ་རྣམས་དང། ཡོ་བྱུང་
ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཅེ་རུས་སུ་མཚོན་བ་དང། རིམ་གྱི་བྱའོ། ། ཉེན་ལན་གསུམ་མཚོན་ལན་གསུམ་དུ། བཅོམ་ལྷན་འདས་
དེ་བཞིན་གཤེས་བ་སྐྱེན་ཀྱི་སྐྱེ་བའི་རྒྱུའི་འོད་དེའི་མཚོན་ཡིད་ལ་བྱའོ། ། མངོན་འདོམ་བཞི་བཅུ་ཅ་དགུ་གཏོན་བར་
བྱའོ། ། ཞག་བཞི་བཅུ་ཅ་དགུར་མར་མི་བྱུང་བར་བྱའོ། ། སྐྱེ་གཞུགས་བདུན་བྱའོ། ། སྐྱེ་གཞུགས་དེ་དེའི་སྐྱེན་སྐྱུར་ཡང་
མར་མི་བདུན་བདུན་གཞག་གོ། ། མར་མི་དེ་དེའི་ཚད་ཀྱང་ཤིང་ཉེའི་འཕང་ལོ་ཅོམ་དུ་བྱས་ཏེ། ཅི་ནས་ཀྱང་ཞག་བཞི་
བཅུ་ཅ་དགུར་མར་མི་མི་ཟད་པར་བྱའོ། ། ཚོན་སྐྱེ་སྐྱེ་པའི་བ་དན་བཞི་བཅུ་ཅ་དགུ་ལས་སྐྱེག་པར་བྱའོ། ། བཅོམ་བ་ཀུན་
དགའ་བོ་གཞན་ཡང་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་རིགས་སྐྱི་བོ་ནས་དབང་བསྐྱུར་བ་རྣམས་ལ། བད་ཀྱི་གོའོད་པའམ། རང་གི་དམག་
ཚོགས་སམ། ས་རོལ་ཀྱི་དམག་ཚོགས་ཀྱི་གོའོད་པའམ། རྒྱ་སྐྱུར་ཀྱི་གོའོད་པའམ། གཟའ་རྒྱ་པའི་གོའོད་པའམ། གཟའ་
ཉེ་མའི་གོའོད་པའམ། དུས་མ་ཡིན་པའི་རྒྱུད་དང་ཚར་ཀྱི་གོའོད་པའམ། ཐན་པའི་གོའོད་པ་ཡང་རྒྱུ་སྐྱེ་གོའོད་པ་དང།
ནད་འགོ་བ་དང། འཇུག་བ་ཞིག་ཉེ་བར་གནས་པར་བྱུར་ན། རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་རིགས་སྐྱི་བོ་ནས་དབང་བསྐྱུར་བ་དེས།
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་བྱམས་པའི་སེམས་སུ་བྱ། བཅོམ་དུ་བརྒྱུད་བ་རྣམས་གཏང་བར་བྱ་ཞིང་གོང་དུ་སྐྱོས་བ་
བཞིན་དུ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེས་བ་སྐྱེན་ཀྱི་སྐྱེ་བའི་རྒྱུའི་འོད་དེ་ལ་དེ་ལྷ་བྱུར་མཚོན་བ་བྱས་ན། རྒྱལ་པོ་
རྒྱལ་རིགས་སྐྱི་བོ་ནས་དབང་བསྐྱུར་བ་དེའི་དགོ་བའི་ཅ་བ་དེ་དང། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེས་བ་སྐྱེན་ཀྱི་སྐྱེ་
བའི་རྒྱུའི་འོད་དེའི་སྐྱོན་ཀྱི་སྐྱོན་ལས་ཀྱི་ཁྱུད་པར་ཀྱིས་ལུལ་བདེ་བ་དང། ལོ་ལོགས་བར་འགྱུར། རྒྱུད་དང་ཚར་དུས་སུ་
ལྷན་ཞིང་ལོ་དོག་འགྱུར་བར་འགྱུར། ལུལ་དེ་ན་གནས་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ནད་མེད་པ་དང། བདེ་བ་དང།
མཚོག་དུ་དགའ་བ་མང་བར་འགྱུར་རོ། ། ལུལ་དེར་གོའོད་སྐྱེན་དང། སྐྱོན་པོ་དང། འགྱུར་པོ་དང། ལ་ཟམ་རུངས་
པས་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གཅོ་བར་མི་འགྱུར་རོ། ། ལྷན་དན་བ་ཐམས་ཅད་མཐོང་བར་མི་འགྱུར་རོ། ། རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་
རིགས་སྐྱི་བོ་ནས་དབང་བསྐྱུར་བ་དེའི་ཚེ་དང། མངོན་དང། སྐྱོབས་དང། བད་མེད་པ་དང། དབང་ལུག་རྣམས་
མངོན་བར་འཕེལ་བར་འགྱུར་རོ། ། དེ་ནས་ཚེ་དང་ལྷན་བ་ཀུན་དགའ་བོས་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྐྱེས་ཤོལ་ལ་འདི་
སྐྱུང་ཅེས་སྐྱེས་སོ། ། རིགས་ཀྱི་ལུ་རྗེ་ལྷན་ལྷ་ཚེ་ཡོངས་སུ་ཐད་ནས་ཡང་མངོན་བར་སྐྱོ། བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྐྱེས་
ཤོལ་ཀྱིས་སྐྱེས་པ། བཅོམ་བ་ཀུན་དགའ་བོ་དུས་མ་ཡིན་བར་འཚེ་བ་དགུ་ཡོད་པར། ཁྱིད་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གཤེས་བ་
ལས་མཐོས་སམ། དེའི་ཤིང། ལྷགས་དང་སྐྱེན་ཀྱི་སྐྱོར་བ་རྣམས་བསྐྱེད་དོ། ། སེམས་ཅན་ནད་ཀྱིས་བཏབ་ལ། དེ་ནད་

ཚབས་མི་ཆེས་ཀྱང་སྐྱོན་དང་རིམ་གྱི་བྱེད་པ་དང་མི་ལྡན་ནམ། ཡང་ན་སྐྱོན་པ་སྐྱོན་མ་ཡིན་པ་བྱེད་པ་ཡང་ཡོད་དེ། འདི་
ལྟར་དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་དང་སོའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་གཉིས་པ་ལྟེ། གང་དག་རྒྱལ་སོའོ་ཆད་པས་འཆི་བའི་
དུས་བྱེད་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་གསུམ་པ་ལྟེ། གང་དག་ཉ་ཅང་བག་མེད་དེ་བག་མེད་པར་གནས་པ་དེ་དག་
པ་མི་མ་ཡིན་པ་དག་གིས་མདངས་འཕྲོག་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་བཞི་པ་ལྟེ། གང་དག་མེས་ཆེག་སྟེ། འཆི་
བའི་དུས་བྱེད་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་ལྔ་པ་ལྟེ། གང་དག་རྒྱལ་འཆི་བའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་དྲུག་པ་ལྟེ།
གང་དག་སེང་གོ་དང་། ལྷག་དང་། ལྷ་དང་། ལྷུལ་དང་། གཅན་གཟན་ཁོ་སོའོ་ནང་དུ་རྒྱུད་དེ་འཆི་བའོ། །དུས་མ་ཡིན་
པར་འཆི་བ་བདུན་པ་ལྟེ། གང་དག་རི་ཁ་ནས་གཡང་དུ་སྐྱུང་བའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་བརྒྱད་པ་ལྟེ། གང་དག་
དུག་དང་། འབྲུག་དང་། རོ་མངས་ཀྱི་སྐྱོད་པས་གསོད་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་དགུ་པ་ལྟེ། གང་དག་ཟས་དང་
སྐྱེམ་མ་རྙེད་ནས་བཤེས་པ་དང་། སྐྱེམ་པས་ཉེན་ཉེ་འཆི་བའི་དུས་བྱེད་པའོ། །མདོར་ན་འདི་དག་ལྟེ། དེ་བཞིན་
གཤེགས་པས་དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་ཆེན་པོར་བསྐྱོན་པ་སྟེ། གཞན་ཡང་དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་ལྟེ་གངས་མེད་
དཔག་ཏུ་མེད་དོ། །དེ་ནས་འཁོར་དེར་གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་བརྟུ་གཉིས་འདུས་པར་གྱུར་དེ། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་
སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་རྗེ་འཇིགས་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་རྗེ་རྗེ་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་རྗེ་
འཇིན་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་གཟུང་འཇིན་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་རྒྱུད་དང་། གོའོ་སྐྱོན་
གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་གནས་བཅས་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་དབང་འཇིན་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་
ཆེན་པོ་བརྟུང་འཇིན་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་སྐྱེ་འཇིན་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་བསམ་
འཇིན་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་གཡོ་བ་འཇིན་དང་། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་རྗེ་གསུམ་བྱེད་དེ།
གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་བརྟུ་གཉིས་སོའོ་དེ་དག་གོ། །གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་རེ་རེ་ལ་ཡང་། གཡོག་
གོའོ་སྐྱོན་བདུན་འབྲུམ་བདུན་འབྲུམ་ཡོད་པ་སྟེ། དེ་དག་གིས་ཆེག་གཅིག་ཏུ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐྱད་ཅེས་
གསེལ་དོ། །སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཚན་བདག་ཅག་གིས། བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་བྱེད་འོད་
དེའི་མཚན་མོས་ཉེ། བདག་ཅག་ལ་ཡང་དན་འཕྲོར་མཆི་བའི་འཇིགས་པ་འབྲུང་བར་མི་འབྲུང་རོ། །དེས་ན་བདག་ཅག་
སྐྱོན་ཅིག་ཏུ་མཚན་པར་རྗེ་སྲིད་འཆོའི་བར་དུ། སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ། །ཆོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ། །དགོ་
འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོའོ། །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དང་། སྐྱོན་པ་དང་། བདེ་བའི་སྐྱད་དུ་སྐྱོ་བར་བཞུའོ། །ལྷེ་
བྲག་ཏུ་ལྷེ་གོང་རམ། གོང་ཁྲུང་རམ། གོང་རྩལ་ལམ། དཔོན་པའི་གནས་གང་ན་མདོ་སྡེ་འདི་སྐྱོད་པ་དང་། གང་ན་
བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་བྱེད་འོད་དེའི་མཚན་འཆང་བ་དང་། མཆོད་པ་དང་། རིམ་གྱོ་
བཞུའོ་བའི་སེམས་ཅན་དེ་དག་ལ་བདག་ཅག་གིས་བསྐྱུང་བར་བཞུ། ཡོངས་སུ་བསྐྱུང་བར་བཞུ། གོའོ་སྐྱོན་པ་ཐམས་ཅད་
ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་བཞུ། བསམ་པ་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་རྗེ་གསུམ་པར་བཞུའོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་
གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་དེ་དག་ལ། ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ཉེ། གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་དག་གང་གི་
སྲིད་ཁྲིད། བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་བྱེད་འོད་དེ་ལ་བྱས་པ་གཟེ་ཞིང་རྗེས་སུ་བྱུང་ལ།
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་བའི་སྲིད་ཞུགས་པ་ལེགས་སོ་ལེགས་སོ། །དེ་ནས་ཆེ་དང་ལྡན་པ་ཀུན་དགའ་བོ་སྐྱོན་
ལས་འངས་ཉེ། ལྷ་གོས་ཐུག་པ་གཅིག་ཏུ་གཟར་ནས། དུས་མོ་གཡམ་པའི་སྣང་ས་ལ་བརྟུགས་ཉེ། བཅོམ་ལྡན་
འདས་གལ་བ་དེ་ལེགས་སུ་ཐལ་ལོ་སྐྱུར་བ་བརྟུང་ནས། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐྱད་ཅེས་གསེལ་དོ། །བཅོམ་ལྡན་
འདས་ཆོས་ཀྱི་རྣམ་གངས་འདིའི་མིང་ཅེ་ལགས། འདི་རྗེ་རྣམ་གཟུང་བར་བཞུ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བགའ་སྐྱུལ་ལ།
ཀུན་དགའ་བོ་དེའི་སྲིད། ཆོས་ཀྱི་རྣམ་གངས་འདི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་བྱེད་འོད་ཀྱི་སྐྱོན་གྱི་སྐྱོན་ལས་ཀྱི་
ཁྲིད་པར་རྒྱས་པ་ཞེས་བྱ་བར་ཡང་རྒྱུད་ཤིག། ལྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་ལག་ན་རྫོང་རྗེས་དམ་བཅས་པ་ཞེས་བྱ་བར་ཡང་
རྒྱུད་ཤིག། །ལས་ཀྱི་སྐྱོབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྐྱོང་ཞིང་། རེ་བ་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་སྐྱོང་བ་ཞེས་བྱ་བར་ཡང་རྒྱུད་
ཤིག། །གོའོ་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་ཆེན་པོ་བརྟུ་གཉིས་ཀྱིས་དམ་བཅས་པ་ཞེས་བྱ་བར་ཡང་རྒྱུད་ཤིག། །བཅོམ་ལྡན་འདས་
ཀྱིས་དེ་སྐྱད་ཅེས་བགའ་སྐྱུལ་ནས། འཇམ་དཔལ་གཞོན་ཏུར་གྱུར་པ་དང་། ལྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་དེ་དག་དང་།
གསང་བ་པའི་བདག་པོ་ལག་ན་རྗེ་རྗེ་དང་། ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཁོར་དེ་དག་དང་། ལྷ་དང་། མི་དང་། ལྷ་མ་ཡིན་
དང་། རྗེ་ཟར་བཅས་པའི་འཇིག་རྟེན་ཡི་རངས་ཉེ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མདོན་པར་བསྐྱོད་དོ། །།
འཕགས་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་བྱེད་འོད་ཀྱི་སྐྱོན་གྱི་སྐྱོན་ལས་ཀྱི་ཁྲིད་པར་རྒྱས་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་

པའི་མདོ་རྫོགས་སོ།། །།

རྒྱ་གར་གྱི་མཁའ་མོ་ཇི་ན་མི་ཅ་དང་། རྩ་ན་ཕྱི་ལ་དང་། ལུ་ཆེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་བ་བཞེ་ཡི་ཤེས་སྡེ་ལ་སོགས་པས་བསྐྱུར་ཅིང་ལུས་ཏེ། ལྷན་གསར་ཆད་ཀྱིས་གྲང་བཅོས་ནས་གཏན་ལ་ཐབ་པ།། །།

此經文由天竺班智達勝友、施戒、戒王菩提及智軍合譯編纂。

藥師琉璃光如來本願功德經

如是我聞：一時，薄伽梵遊化諸國，至廣嚴城，住樂音樹下。與大苾芻眾八千人俱，菩薩摩訶薩三萬六千，及國王、大臣、婆羅門、居士、天、龍、藥叉、人、非人等，無量大眾，恭敬圍繞，而為說法。

爾時，曼殊室利法王子，承佛威神，從座而起，偏袒一肩，右膝著地，向薄伽梵，曲躬合掌，白言：「世尊！惟願演說如是相類諸佛名號，及本大願殊勝功德，令諸聞者業障消除，為欲利樂像法轉時諸有情故。」

爾時，世尊讚曼殊室利童子言：「善哉！善哉！曼殊室利！汝以大悲，勸請我說諸佛名號、本願功德，為拔業障所纏有情，利益安樂像法轉時諸有情故。汝今諦聽，極善思惟，當為汝說。」曼殊室利言：「唯然！願說，我等樂聞。」

佛告曼殊室利：「東方去此過十殑伽沙等佛土，有世界名淨琉璃，佛號藥師琉璃光如來、應、正等覺、明行圓滿、善逝、世間解、無上丈夫、調御士、天人師、佛、薄伽梵。曼殊室利！彼佛世尊藥師琉璃光如來，本行菩薩道時，發十二大願，令諸有情，所求皆得。

「第一大願：願我來世得阿耨多羅三藐三菩提時，自身光明，熾然照曜無量無數無邊世界，以三十二大丈夫相、八十隨好，莊嚴其身；令一切有情，如我無異。

「第二大願：願我來世得菩提時，身如琉璃，內外明徹，淨無瑕穢，光明廣大，功德巍巍，身善安住，焰網莊嚴，過於日月；幽冥眾生，悉蒙開曉，隨意所趣，作諸事業。

「第三大願：願我來世得菩提時，以無量無邊智慧方便，令諸有情，皆得無盡所受用物，莫令眾生有所乏少。

「第四大願：願我來世得菩提時，若諸有情行邪道者，悉令安住菩提道中；若行聲聞獨覺乘者，皆以大乘而安立之。

「第五大願：願我來世得菩提時，若有無量無邊有情，於我法中修行梵行，一切皆令得不缺戒，具三聚戒。設有毀犯，聞我名已，還得清淨，不墮惡趣。

「第六大願：願我來世得菩提時，若諸有情，其身下劣，諸根不具，醜陋、頑愚、盲、聾、瘡、癩、癱、瘓、背癱、白癩、癲狂、種種病苦；聞我名已，一切皆得端正黠慧。諸根完具，無諸疾苦。

「第七大願：願我來世得菩提時，若諸有情，眾病逼切，無救無歸，無醫無藥，無親無家，貧窮多苦，我之名號，一經其耳，病悉得除，身心安樂，家屬資具，悉皆豐足，乃至證得無上菩提。

「第八大願：願我來世得菩提時，若有女人，為女百惡之所逼惱，極生厭離，願捨女身；聞我名已，一切皆得轉女成男，具丈夫相，乃至證得無上菩提。

「第九大願：願我來世得菩提時，令諸有情，出魔羅網，解脫一切外道纏縛；若墮種種惡見稠林，皆當引攝置於正見，漸令修習諸菩薩行，速證無上正等菩提。

「第十大願：願我來世得菩提時，若諸有情，王法所錄，縲縛鞭撻，繫閉牢獄，或當刑戮，及餘無量災難凌辱，悲愁煎迫，身心受苦；若聞我名，以我福德威神力故，皆得解脫一切憂苦。

「第十一大願：願我來世得菩提時，若諸有情，飢渴所惱，為求食故造諸惡業；得聞我名，專念受持，我當先以上妙飲食，飽足其身；後以法味，畢竟安樂而建立之。

「第十二大願：願我來世得菩提時，若諸有情，貧無衣服，蚊虻寒熱，晝夜逼惱；若聞我名，專念受持，如其所好，即得種種上妙衣服，亦得一切寶莊嚴具，華鬘塗香，鼓樂眾伎，隨心所翫，皆令滿足。

「曼殊室利！是為彼世尊藥師琉璃光如來、應、正等覺，行菩薩道時，所發十二微妙上願。

「復次，曼殊室利！彼世尊藥師琉璃光如來，行菩薩道時所發大願，及彼佛土功德莊嚴，我若一劫，若一劫餘，說不能盡。然彼佛土，一向清淨，無有女人，亦無惡趣，及苦音聲。琉璃為地，金繩界道，城、闕、宮、閣、軒、窓、羅網，皆七寶成。亦如西方極樂世界，功德莊嚴，等無差別。於其國中，有二菩薩摩訶薩：一名日光遍照，二名月光遍照，是彼無量無數菩薩眾之上首，悉能持彼世尊藥師琉璃光如來正法寶藏。是故，曼殊室利！諸有信心善男子、善女人等，應當願生彼佛世界。」

爾時，世尊復告曼殊室利童子言：「曼殊室利！有諸眾生，不識善惡，唯懷貪悋，不知布施及施果報，愚癡無智，闕於信根，多聚財寶，勤加守護；見乞者來，其心不喜，設不獲已而行施時，如割身肉，深生痛惜。復有無量慳貪有情，積集資財，於其自身尚不受用，何況能與父母、妻子、奴婢、作使，及來乞者？彼諸有情，從此命終，生餓鬼界，或傍生趣。由昔人間，曾得暫聞藥師琉璃光如來名故，今在惡趣，暫得憶念彼如來名，即於念時，從彼處沒，還生人中，得宿命念，畏惡趣苦，不樂欲樂，好行惠施，讚歎施者，一切所有悉無貪惜，漸次尚能以頭目手足，血肉身分，施來求者，況餘財物。

「復次，曼殊室利，若諸有情，雖於如來受諸學處，而破尸羅；有雖不破尸羅，而破軌則；有於尸羅、軌則，雖得不壞，然毀正見；有雖不毀正見，而棄多聞，於佛所說契經深義不能解了；有雖多聞而增上慢，由增上慢覆蔽心故，自是非他，嫌謗正法，為魔伴黨。如是愚人，自行邪見，復令無量俱胝有情，墮大險坑。此諸有情，應於地獄、傍生、鬼趣，流轉無窮。若得聞此藥師琉璃光如來名號，便捨惡行，修諸善法，不墮惡趣，設有不能捨諸惡行，修行善法，墮惡趣者，以彼如來本願威力，令其現前暫聞名號，從彼命終還生人趣，得正見精進，善調意樂，便能捨家趣於非家，如來法中，受持學處，無有毀犯；正見多聞，解甚深義，離增上慢，不謗正法，不為魔伴，漸次修行諸菩薩行，速得圓滿。

「復次，曼殊室利！若諸有情，慳貪嫉妬，自讚毀他，當墮三惡趣中，無量千歲受諸劇苦；受劇苦已，從彼命終，來生人間，作牛、馬、駝、驢，恒被鞭撻，飢渴逼惱；又常負重，隨路而行。或得為人，生居下賤，作人奴婢，受他驅役，恒不自在。若昔人中，曾聞世尊藥師琉璃光如來名號，由此善因，今復憶念，至心歸依。以佛神力，眾苦解脫，諸根聰利，智慧多聞，恒求勝法，常遇善友，永斷魔羅，破無明殼，竭煩惱河，解脫一切生、老、病、死，憂悲、苦惱。

「復次，曼殊室利！若諸有情，好熹乖離，更相鬪訟，惱亂自他，以身語意，造作增長種種惡業，展轉常為不饒益事，互相謀害。告召山林樹塚等神；殺諸眾生，取其血肉，祭祀藥叉羅刹娑等；書怨人名，作其形像，以惡呪術而呪詛之；厭媚蟲道，呪起屍鬼，令斷彼命，及壞其身。是諸有情，若得聞此藥師琉璃光如來名號，彼諸惡事，悉不能害。一切展轉皆起慈心，利益

安樂，無損惱意及嫌恨心；各各歡悅，於自所受生於喜足，不相侵凌，互為饒益。

「復次，曼殊室利！若有四眾：苾芻、苾芻尼、鄔波索迦、鄔波斯迦，及餘淨信善男子、善女人等，有能受持八分齋戒，或經一年，或復三月，受持學處，以此善根，願生西方極樂世界無量壽佛所，聽聞正法，而未定者。若聞世尊藥師琉璃光如來名號，臨命終時，有八菩薩，乘神通來，示其道路，即於彼界種種雜色眾寶華中，自然化生。或有因此生於天上，雖生天中，而本善根亦未窮盡，不復更生諸餘惡趣。天上壽盡，還生人間，或為輪王，統攝四洲，威德自在，安立無量百千有情於十善道；或生刹帝利、婆羅門、居士大家，多饒財寶，倉庫盈溢，形相端嚴，眷屬具足，聰明智慧，勇健威猛，如大力士。若是女人，得聞世尊藥師如來名號，至心受持，於後不復更受女身。」

爾時，曼殊室利童子白佛言：「世尊！我當誓於像法轉時，以種種方便，令諸淨信善男子、善女人等，得聞世尊藥師琉璃光如來名號，乃至睡中亦以佛名覺悟其耳。世尊！若於此經受持讀誦，或復為他演說開示；若自書，若教人書；恭敬尊重，以種種花香、塗香、末香、燒香、花鬘、瓔珞、幡蓋、伎樂，而為供養；以五色綵，作囊盛之；掃灑淨處，敷設高座，而用安處。爾時，四大天王與其眷屬，及餘無量百千天眾，皆詣其所，供養守護。世尊！若此經寶流行之處，有能受持，以彼世尊藥師琉璃光如來本願功德，及聞名號，當知是處無復橫死；亦復不為諸惡鬼神，奪其精氣；設已奪者，還得如故，身心安樂。」

佛告曼殊室利：「如是！如是！如汝所說。曼殊室利！若有淨信善男子、善女人等，欲供養彼世尊藥師琉璃光如來者，應先造立彼佛形像，敷清淨座而安處之；散種種花，燒種種香，以種種幢幡莊嚴其處；七日七夜，受持八分齋戒，食清淨食，澡浴香潔，著新淨衣，應生無垢濁心，無怒害心，於一切有情，起利益安樂，慈、悲、喜、捨，平等之心，鼓樂歌讚，右繞佛像。復應念彼如來本願功德，讀誦此經，思惟其義，演說開示。隨所樂願，一切皆遂：求長壽得長壽，求富饒得富饒，求官位得官位，求男女得男女。若復有人，忽得惡夢，見諸惡相，或怪鳥來集，或於住處，百怪出現；此人若以眾妙資具，恭敬供養彼世尊藥師琉璃光如來者，惡夢惡相，諸不吉祥，皆悉隱沒，不能為患。或有水、火、刀、毒、懸嶮、惡象、師子、虎、狼、熊、羆、毒蛇、惡蠍、蜈蚣、蚰蜒、蚊虻等怖；若能至心憶念彼佛，恭敬供養，一切怖畏皆得解脫。若他國侵擾，盜賊反亂；憶念恭敬彼如來者，亦皆解脫。」

「復次，曼殊室利！若有淨信善男子、善女人等，乃至盡形不事餘天，惟當一心歸佛、法、僧，受持禁戒，若五戒、十戒、菩薩四百戒、苾芻二百五十戒、苾芻尼五百戒，於所受中或有毀犯，怖墮惡趣，若能專念彼佛名號，恭敬供養者，必定不受三惡趣生。或有女人，臨當產時，受於極苦；若能至心稱名禮讚，恭敬供養彼如來者，眾苦皆除。所生之子，身分具足，形色端正，見者歡喜，利根聰明，安隱少病，無有非人，奪其精氣。」

爾時，世尊告阿難言：「如我稱揚彼佛世尊藥師琉璃光如來所有功德，此是諸佛甚深行處，難可解了，汝為信不？」阿難白言：「大德世尊！我於如來所說契經，不生疑惑；所以者何？一切如來身語意業，無不清淨。世尊！此日月輪，可令墮落；妙高山王，可使傾動，諸佛所言，無有異也。世尊！有諸眾生，信根不具，聞說諸佛甚深行處，作是思惟：云何但念藥師琉璃光如來一佛名號，便獲爾所功德勝利？由此不信，反生誹謗；彼於長夜，失大利樂，墮諸惡趣，流轉無窮。」佛告阿難：「是諸有情，若聞世尊藥師琉璃光如來名號，至心受持，不生疑惑，墮惡趣者，無有是處。阿難！此是諸佛甚深所行，難可信解；汝今能受，當知皆是如來威力。阿難！一切聲聞、獨覺，及未登地諸菩薩等，皆悉不能如實信解；惟除一生所繫菩薩。阿難！人身難得，於三寶中，信敬尊重，亦難可得；得聞世尊藥師琉璃光如來名號，復難於是。阿難！彼藥師琉璃光如來，無量菩薩行；無量善巧方便；無量廣大願；我若一劫，若一劫餘而廣說者，劫可速盡，彼佛行願，善巧方便，無有盡也。」

爾時，眾中有一菩薩摩訶薩，名曰救脫，即從座起，偏袒右肩，右膝著地，曲躬合掌而白佛言：「大德世尊！像法轉時，有諸眾生，為種種患之所困厄，長病羸瘦，不能飲食，喉膈乾燥，見諸方暗，死相現前；父母、親屬、朋友、知識，啼泣圍繞。然彼自身，臥在本處，見琰魔法，引其神識，至于琰魔法王之前；然諸有情，有俱生神，隨其所作，若罪若福，皆具書之，盡持授與琰魔法王。爾時，彼王推問其人，算計所作，隨其罪福而處斷之。時，彼病人親屬、知

識，若能為彼歸依世尊藥師琉璃光如來，請諸眾僧，轉讀此經，然七層之燈，懸五色續命神幡，或有是處，彼識得還。如在夢中，明了自見；或經七日，或二十一日，或三十五日，或四十九日，彼識還時，如從夢覺，皆自憶知善不善業所得果報。由自證見業果報故，乃至命難，亦不造作諸惡之業。是故，淨信善男子、善女人等，皆應受持藥師琉璃光如來名號，隨力所能，恭敬供養。」

爾時，阿難問救脫菩薩曰：「善男子！應云何恭敬供養彼世尊藥師琉璃光如來續命幡燈，復云何造？」救脫菩薩言：「大德！若有病人，欲脫病苦，當為其人，七日七夜，受持八分齋戒，應以飲食及餘資具，隨力所辦，供養苾芻僧；晝夜六時，禮拜供養彼世尊藥師琉璃光如來；讀誦此經四十九遍；然四十九燈；造彼如來形像七軀，一一像前各置七燈，一一燈量大如車輪，乃至四十九日，光明不絕；造五色綵幡，長四十九搽手，應放雜類眾生至四十九；可得過度危厄之難，不為諸橫惡鬼所持。」

「復次，阿難！若刹帝利灌頂王等，災難起時，所謂人眾疾疫難，他國侵逼難，自界叛逆難，星宿變怪難，日月薄蝕難，非時風雨難，過時不雨難。彼刹帝利灌頂王等，爾時應於一切有情起慈悲心，赦諸繫閉；依前所說供養之法，供養彼世尊藥師琉璃光如來。由此善根，及彼如來本願力故，令其國界即得安隱：風雨順時，穀稼成熟；一切有情無病歡樂；於其國中，無有暴虐藥叉等神惱有情者；一切惡相，皆即隱沒；而刹帝利灌頂王等，壽命色力，無病自在，皆得增益。阿難！若帝后、妃主、儲君、王子、大臣、輔相、中宮嫔女、百官、黎庶，為病所苦，及餘厄難；亦應造立五色神幡，然燈續明，放諸生命，散雜色華，燒眾名香，病得除愈，眾難解脫。」

爾時，阿難問救脫菩薩言：「善男子！云何已盡之命而可增益？」救脫菩薩言：「大德！汝豈不聞如來說有九橫死耶？是故勤造續命幡燈，修諸福德；以修福故，盡其壽命，不經苦患。」阿難問言：「九橫云何？」救脫菩薩言：「若諸有情，得病雖輕，然無醫藥及看病者，設復遇醫，授以非藥，實不應死而便橫死。又信世間邪魔、外道、妖薩之師，妄說禍福，便生恐動，心不自正，卜問覓禍，殺種種眾生，解奏神明，呼諸魍魎，請乞福祐，欲冀延年，終不能得；愚癡迷惑，信邪倒見，遂令橫死，入於地獄，無有出期，是名初橫。二者，橫被王法之所誅戮。三者，畋獵嬉戲，耽淫嗜酒，放逸無度，橫為非人奪其精氣。四者，橫為火焚。五者，橫為水溺。六者，橫為種種惡獸所噉。七者，橫墮山崖。八者，橫為毒藥、厭禱、呪詛、起屍鬼等之所中害。九者，飢渴所困，不得飲食而便橫死。是為如來略說橫死，有此九種。其餘復有無量諸橫，難可具說。」

「復次，阿難！彼琰魔王主領世間名籍之記。若諸有情，不孝五逆，破辱三寶，壞君臣法，毀於信戒，琰魔法王，隨罪輕重，考而罰之。是故我今勸諸有情，然燈造幡，放生修福，令度苦厄，不遭眾難。」

爾時，眾中有十二藥叉大將，俱在會坐，所謂：宮毘羅大將，伐折羅大將，迷企羅大將，安底羅大將，頹儻羅大將，珊底羅大將，因達羅大將，波夷羅大將，摩虎羅大將，真達羅大將，招杜羅大將，毘羯羅大將。

此十二藥叉大將，一一各有七千藥叉以為眷屬，同時舉聲白佛言：「世尊！我等今者，蒙佛威力，得聞世尊藥師琉璃光如來名號，不復更有惡趣之怖。我等相率，皆同一心，乃至盡形歸佛法僧，誓當荷負一切有情，為作義利饒益安樂。隨於何等村城、國邑、空閑林中，若有流布此經，或復受持藥師琉璃光如來名號，恭敬供養者，我等眷屬衛護是人，皆使解脫一切苦難；諸有願求，悉令滿足。或有疾厄求度脫者，亦應讀誦此經，以五色縷，結我名字，得如願已，然後解結。」

爾時，世尊讚諸藥叉大將言：「善哉！善哉！大藥叉將！汝等念報世尊藥師琉璃光如來恩德者，常應如是利益安樂一切有情。」

爾時，阿難白佛言：「世尊！當何名此法門？我等云何奉持？」佛告阿難：「此法門名說藥師琉璃光如來本願功德；亦名說十二神將饒益有情結願神呪；亦名拔除一切業障；應如是持。」

時薄伽梵說是語已，諸菩薩摩訶薩，及大聲聞，國王、大臣、婆羅門、居士，天、龍、藥叉、捷達縛、阿素洛、揭路荼、緊捺洛、莫呼洛伽，人、非人等，一切大眾，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。

། ལྷགས་རྗེ་ཀུན་ལ་སྟོམས་བའི་བཙེམ་ལྡན་འདས། ། མཚན་ཙམ་ཐོས་བས་ངན་འགྲོའི་སྤྱག་བསྐྱེལ་སེལ། །

突接 棍拉 紐美 炯滇磔 參藏 推北 恩迫 讀盎色
大悲平等博伽梵，聞名即脫惡道苦，

དུག་གསུམ་ནད་སེལ་སངས་རྒྱས་སྟན་གྱི་སྒྲ། ། བེ་རྒྱུ་ཡི་འོད་ལ་སྤྱག་འཚལ་ལོ། །

讀孫 內瑟 桑傑 曼吉拉 白竹 雅以 委拉 恰擦樓
三毒病除藥師佛，琉璃光王我敬禮。

བཙེམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙེམ་བ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་བའི་སངས་རྒྱས་

炯滇磔 帖型謝巴 扎炯巴 楊達巴 奏北桑傑
頂禮！供養！皈依！

སྟན་གྱི་སྒྲ་བེ་རྒྱུ་འོད་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་སྤྱག་འཚལ་ལོ། ། མཚོད་དོ་སྤྱབས་སུ་མཚོའོ། །

曼吉拉 白竹雅 委及嘉波喇 恰擦樓 卻斗加素企歐
應供正等正覺藥師琉璃光王如來！

ཞེས་དང།
以及

ཏཅསྒྲ། ཨོ་རྟེན་ཅེ་རྟེན་ཅེ་མུ་རྟེན་ཅེ་རྟེན་ཅེ། རུང་སུསྒྲཏེ་སྤྲུ།

答爹亞它 喻百哈師者亞 百哈師者亞 瑪哈百哈師者亞 百哈師者亞 惹匝薩姆嘎迭梭哈
怛侄他。唵。鞞薩逝。鞞薩逝。摩訶鞞薩逝。鞞薩逝。囉闍三沒揭帝。莎诃。

ཞེས་གནུངས་སྤྱགས་ཅི་འགྲུབ་བསྒྲ།
盡力持誦此陀羅尼

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྤྱར་དུ་བདག ། སངས་རྒྱས་སྟན་སྒྲ་ལ་འགྲུབ་གྱུར་ནས། །

給哇 迪以 牛堵達 桑傑 曼拉 竹究內
願以此功德，速成藥師佛，

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། ། དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

卓哇 季江 馬呂巴 迭以 薩拉 圭巴秀
有情盡無餘，置於其果位。

སེམས་ཙན་ནད་པ་རི་སྟེན་པ། ། སྤྱར་དུ་ནད་ལས་ཐར་གྱུར་ནས། །

森間 內巴 幾涅巴 牛堵 內雷 他揪內
願諸病有情，速脫疾病苦！

འགྲོ་བའི་ནད་རྣམས་མ་ལུས་པ། ། ཉག་ཏུ་འབྱུང་བ་མེད་པར་ཤོག།

卓威 內南 馬呂巴 大堵 炯哇 沒巴秀

亦願眾生疾，畢竟永不生！

འཆི་མེད་རྩ་ལྗོངས་གཟུངས་མདོ།

阿彌陀鼓音聲王陀羅尼經

ཁྱེ་གར་སྐད་བྱ། ལྷ་བྱ་ཨ་བ་རི་མི་ཉེ་ལྷ་ཡུར་རྫོ་ན་མི་ད་ཡ་རྩ་མ་རྫོ་ར་ལྷི།

甲嘎給篤 阿爾亞阿巴日米迭阿於間那西搭亞納馬搭惹納

བོད་སྐད་བྱ། འཕགས་པ་ཆེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་སྣོང་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

博給堵 帕巴側倘耶謝罷堵莓北寧波係佳威松

སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ། །

桑傑倘蔣秋森巴湯介喇恰擦樓

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།

迪給達吉推巴讀既拿

如是我聞：

བཅོམ་ལྷན་འདས་གང་གྲ་ཏམ་བསྐྱར་བའི་རྗེ་དབུ་ལྷན་འགྲམ་ན།

炯滇迭岡嘎迭勾偉增補掌拿

一時佛在瞻波大城伽伽靈池，

དགེ་སྣོང་ལྷ་བརྒྱའི་དགེ་སྣོང་གི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་།

給隆盎皆給隆吉給敦干波倘

與大比丘眾五百人俱。

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

蔣秋森北給敦干波倘他季堵修迭

爾時，世尊告諸比丘：「今當為汝演說，

དེ་ནས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དགེ་སྣོང་རྣམས་ལ་བཀའ་སྩལ་ནས།

迭內炯滇迭吉給隆南拉噶扎內

西方安樂世界今現有佛，號阿彌陀，若有四眾，

དགེ་སྣོང་དེ་དག་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་ལྷར་ཉན་པ་དང་།

給隆迭達炯滇碟吉搭年巴倘

能正受持彼佛名號，以此功德臨欲終時，

བཙམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་དག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ཉོ། །

炯滇碟吉迭達喇迪給介噶扎斗
阿彌陀即與大眾往此人所，令其得見。

འདི་ནས་རྒྱལ་གྱི་ཕྱོགས་རོལ་ན། ། བདེ་བ་ཅན་གྱི་འཛིག་ཉེན་ཁམས། །

狄內努吉秋柔拿 德哇間吉幾滇抗
見已，尋生慶悅，倍增功德。

དེ་ན་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཞུགས། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད། །

迭拿奏北桑傑修 迭行謝巴測罷沒
以是因緣，所生之處，永離胞胎穢欲之形，

སུ་ཞིག་དེ་ཡི་མཚན་བརྗོད་ན། །

速息迭以參覺拿
純處鮮妙寶蓮花中，

དེ་ནི་དེ་བུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། ། འཆི་བའི་དུས་སུ་སྟོན་པ་ནི། །

迭尼迭如皆哇糾 器威讀速敦巴尼
自然化生，具大神通，

དགེ་སྤོང་དགེ་འདུན་བཅས་ཉེ་མཐོང་། ། དེ་ན་བྱད་མེད་ཡོད་མ་ཡིན། །

給隆給敦介迭通 迭拿捕每約瑪引
光明赫奕。「爾時，十方恒沙諸佛，

མངལ་ན་གནས་པ་ཡོད་མ་ཡིན། ། རིན་ཆེན་རྣམས་ཀྱི་བརྗོད་ལས། །

盎拿內巴約瑪引 仁千南吉貝莫雷
皆共讚彼安樂世界：

རྒྱ་འབྲུལ་ཆེན་པོ་འབྲུང་བར་འགྱུར། ། ཟས་དང་གོས་དང་སྤྲན་རྣམས་དང་། །

組處千波炯哇糾 色倘居倘慢南倘
『所有佛法不可思議；

ཚོས་གོས་མལ་ཆ་ལྷུང་བཟེད་རྣམས། ། སེམས་ཀྱིས་བསམ་མ་ཐག་ཏུ་ནི། །

確居媽洽隆色南 森吉桑馬踏堵尼
神通現化，種種方便不可思議；

དེ་དག་མོད་ལས་འབྲུང་བར་འགྱུར། ། ཕྱོགས་བཅུར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས། །

迭達妹雷炯哇糾 秋句修北桑傑南
若有能信如是之事，當知是人不可思議；

བདེ་བ་ཅན་གྱི་བཟླགས་པ་བརྗོད། ། དེ་ལྟར་སངས་རྒྱས་བསམ་མི་བྱུང། །

德哇間吉盎巴決 迭搭桑傑桑米喀
所得業報亦不可思議。』

སངས་རྒྱས་ཚོས་ཀྱང་བསམ་མི་བྱུང། ། འཕགས་པའི་དགེ་འདུན་བསམ་མི་བྱུང། །

桑傑卻江桑米喀 帕北給敦桑米喀
「阿彌陀佛與聲聞俱，如來、應、正遍知，

བསམ་མི་བྱུང་ལ་དད་བྱས་ན། ། རྣམ་པར་སྤྲིན་པ་བསམ་མི་བྱུང། །

桑米喀喇堆皆拿 南巴敏吧桑米喀
其國號曰清泰。聖王所住，

རྣམ་དག་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། ། དགེ་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་

納達星堵皆哇糾 給隆達迭信謝巴
其城縱廣十千由旬，於中充滿剎利之種。

དག་བཅོས་པ་ཡང་དག་པར་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཚེ་དཔག་མེད་གྱི་ཕོ་བྲང་འཁོར་དང་བཅོས་པ་

札炯巴楊達巴奏北桑傑測巴沒吉頗章扣倘介巴
阿彌陀佛如來、應、正遍知，

ཞེས་བྱ་བ་རྒྱུ་དཔག་ཚད་མི་ཡོད་པ་ཞེག་ཡོད་དེ། རྒྱལ་རིགས་སུ་སྐྱེས་སོ། །

協加瓦揪罷側赤約巴息約迭 佳日速皆搜
父名月上，轉輪聖王；其母名曰殊勝妙顏；

དགེ་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོས་པ་ཡང་དག་པར་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

給隆達迭行謝巴扎炯巴楊達巴奏北桑傑
子名月明。奉事弟子，名無垢稱。

ཚེ་དཔག་མེད་གྱི་ཡབ་ནི་འཁོར་ལོས་སྐྱུར་བའི་རྒྱལ་པོ་བཟང་པོའི་མཚོག་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

側巴沒吉亞尼扣略揪尾嘉波桑北秋介加哇究抖
智慧弟子，名曰賢光。神足精勤，名曰大化。

དེའི་ཡུམ་ནི་གཟི་བརྗིད་ཅན་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

迭以永尼思吉間協加哇揪抖
爾時，魔王名曰無勝。

དེའི་བཅུན་མོ་རྒྱལ་རིགས་བཟང་སློང་མ་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

迭以尊莫加日桑宮馬偕加哇究斗
有提婆達多，名曰寂靜。

དགེ་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་གྱི་སྲས་ནི་རྣམ་པའི་ཡོད་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

給隆達迭行謝巴側巴沒吉色尼達威偉介加哇究斗
阿彌陀佛與大比丘六萬人俱。

འཇིགས་མེད་པའི་སྐྱེས་པ་འདི་མེད་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་རྟོ། །

忍周哇尼年巴直馬沒介加哇究斗
「若有受持彼佛名號，

དགོ་སྤོང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཤེས་རབ་ཅན་གྱི་མཚོག་ཏུ་གྱུར་པ་ནི་

給隆達迭行謝巴側巴沒吉謝惹間吉秋堵究巴尼
堅固其心、憶念不忘，

བཟང་པོའི་རྟོག་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་རྟོ། ། རྩུ་འཕུལ་དང་ལྡན་པའི་མཚོག་དང་། །

桑北豆界加哇究斗 組處倘滇北秋倘
十日十夜除捨散亂，精勤修集念佛三昧，

བཙོན་འགྲུས་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པའི་མཚོག་ནི་བཀོད་པ་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱའོ། །

尊居千波倘滇北秋尼圭巴千波協家歐
知彼如來常恒住於安樂世界，

དགོ་སྤོང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་བདུད་ནི་མཚོད་པའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་རྟོ། །

給隆達迭行謝巴側巴沒吉讀尼卻北嘉波協加哇究斗
憶念相續勿令斷絕，

ལྷ་ས་བྱིན་གྱི་མིང་ནི་དང་བ་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་རྟོ། ། དགོ་སྤོང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་

類金吉民尼倘哇協加哇究斗 給隆達迭行謝巴
受持讀誦此鼓音聲王大陀羅尼，

ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཉན་ཐོས་འདུས་པ་ཆེན་པོ་ནི་ཉན་ཐོས་ཆེན་པོ་ཏུ་གཟི་ཡོད་དོ། །

側巴沒吉年推讀巴千波尼年推千波竹赤約斗
十日十夜，六時專念，五體投地，禮敬彼佛，

དགོ་སྤོང་དག་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ལེགས་པར་བསམས་ཏེ།

給隆達森間湯介吉類巴桑迭
堅固正念悉除散亂；若能令心念念不絕，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་མཚན་ལེགས་པར་བཟུང་ལ།

迭行謝巴側巴沒吉參雷巴松喇
十日之中必得見彼阿彌陀佛，

ཞག་བཟུང་སངས་རྒྱས་རྗེས་སུ་དྲན་པ་ཡིད་ལ་མ་ཡེངས་པར་སྐྱོམ་ཞིང་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་

俠就桑傑傑速診巴亦喇馬言巴拱星幾滇吉亢
并見十方世界如來及所住處。

བདེ་བ་ཅན་ན་བཞུགས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་རྒྱན་དུ་ཡིད་ལ་བྱའོ། །

德哇堅拿修北磔型謝巴側巴沒君堵亦喇家歐
唯除重障鈍根之人，於今少時所不能覩。

དཔལ་འཛི་མེད་རྩ་སྤྱི་རྒྱལ་ལོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་འདི་ཡང་ཉག་ཏུ་བཞུས་ཇོད་བྱའོ། །

巴器沒盎札以嘉波協家威松迪楊大堵迭偃加歐
一切諸善皆悉迴向，願得往生安樂世界，

ཉེན་ལན་གསུམ་མཚན་ལན་གསུམ་ཡན་ལག་ལྔས་བྱག་བྱས་ལ་

寧連孫參聯孫岩拉盎洽傑喇
垂終之日，阿彌陀佛

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་བསམས་ན།

森間湯介吉磔型謝巴側巴沒桑拿
與諸大眾，現其人前安慰稱善，

ཞག་བཅུ་འདས་པའི་དུས་སུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་མཐོང་བར་འགྱུར་རོ། །

霞就迭北讀速迭行謝巴側巴沒通哇究若
是人即時甚生慶悅。以是因緣，

ཕྱོགས་བཅུ་ན་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་མཐོང་བར་འགྱུར་རོ། །

秋句拿修北桑傑炯滇磔湯介江通哇究若
如其所願，尋得往生。」

དགེ་བའི་ཅ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་འདིག་ཉེན་གྱི་ཁམས་བདེ་བ་ཅན་དུ་ཡོངས་སུ་བསྡོམ་ན།

給威扎哇湯介江幾滇吉康德哇間堵永速溫拿
佛告諸比丘：「何等名為鼓音聲王大陀羅尼？

དེ་འཛི་བའི་དུས་ཀྱི་ཚེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་མཐོང་ན་བཞུགས་པར་འགྱུར།

迭器委獨吉測迭行謝巴測巴沒敦拿修巴究
吾今當說，汝等善聽。」

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་དེའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །

迭行謝巴測巴沒迭以桑傑吉行堵皆哇究若
「唯然受教。」

དགེ་སློང་དག་འཛི་མེད་རྩ་སྤྱི་རྒྱལ་ལོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་དེ་གང་ཞེ་ན།

給隆達泣沒盎札嘉波協家威松迭岡協拿
於時世尊即說呪曰：

ཏུའོ། །ཤེལ་ལོ། །ཨེལ་ལོ། །སམཛལ་ལོ། །ནིདེལེ།

達迭雅她 夏娃雷 阿哇雷 撒瑪扎雷 尼跌謝
多狄他。婆離。阿婆離。娑摩婆羅。尼地奢。

འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

尼扎迭 尼如迭 尼姆克 抓拉八日間達尼
昵闍多禰。昵茂邸。昵茂企。闍羅婆羅車馱禰。

སྤྲུའུ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

速卡哇地尼跌謝 阿米迭 阿悠嘎巴尼哈尼
宿佉波啼昵地奢。阿彌多由婆離。阿彌多蛇伽婆昵呵隸。

འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

阿米迭 阿悠查薩達尼 尼補地
阿彌多蛇波羅娑陀禰。涅浮提。阿迦舍昵浮陀。

འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

阿嘎下尼扎迭 阿嘎下尼迭謝 阿嘎下尼古下雷
阿迦舍昵提奢。阿迦舍昵闍啼。阿迦舍久舍離。

འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

阿嘎下尼搭下涅 阿嘎下阿蒂詩他涅 速卡哇地阿蒂詩他涅
阿迦舍達奢尼。阿迦舍提咄禰。留波昵提奢。

རྒྱལ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

如巴尼迭謝 扎搭日搭馬扎薩搭涅
嚕跛坦泥勢。遮唾喇達摩波羅娑阿禰。

འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

扎大日阿爾雅薩亞查薩搭涅
遮唾喇阿利蛇娑帝蛇波羅娑陀禰。

འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

扎搭日馬爾嘎巴哇拿扎薩搭涅
遮唾喇末伽婆那波羅娑陀禰。

བལ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

巴拉比爾雅查薩搭涅 搭爾瑪介搭涅 顧下雷
婆羅毘梨耶波羅娑陀禰。達摩呻他禰。久舍離。

འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་འཛཱེ་

故下拉尼迭謝 故下拉扎地師他涅 補達固下類
久舍羅昵提奢。久奢羅波羅啼咄禰。佛陀久奢離。

བེ་བྱ་རྒྱ་མཚོ་སྐྱོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་

比修搭扎巴薩 搭爾瑪嘎惹涅 尼扎迭
毘佛陀波羅波斯。達摩迦羅禰。呢專啼。

འེ་ལྷོ་ལྷོ་ བེ་མེ་ལྷོ་ བེ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་

尼爾補跌 比馬雷 比惹折 惹扎色
呢浮提。毘摩離。毘羅闍。羅闍。

རྐ་ལྷོ་ རྐ་ལྷོ་ལྷོ་ རྐ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་

惹薩雷 惹撒格巴拉 惹薩格 阿蒂詩緹迭
羅斯。羅娑岐。羅娑伽羅婆離。

ཀྱ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་

古雷巴蒂古雷 比古雷 單迭速單搭自迭
羅娑伽羅阿地吽禰。久舍離。波羅啼久舍離。

སྐྱ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་

速八仙達自迭 速巴蒂詩他迭
毘久舍離。吽啼。修陀多至啼。

སྐྱ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་

速雷速姆克 搭美匝搭美
修波羅舍多至啼。修波羅啼癡啼。

བེ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་

巴雷扎巴雷 阿努下阿巴雷
修離。修目企。

བེ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་

布達阿嘎夏古涅
達咿。達達啼。離婆。

བེ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་

布達阿嘎下尼古涅
遮婆離。阿窶舍婆離。

འེ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་

阿米迭敦堵希梭瑞梭哈
佛陀迦舍呢裘禰佛陀迦舍裘禰。沙婆呵。

དག་སྐྱོང་དག་དད་པའི་རིགས་ཀྱི་བྱུང་མཁའ། རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོ་གང་ལ་ལ་འཆི་མེད་

給隆達迭北日及補昂 日及補莫岡拉喇器沒

「此是阿彌陀鼓音聲王大陀羅尼。

ར་སྐྱའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་འདི་སྐད་བསྟན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཁ་ཉོན་བྱེད་པ་དེས།

昂扎嘉波攜家威松迪給滇巴迭行堵卡敦傑巴迭

若有比丘、比丘尼、清信士女，

གོས་གཙང་མ་བགོས་ཏེ་ས་སྲོགས་གཙང་ཞིང་རྗི་མ་མེད་པར།

居藏馬居迭薩秋藏星直媽沒吧

常應至誠受持讀誦，如說修行，行此持法。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་ལ་མེ་ཉོག་དང་སྤོས་ཀྱིས་མཚོན་པར་བྱའོ། །

迭行謝巴測巴沒喇美豆倘貝吉卻巴加歐

當處閑寂，洗浴其身，著新淨衣，飲食白素，

བྱང་ཚུབ་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་བསྐྱའི་གནས་དང་། བྱང་ཚུབ་ཀྱི་ཤིང་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པ་ཡང་ཡིད་ལ་བྱའོ། །

蔣秋吉寧波貝每內倘 蔣秋吉星噴孫湊巴揚亦喇家歐

不瞰酒肉及以五辛，常修梵行。

དེ་ལ་ཡང་འདོད་པ་བསྐྱེད་པར་བྱས་ཏེ། འདོད་པ་དང་དད་པ་བྱས་ན་

迭喇楊堆巴皆巴傑迭 堆巴倘迭巴傑拿

以好香花，供養阿彌陀如來，及佛道場大菩薩眾。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་དེའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །

迭行謝巴測巴沒迭桑傑吉行堵皆哇究若

常應如是專心繫念，發願求生安樂世界，

དག་སྤོང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཤིང་གི་རྒྱལ་པོ་ནི་རིན་པོ་ཆའི་

給隆達迭行謝巴測巴沒吉星吉嘉波尼仁波切以

精勤不怠如其所願，必得往生於彼佛世界。

བསྐྱ་རྣམ་པར་སྐྱང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཤིང་དེ་མེ་ཉོག་དང་འབྲས་བུ་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པའོ། །

貝瑪南巴囊哇協加哇行迭美豆倘者不噴孫湊巴歐

「時，阿彌陀佛與諸大眾坐寶蓮花，

བསྐྱའི་གདན་ནི་དག་ཅིང་གསལ་ལ་བཟང་ཞིང་བཟང་བའི་འོད་ཟེར་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ།

貝每滇尼達經薩拉桑行扎威委色間協家瓦迭

其土叢林花果鮮敷，間錯嚴飾；

རིན་པོ་ཆེ་དུ་མས་བསྐྱོར་བ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་བཞུགས་སོ། །

仁波切讀美勾哇喇迭行謝巴測巴沒修搜

復有樹王、香風、馥扇出和雅音，純說無上不思議法；

གཡས་ན་ནི་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་སྐྱེན་རས་གཟིགས་དབང་ལྷུག་གོ། །

夜拿尼蔣秋森巴間瑞席汪秋苟
復有妙香名曰光明，若干塗香亦是寶香。

གཡོན་ན་ནི་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་པ་སྟེ།

淵拿尼蔣秋森巴吐千透巴迭
「阿彌陀佛於大寶花結加趺坐。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་འཛོགས་གྲངས་མེད་པས་བསྐྱོར་ཏོ། །

蔣秋森北湊掌沒北勾抖
有二菩薩：一名觀世音，二名大勢至，

དད་པའི་རིགས་ཀྱི་བྱུངས། རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོ་གང་ལ་ལ་མོས་བ་དང།

迭北日及補昂 日吉補默岡拉拉每巴倘
是二菩薩侍立左右，無數菩薩周匝圍遶。

དད་པ་དང། ལུས་པ་མང་བ་དེ་དེར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ།

迭巴倘 居巴芒瓦迭迭皆哇揪迭
於此眾中，若能深信無狐疑者，必得往生阿彌陀國。

གསེར་གྱི་ས་གཞི་ཆེན་པོ་ལ་རིན་པོ་ཆེ་སྣ་བདུན་གྱི་བརྒྱ་ཆེན་པོ་དག་ལ་རྩམ་ཏེ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །

色吉席千波拉仁波切那敦吉貝瑪千波達拉舉迭皆哇究若
其地真金，七寶蓮花自然踊出。

དགེ་སློང་དག་དགེ་སློང་པའམ། དགེ་སློང་མའམ། དགེ་བསྐྱེན་པའམ།

給隆達給隆帕昂 給隆馬昂 給年帕昂
「若有四眾，受持讀誦彼佛名號，

དགེ་བསྐྱེན་མ་གང་ལ་ལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་

給年馬岡拉拉炯滇磔迭行謝巴
乃至無有水、火、毒藥、刀杖之怖；

ཆོ་དཔག་མེད་དེའི་མཚན་ཡང་དག་པར་འཛིན་པ་དེ་ལ་མའི་འཛིགས་པ་མི་འབྱུང།

測巴沒迭參楊達巴增巴迭喇每幾巴米炯
亦復無有夜叉等怖，除有過、去重罪、業障，

ཆུའི་འཛིགས་པ་མི་འབྱུང། འུག་གི་འཛིགས་པ་མི་འབྱུང། མཚོན་ཆའི་འཛིགས་པ་མི་འབྱུང།

去幾巴米炯 讀吉幾巴米炯 村切幾巴米炯
極至七生必果所願。」

གཞོད་སྐྱེན་གྱི་འཛིགས་པ་མི་འབྱུང། སྲིན་པོའི་འཛིགས་པ་མི་འབྱུང།

བསམ་གཏན་སྟོབས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཕགས། ། མི་ཡི་སང་གེ་བསམ་གཏན་སྟོབས་རྟོགས་ཏེ། །

桑滇豆吉桑傑楊達帕 米以森給桑丹豆送

禪定力能成正覺， 悟禪定力人師子。

སྤོང་ཇེ་ཅན་གྱི་གོང་ཁྱེར་འཇུག་པ་ན། ། བསམ་གཏན་སྟོབས་ཀྱི་སྐྱ་ནི་གྲག་པར་འགྱུར། །

寧皆間吉中客就巴拿 桑丹豆吉扎尼扎巴就

禪定力能聲普聞， 慈悲階漸最能入。

ཤེས་རབ་སྟོབས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཕགས། ། མི་ཡི་སང་གེ་ཤེས་རབ་སྟོབས་རྟོགས་ཏེ། །

些惹豆吉桑傑楊達帕 米以森給些惹豆送

智慧力能成正覺， 悟智慧力人師子。

སྤོང་ཇེ་ཅན་གྱི་གོང་ཁྱེར་འཇུག་པ་ན། ། ཤེས་རབ་སྟོབས་ཀྱི་སྐྱ་ནི་གྲག་པར་འགྱུར། །

寧皆間吉中客就巴拿 些惹豆吉扎尼扎巴究

智慧力能聲普聞， 慈悲階漸最能入。

ཆགས་མེད་བདེ་སྒྲོན།

極樂淨土祈願文

འདི་ཉིད་ཆགས་མེད་ཐུགས་དམ་མཛོད། །ལག་པ་ན་ཡང་འབད་ནས་བྲིས། །མང་པོ་འགའ་ལ་ཨེ་མན་བསམ། །དཔེ་གཙོད་འདོད་མི་གདའན་གཡོར། །འདི་ལས་མན་ཡོན་ཆེ་བ་མེད། །འདི་ལས་ཟབ་པའི་གདམས་ངག་མེད། །ང་ཡི་ཚོས་ཀྱི་ཙུ་བ་ཡིན། །རང་གར་མ་བསྐྱར་ཉམས་ལེན་འབྱུངས། །འདི་ནི་མདོ་ལུགས་ཡིན་པའི་བྲིས། །ལུང་མ་ཐོབ་ཀྱང་འདོན་ནི་རུང། །

此乃恰美誓言藏，思及饒益多眾生，手雖痛卻勤書寫，若有欲抄者應借，無有勝此之功德，無有更深之教言，亦為吾法之根本，精進修持勿輕捨，此屬顯宗法教故，未得傳承亦可誦。

ཨེ་མ་རྟོ།

嚶瑪吽

འདི་ནས་ཉི་མ་རུབ་ཀྱི་ཕྱོགས་རོལ་ན། །གངས་མེད་འདིག་རྟེན་མང་པོའི་པ་རོལ་ན། །

迪內 尼瑪 努基 秋柔拿 掌梅 吉滇 芒波 帕柔拿
自此日落之方向，越過無數眾世界，

ཅུང་ཟད་སྤེང་དུ་འབགས་པའི་ཡུལ་ས་ན། །རྣམ་པར་དག་པའི་ཞིང་ཁམས་བདེ་བ་ཅན། །

炯誰 丁讀 帕貝 幽薩拿 南巴 達貝 醒康 喋哇間
稍許上方聖境處，即是清淨極樂刹，

བདག་གི་ཚུ་བྱར་མིག་གིས་མ་མཐོང་ཡང་། །རང་སེམས་གསལ་བའི་ཡིད་ལ་ལམ་མེར་གསལ། །

達吉 秋部 米吉 瑪通揚 攘森 撒威 宜喇 朗美撒
我等肉眼雖未見，自心卻應明然觀。

དེ་ན་བཙོམ་ལྡན་རྒྱལ་བ་འོད་དཔག་མེད། །བརྒྱ་རྩ་གའི་མདོག་ཅན་གཟི་བརྗིད་འབར། །

喋拿 炯滇 嘉哇 唯巴梅 貝瑪 喇給 斗間 習吉琶
彼刹阿彌陀佛尊，紅蓮寶色光耀眼，

དབུ་ལ་གཙུག་ཉར་ཞབས་ལ་འཁོར་ལོ་སོགས། །མཚན་བཟང་སོ་གཉིས་དཔེ་བྱད་བརྒྱད་ཅུས་སྤྲས། །

屋喇 租斗 瑕喇 蔻樓梭 千桑 梭尼 貝傑 給距遮
頂髻相與足輪等，三十二相八十好，

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མཉམ་བཞག་ལྷུང་བཟེད་འདྲིན། །

瑕季 洽尼 釀瑕 隆謝錦
一面二臂定持鉢，

ཚོས་གོས་རྣམ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་སྤྱིལ་གྱུང་གིས། །

確軌 南松 梭行 基鍾吉
著三法衣跏趺坐，

བརྗེ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་བའི་གདན་སྟེང་དུ། །བྱང་ཚུབ་ཤིང་ལ་སྐྱེ་བྱུང་བའི་མཛེས་པ་དེ། །

貝瑪 東點 達威 點丁讀 蔣秋 欣喇 估嘉 滇哲喋
千瓣蓮花月墊上，身背倚靠菩提樹，

ཐུགས་རྗེའི་སྐྱེ་བྱུང་གིས་རྒྱུང་ནས་བདག་ལ་གཟིགས། །གཡས་སུ་བྱང་ཚུབ་སེམས་དབའ་སྐྱེ་རས་གཟིགས། །

突傑 間吉 蔣內 達喇習 耶蘇 蔣秋 森巴 間瑞習
慈悲慧眼遙視我。右側觀世音菩薩，

སྐྱེ་མདོག་དཀར་པོ་ཕྱག་གཡོན་བད་དཀར་འཛིན། །གཡོན་དུ་བྱང་ཚུབ་སེམས་དབའ་མཐུ་ཚེན་ཐོབ། །

估斗 嘎波 洽元 貝嘎謹 元讀 蔣秋 森巴 突千透
身白左手持白蓮，左側大勢至菩薩，

སྐྱེ་པོ་རྩོ་རྩོ་མཚན་པའི་བརྒྱ་གཡོན། །གཡས་གཉིས་སྐྱབས་སྐྱེན་ཕྱག་རྒྱ་བདག་ལ་བསྟན། །

溫波 朵傑 千貝 貝瑪元 耶尼 嘉謹 洽甲 達喇滇
身藍左持金剛蓮，右手向吾施依印。

གཙོ་བོ་གསུམ་པོ་རི་རྒྱལ་ལྷན་པོ་བཞེན། །ལྷང་རེ་ལྷན་ནེ་ལྷམ་མེར་བཞུགས་པའི་འཁོར། །

鄒窩 松波 日嘉 輪波行 浪涅 練內 酣美 修貝蔻
三大主尊如山王，巍然明然坦然住。

བྱང་ཚུབ་སེམས་དབའི་དགོ་སྟོང་གྲེ་བ་འབྲུམ། །ཀུན་ཀྱང་གསེར་མདོག་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་བརྒྱན། །

蔣秋 森貝 給隆 傑哇爾 衰將 色斗 千尙 貝傑間
大乘比丘十千億，身皆金色相好飾，

ཚོས་གོས་རྣམ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་སེར་ལྗེ་མེ། །ཚོས་གུས་ཕྱག་ལ་ཉེ་རིང་བྱད་མེད་བྱིར། །

確軌 南松 梭行 色滇美 摩舉 洽喇 涅仁 客梅契
著三法衣黃燦燦。敬禮遠近無別故，

བདག་གི་སྐོ་གསུམ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཚོས་སྐྱེ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་རིགས་ཀྱི་བདག །

達吉 苟松 舉貝 洽擦羅 確估 囊哇 蹋耶 日基達
我以三門敬頂禮。法身無量光部主，

ཕྱག་གཡས་འོད་ཟེར་ལས་སྐྱེལ་སྐྱེན་རས་གཟིགས། །ཡང་སྐྱེལ་སྐྱེན་རས་གཟིགས་དབང་གྲེ་བ་བརྒྱ། །

洽耶 唯誰 雷珠 間瑞習 揚珠 間瑞 習汪 傑哇甲
右手放光化觀音，復化百俱胝觀音，

ཕྱག་གཡོན་འོད་ཟེར་ལས་སྐྱེལ་སྐྱོལ་མ་སྟེ། །ཡང་སྐྱེལ་སྐྱོལ་མ་གྲེ་བ་སྐྱག་བརྒྱ་འགྲེ། །

洽元 唯誰 雷珠 卓瑪喋 揚珠 卓瑪 傑哇 剎甲給
左手放光化度母，復化百俱胝度母，

ཐུགས་ཀྱི་འོད་ཟེར་ལས་སྐྱེལ་བརྒྱ་འབྲུང། །ཡང་སྐྱེལ་ཨོ་རྒྱན་གྲེ་བ་སྐྱག་བརྒྱ་འགྲེ། །

突基 唯誰 雷珠 貝瑪炯 揚珠 歐間 傑哇 剎甲給
心間放光化蓮師，復化百俱胝蓮師，

ཚོས་སྐྱེ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །སངས་རྒྱལ་སྐུན་གྱིས་ཉིན་མཚན་དུས་བྱུག་ཏུ། །

確估 唯巴 梅喇 洽擦羅 桑傑 間吉 寧千 督竹督
頂禮法身阿彌陀。佛於晝夜六時中，

སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བཅེ་བས་རྟག་ཏུ་གཟིགས། །སེམས་ཅན་གྱི་ཡིད་ལ་གང་བྲན་བའི། །

森間 衰喇 皆威 大督習 森間 衰吉 宜喇 港診貝
慈眸恆視諸有情，諸眾心中所生起，

ནམ་རྟོག་གང་འགྲུ་རྟག་ཏུ་སྐྱགས་གྱིས་མཐེན། །སེམས་ཅན་ཀུན་གྱིས་ངག་ཏུ་གང་སྐྱས་ཚིག། །

南豆 港玖 大杜 突基堪 森間 衰吉 阿杜 港美漆
任何分別皆明知，諸眾口中所言說，

རྟག་ཏུ་མ་འདྲེས་སོ་སོར་སྦྱན་ལ་གསན། །ཀུན་མཐེན་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

大杜 瑪哲 梭梭 年喇森 衰堪 唯巴 梅喇 洽擦羅
永無混雜一一聞，頂禮遍知無量光。

ཚོས་སྤངས་མཚམས་མེད་བྱས་པ་མ་གཏོགས་པ། །བྱིད་ལ་དད་ཅིང་སྦྱོན་ལམ་བཏབ་ཚད་ཀུན། །

確邦 參梅 傑巴 瑪豆巴 客喇 喋津 門朗 大測衰
除造捨法無間罪，諸誠信尊發願者，

བདེ་བ་ཅན་དེར་སྐྱེ་བའི་སྦྱོན་ལམ་གྲུབ། །བར་དོར་བྱོན་ནས་ཞིང་དེར་འདྲེན་པར་གསུངས། །

喋哇 間喋 給威 門朗竹 琶豆 捲內 行喋 診巴松
如願往生極樂剎，佛臨中陰引彼剎，

འདྲེན་པ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །བྱིད་གྱི་སྐྱེ་ཆེ་བསྐྱལ་བ་གངས་མེད་བྱ། །

診巴 唯巴 美喇 洽擦羅 客基 估測 嘎巴 掌梅讀
頂禮導師無量光。尊之壽量無數劫，

སྤྲ་ངན་མི་འདའ་ད་ལྟ་མཛོན་སུམ་བཞུགས། །བྱིད་ལ་ཅེ་གཅིག་གྲུས་པས་གསོལ་བཏབ་ན། །

釀年 米達 達大 溫松咻 客喇 則計 舉貝 梭大拿
不趣涅槃現住世，一心恭敬而祈禱，

ལས་གྱི་རྣམ་པར་སྦྱོན་པ་མ་གཏོགས་པ། །ཆེ་བད་པ་ཡང་ལོ་བརྒྱ་ཕུབ་པ་དང་། །

雷基 南巴 明巴 瑪豆巴 測誰 巴揚 樓甲 突巴倘
除非異熟業果外，壽盡亦可享百歲，

དུས་མིན་འཆི་བ་མ་ལུས་བརྗོག་པར་གསུངས། །མགོན་སོ་ཆེ་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

讀明 企哇 瑪旅 兜巴松 衰波 測巴 梅喇 洽擦羅
遣除一切非時死，頂禮怙主無量壽。

སྟོང་གསུམ་འཛིག་རྟེན་རབ་འབྲམས་གངས་མེད་པ། །རིན་ཆེན་གྱིས་བཀའ་སློན་པ་བྱིན་པ་བས། །

東松 吉滇 若蔣 掌梅巴 仁千 吉岡 錦巴 錦巴威
無數廣大三千界，遍滿珍寶作布施，

འོད་དཔག་མེད་པའི་མཚན་དང་བདེ་བ་ཅན། །ཐོས་ནས་དད་པས་ཐལ་མོ་སྦྲར་བྱས་ན། །

唯巴 梅貝 千尙 喋哇間 退內 喋貝 踏摩 甲傑拿
不如聽聞極樂刹，阿彌陀佛名號後，

དེ་ནི་དེ་བས་བསོད་ནམས་ཆེ་བར་གསུངས། །དེ་ཕྱིར་འོད་དཔག་མེད་ལ་གྲུག་ཕྱག་འཚལ། །

喋尼 喋威 索南 切哇松 喋契 唯巴 梅喇 舉洽擦
以信合掌福德大，是故敬禮無量光。

གང་ཞིག་འོད་དཔག་མེད་པའི་མཚན་ཐོས་ནས། །ཁ་ཞེ་མེད་བར་སྣང་ཁོང་རུས་པའི་གཉིང་། །

港習 唯巴 梅貝 千推內 喀諧 梅巴 寧空 旅貝丁
誰聞阿彌陀佛號，心口如一自深心，

ལན་གཅིག་ཙམ་ཞིག་དད་པ་སྦྱིས་པ་ན། །དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་ལམ་ལས་ཕྱིར་མི་སྡོག། །

練計 讚習 喋巴 皆巴拿 喋尼 蔣秋 南雷 契米斗
僅生一次誠信心，彼不退轉菩提道，

མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད་པའི་མཚན་ཐོས་ནས། །

衰波 唯巴 梅喇 洽擦羅 桑傑 唯巴 梅貝 千推內
頂禮怙主無量光。聞佛阿彌陀名號，

དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སྣང་པོ་མ་ཐོབ་བར། །བྱད་མེད་མི་སྦྱེ་རིགས་ནི་བཟང་པོར་སྦྱེ། །

喋尼 蔣秋 寧波 瑪透巴 樸梅 米皆 日尼 桑波皆
乃至未獲菩提間，不轉女身轉貴族，

ཆེ་རབས་ཀུན་ཏུ་ཚུལ་ཁྲིམས་རྣམ་དག་འགྲུབ། །བདེ་གཤེགས་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

測若 衰杜 促慶 南達玟 喋謝 唯巴 梅喇 洽擦羅
生生世世具淨戒，頂禮善逝無量光。

བདག་གི་ལུས་དང་ལོངས་སྦྱོང་དག་ཅར་བཅས། །དངོས་སུ་འབྱོར་བའི་མཚན་པ་ཅི་མཆིས་པ། །

達吉 旅尙 攏攏 給紮皆 哦蘇 玟威 確巴 計契巴
吾身受用及善根，一切真實之供品，

ཡིད་སྦྱལ་བཀའ་ལུས་རྣམས་རྟགས་རིན་ཆེན་བདུན། །གདོད་ནས་གྲུབ་པ་སྟོང་གསུམ་འཛིག་རྟེན་གྱི། །

宜珠 札西 哲大 仁千屯 堆內 竹巴 東松 吉滇吉
意幻七寶瑞相物，本成三千世界中，

སྦྱིང་བཞི་རི་རབ་ཉི་ལྔ་བྱེ་བ་བར། །ལྷ་སྡུ་མི་ཡི་ལོངས་སྦྱོང་ཐམས་ཅད་ཀུན། །

伶習 日若 尼達 傑哇甲 拉露 米宜 攏擦 湯界 衰
十億日月洲須彌，天人龍之諸受用，

སྐྱོ་ཡིས་སྒྲངས་ཏེ་འོད་དཔག་མེད་ལ་འབྲུལ། །བདག་ལ་པན་བྱིར་བྱུགས་ཇི་འོ་སྟོབས་གྱིས་བཞེས། །

樓宜 啣喋 唯巴 梅喇部 達喇 翻契 突傑 豆基 諧
意幻供養無量光，為利我故悲納受。

ས་མས་ཐོག་བྲངས་བདག་སོགས་འགོ་ཀྱན་གྱི། །ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་ད་ལྟའི་བར། །

帕梅 透掌 達梭 卓衰吉 透瑪 梅貝 讀內 達大 琶
父母為主吾等眾，從無始時至今生，

སྲོག་བཅད་མ་བྱིན་སྒྲངས་དང་མི་ཚངས་སྟོན། །ལུས་ཀྱི་མི་དགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

梭皆 瑪錦 啣尚 米倉 擦 旅基 米給 松波 透樓 夏
殺生偷盜非梵行，發露懺悔身三罪。

རྗེ་དང་སྐྱ་མ་ཚོག་རྩུབ་དག་འབྲུལ་བ། །དག་གི་མི་དགེ་བཞི་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

尊尚 剎瑪 戚租 阿洽哇 阿吉 米給 習波 透樓 夏
妄語兩舌綺惡語，發露懺悔語四罪。

བན་སེམས་གཞོན་སེམས་ལོག་པར་ལྟ་བུ་སྟེ། །ཡིད་ཀྱི་མིདགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

納森 涅森 羅巴 大哇 啣 宜基 米給 松波 透樓 夏
貪心害心與邪見，發露懺悔意三罪。

པ་མ་སྟོབ་དཔོན་དག་བཅོམ་བསད་པ་དང། །རྒྱལ་བའི་སྐྱུ་ལ་དན་སེམས་སྦྱིས་པ་དང། །

帕瑪 樓奔 札炯 色巴 尚 嘉威 估喇 年森 皆巴 尚
殺師父母阿羅漢，惡心損害佛身體，

མཚམས་མེད་ལྷ་ཡི་ལས་བསགས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །དགེ་སྟོང་དགེ་ཚུལ་བསད་དང་བཅུན་མ་པའ། །

參梅 阿宜 雷薩 透樓 夏 給巉 給促 色尚 尊瑪 帕
發露懺悔無間罪。殺害比丘與沙彌，

སྐྱུ་གཞུགས་མཚོད་ཉེན་སྣ་ཁང་བཞེག་ལ་སོགས། །ཉེ་བའི་མཚམས་མེད་སྤྲིག་བྱས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

估蘇 確滇 拉康 西喇梭 捏威 參梅 迪傑 透樓 夏
污尼毀像塔寺等，發露懺近無間罪。

དགོང་མཚོག་ལྷ་ཁང་གསུང་རབ་ཉེན་གསུམ་སོགས། །དཔང་བཞག་ཚད་བཅུགས་མནའ་ཐོས་ལ་སོགས་པ། །

衰秋 拉康 松若 滇松梭 邦諧 測租 拿雖 喇梭 巴
三寶殿經所依等，以彼作證違誓等，

ཚོས་སྒྲངས་ལས་དན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་བསད་ལས་སྤྲིག་ཚེ་བ། །

確邦 雷年 薩巴 透樓 夏 康松 森間 色雷 迪切 哇
發露懺悔捨法罪。誹謗諸菩薩之罪，

བྱང་རྩལ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་སྐྱེ་བ་བཅུ། །དོན་མེད་སྤྲིག་ཚེན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

蔣秋 森巴 南喇 估哇大 屯梅 迪千 薩巴 透樓夏
較殺三界有情重，發露懺悔無義罪。

དགེ་བའི་ཕན་ཡོན་སྤྲིག་པའི་ཉེས་དམིགས་དང་། །དམྱལ་བའི་སྤྲིག་བསྐྱེད་ཆོད་ལ་སོགས་པ། །

給威 翻元 迪貝 涅咪倘 釀威 讀阿 測測 喇梭巴
聞善功德惡過患，地獄痛苦壽量等，

ཐོས་ཀྱང་མི་བདེན་བཤད་ཚོད་ཡིན་བསམ་པ། །མཚམས་མེད་ལྔ་བས་སྤྱི་བའི་ལས་ངན་པ། །

推將 米點 歇催 吟散巴 參梅 阿威 突威 雷年巴
認為不實卻說法，此罪重於五無間，

ཐར་མེད་ལས་ངན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །པམ་པ་བཞི་དང་ལྷག་མ་བཅུ་གསུམ་དང་། །

踏沒 雷年 薩巴 透樓夏 滂巴 習倘 拉瑪 究松倘
發露懺悔無解罪。十三僧殘四他勝，

སྤང་ལྷུང་སོར་བཤགས་ཉེས་བྱས་སྤྲེ་ཚན་ལ། །སོ་ཐར་ཚུལ་བྲིམས་འཆལ་བ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

邦東 梭夏 涅傑 喋千阿 梭踏 促慶 洽哇 透樓夏
墮罪惡作向彼悔，發露懺悔五墮罪。

ནག་པོའི་ཚོས་བཞི་ལྷུང་བ་ལྔ་ལྔ་བརྒྱད། །བྱང་སེམས་བསྐྱེད་པ་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

拿波 確習 東哇 阿阿給 蔣森 拉巴 釀巴 透羅夏
四惡法罪十八墮，發露懺破菩薩戒。

ཅ་ལྷུང་བཅུ་བཞི་ཡན་ལག་སྤོམ་པོ་བརྒྱད། །གསང་སྤྲིག་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

紮東 究習 演拉 崩波給 桑阿 膽戚 釀巴 透樓夏
十四根本八粗支，發露懺破誓言罪。

སྤོམ་པ་མ་ཞུས་མི་དགའི་ལས་བྱས་པ། །མི་ཚངས་སྤྱོད་དང་ཆང་འཕུང་ལ་སོགས་པ། །

懂巴 瑪徐 米給 雷傑巴 米倉 搬倘 羌通 喇梭巴
未受戒律造惡業，非梵行及飲酒等，

རང་བཞིན་ཁ་ན་མ་ཐོའི་སྤྲིག་པ་སྟེ། །སྤྲིག་པ་སྤྲིག་ཏུ་མ་ཤེས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

攘行 喀拿 瑪透 迪巴喋 迪巴 迪督 瑪謝 透樓夏
一切自性之罪過，發露懺悔未知罪。

སྐྱབས་སྤོམ་དབང་བསྐྱེད་ལ་སོགས་ཐོབ་ན་ཡང་། །དེ་ཡི་སྤོམ་པ་དམ་ཚིག་བསྐྱེད་མ་ཤེས། །

加懂 汪估 喇梭 透拿揚 喋宜 懂巴 膽戚 松瑪謝
雖受皈依灌頂等，不知守戒護誓言，

བཅས་པའི་ལྷུང་བ་ཐོག་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །འགྲོད་པ་མེད་ན་བཤགས་པས་མི་འདག་པས། །

皆貝 東哇 波巴 透樓夏 軌巴 梅拿 夏貝 米達貝
發露懺悔佛制罪。若無悔心懺不淨，

ལྷན་བྱས་སྤྲིག་པ་ཁོང་དུ་དུག་སོང་ལྟར། རྩོམ་འཛིགས་སྐྱབ་འགྲོད་པ་ཆེན་པོས་བཤགས། །

阿傑 迪巴 空讀 讀松搭 哦擦 吉札 軌巴 千波夏
昔所造罪如腹毒，以大慚懼悔懺罪。

ཕྱིན་ཆད་སྡོམ་སེམས་མེད་ན་མི་འདག་པས། ཕྱིན་ཆད་སྲོག་ལ་བབས་ཀྱང་མི་དགའི་ལས། །

欽切 懂森 梅拿 咪達貝 欽切 菟拉 拔將 米給雷
後無戒心罪不淨，發誓此後遇命難，

ད་ནས་མི་བགྱིད་སེམས་ལ་དམ་བཅའ་བཟུང་། བདེ་གཤེགས་འོད་དཔག་མེད་པ་སྲས་བཅས་ཀྱིས། །

達內 米吉 森喇 膽架聳 得謝 唯巴 梅巴 色皆吉
亦不造作不善業，阿彌陀佛及佛子，

བདག་རྒྱུད་ཡོངས་སུ་དག་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། ལམ་ལུགས་ཀྱིས་དགོ་བ་བྱེད་པ་ཐོས་པའི་ཚེ། །

達舉 擁蘇 達巴 錦吉樓 賢吉 給哇 傑巴 推貝測
加持淨化我心續。聞聽他人行善時，

དེ་ལ་ཕྲག་དོག་མི་དགའི་སེམས་སྤངས་ནས། ལྷིང་ནས་དགའ་བས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ན། །

喋喇 剎豆 米給 森邦內 寧內 嘎威 傑蘇 宜攘拿
若捨忌妒不喜心，誠心歡悅作隨喜，

དེ་ཡི་བསོད་ནམས་མཉམ་དུ་ཐོབ་པར་གསུངས། རྟེན་འབྲེལ་གསུང་བ་རྣམས་དང་སོ་སྦྱེ་ཡིས། །

喋宜 索南 釀讀 透巴松 喋契 帕巴 南倘 梭皆宜
佛說同獲彼福德。故於聖眾及凡夫，

དགོ་བ་གང་བསྐྱབས་ཀུན་ལ་ཡི་རང་ངོ། །ལྷ་མེད་བྱང་ཆུབ་མཆོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་ནས། །

給哇 扛竹 衰喇 宜攘哦 喇梅 強秋 秋督 森皆內
所作諸善皆隨喜，於發無上菩提心，

འགྲོ་དོན་རྒྱ་ཆེན་མཛད་ལ་ཡི་རང་ངོ། །མི་དགོ་བཅུ་ལོ་སྤངས་པ་དགོ་བ་བཅུ། །

卓屯 甲千 哲喇 宜攘哦 米給 究波 邦巴 給哇究
廣利有情皆隨喜。斷十不善行十善，

གཞན་གྱི་སྲོག་བསྐྱབ་སྦྱིན་པ་གཏོང་བ་དང་། རྣོམ་པ་སྲུང་ཞིང་བདེན་པར་སྦྱ་བ་དང་། །

賢吉 梭嘉 錦巴 東哇倘 懂巴 松行 點巴 瑪哇倘
救護他命行布施，守持戒律說實語，

འཁོན་པ་བསྐྱམ་དང་ཞི་དུལ་བྲང་པོར་སྦྱ། རོན་དང་ལྷན་པའི་གཏམ་བརྗོད་འདོད་པ་ཆུང་། །

昆巴 懂倘 習讀 掌波瑪 屯倘 點貝 單覺 堆巴穹
化怨言語直柔和，少欲言說具義語，

བྱམས་དང་སྤྲིང་རྗེས་ཤིང་ཚོས་ལ་སྤྲོད། །དགེ་བ་དེ་རྣམས་ཀྱི་ལ་ཡི་རང་ངོ། །

強倘 寧傑 拱行 確喇 擲 給哇 喋南 袁拉 宜攘 哦
修持慈悲行正法，於彼善法皆隨喜。

སྤྱོད་པ་བཅུ་འཛིན་ཉེན་རབ་འབྱམས་ཐམས་ཅད་ན། །རྗོགས་སངས་རྒྱལ་ནས་རིང་སོང་མ་ལོན་པར། །

秋居 吉滇 若蔣 湯界 拿 鄒桑 傑內 仁波 瑪倫巴
十方浩瀚世界中，圓滿正覺後不久，

དེ་དག་རྣམས་ལ་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ནི། །རྒྱ་ཚེན་སྤྱར་དུ་བསྐོར་བར་བདག་གིས་བསྐྱུལ། །

喋達 南喇 確基 寇樓尼 甲千 紐讀 勾哇 達吉 故
我於彼等前祈請，迅速廣轉妙法輪。

མངོན་ཤེས་སྤྲུགས་ཀྱིས་དེ་དོན་མཁྱེན་པར་གསོལ། །སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་བསྐྱེད་འཛིན་དགེ་བའི་བཤེས། །

溫謝 突基 喋屯 堪巴 梭 桑傑 強森 滇今 給威謝
佛以神通知彼義，於佛菩薩持教師，

སྤྱ་ངན་འདའ་བར་བཞེད་ཀྱི་དེ་དག་ལ། །སྤྱ་ངན་མི་འདའ་བཞུགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། །

釀恩 達哇 諧衰 喋達喇 釀恩 米達 咻巴 梭哇 喋
諸欲涅槃彼等前，祈請住世不涅槃。

འདིས་མཚོན་བདག་གི་དུས་གསུམ་དགེ་བ་རྣམས། །འགོ་བ་སེམས་ཅན་ཀྱི་དོན་དུ་བསྐྱོ། །

迪村 達吉 讀松 給哇南 卓哇 森間 衰吉 屯讀 哦
以此為主三世善，迴向一切諸有情，

ཀྱི་ཀྱང་སྤྲོད་པའི་བྱང་ཆུབ་སྤྱོད་ཐོབ་ནས། །ཁམས་གསུམ་འཁོར་བ་དོང་ནས་སྤྲུགས་སྤྱར་ཅིག །

衰將 喇梅 強秋 紐透內 康松 寇哇 懂內 珠玖計
願皆速得無上果，根除三界之輪迴。

དེ་ཡི་དགེ་བ་བདག་ལ་སྤྱར་སྤྲོད་ནས། །ཚོ་འདིར་དུས་མིན་འཚེ་བ་བཙོ་བརྒྱད་ཞི། །

喋宜 給哇 達喇 紐命內 測迪 讀名 契哇 究給 習
彼善速成熟於我，遣除十八種橫死，

ནད་མེད་ལང་ཚོ་རྒྱས་པའི་ལུས་སྤྲོ་བས་ལྷན། །དཔལ་འབྱོར་འཛད་མེད་དབྱར་གྱི་གཞུ་ལྟར། །

內梅 朗措 傑貝 旅豆 滇 巴玖 哲梅 呀吉 扛噶 搭
身康力壯韶華豐，如夏恆河無盡財，

བདུད་དགའི་འཚོ་བ་མེད་ཅིང་དམ་ཚོས་སྤྲོད། །བསམ་པའི་དོན་ཀྱི་ཚོས་ལྷན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །

讀哲 測哇 梅淨 檔確 擲 散貝 屯衰 確點 宜行 竹
無魔怨害享正法，如法成就諸所願，

བསྐྱེད་དང་འགོ་ལ་པན་ཐོགས་རྒྱ་ཚེན་འགྲུབ། །མི་ལུས་དོན་དང་ལྷན་པར་འགྲུབ་པར་ཤོག །

滇倘 卓喇 翻透 甲千竹 米旅 屯倘 點巴 竹巴修
弘法利生大益成，使此人身具意義。

བདག་དང་བདག་ལ་འབྲེལ་ཐོགས་ཀྱིན། །འདི་ནས་ཆོ་འཕོས་སྐྱུར་མ་ཐག །
達倘 達喇 哲透 衰 迪內 測迫 玖瑪踏
與我結緣眾，願臨命終時，

སྐུ་ལ་པའི་སངས་རྒྱལ་ལོད་དཔག་མེད། །དག་སློང་དག་འདུན་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོད། །
珠貝 桑傑 唯巴梅 給巖 給屯 蔻吉勾
化身無量光，比丘僧眷繞，

མདུན་དུ་མངོན་སུམ་འབྱོན་བར་ཤོག། །དེ་མཐོང་ཡིད་དགའ་སྤང་བ་སྦྱིད། །
屯讀 溫松 捲巴修 喋通 宜嘎 囊哇基
親臨吾等前，見彼心歡悅，

འི་བའི་སྐྱག་བསྐྱེད་མེད་བར་ཤོག། །བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་མཆེད་བརྒྱད་ནི། །
夕威 讀阿 梅巴修 強秋 森巴 切給尼
無有死亡苦。願八大菩薩，

རྩུ་འཕུལ་སྟོབས་གྱིས་ནམ་མཁར་བྱོན། །བདེ་བ་ཅན་དུ་འགྲོ་བ་ཡི། །
足初 豆基 南喀捲 喋哇 間讀 卓哇宜
神力臨空中，指示極樂道，

ལམ་སྟོན་ལམ་སྤུ་འབྲེལ་བར་ཤོག། །ངན་སོང་སྐྱག་བསྐྱེད་བཟོད་གྲག་མེད། །
朗敦 朗拿 診巴修 恩松 讀阿 隨拉梅
接引往生也。惡趣苦難忍，

ལྷ་མའི་བདེ་སྦྱིད་མི་ཉག་འགྱུར། །དེ་ལ་སྐྱག་སེམས་སྦྱེ་བར་ཤོག། །
蠟米 喋基 米大玖 喋喇 札森 皆哇修
人天樂無常，願生畏彼心，

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །འཁོར་བ་འདི་ན་ཡུན་རེ་རིང་། །
透瑪 梅內 達大哇 蔻哇 迪拿 雲瑞仁
無始至今生，漫長漂輪迴，

དེ་ལ་སྦྱོ་བ་སྦྱེ་བར་ཤོག། །མི་ནས་མི་འུ་སྦྱེ་ཚོག་ཀྱང་། །
喋喇 就哇 皆哇修 米內 米如 皆秋將
願生厭離心。設使人轉人，

སྦྱེ་ག་ན་འཆི་གངས་མེད་ལྗོང་། །དུས་ངན་སྐྱིགས་མར་བར་ཆད་མང་། །
皆噶 拿契 掌梅紐 讀恩 尼瑪 把切茫
受生老病死，濁世違緣多，

མི་དང་ལྷ་ཡི་བདེ་སྲིད་འདི། །དུག་དང་འདྲེས་པའི་ཟས་བཞིན་དུ། །

米倘 蠟宜 喋基迪 讀倘 哲貝 誰行讀
人天之安樂，猶如雜毒食，

འདོད་པ་སྤྱ་ཙམ་མེད་པར་ཤོག། །ཉེ་དུ་ཟས་ལོར་མཐུན་གྲོགས་རྣམས། །

堆巴 部讚 梅巴修 捏讀 瑟娜 吞肘南
願毫無貪求。食財親朋友，

མི་ཉག་སྤྱ་མ་མི་ལམ་བཞིན། །ཆགས་ཞེན་སྤྱ་ཙམ་མེད་པར་ཤོག། །

米大 玖瑪 密朗行 洽賢 部讚 梅巴修
無常如夢幻，願毫無貪戀。

ས་ཆ་ཡུལ་རིས་ཁང་བྱིམ་རྣམས། །མི་ལམ་ཡུལ་གྱི་ཁང་བྱིམ་ལྟར། །

薩洽 於利 康欽南 咪朗 於吉 康欽搭
故鄉屬地宅，猶如夢境宅，

བདེན་པར་མ་གྲུབ་ཤེས་པར་ཤོག། །ཐར་མེད་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་ནས། །

點巴 瑪竹 謝巴修 踏梅 蔻威 甲措內
願知不成實。無解輪迴海，

ཉེས་ཆེན་བཙོན་ནས་ཐར་པ་བཞིན། །བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

捏千 尊內 踏巴行 喋哇 間吉 行康蘇
如罪犯脫獄，願義無反顧，

བྱི་ལྷས་མེད་པར་འཕྲོས་པར་ཤོག། །ཆགས་ཞེན་འཕྲི་བ་ཀུན་བཅད་ནས། །

契喋 梅巴 哲巴修 洽賢 契哇 袞皆內
趨往極樂刹。願斷諸貪執，

བྱ་ཚོད་རྩི་ནས་ཐར་པ་བཞིན། །རུབ་གྱི་ཕྱོགས་གྱི་ནམ་མཁའ་ལ། །

甲軌 尼內 踏哇行 努基 秋基 南喀喇
驚脫網羅，瞬間便越過，

འདིག་རྩེན་ཁམས་ནི་གངས་མེད་པ། །སྐད་ཅིག་ཡུད་ལ་བཟོད་བྱས་ནས། །

吉滇 康尼 掌梅巴 皆計 愉喇 哲傑內
向西方空中，無量世界刹，

བདེ་བ་ཅན་དུ་བྱིན་པར་ཤོག། །དེ་དུ་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད། །

喋哇 間讀 欽巴修 喋如 桑傑 唯巴梅
詣至極樂國。願面見彼刹，

མངོན་སྲུང་བཞུགས་པའི་ཞལ་མཐོང་ནས། །སྤྱིབ་པ་ཐམས་ཅད་དག་པར་ཤོག། །

溫松 咻貝 瑕通內 吉巴 湯界 達巴修
住世無量光，淨除諸罪障。

སྐྱེ་གནས་བཞི་ཡི་མཚོག་གྲུང་པ། །མེ་ཉོག་བསྐྱེད་སྣང་པོ་ལ། །
皆內 習宜 秋玖巴 美豆 貝梅 寧波喇
四生中最勝，蓮花蕊中生，

བརྩམས་ཉེ་སྐྱེ་བ་ལེན་པར་ཤོག། །སྐད་ཅིག་ཉིད་ལ་ལུས་རྫོགས་ནས། །
舉喋 皆哇 連巴修 皆計 尼喇 旅鄒內
願得化身生，剎那身圓滿，

མཚན་དཔེ་ལྡན་པའི་ལུས་ཐོབ་ཤོག། །མི་སྐྱེ་དོགས་པའི་ཐེ་ཚོམ་གྱིས། །
千貝 點貝 旅透修 米皆 斗貝 替聰吉
願獲相隨好。因疑不往生，

ལོ་གངས་ལྗེ་བརྒྱའི་བར་དག་ཏུ། །ནང་དེར་བདེ་སྐྱིད་ལོངས་སྤྱོད་ལྡན། །
樓掌 阿甲 琶達督 囊喋 喋基 攏撒滇
於五百年中，雖具樂受用，

སངས་རྒྱས་གསུང་ནི་ཐོས་ན་ཡང་། །མེ་ཉོག་ཁ་ནི་མི་བྱེ་བས། །
桑傑 松尼 推拿揚 美豆 喀尼 米傑威
聽聞佛語聲，然花不綻放，

སངས་རྒྱས་ཞལ་མཇུག་གྱི་བའི་སྐྱོན། །དེ་འདྲ་བདག་ལ་མི་འབྱུང་ཤོག། །
桑傑 瑕甲 契威娟 喋札 達喇 米炯修
延誤見佛顏，願我無此過。

སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་མེ་ཉོག་གྱེ། །འོད་དཔག་མེད་པའི་ཞལ་མཚོང་ཤོག། །
皆瑪 踏督 美豆傑 唯巴 梅貝 瑕通修
往生華即開，願見無量光，

བསོད་ནམས་སྟོབས་དང་རྩུ་འབྲུལ་གྱིས། །ལག་པའི་མཐིལ་ནས་མཚོན་པའི་སྤྲིན། །
索南 豆倘 足初吉 喇貝 替內 確貝津
以福力神變，手掌中放出，

བསམ་མི་ཁྲབ་པར་སྐྱོས་བྱས་ནས། །སངས་རྒྱས་འཁོར་བཅས་མཚོན་པར་ཤོག། །
散米 洽巴 錐傑內 桑傑 蔻皆 確巴修
不可思供雲，願供佛眷屬。

དེ་ཚེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེས། །བྱུག་གཡས་བརྒྱུངས་ནས་མགོ་ལ་བཞག། །
喋測 喋行 謝巴喋 洽耶 將內 苟喇暇
爾時願如來，展右手摸頂，

བྱང་ལྷོ་ལུང་བསྐྱོད་ཐོབ་པར་ཤོག། །ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཆོས་ཐོས་ནས། །

強秋 隆滇 透巴修 撒倘 甲切 確推內
得菩提授記。聞深廣法後，

རང་རྒྱུད་སྒྲིབ་ཅིང་གོལ་བར་ཤོག། །སྤྱོད་རས་གཟིགས་དང་མཐུ་ཆེན་ཐོབ། །

攘舉 銘精 軸哇修 間瑞 習倘 突千透
願熟解自續。願佛二長子，

རྒྱལ་སྐུ་ལྷོ་ལྷོ་གཉིས་ཀྱིས། །བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཤིང་རྗེས་བཟུང་ཤོག། །

嘉色 突窩 南尼基 勤吉 拉行 傑聳修
觀音大勢至，加持並攝受。

ཉིན་རེ་བཞེན་དུ་སྤྱོད་པ་བཅུ་ཡི། །སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དབག་མེད་པ། །

寧瑞 行讀 秋究宜 桑傑 強森 巴梅巴
每日中十方，無量佛菩薩，

འོད་དབག་མེད་པ་མཚོད་པ་དང་། །ཞིང་དེར་བལྟ་བྱིང་འབྱོན་པའི་ཆོ། །

唯巴 梅巴 確巴倘 行喋 大契 捲貝測
供養無量光，蒞觀彼刹時，

དེ་དག་ཀུན་ལ་བསྐྱོད་བཀུར་ཞིང་། །ཆོས་ཀྱི་བདུད་ཅི་ཐོབ་པར་ཤོག། །

喋達 衰喇 涅故行 確基 篤機 透巴修
願承侍彼等，獲得法甘露。

རྒྱ་ལྷོ་ལྷོ་གསལ་པ་མེད་པ་ཡིས། །མངོན་དགའི་ཞིང་དང་དཔལ་ལྷན་ཞིང་། །

足初 透巴 梅巴宜 溫給 行倘 巴滇行
以無礙神變，願上午前赴，

ལས་རབ་རྗེས་དང་སྤྱོད་པོ་བཞེད། །སྤྱོད་དེ་དག་རྣམས་སྤྱོད་ཤོ། །

雷若 鄒倘 督波規 阿軸 喋達 南蘇肘
現喜具德刹，妙圓密嚴刹。

མི་བསྐྱོད་རིན་འབྱུང་དོན་ཡོད་གྲུབ། །རྣམ་སྤང་ལ་སོགས་སངས་རྒྱས་ལ། །

米規 仁炯 屯約竹 南囊 喇梭 桑傑喇
不動寶生佛，不空毗盧佛，

དབང་དང་བྱིན་རྒྱབས་སྤོམ་པ་ལྟ། །མཚོད་པ་དུ་མས་མཚོད་བྱས་ནས། །

汪倘 勤拉 懂巴咻 確巴 讀梅 且傑內
求灌頂加持，受戒做廣供，

དགོང་མོ་བདེ་བ་ཅན་ཉིད་དུ། །དཀའ་ཆོགས་མེད་པར་སྐྱེབ་པར་ཤོག། །

拱摩 喋哇 間尼讀 嘎測 梅巴 類巴修
傍晚無艱難，返回極樂國。

波大 喇倘 將樓間 阿芽 令倘 喔堅幽

普陀楊柳宮，鄔金妙拂洲，

珠估 行康 且哇甲 間瑞 習倘 軸瑪倘

十億化身刹，願見觀世音，

洽斗 貝炯 且哇甲 甲行 確巴 甲萃確

度母金剛手，蓮師十億尊。奉如海供品，

汪倘 膽阿 撒摩咻 紐讀 攘內 喋千行

求灌頂深教，速抵大樂土，

透巴 梅巴 欽巴修 咻吉 捏讀 札樓梭

無礙返自刹。願天眼明見，

蠟宜 米吉 撒哇通 松就 勤吉 樓且精

生前友侍徒，加持並護佑，

契讀 行喋 戚巴修 嘎桑 迪宜 嘎貝雲

亡時接彼刹。賢劫一大劫，

大督 行喋 錦巴修 強巴 內聳 摩貝琶

願恆住彼刹。彌勒至勝解，

嘎桑 迪宜 桑傑南 吉滇 迪拿 南捲測

賢劫諸佛陀，降臨此刹時，

願恆住彼刹。彌勒至勝解，

賢劫諸佛陀，降臨此刹時，

རྩུ་འབྲུལ་སྟོབས་ཀྱིས་འདྲིའོངས་ནས། །སངས་རྒྱས་མཚོད་ཅིང་དམ་ཚོས་ཉན། །

足初 豆基 迪宏內 桑傑 確精 膽確年

以神變詣此，供佛聞正法，

སླར་ཡང་བདེ་ཆེན་ཞིང་ཁམས་སྤྱ། །ཐོགས་པ་མེད་པར་འགོ་བར་ཤོག །

拉揚 喋千 行康蘇 透巴 梅巴 卓哇修

爾後願無礙，返回極樂刹。

སངས་རྒྱས་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་བརྒྱ་སྟོང་སྤག། །བརྒྱད་ཅུ་ཙ་གཅིག་སངས་རྒྱས་ཞིང་ཀུན་གྱི། །

桑傑 且哇 刹威 甲東刹 給就 紮計 桑傑 行衰吉

八百一十萬俱胝，那由他佛之佛刹，

ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྟོམས་པ། །ཞིང་ཁམས་ཀུན་ལས་ཁྲུང་འཕགས་སླ་ན་མེད། །

元滇 規巴 湯界 計懂巴 行康 衰雷 客帕 喇拿梅

功德莊嚴皆合一，願生勝過諸刹土，

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །རིན་ཆེན་ས་གཞི་ཁོད་སྟོམས་ལག་མཐེལ་ལྟར། །

喋哇 間吉 行喋 皆哇修 仁千 薩習 確紐 喇替大

無上殊勝極樂刹。珍寶大地平如掌，

ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་གསལ་ཞིང་འོད་ཟེར་འབར། །མནན་ན་ནེམ་ཞིང་བཏེག་ན་སྤར་བྱེད་པ། །

揚行 甲切 撒行 唯色拔 年拿 念行 喋拿 巴且巴

寬敞明亮光閃閃，壓陷抬返富彈性，

བདེ་འཇམ་ཡངས་པའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །རིན་ཆེན་དུ་མ་ལས་གྲུབ་དཔག་བསམ་ཤིང། །

喋蔣 揚貝 行喋 皆哇修 仁千 讀瑪 雷竹 巴散星

願生輕滑舒適刹。眾寶所成如意樹，

ལོ་མ་དར་ཐབ་འབྲས་བུ་རིན་ཆེན་བརྒྱན། །དེ་སྟེང་སྤྱལ་པའི་བྱ་ཚོགས་སྐད་སྟོན་སྤྱོད། །

樓瑪 達撒 哲樸 仁千間 喋丁 珠貝 且措 給念哲

樹葉錦緞珍果飾，其上幻鳥出妙音，

ཐབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཚོས་ཀྱི་སྤྱ་རྣམས་སྟོན་པ། །དོ་མཚར་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །

撒倘 甲切 確基 札南軸 哦擦 千波 行喋 皆哇修

鳴唱深廣之法音，願生極為稀有刹。

སྟོས་ཚུའི་ཚུ་སྤྲུང་ཡན་ལག་བརྒྱད་ལྡན་མང། །དེ་བཞིན་བདུད་ཅིའི་ཁྲུས་ཀྱི་ཟིང་བུ་རྣམས། །

波秋 秋巉 研拉 給滇茫 喋行 讀基 去基 錦樸南

眾具八支香水河，如是甘露諸浴池，

རིན་ཆེན་སྤྱ་བདུན་ཐེམ་སྐས་པ་གྲུས་བསྟོར། །མེ་ཏོག་བརྒྱ་རི་ཞིམ་འབྲས་བུར་ལྡན། །

仁千 那屯 天給 帕舉勾 美豆 貝瑪 提行 哲樸滇
七寶階梯寶轉圍，芳香蓮花具果實，

བསྐྱེད་འོད་ཟེར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོ། །འོད་ཟེར་ཅེ་ལ་སྐྱུལ་པའི་སངས་རྒྱས་བརྒྱན། །

貝梅 唯色 巴督 梅巴抽 唯色 哲喇 珠貝 桑傑間
蓮花散射無量光，光端嚴飾化身佛，

ཡ་མཚན་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག། །མི་ཁོམ་བརྒྱད་དང་ངན་སོང་སྐྱ་མི་གྲགས། །

芽千 千波 行喋 皆哇修 米空 給倘 恩松 札米札
願生極其稀奇刹。無八無暇惡趣聲，

ཉོན་མོངས་དུག་ལྷ་དུག་གསུམ་ནད་དང་གདོན། །དག་དང་དབུལ་པོངས་འཐབ་ཚོད་ལ་སོགས་པ། །

涅槃 讀阿 讀松 內倘屯 札倘 烏抨 踏最 喇梭巴
病魔煩惱三五毒，怨敵貧乏戰爭等，

སྐྱུག་བསྐྱུལ་ཐམས་ཅད་ཞིང་དེར་ཐོས་མ་སྲོང། །བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག། །

讀阿 湯界 行喋 推瑪紐 喋哇 千波 行喋 皆哇修
彼刹未聞諸痛苦，願生極其安樂刹。

བྱད་མེད་མེད་ཅིང་མངལ་ནས་སྐྱེ་བ་མེད། །ཀུན་ཀྱང་མེ་ཉོག་བསྐྱེད་སྐྱབས་ནས་འབྱུངས། །

樸梅 梅精 阿內 皆哇梅 衰將 美豆 貝梅 樸內衝
無有女人無胎生，皆由蓮花苞中生，

ཐམས་ཅད་སྐྱ་ལུས་ཁྱད་མེད་གསེར་གྱི་མདོག། །དབུ་ལ་གཙུག་ཉོར་ལ་སོགས་མཚན་དཔེས་བརྒྱན། །

湯界 估旅 客梅 色吉斗 烏喇 租兜 喇梭 千貝間
諸身無別金黃色，頂鬘等相隨好飾，

མདོན་ཤེས་ལྷ་དང་སྐྱུན་ལྷ་ཀུན་ལ་མངལ། །ཡོན་ཏན་དཔག་མེད་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག། །

溫謝 阿倘 間阿 衰喇阿 元滇 巴梅 行喋 皆哇修
五眼五通悉具足，願生無量功德刹。

རང་བྱུང་རིན་ཆེན་སྣ་ཚོགས་གཞལ་ཡས་ཁང། །ཅི་འདོད་ལོངས་སྤྱོད་ཡིད་ལ་བྱན་པས་འབྱུང། །

攘炯 仁千 那措 瑕耶康 計堆 攏擦 宜喇 診貝炯
自然眾寶無量宮，所欲受用意念生，

ཚོལ་སྐྱབ་མི་དགོས་དགོས་འདོད་སྐྱུན་གྱིས་གྲུབ། །ང་སྤོད་མེད་ཅིང་བདག་ཏུ་འཛིན་པ་མེད། །

鄒竹 米軌 軌堆 倫吉竹 阿確 梅精 達督 津巴梅
無勤任運所需成，無有你我無我執，

གང་འདོད་མཚོན་སྤྱིན་ལག་པའི་མཐེལ་ནས་འབྱུང། །ཐམས་ཅད་སྐྱ་མེད་ཐེག་ཆེན་ཚས་ལ་སྤྱོད། །

扛堆 確津 喇貝 替內炯 湯界 喇梅 帖千 確喇擦
所欲供雲手掌生，行持無上大乘法，

བདེ་སྲིད་ཀྱན་འབྲུང་ཞིང་དེར་སྲེུ་བར་ཤོག། །འི་ཞིམ་རླུང་གིས་མེ་ཉོག་ཆར་ཆེན་འབེབས། །

喋基 衰炯 行喋 皆哇修 提行 巉吉 美豆 洽千北
願生諸樂之源剎。香風普降妙花雨，

ཤིང་དང་ཚུ་སྲུང་བརྗོད་ཐམས་ཅད་ལས། །ཡིད་དུ་འོང་བའི་གཟུགས་སྐྱ་དྲི་རོ་རིག། །

星倘 秋巉 貝摩 湯界雷 宜讀 宏威 俗札 提柔瑞
諸樹河蓮中恆生，悅意色聲香味觸，

མོངས་སྲོད་མཚོད་པའི་སྲིན་ཕུང་རྟག་ཏུ་འབྲུང་། །བྱད་མེད་མེད་ཀྱང་སྐྱལ་པའི་ལྷ་མོའི་ཚོགས། །

攏撥 確貝 禁抨 大督炯 樸梅 梅將 珠貝 蠟摩措
受用以及供雲聚，雖無女人眾化身，

མཚོད་པའི་ལྷ་མོ་དུ་མས་རྟག་ཏུ་མཚོད། །འབྲུག་པར་འདོད་ཆེ་རིན་ཆེན་གཞལ་ཡས་ཁང་། །

確貝 蠟摩 讀梅 大督確 讀巴 堆測 仁千 瑕耶康
供養天女恆時供。欲安住時無量宮，

ཉལ་བར་འདོད་ཆེ་རིན་ཆེན་ཁྲི་བཟང་སྟེང་། །དར་ཟབ་དུ་མའི་མལ་སྟན་སྲས་དང་བཅས། །

釀哇 堆測 仁千 赤桑丁 達撒 讀梅 瑪滇 涅倘界
欲睡眠時妙寶座，具眾錦緞被墊枕。

བྱ་དང་ལྷོན་ཤིང་ཚུ་སྲུང་རོལ་མོ་མོགས། །ཐོས་པར་འདོད་ན་སྟན་པའི་ཚོས་སྐྱ་སྲོགས། །

甲倘 捲星 秋巉 柔摩梭 退巴 堆拿 年貝 確札軸
鳥樹河流樂器等，欲聞時出妙法音，

མི་འདོད་ཆེ་ན་ན་བར་སྐྱ་མི་གྲགས། །བདུད་ཚིའི་རྗེ་བྱ་ཚུ་སྲུང་དེ་ནམས་ཀྱང་། །

米堆 測拿 那哇 札米札 讀基 錦樸 秋巉 喋南將
不欲之時即不聞，彼等甘露池溪流，

རྩ་གང་གང་འདོད་དེ་ལ་དེ་ཉམས་འབྲུང་། །ཡིད་བཞིན་འབྲུབ་པའི་ཞིང་དེར་སྲེུ་བར་ཤོག། །

肘掌 扛堆 喋喇 喋大炯 宜行 竹貝 行喋 皆哇修
冷暖適度隨所欲，願生如意所成剎。

ཞིང་དེར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད། །བསྐྱལ་བ་གངས་མེད་ལྷ་ངན་མི་འདའ་བཞུགས། །

行喋 鄒貝 桑傑 唯巴梅 嘎巴 掌梅 釀恩 米達休
彼剎阿彌陀佛尊，住無數劫不涅槃，

དེ་སྲིད་དེ་ཡི་ཞབས་འབྲིང་བྱེད་པར་ཤོག། །ནམ་ཞིག་འོད་དཔག་མེད་དེ་ཞི་བར་གཤེགས། །

喋夕 喋宜 瑕錦 且巴修 南習 唯巴 梅喋 習哇謝
願於此間承侍彼。一旦佛陀趣涅槃，

བསྐྱལ་བ་གཞུང་སྲུང་གི་བྱེད་མ་སྟེང་། །གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་བསྟན་བ་གནས་པའི་ཚོ། །

嘎巴 港噶 嶺吉 且瑪尼 尼基 拔讀 滇巴 內貝測
恆河沙數之劫中，教法住世之時期，

རྒྱལ་ཚབ་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དང་མི་འབྲུལ་ཞིང་། །དེ་ཡི་ཡུན་ལ་དམ་ཚུལ་འཛིན་པར་ཤོག། །

嘉擦 間瑞 習尙 米札行 喋宜 雲喇 檔確 津巴修
不離補處觀世音，願於期間持正法。

སྲོད་ལ་དམ་ཚུལ་རྒྱབ་པའི་ཐོ་རངས་ལ། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་དེ་མངོན་པར་སངས་རྒྱས་ནས། །

梭喇 檔確 努貝 透攘喇 間瑞 習喋 溫巴 桑傑內
黃昏法沒次黎明，觀音現前成正覺，

སངས་རྒྱས་འོད་ཟེར་ཀུན་ནས་འཕགས་པ་ཡི། །དཔལ་བཅེགས་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱར་བྱུར་པའི་ཚོ། །

桑傑 唯色 袞內 帕巴宜 巴哲 嘉波 諧甲 玖貝測
爾後彼佛名號為，勝光妙聚王如來，

ཞལ་ལྷ་མཚོད་ཅིང་དམ་ཚུལ་ཉན་པར་ཤོག། །སྐྱེ་ཆེ་བསྐྱལ་བ་བྱེ་བ་ཐུག་ཐིག་ནི། །

瑕大 確精 檔確 年巴修 估測 嘎巴 且哇 剎契尼
願供奉彼聞正法，壽量六百六十萬，

འབྲུམ་ཕྱག་དགུ་བཅུ་ཅ་རྒྱལ་བཞུགས་པའི་ཚོ། །ཉག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་། །

本剎 古就 黎竹 咻貝測 大督 瑕錦 年估 且巴倘
俱胝那由他劫久，願恆恭敬而承侍，

མི་བརྗེད་གཟུངས་ཀྱིས་དམ་ཚུལ་འཛིན་པར་ཤོག། །སྟུང་ན་འདས་ནས་དེ་ཡི་བསྟན་པ་ནི། །

米傑 聳基 檔確 津巴修 釀恩 喋內 喋宜 滇巴尼
不忘總持持正法。涅槃之後彼教法，

བསྐྱལ་བ་དྲུང་བྱུར་བྱུག་དང་བྱེ་བ་ཕྱག །འབྲུམ་ཕྱག་གསུམ་གནས་དེ་ཆེ་ཚུལ་འཛིན་ཅིང་། །

嘎巴 懂秋 竹尙 且哇剎 本剎 松內 喋測 確津精
住世六億三十萬，俱胝劫間持正法，

མཐུ་ཚེན་ཐོབ་དང་ཉག་ཏུ་མི་འབྲུལ་ཤོག། །དེ་ནས་མཐུ་ཚེན་ཐོབ་དེ་སངས་རྒྱས་ནས། །

圖千 透尙 大督 米札修 喋內 圖千 透喋 桑傑內
願恆不離大勢至。爾後大勢至成佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རབ་ཏུ་བརྟན་པ་ནི། །ཡོན་ཏན་ལོར་བུ་བཅེགས་པའི་རྒྱལ་པོར་གྱུར། །

喋行 謝巴 若督 滇巴尼 元滇 諾樸 哲貝 嘉波玖
佛號堅德寶堅王，而成功德寶積王，

སྐྱེ་ཆེ་བསྐྱལ་བ་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དང་མཉམ། །སངས་རྒྱས་དེ་ཡི་ཉག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བྱེད། །

估測 滇巴 間瑞 習尙釀 桑傑 喋宜 大督 瑕錦傑
壽量教法等觀音，願於期間恆承待，

མཚོན་སེམས་མཚོན་ཅིང་དམ་ཚོས་ཀུན་འཛིན་ཤོག། །དེ་ནས་བདག་གི་ཚེ་དེ་བརྗེས་མ་ཐག། །

確貝 確精 檔確 衰津修 喋內 達吉 測喋 傑瑪踏

供品供養持諸法。願我壽盡即往生，

ཞིང་ཁམས་དེ་འཕ་དག་སའི་ཞིང་གཞན་དུ། །སླ་མེད་རྫོགས་སའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་བར་ཤོག། །

行康 喋函 達貝 行賢讀 喇梅 鄒貝 桑傑 透巴修

於彼刹或他淨刹，獲得無上正等覺，

རྫོགས་སངས་རྒྱས་ནས་ཚེ་དབག་མེད་བ་ལྟར། །མཚན་ཐོས་ཙམ་གྱིས་འགོ་ཀུན་སློན་ཅིང་གོལ། །

鄒桑 傑內 測巴 梅巴大 千推 讚吉 卓衰 命淨卓

成佛後如無量光，僅聞名號熟解眾，

སྤུལ་བ་གངས་མེད་འགོ་བ་འབྲེན་བ་སོགས། །འབད་མེད་ལྷུན་གྲུབ་འགོ་དོན་དབག་མེད་ཤོག། །

珠巴 掌梅 卓哇 診巴梭 北梅 倫竹 卓屯 巴梅修

化身無數引眾生，無勤任運利有情。

དེ་བཞིན་གཤེགས་སའི་ཚེ་དང་བསོད་ནམས་དང་། །ཡོན་ཏན་ཡེ་ཤེས་གཟི་བརྗིད་ཚད་མེད་པ། །

喋行 謝貝 測倘 索南倘 元滇 耶謝 習吉 測梅巴

善逝壽量及福德，德智威光皆無量，

ཚོས་སྤྱ་སྤྱང་བ་མཐའ་ཡས་འོད་དབག་མེད། །ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དབག་མེད་བཙམ་ལྷན་འདས། །

確估 囊哇 踏耶 唯巴梅 測倘 耶謝 巴梅 炯滇喋

法身無量光佛陀，壽智無量出有壞。

གང་ཞིག་བྱིད་གྱི་མཚན་ནི་སྤུས་འཛིན་པ། །སྣོན་གྱི་ལས་གྱི་རྣམ་སྤྲིན་མ་གཏོགས་པ། །

扛習 客基 千尼 蘇津巴 溫吉 雷基 南命 瑪豆巴

何人持誦尊聖號，除非往昔業異熟，

མེ་ཚུ་དུག་མཚོན་གནོད་སྦྱིན་སྦྱིན་པོ་སོགས། །འཛིགས་བ་ཀུན་ལས་སྦྱོབ་བར་ཐུབ་བས་གསུངས། །

美秋 讀村 涅錦 欣波梭 吉巴 衰雷 就巴 突貝松

水火毒兵夜羅刹，佛說諸畏皆可救。

བདག་ནི་བྱིད་གྱི་མཚན་འཛིན་སྤུག་འཚལ་བས། །འཛིགས་དང་སྤུག་བསྐྱེད་ཀུན་ལས་བསྐྱེད་མཚན་གསོལ། །

達尼 客基 千津 洽擦威 吉倘 讀阿 衰雷 架哲梭

我持佛號頂禮尊，祈求一切怖畏苦，

བཀྲ་ཤིས་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །སངས་རྒྱས་སྤྱ་གསུམ་བརྗེས་སའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་། །

札西 澎松 措巴 勤吉羅 桑傑 估松 涅貝 勤拉倘

吉祥圓滿祈加持。願以佛所獲三身，

ཚོས་ཉིད་མི་འགྲུང་བདེན་སའི་བྱིན་རྒྱབས་དང་། །དགོ་འདུན་མི་བྱེད་འདུན་སའི་བྱིན་རྒྱབས་གྱིས། །

確尼 米玖 滇貝 勤拉倘 給敦 米切 屯貝 勤拉基
法性不變真實諦，僧眾不退之加持，

རི་ལྷར་སློན་ལམ་བཏབ་བཞིན་འགྲུབ་པར་ཤོག །

吉大門朗大行竹巴修
成就所發之大願。

དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

衰秋 松喇 洽擦羅
頂禮三寶！

དབྱུག་ བཅུ་ཐེ་ཡ་ཨ་མ་བོ་རྒྱ་ན་ཡེ་སྐྱུ།

德雅他 班雜 知雅 阿瓦 波大拿耶梭哈

སློན་ལམ་འགྲུབ་པའི་གཟུངས་ལོ། །

(滿願咒)

དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

衰秋 松喇 洽擦羅
頂禮三寶！

ན་མོ་མཚུ་ཤི་ཡེ། ན་མོ་སུ་ཤི་ཡེ། ན་མོ་ལྷུ་ཏྟ་མ་ཤི་ཡེ་སྐྱུ།

南無 曼殊 室利耶 南無蘇室利耶 南無屋達麻室利耶 梭哈

ཞེས་བརྗོད་ནས་ཕྱག་གསུམ་འཚལ་ན་འགྲུབ་ཐེང་དུ་འགྱུར་བར་གསུངས། དེ་ནས་རབ་བརྒྱ་ཕྱག །འབྲིང་ཅི་རུས། ཐ་མ་ཡང་ཕྱག་བདུན་ཡན་འཚལ། རབ་འདི་
མ་ཚག་པ། འབྲིང་ལོ་རྒྱ་ཅམ་མ་ཚག་པ། ཐ་མ་ནས་ཁོམ་སྐབས་སུ་ཁ་རུབ་དུ་གྱུ་ནས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་ཡིད་ལ་འབྲན་ཅིང་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཐལ་མོ་
སྐྱར་ཉེ་དད་པ་ཅེ་གཅིག་གིས་བཏོན་ན། ཚེ་འདིར་ཚེའི་བར་ཆད་སེལ། ཕྱི་མ་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད་དོ། །འོད་མདོ་ཞིང་བཀོད་མདོ་དང་། བུ་
དཀར་པོ་འཚེ་མེད་རྩ་སྐྱ་སོགས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན། ཞེས་དགོ་སློང་རྩ་ག་ཨ་སུས་སྐྱར་བས་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་མང་པོ་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག །
經云：「如誦此咒而作禮拜三次，等同禮拜十萬。」極善禮拜百次，次者隨力，下者亦應禮拜
七次。又極善永不中斷，次者數年或數月不斷，下者於任何時間，面向西方極樂淨土，淨信合
十，憶念無量光壽佛，專心念誦，即於此生壽命障礙得清除，命終無礙往生極樂淨土。此為《
阿彌陀經》、《莊嚴經》、《白蓮花》、《阿彌陀鼓音經》之含意。由我比丘噶阿瑟，為令有
情眾生能得投生極樂淨土之因而作。

སྒྲོལ་བ་སྟོན་ཕྱག་འཚལ་ཉེར་གཅིག་པན་ཡོན་དང་བཅས་པ།

救度佛母二十一種禮讚經

པོ་ཉ་ལ་ཡི་གནས་མཚོག་ནས། །རྒྱ་ཡིག་ལྡང་གྲུ་ལས་འབྲངས་ཤིང་། །

波札 拉宜 涅秋涅 當宜 獎辜 雷充星
布達拉勝境，綠色當字生，

རྒྱ་ཡིག་འོད་ཀྱིས་འགོ་བ་སྒྲོལ། །སྒྲོལ་མ་འཁོར་བཅས་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

當宜 偉吉 卓哇卓 卓瑪 闊皆 謝速梭
當字光度眾，祈並眷屬臨。

ལྷ་དང་ལྷ་མིན་ཅོད་པན་གྱིས། །ཞབས་ཀྱི་བརྗོལ་བཏུང་དེ། །

拉堂 拉民 決邊吉 暇季 貝莫 拉度喋
諸天非天頂髻嚴，恭敬跪捧兩足蓮，

པོངས་བ་ཀུན་ལས་སྒྲོལ་མངོན་མ། །སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

砰巴 昆雷 卓則瑪 卓瑪 由拉 恰擦樓
度諸窮苦中之母，致禮救度佛母前。

རྗེ་བཙུན་འབགས་མ་སྒྲོལ་མ་དང་། །སྒྲོགས་བཙུ་དུས་གསུམ་བཞུགས་པ་ཡི། །

傑尊 帕瑪 卓瑪堂 邱久 度松 修巴宜
佛母尊聖救度母，及諸十方三世中，

རྒྱལ་བ་སྤྲས་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ། །ཀུན་ནས་དང་བས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

嘉哇 瑟皆 湯皆拉 昆涅 堂威 恰擦樓
所有諸佛並弟子，我今一心敬讚禮。

མེ་ཉོག་བདུག་སྒྲོས་མར་མེ་དྲི། །ཞལ་ཟས་རོལ་མོ་ལ་སོགས་པ། །

美兜 篤悲 瑪枚極 暇瑟 若莫 拉梭巴
花香燈燭及香水，妙食伎樂等供養，

དངོས་འབྱོར་ཡིད་ཀྱིས་སྤྲུལ་ནས་འབྲུལ། །འབགས་མའི་ཚོགས་ཀྱིས་བཞེས་སུ་གསོལ། །

溫糾 宜吉 珠涅撲 帕沒 措吉 協速梭
實獻即於意所現，皆願眾聖樂納受。

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །མི་དགེ་བཙུ་དང་མཚམས་མེད་ལ། །

投瑪 每涅 答搭哇 彌給 究堂 擦每阿
自從無始直至今，十不善及五無間，

སེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གྱུར་བའི། །སྒྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བསྒྲི། །

森尼 紐盟 汪就貝 滴巴 湯皆 下跋吉
由心煩惱故所造，一切罪惡皆懺悔。

ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་བྱང་ཚུབ་སེམས། །སོ་སོ་སྐྱེ་བོ་ལ་སོགས་པས། །

年推 攘甲 強秋森 梭梭 給窩 拉梭貝
聲聞緣覺諸菩薩，乃至凡夫諸有情，

དུས་གསུམ་དགེ་བ་ཅི་བསགས་བའི། །བསོད་ནམས་ལ་ནི་བདག་ཡི་རང་། །

讀松 給哇 基薩貝 索南 拉尼 達宜攘
三世所積諸福善，我皆隨喜盡無餘。

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་བཤད། །སློ་ཡི་བྱེ་བྲག་རི་ལྟ་བུ། །

森間 南吉 桑巴堂 洛宜 結札 及搭哇
隨諸有情一切願，宜其種種差別智，

ཆེ་ཆུང་ཐུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་དུ་གསོལ། །

切瓊 吞盟 帖巴宜 確吉 闊洛 構篤梭
應其大小通常類，勸轉一切妙法輪。

འཁོར་བ་རི་སྲིད་མ་སྟོང་བར། །ཟླ་ངན་མི་འདའ་ཐུགས་རྗེ་ཡིས། །

闊哇 極希 嗎東拔 釀恩 彌達 突戒宜
從今直至輪迴空，請常住世不涅槃，

སྤྱག་བསྐྱེལ་རྒྱ་མཚོར་བྱིང་བ་ཡི། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གཞིགས་སུ་གསོལ། །

篤阿 甲措 勤哇宜 森間 南拉 昔速梭
為苦海中諸眾生，悉願聖母慈眼觀。

བདག་གིས་བསོད་ནམས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་བྱང་ཚུབ་རྒྱུར་གྱུར་ནས། །

答吉 索南 記薩巴 湯皆 強秋 就就涅
我今所集諸福善，皆成無上菩提因，

རིང་པོར་མི་སོགས་འགྲོ་བ་ཡི། །འདྲེན་པའི་དཔལ་དུ་བདག་གྱུར་ཅིག །

仁波 彌投 卓哇宜 珍貝 巴篤 答究基
惟願不久於眾生，證得無上引導師。

སློལ་མ་ལ་ཐུག་འཚལ་ཉི་ཤུ་ཙམ་ཅིག་གི་བསྟོན་པ་མན་ཡོན་དང་བཅས། །
接著，〈度母讚文〉。

** ལྷོ་རྩེ་བཙུན་མ་འབགས་མ་སློལ་མ་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ། །

喻 傑尊瑪 帕瑪 卓瑪拉 恰擦洛
唵 敬禮尊聖救度母，

བྱག་འཚལ་སློལ་མ་སྤུར་མ་དབའ་ལོ། །སྤྱན་ནི་སྐད་ཅིག་སློག་དང་འདྲ་མ། །

恰擦 卓瑪 紐瑪 巴莫 間尼 給基 洛堂 札瑪
敬禮救度速勇母，目如剎那電光照，

འཛིག་རྟེན་གསུམ་མགོན་ཚུ་སྐྱེས་ཞལ་གྱི། །གེ་སར་བྱེ་བ་ལས་ནི་བྱུང་མ། །

極滇 松棍 秋給 暇吉 給薩 結哇 雷尼 迴瑪
三世界尊蓮華面，從妙華中現端嚴。

བྱག་འཚལ་སྟོན་ཀའི་སྐབ་ཀུན་ཏུ། །གང་བ་བརྒྱ་ནི་བཅེགས་པའི་ཞལ་མ། །

恰擦 敦嘎 達哇 衰篤 扛哇 甲尼 皆貝 暇瑪
敬禮百秋朗月母，普遍圓照無垢面，

སྐར་མ་སྟོང་བྱག་ཚོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། །རབ་ཏུ་བྱེ་བའི་འོད་རབ་འབར་མ། །

噶瑪 東插 措巴 拿吉 惹篤 切偉 偉喇 跋瑪
如千星宿俱時聚，殊勝威光超於彼。

བྱག་འཚལ་གསེར་སྟོ་ཚུ་ནས་སྐྱེས་གྱི། །བསྐྱེས་བྱག་ནི་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ། །

恰擦 色哦 秋涅 界吉 貝沒 恰尼 南巴 間瑪
敬禮紫磨金色母，妙蓮華手勝莊嚴，

སྤྱིན་པ་བཙོན་འགྲུས་དཀའ་ཐུབ་ཞེ་བ། །བཟོན་པ་བསམ་གཏན་སྤྱོད་ཡུལ་ཉིད་མ། །

勤巴 尊居 噶途 昔哇 索巴 散滇 具由 尼瑪
施精勤行柔善靜，忍辱禪定性無境。

བྱག་འཚལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར། །མཐའ་ཡས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བར་སྤྱོད་མ། །

恰擦 喋行 謝貝 族兒 踏耶 南巴 甲哇 覺瑪
敬禮如來頂髻母，最勝能滿無邊行，

མ་ལུས་པ་རོལ་བྱིན་པ་ཐོབ་པའི། །རྒྱལ་བའི་སྤྲས་ཀྱིས་ཤིན་ཏུ་བརྟེན་མ། །

瑪呂 帕若 欽巴 透貝 甲威 色吉 幸篤 滇瑪
得到彼岸盡無餘，勝勢佛子極所愛。

བྱག་འཚལ་ཏུན་རྩྱུ་ཡི་གེས། །འདོད་དང་ཕྱོགས་དང་ནམ་མཁའ་གང་མ། །

恰擦 篤搭 拉吽 宜給 讀堂 秋堂 南卡 扛麻
敬禮怛囉吽字母，聲愛方所滿虛空，

འཛིག་རྟེན་བདུན་པོ་ཞབས་ཀྱིས་མཚན་ཏེ། །ལུས་པ་མེད་པར་འགྲུགས་པར་རུས་མ། །

極滇 敦波 暇吉 年喋 呂巴 沒跋 古跋 女瑪
運足遍履七世界，悉能鉤召攝無餘。

ཕྱག་འཚལ་བརྒྱ་བྱིན་མེ་ལྷ་ཚངས་སམ། །རླུང་ལྷ་ལྷ་ཚོགས་དབང་ཕྱག་མཚོད་མ། །

恰擦 甲慶 枚拉 倉巴 龍拉 拿措 汪秋 卻瑪
敬禮釋梵火天母，風神自在眾俱集，

འབྲུང་མོ་རོ་ལངས་ཅི་ཟ་རྣམས་དང་། །གཞོད་སྦྱིན་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་ནས་བསྟོད་མ། །

迴波 若朗 即灑 南堂 年勤 措吉 屯涅 堆瑪
部多起屍尋香等，諸藥叉眾作稱歎。

ཕྱག་འཚལ་བྱད་ཅེས་བྱ་དང་པཌ་ཀྱིས། །ས་རོལ་འཇུལ་འཁོར་རབ་ཏུ་འཛོམས་མ། །

恰擦 齋界 甲堂 配吉 帕若 出闊 喇篤 迴瑪
敬禮特囉祇發母，於他加行極摧壞，

གཡས་བསྐྱམ་གཡོན་བརྒྱུད་ས་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། །མེ་འབར་འཇུགས་ས་ཤིན་ཏུ་འབར་མ། །

耶辜 運江 暇吉 年喋 枚跋 初巴 幸篤 跋瑪
展左踉右作足踏，頂髻熾盛極明耀。

ཕྱག་འཚལ་ཏུ་རེ་འཛིགས་ས་ཚེན་མོས། །བདུད་ཀྱི་དབང་བོ་རྣམ་པར་འཛོམས་མ། །

恰擦 督雷 級巴 千摩 讀季 巴窩 南巴 迴瑪
敬禮都哩大緊母，勇猛能摧怨魔類，

ཚུ་སྦྱིས་ཞལ་ནི་ཁྱོ་གཉེར་ལྡན་མཛད། །དག་བོ་ཐམས་ཅད་ས་ལུས་གསོད་མ། །

秋給 暇尼 綽涅 滇折 札窩 湯界 瑪呂 雖瑪
於蓮華面作顰眉，摧壞一切冤家眾。

ཕྱག་འཚལ་དཀོན་མཚོག་གསུམ་མཚོན་ཕྱག་རྒྱའི། །སོར་མོས་སྤྱགས་ཀར་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ། །

恰擦 棍秋 松村 恰甲 梭味 突噶 南跋 間瑪
敬禮三寶嚴印母，手指當心威嚴相，

ས་ལུས་སྦྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་བརྒྱན་པའི། །རང་གི་འོད་ཀྱིས་ཚོགས་རྣམས་འཇུགས་མ། །

瑪呂 秋吉 闊略 間貝 攘吉 偉吉 措南 處瑪
嚴飾方輪盡無餘，自身熾盛光聚種。

ཕྱག་འཚལ་རབ་ཏུ་དགའ་བས་བརྗིད་པའི། །དབུ་རྒྱ་འོད་ཀྱི་མེང་བ་སྦྱེལ་མ། །

恰擦 拉篤 噶威 極貝 烏間 偉吉 稱哇 倍瑪
敬禮威德歡悅母，寶光珠鬘眾光飾，

བཞད་ས་རབ་བཞད་ཏུ་རྩེ་ར་ཡིས། །བདུད་དང་འཛིག་རྟེན་དབང་ཏུ་མཛད་མ། །

協巴 喇協 篤搭 拉宜 讀堂 極滇 汪篤 折瑪
最極喜笑 怛哩，鎮世間魔作懾伏。

བྱུག་འཚའ་ས་གཞི་སྐྱོད་བའི་ཚོགས་རྣམས། །ཐམས་ཅད་འགྲུགས་བར་བྱས་པ་ཉིད་མ། །

恰擦 撒昔 炯威 措南 湯界 古跋 女巴 尼瑪

敬禮守護眾地母，亦能鉤召諸神眾，

ཁྲོ་གཉེར་གཡོ་བའི་ཡི་གེ་རྒྱུ་གིས། །ཤོངས་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྐྱོལ་མ། །

綽涅 幽威 宜給 吽吉 砰巴 湯界 南巴 卓瑪

搖鬢眉面吽聲字，一切衰敗令度脫。

བྱུག་འཚའ་ལྷ་བའི་དུས་སུས་དབྱུ་བརྒྱན། །བརྒྱན་པ་ཐམས་ཅད་ཤིན་ཏུ་འབར་མ། །

恰擦 達威 屯玉 烏間 間巴 湯界 幸篤 跋瑪

敬禮頂冠月相母，冠中現勝妙嚴光，

རལ་པའི་ཁྲོད་ན་འོད་དཔག་མེད་ལས། །ཉྱག་པར་ཤིན་ཏུ་འོད་ནི་མཛད་མ། །

惹貝 綽拿 偉巴 昧雷 答跋 行篤 偉尼 則瑪

阿彌陀佛髻中現，常放眾妙寶光明。

བྱུག་འཚའ་བསྐླལ་པ་མཐའ་མའི་མེ་ལྟར། །འབར་བའི་སྐྱེད་བའི་དབྱུས་ན་གནས་མ། །

恰擦 嘎巴 它昧 枚達 跋威 稱威 悟拿 涅瑪

敬禮如盡劫火母，安住熾盛頂髻中，

གཡམས་བརྒྱུད་ས་གཞི་ན་བསྐྱུ་བ་ཀུན་ནས་བསྐྱོར་དགའ། །དགྲ་ཡི་དབྱུང་ནི་རྣམ་པར་འཛོམས་མ། །

耶將 運辜 棍涅 過嘎 札宜 崩尼 南跋 迴瑪

普遍喜悅半趺坐，能摧滅壞惡冤輪。

བྱུག་འཚའ་ས་གཞིའི་འོས་ལ་བྱུག་གི། །མཐེལ་གྱིས་བསྐྱུན་ཅིང་ཞབས་གྱིས་བརྟུང་མ། །

恰擦 薩昔 溫拉 恰吉 踢吉 女徑 暇吉 東瑪

敬禮手按大地母，以足踐踏作鎮壓，

ཁྲོ་གཉེར་ཅན་མཛད་ཡི་གེ་རྒྱུ་གིས། །རིམ་པ་བདུན་པོ་རྣམས་ནི་འགེམས་མ། །

綽涅 間則 宜給 吽吉 仁巴 屯波 南尼 根瑪

現鬢眉面作吽聲，能破七險鎮降伏。

བྱུག་འཚའ་བདེ་མ་དགེ་མ་ཞི་མ། །མྱ་ངན་འདས་ནི་སྐྱོད་ལྷུལ་ཉིད་མ། །

恰擦 得瑪 給瑪 昔瑪 釀恩 得昔 覺玉 尼瑪

敬禮安穩柔善母，涅槃寂滅最樂境，

སྤྱ་རྒྱ་ཨོ་དང་ཡང་དགའ་ལྡན་པས། །སྤྱིག་པ་ཚེན་པོ་འཛོམས་པ་ཉིད་མ། །

梭哈 喻堂 揚達 滇貝 迪巴 千波 迴巴 尼瑪

莎訶命種以相應，善能消滅大災禍。

བྱུག་འཚའ་ཀུན་ནས་བསྐྱོར་རབ་དགའ་བའི། །དགྲ་ཡི་ལུས་ནི་རབ་ཏུ་འགེམས་མ། །

恰擦 棍涅 過拉 噶威 札宜 呂尼 拉篤 根瑪
敬禮普遍極喜母，諸怨支體令脫離，

ཡི་གེ་བརྩུ་བའི་ངག་ནི་བཀོད་བའི། །རིག་བ་རྩྱི་ལས་སྒྲོལ་མ་ཉིད་མ། །

宜給 究貝 阿尼 軌貝 日巴 轟雷 卓瑪 尼瑪
十字咒句妙嚴布，明咒吽聲常朗耀。

ཕྱག་འཚལ་དུ་རེའི་ཞབས་ནི་བདེ་བས་བས། །རྩྱི་གི་རྣམ་བའི་ས་བོན་ཉིད་མ། །

恰擦 篤雷 暇尼 搭貝 吽吉 南貝 薩溫 擬瑪
敬禮都哩巴帝母，足躡相勢吽字種，

རི་རབ་མཐུ་ར་དང་འབིགས་བྱེད། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་རྣམས་གཡོ་བ་ཉིད་མ། །

日拉 曼札 拉堂 比且 即滇 松南 幽哇 擬瑪
彌嚕曼陀結辣薩，於此三處能搖動。

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་མཚོ་ཡི་རྣམ་བའི། །རི་དྲགས་ཉགས་ཅན་ཕྱག་ན་བསྐྱམས་མ། །

恰擦 拉宜 措宜 南貝 里達 搭間 恰拿 那瑪
敬禮薩囉天海母，手中執住神獸像，

རྒྱ་ར་གཉིས་བརྗོད་པའི་ཀྲི་ཡི་གེས། །དུག་རྣམས་མ་ལྷས་བ་ནི་སེལ་མ། །

搭拉 擬具 配吉 宜給 讀南 瑪呂 巴尼 色瑪
誦二怛囉作發聲，能滅諸毒盡無餘。

ཕྱག་འཚལ་ལྷ་ཡི་ཚོགས་རྣམས་རྒྱལ་བོ། །ལྷ་དང་མི་འམ་ཅི་ཡིས་བསྟེན་མ། །

恰擦 拉宜 措南 嘉波 拉堂 彌昂 基宜 滇瑪
敬禮諸天集會母，天緊那羅所依愛，

ཀུན་རྣམ་གོ་ཆ་དགའ་བའི་བརྗོད་ཀྲིས། །ཚོད་དང་མི་ལམ་ངན་བ་སེལ་མ། །

棍涅 苟洽 噶威 極記 最堂 彌朗 恩巴 瑟瑪
威德歡悅若堅鎧，滅除鬪諍及惡夢。

ཕྱག་འཚལ་ཉི་མ་ལྷ་བ་རྒྱས་བའི། །སྤྱན་གཉིས་སོ་ལ་འོད་རབ་གསལ་མ། །

恰擦 尼瑪 達哇 給貝 間擬 波拉 偉拉 撒瑪
敬禮日月廣圓母，目睹猶勝普光照，

ཏ་ར་གཉིས་བརྗོད་རྒྱུ་ར་ཡིས། །འཁོར་དུ་དྲག་པོའི་རིམས་ནད་སེལ་མ། །

哈惹 擬具 督搭 拉宜 新篤 札波 忍涅 色瑪
誦二喝囉咄怛哩，善除惡毒瘟熱病。

ཕྱག་འཚལ་དེ་ཉིད་གསུམ་རྣམས་བཀོད་བའི། །ཞི་བའི་མཐུ་དང་ཡང་དག་ལྡན་མ། །

恰擦 喋擬 松南 軌貝 昔威 途堂 揚達 滇瑪
敬禮具三真實母，善靜威力皆具足，

གདོན་དང་རོ་ལངས་གོད་སྒྲིབ་ཚོགས་རྣམས། །འཛོམས་ས་ཏུ་རེ་རབ་མཚོག་ཉིད་མ། །

屯堂 若朗 諾勤 措南 炯巴 督雷 拉秋 擬瑪

藥叉執魅尾怛辣，都哩最極除災禍。

ཅ་བའི་ལྷགས་ཀྱི་བསྐྱོད་པ་འདི་དང་། །བྱུག་འཚལ་བ་ནི་ཉི་ཤུ་ཅ་གཅིག་།

紮威 阿季 堆巴 迪堂 恰擦 哇尼 尼休 紮記

若有智者勤精進，至心誦此二十一。

[按此重回偈誦](#)

ཕན་ཡོན་ནི།

利益

ལྷ་མོ་ལ་གྲུས་ཡང་དག་ལྡན་པའི། །སློབ་ལྡན་གང་གིས་རབ་དྲུང་བཟོད་པས། །

拉莫 拉鼓 揚答 滇貝 樓滇 扛吉 拉堂 具貝

救度尊處誠信禮，是故讚嘆根本咒。

སྒོད་དང་ཐོ་རངས་ལངས་པར་བྱས་ཏེ། །བྲན་པས་མི་འཇིགས་ཐམས་ཅད་རབ་སྐྱེར། །

雖堂 投讓 朗跋 結喋 珍貝 米記 湯界 拉喋

每晨早起夕時禮，憶念施諸勝無畏，

སྒྲིག་པ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བ། །ངན་འགོ་ཐམས་ཅད་འཛོམས་པ་ཉིད་དོ། །

滴巴 湯界 拉篤 昔哇 恩卓 湯界 迴巴 擬多

一切罪業盡消除，悉能超越諸惡趣。

རྒྱལ་བ་བྱེ་བ་ཐག་བདུན་རྣམས་ཀྱིས། །སྒྱུར་དུ་དབང་ནི་བསྐྱུར་བར་འགྱུར་ལ། །

甲哇 結哇 岔屯 南記 紐篤 汪尼 辜哇 就拉

此等速能得聰慧，七俱胝佛所灌頂，

འདི་ལས་ཆེ་བ་ཉིད་ནི་འཛོམ་ཅིང་། །སངས་རྒྱས་གོ་འཕང་མཐར་ཐུག་དེར་འགོ། །

滴雷 切哇 擬尼 透經 桑傑 果龐 踏突 喋卓

現世富貴壽延安，當來趣向諸佛位。

དེ་ཡི་དུག་ནི་དྲག་པོ་ཆེན་པོ། །བརྟན་ལ་གནས་པའམ་གཞན་ཡང་འགོ་བ། །

喋宜 篤尼 札波 千波 滇拉 涅巴 賢揚 卓哇

有時誤服諸毒物，或自然生或合成，

ཐོས་པ་དང་ནི་འཐུངས་པ་ཉིད་ཀྱང་། །བྲན་པས་རབ་ཏུ་སེལ་བ་ཉིད་འཛོམ། །

索巴 堂尼 通巴 擬將 珍貝 拉篤 色哇 擬透

憶念聖尊真實力，諸惡毒藥盡消滅。

གདོན་དང་རིམས་དང་དུག་གིས་གཟིར་བའི། །སྤྱག་བསྐྱེལ་ཚོགས་ནི་རྣམ་པར་སློང་སྟེ། །

屯堂 仁堂 篤吉 昔威 篤阿 措尼 南跋 崩喋

或見他人遭鬼魅，或發熱病受諸苦，

སེམས་ཅན་གཞན་པ་རྣམས་ལ་ཡང་ངོ། །གཉིས་གསུམ་བདུན་དུ་མངོན་པར་བརྗོད་ན། །

森間 賢巴 南拉 揚哦 擬松 屯篤 溫跋 具拿

若轉此讚二三七，彼諸苦惱悉蠲除。

བྱ་འདོད་པས་ནི་བྱ་ཐོབ་འགྲུར་ཞིང་། །འོར་འདོད་པས་ནི་འོར་རྣམས་ཉིད་འཐོབ། །

晡堆 貝尼 晡透 究形 諾堆 貝尼 諾南 尼透

欲乞男女得男女，求財寶位獲富饒，

འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ཐོབ་པར་འགྲུར་ཉེ། །བགོགས་རྣམས་མེད་ཅིང་སོ་སོར་འཇོམས་འགྲུར། །

對巴 湯界 透巴 究喋 給南 梅淨 梭梭 炯究

善能圓滿隨意願，一切障礙不能侵。

ཕྱག་འཚལ་ཉེར་གཅིག་གི་བསྟོན་པ་འདི་ནི་རྣམ་པར་སྤང་མཛད་ཚེན་པོས་གསུངས་པ་སྟེ་རྒྱུད་ལས་བྱུང་བའོ། །

此二十一度母禮讚由大日如來宣說出自續典。

གསོལ་འདེབས་བར་ཆད་ལམ་སེལ་བཞུགས་སོ།

道除障啟請文

ཨོཾ་ཨཱཿ་ཧཱུྃ་བཛྲ་གུ་ཏུ་བཛྲ་སཱིི་ཧཱུྃ་

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

ཚོས་སྐུ་སྤྱང་བ་མཐའ་ལས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མོ། ལོངས་སྐུ་སྤྱགས་རྗེ་ཚེན་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མོ།

卻故 囊哇 踏耶 拉梭 哇喋 隆故 圖傑 干波 拉梭哇喋
啟請法身阿彌陀佛，啟請報身大悲觀音，

སྐུ་ལ་སྐུ་བཛྲ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མོ།

住故 貝瑪 炯內 拉梭 哇喋
啟請化身貝瑪炯內！

བདག་གི་ལྷ་མ་ངོ་མཚར་སྐུ་པའི་སྐུ་ རྒྱ་གར་ཡུལ་དུ་སྐུ་འབྲུངས་ཐོས་བསམ་མཛད་མོ།

達奇 拉瑪 哦擦 住貝故 甲噶 由讀 故衝 退散則
吾師乃稀有化身，出生聞思於天竺，

བོད་ཡུལ་དབུས་སུ་ཞལ་བྱོན་ཟླ་བ་པ་བུལ་མོ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་དུ་སྐུ་བཞུགས་འགོ་དོན་མཛད་མོ།

皮由 玉速 俠準 者巴度 烏堅 由讀 故修 著敦則
吐蕃衛地來伏魔，現居鄔金利眾生。

སྐུ་ཡི་ངོ་མཚར་མཐོང་བའི་ཚེ་ གཡས་བསམ་རལ་གྱི་འུག་རྒྱ་མཛད་མོ།

故以 偶擦 通偉側 葉北 惹職 恰加澤
初見殊勝身時，其右手結劍印，

གཡོན་བསམ་འགྲུགས་པའི་འུག་རྒྱ་མཛད་མོ། ཞལ་བགྲད་མཆེ་གཅིགས་གྱེན་ལ་གཟིགས་མོ།

淵北 谷北 恰加澤 霞折 切字 間拉席
鉤招印展於左，咧嘴齜牙仰視，

རྒྱལ་བའི་གདུང་འཛིན་འགོ་བའི་མགོན་མོ།

甲威 東增 卓威滾
持佛種乃眾依。

སྤྱགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མོ། བཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོད་སམ་མོ།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱིལ་། ལུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཚད་སོལ་།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཚད་ཕྱི་རུ་སོལ་། རྣང་གི་བར་ཚད་ནང་རུ་སོལ་།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཚད་དབྱིངས་སུ་སོལ་། གྲུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲ་རྩྱི་བརྗོ་གུ་རུ་བཞུ་སི་རྩྱི་རྩྱི་།

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དམ་ཚེས་རིན་ཚེན་གསལ་བའི་ཚེ་། སྐྱ་གསལ་འོད་ཟེར་མདངས་དང་ལྗན་།

擋卻 仁千 三北側 故薩 偉色 檔倘滇
師聞正法寶時，身色清亮煥發，

ཕྱག་གཡས་སྡེ་སྡོད་སྡེགས་བམ་བསྐྱམས་། གཡོན་བས་ཕུར་བའི་ཕུ་སྡེ་བསྐྱམས་།

洽耶 喋諾 雷旁南 元貝 鋪貝 不地南
右捧三藏卷帙，左托普巴經書，

ཐབ་མའི་ཚེས་རྣམས་ཐུགས་སུ་ཚུད་། ཡང་ལེ་ཤོད་ཀྱི་བརྗོ་།

撒摩 卻南 圖速去 揚雷 穴記 班智達
徹悟深妙諸法，揚列雪班智達。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་། བརྗོ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོད་སངས་།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱིལ་། ལུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཚད་སོལ་།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཚད་ཕྱི་རུ་སོལ་། རྣང་གི་བར་ཚད་ནང་རུ་སོལ་།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཚད་དབྱིངས་སུ་སོལ་། གྲུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲ་ལྷོ་བཟླ་གུ་བུ་བཟླ་སཱིི་རྩེ་ལྷོ་ལྷོ་

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དམ་ཅན་དམ་ལ་བཏགས་པའི་ཆེ་ཞི་མེད་གནས་མཚོག་ཉམས་རེ་དགའ་ལྷོ་

檔堅 檔拉 大貝測 持沒 內秋 釀瑞噶
收攝護法之時，心悅清淨聖地，

ཁྱུ་གར་བོད་ཡུལ་ས་མཚམས་སུ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ནས་བྱོན་པའི་ཆེ་ལྷོ་

甲噶 皮由 薩燦速 勤記 拉內 準貝測
天竺吐蕃之界，且走且加持際。

རྩི་བསུང་སྒོས་ངད་ལྗན་པའི་རི་མེ་ཉོག་བཟླ་དགུན་ཡང་སྐྱེ་ལྷོ་

持松 貝涅 滇貝利 沒豆 貝瑪 衰揚界
群山芬芳馥郁，冬日蓮花卻錦，

ཚུ་མིག་བྱང་ཚུབ་བདུད་ཅིའི་ཚུ་བདེ་ལྗན་དེ་ཡི་གནས་མཚོག་ཏུ་ལྷོ་

秋蜜 強秋 度記秋 喋滇 喋宜 內秋度
菩提甘露泉水，如此歡樂聖地。

སྐྱེས་མཚོག་ཚུལ་བཟང་ཚོས་གོས་གསོལ་ལྷོ་ བྱུག་གཡམས་རྩི་རྩི་ཅི་དགུ་བསྐྱམས་ལྷོ་

界秋 促桑 卻軌梭 洽耶 多傑 則古南
善戒大士披裘，右持九股金杵，

གཡོན་པས་རིན་ཆེན་ཟ་མ་ཉོག་ལྷོ་ རྟུ་བདུད་ཅིས་ནང་དུ་གཏམས་ལྷོ་

元貝 仁千 撒瑪豆 拉大 度記 囊讀檔
左攜寶篋之內，滿滿血之甘露，

མཁའ་འགྲོ་དམ་ཅན་དམ་ལ་བཏགས་ལི་དམ་ཞལ་གཟེགས་དངོས་གྲུབ་བརྟེན་ལྷོ་

喀著 檔間 檔拉大 宜檔 俠息 哦竹涅
收攝空行護法，本尊見得悉地。

ཁྱུ་ལ་བའི་བསྟན་པ་བཏུགས་པའི་ཆེ་གཡམས་རིའི་ནགས་ལ་སྐྱབ་པ་མཚན་ལྷོ་

嘉威 丹巴 組北側 雅日 那喇 竹巴則
師弘正法之時，耶梨林中修法，

བསྟན་སུར་ནམ་མཁའ་དབྱིངས་སུ་འབར་རྩི་རྩི་ལྷོ་ རྩི་རྩི་ལྷོ་ ཁྱུ་སྐྱབས་འཁོར་བསྐྱེད་ལྷོ་

年嘆 南客 應速叭 多節 恰皆 郎星直
時念修櫛拋出，金剛手印接住。

བསྐྱེལ་ཞིང་ཅོ་རྩོན་ནགས་སུ་འབངས་མེ་འབར་འབྲུགས་ཤིང་མཚོ་ཡང་སྐྱེམས་མེ་

值星 讚單 那速旁 每巴 處星 湊楊更

搓後擲入檀林，烈焰亦洩湖乾，

སྐབ་ཀྱི་ཐུ་སྟེགས་ས་གང་བསྐྱེགས་མེ་ ཡག་ཤི་ནག་སོ་རྩལ་དུ་བརྒྱགས་མེ་

斯吉 母蝶 薩岡色 雅下那波督堵拉

盡燒山陰外道，黑夜又如煙滅，

འགམན་གྱི་དོ་མེད་བདུད་གྱི་གཤེད་མེ་

真吉斗美獨吉謝

無比降魔尊也。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མེ་ བཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོ་རྫོངས་མེ་

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་མེ་ རུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་མེ་

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

བྱི་ཡི་བར་ཆད་བྱི་རུ་སོལ་མེ་ རང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་མེ་

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་མེ་ གྲུས་པས་བྱུག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་མེ་

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企

密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲ་རྩྱི་བཟླ་གུ་རུ་བརྩ་སི་རྩི་རྩྱི་མེ་

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

སྐན་སོའི་ཁ་གཞོན་མངོན་པའི་ཆེ་མེ་ བྱིའུ་རྩུང་སྐྱུལ་པའི་ཆ་ལུགས་ཅན་མེ་

森北 卡虐 則北側 客屋瓊 竹北 恰旅間

收攝羅刹之時，童子化身之像，

ཡ་མཚན་གཞུགས་བཟང་ཁ་དོག་ལེགས་མེ་ ཆེམས་འགྲིགས་དབྱུ་སྐྱོ་སེར་ལ་མཛེས་མེ་

亞參 俗桑 卡豆類 踏直 勿扎 瑟拉則

無比俊逸堂堂，皓齒金髮侑儻。

དགུང་ལོ་བཅུ་དུག་ལོན་པའི་ཚུལ་མེ་ དེན་ཆེན་རྒྱན་ཆ་སྐྱོ་ཚོགས་གསོལ་མེ་

宮樓就竹倫北促人千間洽那湊搜
十六少年之貌，身戴寶飾各樣。

ཕུག་གཡས་འཁར་བའི་ཕུར་བ་བསྐྱམས་སོ། བདུད་དང་མིན་པའི་ཁ་གཞོན་མཛད་སོ།
恰耶卡威 澎巴納 讀倘 森北 卡年則
右舉銅金剛櫛，收攝魔及羅刹。

གཡོན་བས་སེང་ལྗེད་ཕུར་བ་བསྐྱམས་སོ། མོས་བའི་བྱ་ལ་སྤྱང་སྐྱོབ་མཛད་སོ།
遠北 森滇 澎巴南 卻北 補拉 松就則
左握擔木之櫛，護佑信解弟子，

མགུལ་ན་ལ་ཕྱགས་ཀྱི་ཕུར་བ་བསྐྱམས་སོ། ཡི་དམ་ལྟ་དང་གཉིས་སུ་མཛད་སོ།
沽拿 架吉 澎巴南 以當 辣倘 匿速梅
頸掛鐵金剛櫛，實與本尊無異，

གཉིས་མཛད་སྤུལ་སྐྱེ་འཛམ་སྤིང་བྱ་ནོ།
匿沒 竹故 藏林間
化身世莊嚴也。

ཕུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་ལྷོ་བས་སོ། བཙུ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོད་སོ།
圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་བས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྤྱེ་སོ། ལུས་བས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་སོ།
拱貝 達拉 吾竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

བྱི་ཡི་བར་ཆད་བྱི་བུ་སོལ་སོ། རན་གི་བར་ཆད་ནང་བུ་སོལ་སོ།
企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་སོ། གུས་བས་ཕྱག་འཁོལ་སྤྱོད་སུ་མཛེ་སོ།
桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲ་ལྷོ་བཟླ་གུ་བུ་བཞུ་སི་རྒྱུ་ལྷོ་སོ།
喻阿咩 班札 咕如 貝瑪 悉地咩
喻阿咩 班匝咕嚕貝瑪悉地咩

འཇི་ཡི་ཡུལ་བུ་དགོངས་བའི་ཆེ་སོ། མེ་དབུང་གོད་གྱི་ས་གཞི་ལ་སོ།
哲宜 由讀 拱貝測 沒繡 穴記 薩息拉
護念魔界之時，烈火燎原之地，

མདའ་རྒྱང་གང་གི་མཚོ་ནང་དུ། བརྒྱའི་སྟེང་དུ་བསེལ་བསེལ་འདྲེ།

達將 扛奇 措囊讀 貝沒 頂讀 夕夕札
寬似箭射湖心，爽爽安坐蓮上。

བརྒྱའི་ནང་ན་དགོངས་པ་མཛད་དེ། མཚན་ཡང་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ཞེས་དེ།

貝沒 囊拿 拱巴則 干揚 貝瑪 炯內協
於蓮花中垂念，故名貝瑪炯內，

རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དངོས་སུ་བྱོན་དེ་འབྲའི་སྐྱུལ་སྐྱུ་ཡ་མཚན་ཅན་དེ།

作貝 桑傑 哦速準 喋哲 住故 雅千間
正等覺般親臨，何等希有化身。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོང་ངས་དེ།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་དུས་ལྷན་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་དེ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

བྱི་ཡི་བར་ཆད་བྱི་རུ་སོལ་དེ། རང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་དེ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་དེ། གྲུས་པས་བྱུག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་དེ།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲ་རྩྭ་བཟླ་གུ་རུ་བརྒྱ་སིནྟེ་རྩྭ་དེ།

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

བོད་གྱི་ཉི་མ་མཛད་པའི་ཆེ་དང་ལྷན་འགྲོ་བ་འབྲེན་པའི་དཔལ་དེ།

皮記 尼瑪 則貝測 喋滇 著哇 診貝巴
時如吐蕃之陽，妙善信眾引者，

གང་ལ་གང་འདུལ་སྐྱར་སྟོན་པེ། གཙང་ཁ་ལ་ཡི་ལ་ཐོག་རུ་དེ།

扛拉 扛讀 故滇內 臧喀 拉宜 拉透度
彼彼隨應隨化。臧喀山之頂上，

དབྱུང་ལྷའི་དགོ་བསྟེན་དམ་ལ་བཏགས་པེ། དུལ་ནི་ཚ་བའི་ཚ་ཤོད་དུ་དེ།

札蠟 給年 檔拉大 由尼 擦威 擦穴讀
收攝扎拉格轟。擦瓦擦雪之處，

ལྷ་ཡི་དགེ་བསྐྱེན་རྟེན་གསལ་བ་ཅན་ཉི་ཤུ་ཙུ་གཅིག་དམ་ལ་བཏགས་མེད་
蠟宜 給年 者巴間 尼修 匝記 檔拉大
收攝二十一尊，傲岸神族格轟。

མང་ཡུལ་དེ་ཡི་བྱམས་སྤྱིན་དུ་དགེ་སྦོང་བཞི་ལ་དངོས་གྲུབ་གནང་མེད་
莽由 喋宜 強盡讀 給隆 息拉 哦竹囊
芒隅中之絳真，賜四比丘悉地，

ཁྱད་བར་འཕགས་པའི་རིག་འཛིན་མཚོག་དཔལ་མོ་ཐང་གི་དཔལ་ཐང་དུ་
切巴 帕貝 利今秋 巴默湯吉巴湯堵
殊勝持明尊也。貝木貝塘之處，

བརྟན་མ་བཅུ་གཉིས་དམ་ལ་བཏགས་མེད་ཡུལ་ཁ་ལའི་ལ་ཐོག་རྩ་
滇瑪 就尼 檔拉大 皮由 喀拉 拉透度
收攝十二地母，吐蕃喀拉山上，

གངས་དཀར་ཤ་མེད་དམ་ལ་བཏགས་མེད་འདམ་ཤོད་ལྷ་བྱའི་སྤྱིན་དུ་དུ་
港噶 夏沒 檔拉大 檔穴 蠟僕 寧種讀
收攝岡尕夏美。當雄拉浦寧中，

ཐང་ལྷ་ཡར་བཞུད་དམ་ལ་བཏགས་མེད་ཆེ་བའི་ལྷ་འདྲེ་ཐམས་ཅད་གྱིས་
湯蠟 雅徐 檔拉大 切威 蠟哲 湯界記
收攝唐拉亞修。諸大鬼神眾中，

ལ་ལས་སློག་གི་སྤྱིན་པོ་ཕུལ་ལ་ལས་བསྐྱེན་བ་བསྐྱུང་བར་བྱས་མེད་
拉雷 梭奇 寧波舖 拉雷 滇巴 送哇且
或有供養命咒，或有應允護教，

ལ་ལས་བཞུད་དུ་ཁས་ལྷན་བྱས་མེད་མཐུ་དང་རྩུ་འབྲུལ་སློབས་པོ་ཆེ་
拉雷 診讀 切朗且 吐倘 足處 豆波切
或有願為僕者。神通大成無比。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སློབས་མེད་བཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སློབ་དོངས་
圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་བས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་རྩུས་བས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་
拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཚད་ཕྱི་རུ་སོལ་མེད་ཀྱི་བར་ཚད་ནང་དུ་སོལ་མེད་མོ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཚད་དབྱིངས་སུ་སོལ་མེད་ཀྱིས་བསམ་བློ་བྱས་པའི་ལྷོ་བསམ་སུ་མཆི་མོ།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企

密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲ་ལྷོ་བཟོ་གུ་རུ་བཞུ་སི་རྟེ་རྟེ་མོ།

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དམ་པ་ཚོས་ཀྱི་བསྟན་པ་ནི་ཀྱལ་མཚན་ལྟ་བུར་བཅུགས་པའི་ཆེ་མོ།

檔巴 卻記 滇巴尼 甲千 大僕 足貝測

佛陀法之正教，如立勝幡之時，

བསམ་ཡས་མ་བཞེངས་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་མེད་ཀྱིས་ཤོད་དགོངས་པ་མཐར་ཕྱིན་མཛད་མོ།

散耶 瑪咸 倫奇竹 甲波 拱巴 踏沁則

桑耶未建已竣，贊普意願咸成。

སྐྱེས་མཚོག་གསུམ་གྱི་མཚན་ཡང་གསོལ་མོ། གཅིག་ནི་བཞུ་འབྱུང་གནས་ཞེས་མོ།

界秋 松奇 千揚梭 記尼 貝瑪 炯內協

獲三大士名號，貝瑪炯內乃一，

གཅིག་ནི་བཞུ་སྐྱེས་ལྷོ་མོ། གཅིག་ནི་མཚོ་སྐྱེས་དོ་རྩེ་ཞེས་མོ།

記尼 貝瑪 散巴哇 記尼 措界 多傑協

貝瑪桑巴瓦及，蓮花金剛三者，

གསང་མཚན་དོ་རྩེ་དག་སོ་རྩལ་མོ།

桑千 多傑 札波雜

密號多傑渣澤。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མོ། བཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོད་སོལ་མོ།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ་མོ། ལུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཚད་སོལ་མོ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཚད་ཕྱི་རུ་སོལ་མེད་ཀྱི་བར་ཚད་ནང་དུ་སོལ་མེད་མོ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཚད་དབྱིངས་སུ་སོལ་མོ། གྲུས་པས་བྲལ་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲཱི་བཛྲ་གུ་ཐུ་བཏྲ་སིཾྲཱཱིིི།

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

བསམ་ལས་མཆིམས་ཤུར་སྐྱབ་པ་མཛད་མེད། རྒྱན་ངན་ལྗོག་ཅིང་དངོས་བྱུང་གནང་མོ།

散耶 企舖 竹巴則 間年 羅淨 哦竹囊
桑耶青樸修時，遮障賜予悉地。

རྗེ་ལྗོན་ཐར་བའི་ལམ་ལ་བཀོད་མོ། གདོན་གཟུགས་བོན་གྱི་བསྟན་པ་བསྐྱབས་མོ།

傑倫 踏貝 朗拉軌 敦俗 奔奇 滇巴努
君臣入解脫道，摧滅魔相苯教。

ཚོས་སྐྱེ་བྱི་མེད་འིན་མེད་བསྟན་མོ། སྐལ་ལྷན་སངས་རྒྱས་ས་ལ་བཀོད་མོ།

卻故 持沒 仁千滇 噶滇 桑傑 薩拉軌
示顯法身淨寶，福者悉置佛地。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མོ། བཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོད་སེངས་མོ།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་བྱུང་སྦྱོལ་མོ། ལུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཚད་སོལ་མོ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

བྱི་ཡི་བར་ཚད་བྱི་ཐུ་སོལ་མོ། རང་གི་བར་ཚད་ནང་དུ་སོལ་མོ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཚད་དབྱིངས་སུ་སོལ་མོ། གྲུས་པས་བྲལ་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲཱི་བཛྲ་གུ་ཐུ་བཏྲ་སིཾྲཱཱིིི།

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དེ་ནས་ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་དུ་བྱོན་ཞེས་སྒྲིབ་པའི་ཁ་གཏོག་མང་དུ་

喋內 烏堅 由讀準 達大 信波 喀倫則

爾後師歸鄔金，現正收攝羅刹，

མི་ལས་ལྷག་གྲུང་ཡ་མཚན་ཆེ་སྤྱོད་པ་མཉམ་བུའི་མཚན་ཆེ་

迷雷 蠟究 雅千切 訣巴 每瓊 哦擦切

超越人之希奇，所行甚為殊勝。

མཐུ་དང་རྩུ་འབྲུལ་སྟོབས་པོ་ཆེ་

吐倘 足處 豆波切

神通大成無比。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྤྱོད་སྤོངས་

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་ཞུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

བྱི་ཡི་བར་ཆད་བྱི་རུ་སོལ་ཞེས་གོ་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་གྲུས་པས་བྱུག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆེ་

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企

密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོ་ཨྲ་རྩྱུ་བཟླ་གུ་རུ་བཟླ་སི་རྩྱུ་རྩྱུ་

喻啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

喻阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

སྐྱོ་གསུང་ཐུགས་ལྷན་འགོ་བ་འབྲེན་པའི་དཔལ་སྐྱོབ་པ་ཀུན་སྤངས་ཁམས་གསུམ་ས་ལེར་མཁའི་

故送 圖滇 著哇 診貝巴 吉巴 衰幫 康松 薩雷千

師乃身口意妙引眾者，能斷諸障洞徹知三界，

དངོས་གྲུབ་མཚོག་བརྟེན་བདེ་ཆེན་མཚོག་གི་སྐྱོ་བྱང་ཚུབ་སྐྱབས་པའི་བར་ཆད་དེས་པར་སོལ་

哦竹 秋涅 喋千 秋奇故 強秋 竹貝 拔切 涅巴色

獲得希有成就勝樂身，菩提道之障礙定消除。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྤྱོད་སྤོངས་

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱིལ་། ལུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཚད་སོལ་།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཚད་ཕྱི་རུ་སོལ་། རང་གི་བར་ཚད་ནང་རུ་སོལ་།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཚད་དབྱིངས་སུ་སོལ་། གྲུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོྭ་ཨྷ་རྩེ་བཟླ་གུ་རུ་བཟླ་སི་རྩེ་རྩེ་།

喻阿吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
喻阿吽 班匝 咕嚕 貝瑪 悉地吽

ཨོྭ་ཨྷ་རྩེ་བཟླ་གུ་རུ་བཟླ་མོད་ཐོང་ཅལ་བཟླ་ས་མ་ཡ་ཇེ་སི་རྩེ་པ་ལ་རྩེ་ཨྷ་།

喻阿吽 班札 咕如 貝瑪 退稱 乍 邊雜薩瑪雅雜 夕諦帕拉吽啊

བདག་འབྲེལ་བཟླ་འབྲུང་གནས་ཀྱིས་། རང་གི་སྐྱབས་པ་རང་གིས་མཛད་།
རྗེས་འབྲུག་རྗེ་མོ་མཚོ་རྒྱལ་གྱིས་། ཕྱི་རབས་གང་ཟག་བརྒྱན་འཛིན་ནམས་།
བར་ཚད་སེལ་ཕྱིར་ལུས་པ་ཡིན་། རྗེས་འབྲུག་གང་ཟག་བརྒྱན་འཛིན་ནམས་།
ཉམས་སུ་ལོངས་ལ་གསོལ་བ་ཐོབས་། གསོལ་བ་ལན་གཅིག་བཏབ་པས་ཀྱང་།
ཉེན་ཞག་གཅིག་གི་བར་ཚད་སེལ་། ཅི་བསམ་འགྲུབ་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད་།
བརྒྱན་འཛིན་སྐལ་ལྷན་ལས་འཕྲོ་ཅན་དང་འཕྲད་པར་ཤོག་།
སྐྱུལ་སྐྱུ་བ་མཁལ་སྐྱུག་པོས་སྐྱུན་ངངས་བཤོ། །།

貝瑪炯內如吾，自撰自成就法。
隨者覺姆措嘉，為令後世弟子，
除障而作此問。追隨傳承之眾，
汝當修持啟請。縱僅啟請一次，
一日障礙定除，所願咸成無疑。
願具緣有福之傳承弟子得值此法！

祖古巴喀木布迎請之伏藏法

གསོལ་འདེབས་བསམ་བ་ལྷན་གྱུར།

願望任運啟請文

ཨ་མ་དོ། ལུབ་ཕྱོགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ།

噯瑪霍 努秋 喋哇 間奇 行康速
噯瑪霍 西方極樂淨土之，

སྤང་བ་མཐའ་ཡས་ཕྱགས་རྗེའི་བྱིན་རྒྱལ་གཡོས་ཀྱི་སྤྱོད་སྤྱོད་འབྱུང་གནས་བྱིན་རྒྱལ་ཉེ།

囊哇 踏耶 圖傑 勤拉約 住故 貝瑪 炯內 勤拉喋
彌陀運其悲加持，加持化身蓮花生，

འཇོ་བུའི་སྤྱིང་དུ་འགོ་བའི་དོན་ལ་བྱོན། འགོ་དོན་རྒྱུ་ཆད་མེད་བའི་ཕྱགས་རྗེ་ཅན།

贊僕 另讀 著威 敦拉準 準敦 君切 沒貝 圖傑間
為眾而臨瞻部洲，不斷利眾大悲者，

ཨོ་རྒྱན་བརྒྱུ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

རྒྱལ་པོ་ཁྲི་སྤོང་ལྗེ་བཅན་མན་ཆད་ནས། ཚོས་རྒྱལ་གདུང་བརྒྱུད་མཐའ་ལ་མ་སྟོང་བར།

甲波 企送 喋千 面切內 卻甲 懂舉 踏拉 瑪豆哇
赤松德贊法王始，直至贊普綿延止，

དུས་གསུམ་རྒྱུ་ཆད་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། བོད་ཀྱི་ཚོས་སྤྱོད་རྒྱལ་པོའི་གཉེན་གཅིག་ལུ།

度松 君切 沒巴 勤記洛 皮記 卻炯 甲波 念記不
三時不斷恆加持。吐蕃護教王至親，

རྒྱལ་པོ་ཚོས་སྤྱོད་སྤྱོད་བའི་ཕྱགས་རྗེ་ཅན། ཨོ་རྒྱན་བརྒྱུ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

甲波 卻訣 炯威 圖傑間 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
奉教之王悲護者，啟請鄔金蓮花生，

བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། ལྷ་ལྷོ་ལུབ་སྤོང་པོའི་ཁ་གཉོན་མཛད།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 故尼 洛努 信波 喀倫則
願望任運賜加持！身在西南攝羅刹，

ཕྱགས་རྗེས་བོད་ཀྱི་སེམས་ཅན་ཡོངས་ལ་གཟིགས། མ་རིག་ལོག་པའི་སེམས་ཅན་འདྲེན་པའི་དཔལ།

圖傑 皮記 森間 擁拉息 瑪利 羅貝 森間 診貝巴
悲繫吐蕃護眾生，妙引無明邪有情，

ཉོན་མོངས་གདུལ་དཀའི་སེམས་ཅན་ཐབས་གྱིས་འདུལ་ཤིང་བཅེ་གདུང་རྒྱན་ཆད་མེད་པའི་སྤྲུགས་རྗེ་ཅན་ལོ།

紐夢 讀給 森堅 踏記讀 則東 君切 沒貝 圖傑間

善化重染難調眾。眷注不斷大悲者，

ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ལོ། བསམ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ལོ།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

དུས་ངན་སྤྲིགས་མའི་མཐའ་ལ་སྤྲུག་པའི་ཆེ་ནངས་རེ་དགོང་རེ་བོད་ཀྱི་དོན་ལ་བྱོན་ལོ།

度恩 尼沒 踏拉 圖貝測 囊瑞 拱瑞 皮記 敦拉準

五濁惡世甚惡時，為吐蕃日夜親至，

ཉི་ཟེར་འཆར་སྤྱད་མདངས་ལ་བཅེབས་ཉེ་བྱོན་ལོ། ཡར་ངོ་ཆོས་བཅུའི་དུས་སྤྲུག་དངོས་སྤྲུག་ལོ།

尼色 洽度 倘拉 記喋準 雅哦 測就 度速 哦速準

朝乘旭日暮踏暉，更逢上弦之初十。

འགོ་དོན་སྤོབས་ཆེན་མཛད་པའི་སྤྲུགས་རྗེ་ཅན་ལོ། ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ལོ།

著敦 豆千 則貝 圖傑間 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋

大力利眾大悲者，啟請鄔金蓮花生，

བསམ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ལོ། ལྷ་བརྒྱའི་ཐ་མ་ཚོད་དུས་སྤྲིགས་མ་ལོ།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 阿給 踏瑪 最度 尼瑪拉

願望任運賜加持！末五百年諍濁世，

སེམས་ཅན་ཐབས་ཅད་ཉོན་མོངས་དུག་ལྷ་རགས་ལོ། ཉོན་མོངས་འཆོལ་ཉོག་དུག་ལྷ་རང་རྒྱུད་སྤྱུང་ལོ།

森間 湯界 紐夢 讀阿拉 紐夢 久紐 篤阿 攘舉訣

眾生煩惱五毒熾，五毒恣意煩惱肆，

དེ་འདྲའི་དུས་ན་བྱིད་འདྲའི་སྤྲུགས་རྗེས་སྤོབས་ལོ། དད་ལྷན་མཐོ་རིས་འབྲེན་པའི་སྤྲུགས་རྗེ་ཅན་ལོ།

喋哲 度拿 咕如 圖傑菊 喋滇 透利 診貝 圖傑間

彼時汝等垂憐吾，能引善道大悲者，

ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ལོ། བསམ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ལོ།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

དྲོར་སོག་འཛིགས་པའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐྱོར་ནས་ལོ། ཆོས་འཁོར་གཉན་པོ་འཛིག་ལ་སྤྲུག་པའི་ཆེ་ནངས་ལོ།

霍梭 集貝 檔奇 踏過內 卻擴 年波 集拉 圖貝測

駭人霍梭軍圍擊，聖寺險遭滅之際，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་ལོ། ཨོ་རྒྱན་ལྷ་སྤོབས་སྤེ་བརྒྱུད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར་ལོ།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 蠟信 喋傑 擴倘界
無豫無惑而啟請， 鄔金天龍八部佐，

ོར་སོག་དམག་དབུང་བསྐྱོག་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད་ཅོ་རྒྱན་པར་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཅི།

霍梭 檔繃 洛巴 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
霍梭軍退敗無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཅེས་ཅན་སྐྱུ་ལུས་འདིག་པའི་ནད་བྱུང་ཚེ།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 森間 究間 集貝 內炯測
願望任運賜加持！ 眾生幻體纏病時，

མི་བཟོད་སྤྲུག་བཟུལ་ནད་གྱིས་ཉེན་པ་ན་ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་ཅི།

米索 讀阿 內記 年巴拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
難忍苦疾折磨彼， 無豫無惑而啟請，

ོ་རྒྱན་སྐྱོན་གྱི་སྤྲོད་དབུང་མེད་པས་ཚེ་བདེ་མ་ཡིན་པར་ཚད་དེས་པར་སེལ་ཅི།

烏堅 面奇 拉倘 耶沒貝 測瑟 瑪吟 拔切 涅巴色
鄔金藥師佛無異， 壽未盡者障定除。

ོ་རྒྱན་པར་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཅི། བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཅི།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生， 願望任運賜加持！

འབྱུང་བ་དགར་ལངས་ས་བརྟུང་ཉམས་པའི་ཚེ། སེམས་ཅན་སྐྱུ་གའི་ནད་གྱིས་ཉེན་པ་ན་

炯哇 札朗 薩就 釀貝測 森間 木給 內記 年巴拿
四大為敵地竭時， 眾生飢荒病苦兮，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་ཅི། ཅོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོ་ལོར་ལྷའི་ཚོགས་དང་བཅས་ཅི།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 喀著 諾蠟 措倘界
無豫無惑而啟請， 鄔金空行財神聚，

དབུལ་མོངས་བགྲེས་སྐྱོམས་སེལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད་ཅོ་རྒྱན་པར་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཅི།

烏澎 這共 色哇 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
貧窮飢渴止無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཅི། ལས་ཅན་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་གཏོར་འདོན་ན་

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 雷間 著哇 敦讀 喋敦拿
願望任運賜加持！ 緣者為眾欲取藏，

དམ་ཚིག་ཟོལ་ཟོག་མེད་པའི་དཔལ་གདོང་གིས་ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་ཅི།

檔企 梭梭 沒貝 巴丁奇 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
三昧無偽信念勇， 無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་ཡི་དམ་ལྷ་དང་དབྱེར་མེད་པས་མེད་པ་བཅོམ་བྱ་ཡིས་ལོན་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད་མོད།

烏堅 宜檔 蠟倘 耶沒貝 帕諾 僕宜 倫巴 帖聰沒
鄔金本尊兩無異，子承父財實無疑。

ཨོ་རྒྱན་བརྗེ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་པས་མེད་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མེད་མོད།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

སྤུལ་ཡུལ་ནགས་ཁྲོད་དབེན་ས་སྟོགས་པའི་ཆེ་མོད། ཁ་ཚར་བྱ་ཡུལ་འཇུག་པས་ཤིང་ལམ་འགགས་ན་མོད།

北由 拿綽 溫薩 紐貝測 喀洽 僕由 促行 朗噶拿
幽密靜處深林間，暴風雨雪無路前，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་པས་ཨོ་རྒྱན་གཞི་བདག་གཉན་པོའི་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར་མོད།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 息達 年波 擴奇過
無豫無惑而啟請，鄔金地神相協佐，

ཚོས་མཇུག་ལམ་སྤྲོད་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད་མོད། ཨོ་རྒྱན་བརྗེ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་མོད།

卻則 朗拿 診巴 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
指引行者確無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་བཤུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མེད་མོད། ལྷག་གཟིག་དོམ་ཟེད་དུག་སྤྱུལ་མཆེ་བ་ཅན་མོད།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 大息 懂者 讀住 切哇間
願望任運賜加持！虎豹熊羆毒蛇伏，

འགྲོག་ཆེན་འཛིགས་པའི་འབྲང་ལ་འགྲིམས་པའི་ཆེ་མོད། ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་མོད།

著千 集貝 昌拉 僅貝測 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
路險峽谷曠野時，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་དཔའ་ལོ་གིང་དང་སྤྲང་མར་བཅས་མེད་པས་གདུག་པའི་སེམས་ཅན་སྐྱོད་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད་མོད།

烏堅 巴窩 景倘 送瑪界 讀貝 森間 最巴 帖聰沒
鄔金勇卒護法聚，猛獸盡驅當無疑。

ཨོ་རྒྱན་བརྗེ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་པས་མེད་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མེད་མོད།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

ས་རྩ་མེ་རླུང་འབྲུང་བའི་བར་ཆད་གྱིས་སྤྱུ་ལུས་ཉེན་ཅིང་འཛིག་པའི་དུས་བྱུང་ཆེ་མོད།

薩秋 沒隆 炯威 拔切記 究閭 年敬 集拉 圖貝測
地水火風災害故，如幻客身險遭難，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་པས་ཨོ་རྒྱན་འབྲུང་བ་བཞི་ཡི་ལྷ་མོར་བཅས་མེད་མོད།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 炯哇 息宜 蠟摩界
無豫無惑而啟請， 鄔金四大天女眾，

འབྲུང་བ་རང་སར་ཞི་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད་མོ། ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མོ།

炯哇 攘薩 息哇 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
災患就此息無疑。 啟請鄔金蓮花生，

བསམ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མོ། ལམ་སྲང་འཇིགས་པའི་འཕྲང་ལ་འགྲིམས་པའི་ཚེ་མོ།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 朗送 集貝 昌拉 僅貝測
願望任運賜加持！ 途徑陋巷險道時，

བསད་བྱེད་རྒྱུ་ལ་ཚོམ་པོས་ཉེན་པ་ན་མོ། ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མོ།

色切 甲巴 衝貝 年巴拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
若遇盜賊劫殺者， 無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་ཕྱག་རྒྱ་བཞི་ཡི་དགོངས་པར་ལྷན་མོ། ཙོ་ར་མི་རྟོད་རྩམ་སེམས་བརྒྱག་པར་བྱེད་མོ།

烏堅 洽甲 息宜 拱巴滇 最拉 米軌 阿森 拉巴且
鄔金護念以四印， 盡毀盜賊之狂心。

ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མོ། བསམ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མོ།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生， 願望任運賜加持！

གང་ཞིག་གཤེད་མའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐོར་ནས་མཚོན་ཆ་རྣམས་འདེབས་ཤིང་ཉེན་པ་ན་མོ།

扛息 謝沒 瑪奇 踏過內 村洽 倫貝 喋行 年巴拿
若遇團團圍死敵， 利刃當頭險遭襲，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མོ། ཨོ་རྒྱན་རྩོ་རྩེའི་གྲུང་དང་ལྷན་པ་ཡིས་མོ།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 多傑 古倘 滇巴宜
無豫無惑而啟請， 鄔金金剛罩之力，

གཤེད་མ་བྱེད་ཅིང་མཚོན་ཆ་འཛོལ་བར་འགྲུང་མོ། ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མོ།

謝瑪 者淨 村洽 透哇究 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
死敵驚怖兵刃棄。 啟請鄔金蓮花生，

བསམ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་མོ། འམ་ཞིག་ཆེ་ཟད་འཆི་བའི་དུས་བྱུང་ཚེ་མོ།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 南息 測瑟 企威 度炯測
願望任運賜加持！ 若壽將盡臨終時，

གནད་གཅོད་སྤྱག་བསྐྱེད་རྒྱུ་ལ་ཚོམ་པོས་ཉེན་པ་ན་མོ། ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མོ།

內最 讀阿 札波 年巴拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
氣絕之苦不堪言， 無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་སྤྱུལ་བ་སྟེ། བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་ངེས་བར་སྦྱེ།

烏堅 囊哇 踏耶 住巴喋 喋哇 間奇 行讀 涅巴界
鄔金乃由彌陀化，故此定生極樂土。

ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

སྤྱི་ལུས་གཡའ་པོ་ཞིག་པའི་བར་དོ་རུ། འཇུག་སྣང་ཉིང་འཇུག་སྤྱུག་བསྐྱེད་ཉེན་བ་ན།

究閻 雅波 息貝 拔多如 處囊 寧處 讀阿 年巴拿
幻客身殞中陰際，惑之惑現苦受時，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨོ་རྒྱན་དུས་གསུམ་མཁུན་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཡིས།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 度松 千貝 圖傑宜
無豫無惑而啟請，鄔金知三世悲故，

འཇུག་སྣང་རང་སར་གྲོལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད། ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

處囊 攘薩 著哇 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
惑像就此滅無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། གཞན་ཡང་ལས་དང་རྐྱེན་གྱི་དབང་གྱུར་ཉེ།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 賢揚 雷尙 間奇 汪究喋
願望任運賜加持！亦由業緣所使故，

འཇུག་སྣང་དངོས་པོར་ཞེན་ཅིང་སྤྱུག་བསྐྱེད་ཉེན་བ་ན། ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

處囊 哦波 賢淨 讀阿拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
執於惑事而苦時，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་བདེ་ཚེན་རྒྱལ་པོའི་དོ་བོ་སྟེ། སྤྱུག་བསྐྱེད་འཇུག་བ་ཅད་ནས་གཞིག་པར་བྱེད།

烏堅 喋千 甲波 哦窩喋 讀阿 處巴 則內 息巴且
鄔金乃大樂王體，迷惑之苦徹滅盡。

ཨོ་རྒྱན་བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

འགྲོ་དུག་སྤྱུག་བསྐྱེད་ཚེན་པོས་ཉེན་བ་དང་། ལྷན་པར་བོད་གྱི་རྗེ་འབངས་སྤྱུག་བསྐྱེད་ཉེན་བ་ན།

著竹 讀阿 千波 年巴尙 切巴 皮記 傑榜 讀阿拿
六道眾生苦至極，尤其吐蕃君與民，

དད་གུས་ཚོས་པའི་གདུང་ལྷགས་དྲག་པོ་ཡིས། ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

喋舉 摩貝 東修 札波宜 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
殷殷虔敬和信心，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་ཐུགས་རྗེས་འཕོ་འགྲུང་མེད་པར་གཟིགས། ཨོ་རྒྱན་སྐྱོ་འགྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

烏堅 圖傑 迫究 沒巴息 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
鄔金大悲永眷知，啟請鄔金蓮花生，

བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
願望任運賜加持！

གུང་ཐང་རྒྱལ་པོལ་གསུངས་པའི་གསོལ་འདེབས་བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་མ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། ལྷ་སྐུ་སྐྱེ་བའི་བཅོན་པོས་རྩ་ལག་གམ་པ་རྒྱང་གི་ལྷ་ཁང་དུ་སྐུ་སྐྱེ་སོ། གཏེར་བདག་ལྷ་མོ་རྗེ་ཉེན་མ་ལ་བཙལ་ལོ། །རྒྱ་མོ་འགྲུག་གི་ལོར་རྩ་ལག་རྒྱང་གི་ལྷ་ཁང་ནས་སྐྱུ་སྐྱེ་བཟང་པོ་གཟགས་པས་གཏེར་ནས་བཏོན་ཏེ། རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་རྗེ་ཉེན་ལྷུ་ཅན་ལ་གཏད། རིག་འཛིན་ཆེན་པོས་ཤོག་སེར་ལས་བསྐྱུར་བའོ། །

蓮師於貢塘，向贊普親述此篇《願望任運祈請文》。木赤贊普天子將其藏於如拉克之闡巴絳神廟，並託付騎騾天女為伏藏守護神。後由祖古桑波查巴於水龍年，將其從闡巴絳神廟取出，並交予雕翎持明大士（仁增袞滇）。大士遂將黃卷內容解譯如此。

འཇམ་དཔལ་མཚན་བརྗོད།

聖妙吉祥真實名經

ཀྱ་གར་སྐད་དུ། མཐུ་ལྷོ་ལྷོ་ན་ས་ཏུ་སྲུ་བ་ར་སྐར་ཐུ་མ་སི་གྱི་ཉི།

嘉噶給度 滿殊 希利 拿薩 達薩雅 巴拉 麻惹 拿瑪 桑噶喋

པོད་སྐད་དུ། འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའི་དོན་དམ་པའི་མཚན་ཡང་དག་པར་བརྗོད་པ།

貝給讀 蔣巴 耶謝 森貝 敦檔貝 燦揚 達巴 傑巴

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ཏུར་གྱུར་པ་ལ་བྱུག་འཚལ་ལོ།།

蔣巴 賢諾 久巴拉 恰擦洛

敬禮孺童相妙吉祥。

དེ་ནས་དཔལ་ལྷན་དོ་རྗེ་འཚང་། ། གདུལ་དཀའ་འདུལ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཚོག། །

喋尼 巴敦 多傑羌 讀噶 讀哇 尼季秋

復次吉祥持金剛 難調伏中勝調伏

དཔལ་པོ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་ལས་རྒྱལ། ། དོ་རྗེ་དབང་བྱུག་གསང་བའི་རྒྱལ། །

巴沃 吉滇 松拉嘉 多傑 旺秋 松貝嘉

勇猛超出三界內 自在金剛密中勝

རྣམ་རྒྱས་བསྐྱེད་དཀར་པོའི་སྲུན། ། བསྐྱེད་པ་ཏུ་རྒྱས་པའི་ཞལ། །

南嘉 貝瑪 噶波間 貝瑪 惹度 傑貝暇

眼如白蓮妙端正 面貌圓滿若蓮華

རང་གི་ལག་གིས་དོ་རྗེ་མཚོག། ། ཡང་དང་ཡང་དུ་གསོར་བྱེད་པ། །

讓吉 拉給 多傑羌 揚檔 揚度 梭傑巴

自手執持勝金剛 時時仰上作拋擲

ཁྱོ་གཉེར་ལྷན་པའི་རྣམས་ལ་སོགས། ། ལག་ན་དོ་རྗེ་མཐའ་ཡས་པ། །

楚尼 滇貝 喇拉梭 拉拿 多傑 踏耶巴

復次第現忿等像 亦有無邊持金剛

དཔལ་པོ་གདུལ་དཀའ་འདུལ་བ་པོ། ། དཔལ་པོ་འཇིག་ས་རུང་གསུགས་ཅན་དང་། །

巴沃 讀噶 讀巴波 巴沃 吉榮 蘇間檔
勇猛調伏難調者 具威猛相極怖畏

དོ་རྗེ་ཅེ་མོ་རབ་འཕྲོ་བ། ། རང་གི་ལག་གིས་གསོར་བྱེད་པ། །

多傑 則摩 惹楚哇 攘給 拉給 梭傑巴
於金剛尖出勝光 自手向上令拋擲

ཤེས་རབ་ཐབས་དང་སྣང་རྗེ་ཚེ། ། འགོ་དོན་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱི་མཚོག། །

謝拉 踏檔 寧傑切 卓敦 傑巴 南吉秋
有大慈悲及智慧 方便益生極殊勝

དགའ་མགུ་རངས་པའི་བསམ་པ་ཅན། ། ཁྲོ་བའི་ལུས་ཀྱི་གཟུགས་ལྡན་པ། །

噶沽 讓貝 桑巴間 楚貝 羅吉 蘇敦巴
具足喜樂安隱心 示有忿怒之形相

སངས་རྒྱས་ཐེན་ལས་བྱེད་པའི་མགོན། ། ལུས་བཏུད་རྣམས་དང་ལྡན་ཅིག་ཏུ། །

桑傑 欽列 傑貝衰 呂堆 南檔 倫季讀
於行正覺行中尊 眾皆來集身恭謹

མགོན་པོ་བཅོམ་ལྡན་དེ་བཞིན་གཤེགས། ། རྗེ་གས་སངས་རྒྱས་ལ་བྱུག་འཚལ་ཏེ། །

衰波 炯滇 喋行謝 作桑 傑拉 恰擦喋
向彼如來未過鑿 究竟正覺禮敬已

ཐལ་མོ་སྐྱར་བ་བྱས་གུར་ནས། ། སྐྱོན་སྤར་འདུག་སྟེ་འདི་སྐད་གསོལ། །

踏摩 嘉瓦 間久內 錦雅 讀喋 迪給梭
於前恭敬伸合掌 端坐正念而告白

བྱུང་བདག་བདག་ལ་སྐྱོན་པ་དང་། ། བདག་དོན་བདག་ལ་སྐྱུགས་བཅེའི་བྱིར། །

恰達 達拉 梅巴檔 達敦 達拉 圖則切
遍主與我作饒益 益我慈悲於我故

སྐྱེ་འབྲུལ་བྲ་བས་མངོན་རྗེ་གས་པའི། ། བྱང་ཚུབ་རི་ལྟར་བདག་ཐོབ་མཛོད། །

究楚 札貝 溫作貝 蔣秋 吉達 達圖覺
如幻網中成究竟 願我真實獲菩提

ཉོན་མོངས་པས་ནི་སེམས་དགུགས་ཤིང་། ། མི་ཤེས་འདམ་དུ་བྱིང་བ་ཡི། །

紐蒙 貝尼 森卓行 米謝 檔度 間巴宜
有諸煩惱亂其心 不解泥中而沒溺

སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་སྐྱོན་པ་དང་། ། ལྷ་མེད་འབྲས་བུ་ཐོབ་བྱའི་བྱིར། །

森間 袞拉 梅巴檔 喇梅 哲布 圖嘉切
為利一切有情類 令獲無上之果故

བཅོམ་ལྡན་སྟོན་པ་རྫོགས་སངས་རྒྱལ། ། འགྲོ་བའི་སློ་མས་བཤད་དུ་གསོལ། །

炯滇 敦巴 作桑傑 卓貝 喇嘛 謝讀梭
究竟正覺出有壞 是有情師及導師

དམ་ཚིག་ཚེན་པོ་དེ་ཉིད་མཁྱེན། ། དབང་པོ་བསམ་པ་རིག་པ་མཚོག། །

當企 千波 喋尼千 汪波 桑巴 日巴切
亦大記句達真性 了知根心殊勝者

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་སྤྱ། ། གཙུག་ཏོར་ཚེན་པོའི་ཚིག་གི་བདག། །

炯滇 喋吉 耶謝沽 祖多 千波 企給達
彼出有壞之智身 是大頂旋言詞主

འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔལ་ཡི། ། ཡེ་ཤེས་སྤྱ་སྟེ་རང་བྱུང་བ། །

蔣巴 耶謝 森巴宜 耶謝 沽喋 攘炯哇
亦是智身自超出 妙吉祥智勇識者

དོན་ཐབ་དོན་ནི་རྒྱ་ཚེ་ཞིང་། ། དོན་ཚེན་མཚུངས་མེད་རབ་ཞི་བ། །

敦薩 敦尼 嘉切行 敦千 聰梅 惹息哇
誦彼殊勝真實名 是甚深義廣大義

ཐོག་མ་བར་དང་མཐར་དགོ་བ། ། མཚན་ཡང་དག་པར་བརྗོད་པ་མཚོག། །

透瑪 巴檔 踏給哇 千揚 達巴 覺巴秋
無比大義勝柔軟 初善中善及後善

འདས་པའི་སངས་རྒྱལ་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས། ། མ་འོངས་རྣམས་ཀྱང་གསུང་འགྱུར་ལ། །

喋貝 桑傑 南吉頌 瑪旺 南姜 頌久拉
過去正覺等已說 於未來中當演說

ད་ལྟར་བུང་བའི་རྫོགས་སངས་རྒྱལ། ། གང་ཡང་ཡང་ཡང་གསུངས་པ་གང་། །

達塔 炯威 作桑傑 岡揚 揚揚 頌巴岡
現在究竟等正覺 亦遍數數皆宣說

རྒྱུད་ཚེན་རྒྱ་འབྲུལ་བ་བ་འདིར། ། རྫོ་རྗེ་འཆང་ཚེན་གསང་སྤྲུགས་འཆང་། །

舉千 究促 札哇喋 多傑 羌千 桑阿羌
大幻化網本續中 持大金剛持密呪

དཔག་མེད་རྣམས་ཀྱིས་དགྲེས་པ་ཡིས། ། གང་ཡང་ཡང་དག་རབ་གསུངས་པ། །

巴梅 南吉 傑巴宜 岡揚 揚達 攘頌巴
如彼無邊諸佛勅 妙音宣暢今當說

བདག་ཀྱང་འདི་ནི་གཟུང་བར་བཟྱི། ། བསམ་པ་བརྟན་པོས་ངེས་འབྱུང་བར། །

達姜 喋尼 蘇哇吉 桑巴 敦波 涅炯巴
世尊究竟正覺等 願成真實持呪故

མགོན་པོ་རྫོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གྱི། ། གསང་འཛིན་ངི་ལྟར་བདག་འབྱུང་བཟྱི། །

衰波 作桑 傑坤吉 桑錦 吉達 達久吉
如我決定未出間 當勤堅固而受持

ཉོན་མོངས་མ་ལུས་བསལ་བ་དང་། ། མི་ཤེས་མ་ལུས་སྤང་བའི་བྱིར། །

紐蒙 瑪呂 薩哇檔 米謝 瑪呂 邦威企
遠離煩惱令無餘 於諸謬解捨離故

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་ཡི། ། བྱད་པར་ངི་བཞིན་རབ་བཤད་འཚལ། །

森間 南吉 桑巴宜 切巴 吉行 惹謝擦
即以無別無異心 為諸有情願宣說

གསང་དབང་ལག་ན་དོ་རྗེ་ཡིས། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་ལ་དེ་སྐད་དུ། །

桑汪 拉拿 多傑宜 喋行 謝拉 喋給讀
密自在者持金剛 向如來前說是言

གསོལ་བཏབ་ཐལ་མོ་སྐྱར་བྱས་ཏེ། ། ལུས་བཏུང་ནས་ནི་སྐྱེན་སྐྱར་འདུག།

搜搭 塔摩 嘉傑喋 呂敦 內尼 間阿度
告白畢已而合掌 以身恭敬坐其前

གསོལ་བ་འདེབས་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་བཏུ་བྱུག་གོ། ། །

དེ་ནས་བཙམ་ལྡན་ལྟུ་ཐུབ། ། རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱང་གཉིས་མཚོག།

喋內 炯滇 夏嘉圖 作貝 桑傑 岡尼秋
復次釋迦出有壞 究竟正覺兩足尊

ཉིད་ཀྱི་ཞལ་ནས་ལྡགས་བཟང་དག། ། རིང་ཞིང་ཡངས་པ་བརྒྱུང་མཛད་དེ། །

尼吉 暇內 久桑給 仁賢 擁巴 姜則喋
於自面門殊勝舌 廣長橫遍令舒演

འཛིག་རྟེན་གསུམ་པོ་སྤང་བྱེད་ཅིང་། ། བདུད་བཞིའི་དག་རྣམས་འདུལ་བྱེད་པ། །

吉滇 松波 囊傑京 度息 紮南 讀傑巴
顯現三種世界內 調伏四魔諸怨敵

འཇིག་རྟེན་རྣམས་ཀྱི་ངན་སོང་གསུམ། ། ལྷོང་བར་བྱེད་པའི་འཇུམ་བསྟན་ནས། །

吉滇 南吉 焉頌松 炯哇 傑貝 尊敦內
有情皆具三惡趣 為現清淨微笑相

ཚངས་པའི་གསུང་ཞི་སྟན་པ་ཡིས། ། འཇིག་རྟེན་གསུམ་པོ་ཀུན་བཀའ་སྟེ། །

倉貝 頌尼 念巴宜 吉滇 松波 坤岡喋
於其清淨梵音中 遍滿三種世界已

ལག་ན་དོ་རྗེ་སྟོབས་པོ་ཆེ། ། གསང་དབང་ལ་ཞི་སྐྱར་གསུངས་པ། །

拉拿 多傑 朵波切 桑汪 拉尼 拉頌巴
為持金剛大力者 密自在主而答說

ལེགས་སོ་དཔལ་ལྡན་དོ་རྗེ་འཆང། ། ལག་ན་དོ་རྗེ་ཁྱོད་ལེགས་སོ། །

列梭 巴滇 多傑羌 拉拿 多傑 切雷梭
具足有大慈悲者 汝為利益有情故

འབྲོ་ལ་པན་པའི་དོན་དུ་ཁྱོད། ། སྙིང་རྗེ་ཆེ་དང་ལྡན་གྱུར་ཅིང། །

卓拉 遍貝 敦讀切 寧傑 切檔 敦久京
具足智身妙吉祥 誦真實名是大益

འཇམ་དཔལ་ལེ་ཤེས་སྐྱ་ཡི་མཚན། ། ཡང་དག་བརྗོད་པ་དོན་ཆེ་བ། །

蔣巴 耶謝 沽宜千 揚達 傑巴 敦切哇
能作清淨除罪業 於我精勤應諦聽

དག་པར་བྱེད་ཅིང་སྟེག་སེལ་བ། ། ང་ལས་མཉན་པར་བཙོན་པ་ནི། །

達巴 傑京 迪協哇 阿雷 年巴 尊巴尼
善哉吉祥持金剛 手持金剛汝善哉

གསང་བའི་བདག་པོ་ཁྱོད་ལེགས་སོ། ། དེ་ཕྱིར་འདི་ནི་ངས་བཤད་བྱ། །

桑威 達波 千雷梭 喋企 喋尼 涅謝迦
密主我為此事故 為汝巧妙令宣說

ཁྱོད་ནི་ཅེ་གཅིག་ཡིད་ཀྱིས་ཉོན། ། བཙོམ་ལྡན་དེ་ནི་ལེགས་ཞེས་གསོལ། །

千尼 則吉 宜吉紐 炯滇 喋尼 雷謝梭
汝今一心應諦聽 唯然未過鑿善哉

ལན་གྱི་གསུང་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་དུག་གོ། ། །

དེ་ནས་བཙོམ་ལྡན་ལྟུ་ཕུབ། ། གསང་སྐྱགས་མཐའ་དག་རིགས་ཆེན་པོ། །

喋內 炯滇 夏嘉圖 桑阿 踏達 日千波
復次釋迦出有壞 一切密呪大種性

གསང་སྤྲུགས་འིག་པ་འཆང་བའི་འིགས། ། འིགས་གསུམ་ལ་ནི་རྣམ་པར་གཟིགས། །

桑阿 日巴 羌威日 日松 拉尼 南巴息
密呪明呪持種性 於其三種令觀察

འཛིག་རྟེན་འཛིག་རྟེན་འདས་པའི་འིགས། ། འཛིག་རྟེན་སྣང་བྱེད་འིགས་ཆེན་དང་། །

吉滇 吉滇 喋貝日 吉滇 囊傑 日千檔
世間及出世間性 顯作世間大種性

སྤྲུག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་འིགས་མཚོག་དང་། ། གཙུག་ཏོར་ཆེན་པོའི་འིགས་ཆེན་ནོ། །

恰嘉 千波 日秋檔 尊朵 千波 日千諾
殊勝廣大手印種 大種大髻應觀察

འིགས་དྲུག་ལ་གཟིགས་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་སོ། །།

གསང་སྤྲུགས་རྒྱལ་པོ་དྲུག་ལྔ་ཞིང་། ། གཉིས་སུ་མེད་པར་འབྱུང་བ་དང་། །

桑阿 嘉波 諸敦行 尼速 梅巴 炯巴檔
言詞之主演偈頌 密呪王者具六種

སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཚོས་ཅན་འདི། ། ཚིག་གི་བདག་པོས་ཚིགས་བཅད་གསུངས། །

界哇 梅巴 秋間迪 則吉 達波 則傑頌
將令顯出於無二 無生法者自宣說

ཨ་ཨ། ཨི་ཨི། ཨུ་ཨུ། ཨེ་ཨེ། ཨོ་ཨོ། ། ཨོ་ཨོ། སཐི་ཏི་ཏི་དི།

啊啊 依依 悟悟 欸欸 沃沃 昂啊 薩替哆史底
啞阿。依倚。烏鄔。啖啖。阿嗚啞悉低哆。訶哩低。

རྣམ་མཁུ་ཏིར་ཏི་བུ་རྣོ་བུ་རྣོ། འུ་རྣོ་བུ་རྣོ།

迦拿姆帝惹哼布朵 布達能 喋雅達瓦帝能
默捺沒隆低。囉沒哆。母怛默。怛囉咄不囉低默。

ཨོ་བཟླ་ཏི་ཀཱ་ཏི་དུལ་ཚེ་ད། བཟླ་རྣོ་བུ་རྣོ་ཡེ།

喻 班札 帝夏拿讀卡澤達札迦夾拿木大耶
唵末囉帝疙折捺渴情捺不囉。默默捺姆吟怛英

རྣོ་བུ་ཀཱ་ཡ། སྤྲུ་གྲི་ཤུ་ར། ཨ་ར་བ་ཅ་རྣ་ཡ་ཏི་བ་མེ། །

迦拿噶雅 瓦奇修惹 啊惹巴札拿雅喋拿瑪
默捺葛也幹引宜說囉啊囉鉢捺捺拽打捺麻

ལྷ་འབྲུལ་དྲ་བས་མངོན་པར་རྫོགས་པར་བྱང་ཆུབ་བའི་མེས་པ་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་གསུམ་མོ། ། །
此十四頌。出現三十七菩提中圍。故讚金剛菩提心即是八十六名數

འདི་ལྟར་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས། ། རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཨ་ཡིག་བྱང་། །

喋達 桑傑 炯滇喋 作貝 桑傑 阿宜炯
如是正覺出有壞 究竟正覺啞中出

ཨ་ཡིག་ཡིག་འབྲུ་ཀུན་གྱི་མཚོག། ། རོན་ཚེན་འགྱུར་མེད་དམ་པ་ཡིན། །

阿宜 阿諸 坤吉秋 敦千 久梅 檔巴贏
啞者一切字中勝 是大利益微妙字

སོག་ཚེན་པོ་སྟེ་སྟེ་བ་མེད། ། ཚིག་ཏུ་བརྗོད་པ་སྤངས་པ་སྟེ། །

梭千 波喋 界哇梅 則度 覺巴 邦巴喋
諸境之內出無生 即此遠離於言說

བརྗོད་པ་ཀུན་གྱི་རྒྱ་ཡི་མཚོག། ། ཚིག་ཀུན་རབ་ཏུ་གསལ་བར་བྱེད། །

覺巴 坤吉 久宜秋 則坤 惹度 蘇哇傑
是諸說中殊勝因 令顯一切諸言說

མཚོད་པ་ཚེན་པོ་འདོད་ཆགས་ཚེ། ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དགའ་བར་བྱེད། །

秋巴 千波 堆恰切 森間 湯界 噶哇傑
大供養者是大欲 一切有情令歡喜

མཚོད་པ་ཚེན་པོ་ཞེ་སྤང་ཚེ། ། རྫོན་མོངས་ཀུན་གྱི་དག་ཆེ་བ། །

確巴 千波 協當切 紐蒙 坤記 紮切哇
大供養者即大瞋 一切煩惱廣大怨

མཚོད་པ་ཚེན་པོ་གཉི་ལུག་ཚེ། ། གཉི་ལུག་ཚྲོ་སྟེ་གཉི་ལུག་སེལ། །

確巴 千波 滴木切 滴木 羅喋 滴木瑟
大供養者是大癡 亦愚癡心除愚癡

མཚོད་པ་ཚེན་པོ་ཁྲོ་བ་ཚེ། ། ཁྲོ་བ་ཚེན་པོ་དག་ཆེ་བ། །

確巴 千波 楚哇切 楚哇 千波 紮切哇
大供養者即大忿 即是忿恚之冤讎

མཚོད་པ་ཚེན་པོ་ཆགས་པ་ཚེ། ། ཆགས་པ་ཐམས་ཅད་སེལ་བར་བྱེད། །

確巴 千波 恰巴切 恰巴 湯界 瑟巴傑
大供養者大貪欲 一切貪欲皆除斷

འདོད་པ་ཚེན་པོ་བདེ་བ་ཚེ། ། དགའ་བ་ཚེན་པོ་མགྱུ་བ་ཚེ། །

堆巴 千波 喋哇切 噶哇 千波 沽巴切
大欲即是於大樂 大安樂者大喜足

གཟུགས་ཆེ་ལུས་ཀྱང་ཆེ་བ་སྟེ། ། ལ་དོག་ཆེ་ཞིང་ལུས་བོང་ཆེ། །

諸切 呂姜 切哇喋 卡度 切行 呂邦切
大境色與廣大身 大色并及大形像

མིང་ཡང་ཆེ་ཞིང་རྒྱ་ཆེ་བ། ། དགྲིལ་འཁོར་ཆེན་པོ་ཡངས་པ་ཡིན། །

名洋 切行 嘉切哇 記闊 千波 揚巴羸
大明及與大廣大 大中圍者是廣大

ཤེས་རབ་ཆེན་པོའི་མཚོན་འཆང་བ། ། ཉོན་མོངས་ལ་ཉུགས་ཀྱི་ཆེ་བའི་མཚོན། །

謝惹 千波 燦羌巴 紐蒙 嘉久 切貝秋
持於廣大智慧器 鉤煩惱鉤大中勝

གྲགས་ཆེན་སྟུན་གྲགས་ཆེན་པོ་སྟེ། ། ལྷང་བ་ཆེན་པོ་གསལ་བ་ཆེ། །

紮千 紐紮 千波喋 囊巴 千波 薩巴切
普聞妙聞皆廣大 顯中即是廣大顯

མཁས་པ་སྐྱེ་འདྲུལ་ཆེན་པོ་འཆང་། ། སྐྱེ་འདྲུལ་ཆེན་པོ་དོན་གྲུབ་བ། །

客巴 久杵 千波羌 久杵 千波 敦竹巴
解者執持大幻化 大幻化中成利益

སྐྱེ་འདྲུལ་ཆེན་པོ་དགའ་བས་དགའ། ། སྐྱེ་འདྲུལ་ཆེན་པོ་མིག་འདྲུལ་ཅན། །

久杵 千波 噶威噶 久杵 千波 米杵間
大幻化內喜中喜 大幻化中施幻術

སྦྱིན་བདག་ཆེན་པོ་གཙོ་བོ་སྟེ། ། ཚུལ་ཁྲིམས་ཆེན་པོ་འཆང་བའི་མཚོན། །

金達 切波 宗波喋 促欽 千波 羌貝秋
大施主中最為尊 大持戒中持殊勝

བཟོད་ཆེན་འཆང་བ་བརྟན་པ་སྟེ། ། བཙོན་འགྲུས་ཆེན་པོ་པ་རོལ་གཞོན། །

索千 羌哇 敦巴喋 尊周 千波 帕汝倫
於大忍辱即堅固 以大精進悉棄捨

བསམ་གཏན་ཆེན་པོ་ཉིང་འཛིན་གནས། ། ཤེས་རབ་ཆེན་པོ་ལུས་འཆང་བ། །

桑滇 千波 丁增內 謝惹 千波 呂羌哇
以大禪定住靜慮 以大智慧令持身

སྟོབས་པོ་ཆེ་ལ་ཐབས་ཆེ་བ། ། སྟོན་ལམ་ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་སྟེ། །

朵波 切拉 踏切哇 門朗 耶謝 嘉措喋
具足大力大方便 大願勝智是大海

བྱམས་ཚེན་རང་བཞིན་དབག་ཏུ་མེད། ། ལྷིང་རྗེ་ཚེན་པོ་སློ་ཡི་མཚོག། །

蔣千 讓行 巴度梅 寧傑 千波 羅宜秋
大慈自性無量邊 亦是大悲勝智慧

ཤེས་རབ་ཚེན་པོ་སློ་ཚེན་ལྡན། ། བབས་ཚེན་བྱེད་པ་ཚེན་པོ་སྟེ། །

謝惹 千波 羅千敦 踏千 傑巴 千波喋
有大智慧具大智 大解即是大方便

རྩུ་འབྲུལ་ཚེན་པོ་སྟོ་བས་དང་ལྡན། ། རྒྱགས་ཚེན་མགྲོགས་པ་ཚེན་པོ་སྟེ། །

祖杵 切波 朵當滇 秀切 久巴 千波喋
具大神通及大力 大力及與大速疾

རྩུ་འབྲུལ་ཚེན་པོ་ཚེར་གྲགས་པ། ། ལྷོ་བས་ཚེན་པ་རོལ་གཞོན་པ་པོ། །

祖杵 切波 切紮巴 朵千 帕羅 倫巴波
復大神通大名稱 大力令他令摧伏

སྲིད་པའི་རི་བོ་ཚེན་པོ་འཛོམས། ། མཁྲིགས་ཤིང་རྗེ་ཚེན་པོ་འཚང། །

斯貝 惹沃 千波蔣 撒行 多傑 千波羌
三有大山悉能壞 持大堅固大金剛

བྲག་པོ་ཚེན་པོ་བྲག་ལུལ་ཚེ། ། འཇིགས་ཚེན་འཇིགས་པར་བྱེད་པ་པོ། །

紮波 千波 紮秀切 吉千 吉巴 傑巴波
大緊即是雄大勇 於大怖中施怖畏

མགོན་པོ་རིགས་མཚོག་ཚེན་པོ་སྟེ། ། ལྷ་མ་གསང་སྟགས་ཚེ་བ་མཚོག། །

衰波 日秋 千波喋 喇嘛 桑阿 切哇秋
尊者大種即殊勝 上師密呪大殊勝

ཐེག་པ་ཚེན་པོའི་ཚུལ་གནས་པ། ། ཐེག་པ་ཚེན་པོའི་ཚུལ་གྱི་མཚོག། །

帖巴 千波 促內巴 帖巴 千波 促吉秋
住在於彼大乘相 大乘相中最殊勝

རྗེ་རྗེ་དབྱིངས་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཚེན་པོའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཅུ་བཞིའོ། །།

སངས་རྒྱས་ལྷན་པར་སྣང་མཛད་ཚེ། ། ལུབ་པ་ཚེན་པོ་ལུབ་ཚེན་ལྡན། །

森傑 南巴 囊則切 圖巴 千波 圖千滇
廣大正覺眾明主 具大寂默大寂默

གསང་ལྷགས་ཚུལ་ཆེན་ལས་བྱུང་བ། ། གསང་ལྷགས་ཚུལ་ཆེན་བདག་ཉིད་ཅན། །

桑阿 促千 呂炯哇 桑阿 促千 達尼間
大密呪中令出現 有大密呪自性理

པ་རོལ་བྱིན་བཅུ་ཐོབ་པ་སྟེ། ། པ་རོལ་བྱིན་པ་བཅུ་ལ་གནས། །

帕若 沁久 圖巴喋 帕汝 倩巴 久拉涅
欲得十種到彼岸 住於十種彼岸中

པ་རོལ་བྱིན་བཅུ་དག་པ་སྟེ། ། པ་རོལ་བྱིན་པ་བཅུ་ཡི་ཚུལ། །

帕若 沁久 達巴喋 帕若 沁巴 久宜促
十彼岸到是清淨 即是十種彼岸理

ས་བཅུའི་དབང་ཕྱུག་མགོན་པོ་སྟེ། ། ས་བཅུ་ལ་ནི་རབ་ཏུ་གནས། །

薩久 汪秋 袞波喋 薩久 拉尼 讓度涅
尊者十地自在者 住在於彼十地中

ཤེས་བཅུ་རྣམ་དག་བདག་ཉིད་ཅན། ། ཤེས་བཅུ་རྣམ་དག་འཆང་བ་པོ། །

謝久 那達 達尼間 謝久 那達 羌哇波
具知十種之自性 持於十種清淨者

རྣམ་པ་བཅུ་པོ་དོན་བཅུའི་དོན། ། ཐུབ་དབང་སྟོབས་བཅུ་བྱུང་བའི་བདག། །

南巴 久波 滇玖滇 圖汪 朵久 恰貝達
十種義相義中義 自在寂默十力主

ཀུན་གྱི་དོན་ནི་མ་ལུས་བྱེད། ། རྣམ་བཅུ་དབང་ལྡན་ཆེ་བ་པོ། །

坤吉 滇尼 瑪呂傑 那久 汪滇 切巴波
作諸利益無有遺 具有十種大自在

ཐོག་མ་མེད་པ་སྟོས་མེད་བདག། ། དེ་བཞིན་ཉིད་བདག་དག་པའི་བདག། །

透瑪 梅巴 周梅達 喋賢 涅達 達貝達
離彼無垢戲論主 真如自性清淨王

ཡང་དག་སྟོབས་ཞིང་ཆོག་གཞན་མེད། ། ཇི་སྐད་སྟོབས་བ་དེ་བཞིན་བྱེད། །

洋達 瑪行 慈行梅 幾給 瑪瓦 喋謝傑
言說真實不諱句 如其所說而依行

གཉིས་སུ་མེད་དང་གཉིས་མེད་སྟེ། ། ཡང་དག་མཐའ་ལ་རྣམ་པར་གནས། །

尼索 梅當 尼梅瑪 揚達 塔拉 南巴涅
於無二中說無二 住於真實邊際中

བདག་མེད་སེང་གའི་སྐྱ་དང་ལྗན། ། ལུ་སྟེགས་རི་དགས་ངན་འཇིགས་བྱེད། །

達梅 森給 黎當敦 木喋 日達 焉吉傑
無我師子具音聲 外道惡獸極怖畏

ཀུན་ཏུ་འགྲོ་བའི་དོན་ཡོད་བགྲོད། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡིད་ལྟར་མགྲོགས། །

坤讀 周威 滇耶周 喋行 謝貝 耶達姜
遊行一切有義中 速疾猶若如來心

རྒྱལ་བ་དག་རྒྱལ་ནས་བར་རྒྱལ། ། འཁོར་ལོས་སྐྱར་བ་སྟོབས་པོ་ཆེ། །

嘉瓦 黎嘉 南貝姜 闍羅 久哇 朵巴切
勝及最勝勝怨中 於轉輪者施大力

ཚོགས་ཀྱི་སྐྱོབ་དཔོན་ཚོགས་ཀྱི་གཙོ། ། ཚོགས་རྗེ་ཚོགས་བདག་དབང་དང་དང་ལྗན། །

促吉 羅奔 促記租 促傑 促達 汪當喋
集中之師集中勝 集王集主集自在

མཐུ་ཆེན་གཅེས་པ་འཇིན་པ་སྟེ། ། ཚུལ་ཆེན་གཞན་གྱིས་འབྲེན་པ་མིན། །

圖千 傑巴 澤巴喋 促千 賢吉 哲巴民
執持愛護大靈驗 大義不受他恩念

ཚིག་རྗེ་ཚིག་བདག་སྐྱ་མཁས་པ། ། ཚིག་ལ་དབང་བ་ཚིག་མཐའ་ཡས། །

促傑 促達 瑪客巴 促拉 汪哇 促塔宜
句王句主能言詞 句中自在句無邊

ཚིག་བདེན་བདེན་པར་སྐྱ་བ་དང་། ། བདེན་པ་བཞི་ནི་སྟོན་པ་པོ། །

促喋 喋巴 瑪巴檔 喋巴 息尼 敦巴波
以真實句說真實 於彼四諦宣說者

བྱིར་མི་ལྡོག་པ་བྱིར་མི་འོང་། ། བསེ་རུ་སོ་སོར་འབྲེན་པ་སྟེ། །

企瑪 喋巴 企瑪喔 索汝 索蘇 真巴喋
不還之中復不還 教如緣覺及獨覺

ངེས་འབྱུང་སྐྱ་ཚོགས་ངེས་འབྱུང་བ། ། འབྱུང་བ་ཆེན་པོ་རྒྱ་གཅིག་པ། །

涅炯 納促 涅炯哇 炯哇 千波 久吉巴
種種決定超出中 彼諸大中獨一因

དགེ་སྦྱོང་དག་བཅོམ་ཟག་པ་ཟད། ། འདོད་ཆགས་བྲལ་བ་དབང་པོ་བྱུང། །

給洛 黎炯 薩巴蘇 滇恰 黎瓦 汪波圖
苾芻羅漢即漏盡 調伏諸根并離欲

བདེ་བ་རྟེན་པ་འཛིགས་མེད་ཐོབ། ། བསིལ་བར་གྱུར་བ་གོས་པ་མེད། །

喋哇 涅巴 吉梅圖 薩巴 久巴 軌巴梅
獲得安樂無怖畏 成滿清涼亦無濁

རིག་པ་དང་ཞི་རྒྱུ་པར་ལྡན། ། བདེ་གཤེགས་འཛིག་ཉེན་རིག་པ་མཚོག། །

日巴 當尼 岡巴滇 喋謝 吉滇 日巴秋
明解及與於神足 世間善逝勝明解

བདག་གི་མི་འཛིན་ངར་མི་འཛིན། ། བདེན་པ་གཉིས་ཀྱི་ཚུལ་ལ་གནས། །

達吉 米錦 阿瑪讚 喋巴 尼吉 促拉尼
於我不執不執我 住於二種諦理中

འཁོར་བའི་པ་རོལ་མཐར་གནས་པ། ། བྱ་བ་བྱས་པ་སྐྱམ་སར་གནས། །

闊瓦 帕若 塔尼巴 嘉瓦 傑巴 岡薩尼
能到輪迴之彼岸 所作已畢住露地

ཡེ་ཤེས་འབའ་ཞིག་དེས་འབྱུང་བ། ། ཤེས་རབ་མཚོན་ཆས་རྣམ་འཛོམས་པ། །

耶謝 巴息 涅久巴 謝拉 促恰 那姜巴
於一智中而出現 以智慧器破一切

དམ་ཚོས་ཚོས་རྒྱལ་གསལ་བར་ལྡན། ། འཛིག་ཉེན་སྣང་བར་བྱེད་པའི་མཚོག། །

當秋 秋嘉 薩巴滇 吉滇 納瓦 吉貝秋
法王妙法具顯現 於世間中勝明照

ཚོས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ། ། ལེགས་པའི་ལམ་ནི་སྟོན་པ་པོ། །

秋記 汪秋 秋吉嘉 雷貝 朗尼 丹巴波
以法自在法中王 能演妙道令宣說

དོན་གྲུབ་གྲུབ་པའི་ཀུན་ཉོག་ནི། ། ཀུན་ཏུ་ཉོག་པ་ཐམས་ཅད་སྤངས། །

敦周 敦貝 根朵尼 根度 朵巴 湯界邦
有義成就滿誓願 捨離一切諸虛妄

རྣམ་པར་མི་ཉོག་དབྱིངས་མི་ཟད། ། ཚོས་དབྱིངས་དམ་པ་ཟད་པ་མེད། །

那巴 瑪朵 洋梅梭 秋洋 當巴 梭巴梅
無盡法界實離妄 勝妙法界極無盡

བསོད་ནམས་ལྡན་པ་བསོད་ནམས་ཚོགས། ། ཡེ་ཤེས་ཡེ་ཤེས་འབྱུང་གནས་ཆེ། །

索南 滇巴 索南促 耶謝 耶謝 姜尼切
具大福田勝福足 智中廣大殊勝智

ཡེ་ཤེས་ལྡན་པ་ཡོད་མེད་ཤེས། ། ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་དང་ཡང་དག་ལྡན། །

耶謝 滇巴 耶梅謝 促尼 促當 洋達滇
具足智者解有無 無二種中而積集

རྟག་པར་ཀུན་རྒྱལ་རྣལ་འབྱོར་ཅན། ། བསམ་གཏན་བསམ་བྱ་སློ་ཡི་བདག །

達巴 根嘉 納久間 桑丹 桑吉 羅耶達
諸常見中勝禪定 誓修靜慮是智王

སོ་སོ་རང་རིག་མི་གཡོ་བ། ། མཚོག་གི་དང་པོ་སྐྱ་གསུམ་འཆང། །

梭梭 讓惹 梅尤巴 秋給 當巴 估松羌
自解各各皆不動 最上勝者持三身

སངས་རྒྱལ་སྐྱེ་ལྗེ་བདག་ཉིད་ཅན། ། འབྲེལ་བདག་ཡེ་ཤེས་ལྡན་ཡི་བདག །

桑傑 估阿 達涅間 恰達 也謝 阿耶當
具足正覺五身性 遍主五種智自性

སངས་རྒྱལ་ལྡན་བདག་ཚོད་པན་ཅན། ། སྐྱེན་ལྡན་ཆགས་པ་མེད་པ་འཆང། །

桑傑 阿達 久貝間 僅阿 恰巴 梅巴羌
首冠莊嚴五覺性 持五種眼離執著

སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་སྐྱེད་པ་པོ། ། སངས་རྒྱལ་སྐྱེན་པོ་དམ་པ་མཚོག། །

桑傑 湯界 界巴波 桑傑 松波 當巴秋
令諸正覺皆增長 正覺尊子勝微妙

ཤེས་རབ་སྲིད་འབྱུང་སྐྱེ་གནས་ཏེ། ། ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་གནས་སྲིད་མཐར་བྱེད། །

謝拉 斯久 界尼喋 秋吉 界尼 斯塔吉
勝智出有出生處 出現法中離三有

གཅིག་ལུ་སྤྲོ་མཁའ་གསལ་རྩོམ་པའི་བདག ། འཕྲུལ་དུ་སྐྱེད་པ་འགྲོ་བའི་བདག །

季波 薩察 多杰達 促度 傑巴 周貝達
獨一堅固金剛性 初生已作有情主

ནམ་མཁའ་ལས་བྱུང་རང་བྱུང་བ། ། ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་མེ་པོ་ཆེ། །

南卡 雷久 讓久巴 謝拉 耶謝 梅波切
現空性中自超出 勝智妙智如大火

འོད་ཚེན་རྣམ་པར་སྤང་བར་བྱེད། ། ཡེ་ཤེས་སྤང་བ་ལམ་མེ་བ། །

威秋 南巴 努巴傑 耶謝 努巴 拉梅巴
以大光明遍照耀 以智慧明令顯現

འགྲོ་བའི་མར་མེ་ཡེ་ཤེས་སྒྲོན། ། གཟི་བརྗིད་ཚེན་པོ་འོད་གསལ་བ། །

周貝 瑪梅 耶謝準 息傑 切波 威梭巴
是有情燈智慧炬 具大威勢顯光明

རིག་པའི་རྒྱལ་མཚོག་སྤྲུགས་དབང་པོ། ། གསང་སྤྲུགས་རྒྱལ་པོ་དོན་ཚེན་བྱེད། །

日貝 嘉秋 阿旺波 桑阿 嘉波 滇切吉
是勝呪主明呪王 密呪王者作大益

གཙུག་ཏྲར་ཚེན་པོ་མད་བྱུང་གཙུག། ། རམ་མཁའི་བདག་པོ་སྣ་ཚོགས་སྒྲོན། །

尊多 切波 梅姜尊 南客 達波 納促丹
具大肉髻希有頂 大虛空主說種種

སངས་རྒྱས་ཀུན་བདག་དངོས་པོ་མཚོག། ། འགྲོ་བ་དགའ་བའི་མིག་དང་ལྗན། །

桑傑 根達 阿波秋 周巴 噶貝 梅當滇
是諸正覺勝自性 具足有情歡喜眼

སྣ་ཚོགས་གཟུགས་ཅན་སྐྱེད་པ་པོ། ། མཚོད་འོས་རྗེད་འོས་བྱང་སྲོང་ཚ། །

納促 松間 界巴波 秋沃 傑沃 忠松且
能令增長種種相 諸大仙等皆供讚

རིགས་གསུམ་འཆང་བ་གསང་སྤྲུགས་ལྗན། ། དམ་ཚིག་ཚེན་པོ་གསང་སྤྲུགས་འཛིན། །

日松 羌瓦 梭阿滇 當促 且波 桑阿鑽
令持三種之密呪 大記句者持密呪

གཙོ་བོ་དགོན་མཚོག་གསུམ་འཛིན་པ། ། ཐེག་པ་གསུམ་མཚོག་སྒྲོན་པ་པོ། །

足沃 根秋 松讚巴 貼巴 松秋 丹巴波
尊者守護三寶故 宣說最勝三乘法

དོན་ཡོད་ཞགས་པ་རྣམ་པར་རྒྱལ། ། འཛིན་པ་ཚེན་པོ་དོ་རྗེ་ཞགས། །

滇悅 暇巴 納巴嘉 讚巴 且波 多傑息
真勝有義之羅索 是大執持金剛索

དོ་རྗེ་ལྗུགས་ཀྱི་ཞགས་པ་ཚ། །

多杰 姜吉 暇巴且
金剛鐵鉤大羅索

ཤིན་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པ་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་རྒྱང་པས་དམན་པ་ཉི་ལྔ་ཅ་ལྟོ། ། །
此十頌句。是出現不動佛中圍。故讚大圓鏡智即七十一名數

དོ་རྗེ་འཛིགས་བྱེད་འཛིགས་པར་བྱེད། ། ཁྲོ་བོའི་རྒྱལ་པོ་གདོང་བྱུག་འཛིགས། །

多傑 姜吉 姜巴吉 楚布 嘉波 當周吉
怖畏金剛施怖畏 金剛王者六面怖

མིག་བྱུག་ལག་བྱུག་སྟོབས་དང་ལྡན། ། ཀེང་རུས་མཆེ་བ་གཅིགས་པ་པོ། །

梅周 拉周 多當滇 趕汝 且巴 尊巴波
六眼六臂力具足 亦是骨相咬牙者

ཏ་ལ་ཏ་ལ་གདོང་བརྒྱ་བ། ། གཤམ་རྗེ་མཐར་བྱེད་བགེགས་ཀྱི་རྒྱལ། །

哈拉 哈拉 當傑巴 謝傑 塔吉 給吉嘉
曷辣曷辣具百面 是獄王主魔中王

དོ་རྗེ་ཤུགས་ཅན་འཛིགས་བྱེད་པ། ། དོ་རྗེ་གཤམ་པ་དོ་རྗེའི་སྤྱིང་། །

多傑 息間 吉間巴 多傑 紮巴 多杰尼
有力金剛能作怖 名稱金剛金剛心

སྐྱུ་འཕུལ་དོ་རྗེ་གསུམ་པོ་ཆེ། ། དོ་རྗེའི་སྐྱུ་གནས་དོ་རྗེའི་དབང་། །

久周 多傑 桑波切 多傑 界尼 多傑旺
幻化金剛具大腹 金剛中生金剛主

དོ་རྗེ་སྤྱིང་པོ་མཁའ་འབྲུ་བ། ། མི་གཡོ་རལ་པ་གཅིག་བསྐྱིངས་པ། །

多傑 尼波 卡紮巴 梅尤 若巴 間吉巴
是金剛心如虛空 不動獨髮相嚴身

གྲང་ཆེན་བགས་པ་རྫོན་པ་འཆང་། ། དྲག་ཆེན་རྒྱ་རྒྱ་ཞེས་སྟོགས་པ། །

朗秋 霸巴 朗巴羌 紮且 呵呵 謝紮巴
所著大象生皮衣 大緊呵呵皆哮吼

ཁྱི་ཁྱི་ཞེས་སྟོགས་འཛིགས་པར་བྱེད། ། གད་མོ་ཆེན་པོ་གད་རྒྱུད་ཅན། །

呵呵 謝紮 記巴吉 給摩 且波 給久間
希希聲吼能作怖 若作笑者有響笑

དོ་རྗེ་གད་མོ་ཆེན་སྟོགས་པ། ། དོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེ། །

多杰 給摩 且紮巴 多杰 森巴 森巴且
金剛喜笑大哮吼 金剛勇識大勇識

དོ་རྗེ་རྒྱལ་པོ་བདེ་བ་ཆེ། ། དོ་རྗེ་གཏུམ་པོ་དགའ་བ་ཆེ། །

多傑 嘉波 喋巴且 多傑 當波 噶巴且
金剛王者大安樂 金剛堅者大歡喜

དོ་རྩེ་སྤྱི་མཛད་སྤྱི་གི་གཟུགས། ། དོ་རྩེ་མདའ་ཡི་མཚོན་འཆང་བ། །

多傑 吽則 吽吉速 多傑 達宜 曾槍哇
金剛吽者吽聲吼 器中執持金剛箭

དོ་རྩེ་རལ་གྲིས་གཅོད་མཛད་བ། ། དོ་རྩེ་ཀུན་འཆང་དོ་རྩེ་ཅན། །

多傑 惹基 俱則巴 多傑 昆槍 多傑間
金剛劍斷令無餘 眾持金剛具金剛

དོ་རྩེ་གཅིག་སྤུ་གཡུལ་སེལ་བ། ། དོ་རྩེ་འབར་བ་གཅིགས་པའི་མིག། །

多傑 紀玻 宇瑟哇 多傑 巴哇 既貝米
一種金剛能退敵 熾焰金剛施惡眼

མགོ་སྐྱེས་དོ་རྩེ་འབར་བ་སྟེ། ། དོ་རྩེ་འབབས་པ་འབབས་པ་ཆེ། །

果誠 多傑 巴哇喋 多傑 貝巴 貝巴切
金剛頭髮如焰熾 金剛降臨大降臨

མིག་བརྒྱ་བ་སྟེ་དོ་རྩེའི་མིག། ། དོ་རྩེའི་སྤྱི་ནི་སྤྱི་གུ་ལུས། །

米佳 巴喋 多傑米 多傑 布尼 紐故律
具足百眼金剛眼 身中具有金剛毛

དོ་རྩེའི་སྤྱི་ནི་ལུས་གཅིག་སྤུ། ། དོ་རྩེ་ཅེ་མོ་སེན་མོས་བརྩམས། །

多傑 布尼 律季布 多傑 札莫 森摩漲
金剛毛者獨一身 指甲增長金剛尖

དོ་རྩེ་སྤྱིང་པོ་བགས་པ་མཐེགས། ། དོ་རྩེ་སྤྱིང་ཐོགས་དཔལ་དང་ལྷན། །

多傑 寧波 罷巴澈 多傑 千透 巴倘澄
以金剛心皮堅硬 執金剛髮具吉祥

དོ་རྩེ་རྒྱན་གྲིས་བརྒྱན་པ་སྟེ། ། གད་རྒྱངས་སྲ་སྲ་དེས་བར་སྤྲོགས། །

多傑 漸記 漸罷喋 給蔣 哈哈 涅巴卓
以金剛鬘而莊嚴 呵呵響笑決定吼

ཡི་གེ་དྲུག་པ་དོ་རྩེའི་སྤྱ། ། འཇམ་པའི་དབྱངས་ནི་སྤྱ་ཆེ་བ། །

宜給 諸巴 多傑札 蔣貝 央尼 札切哇
具六種字金剛聲 大柔和聲大音聲

འཇིག་རྟེན་གསུམ་གཅིག་སྤྱ་ཆེན་པོ། ། ཉམ་མཁའི་ཁམས་ཀྱི་མཐར་སྤུག་སྤྱ། །

吉滇 孫紀 札千波 南客 康吉 踏圖札
三世界中獨一音 遍虛空界聲哮吼

སྒྲ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་མཚོགས། །

札尙 澄巴 楠紀秋
諸有聲中皆殊勝

མེ་མོང་ལྷ་བྱེད་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་རྣམས་དང་བཅས་པ་བརྩམས། །།

此四十二頌。出現無量壽佛中圍。故讚妙觀察智即二百七十五名數

ཡང་དག་བདག་མེད་དེ་བཞིན་ཉིད། ། ཡང་དག་མཐའ་སྟེ་ཡི་གེ་མེད། །

揚達 達梅 喋醒尼 揚達 踏喋 宜給梅
真實無我真實性 即是真際無有字

སྟོང་ཉིད་སྐྱ་བའི་ལྷུ་མཚོགས་སྟེ། ། ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེའི་སྐྱ་སྐྱོགས་པ། །

東尼 瑪威 秋秋喋 撒京 嘉切 札卓巴
宣說空性眾中勝 甚深廣大聲哮吼

ཚོས་ཀྱི་དྲུང་སྟེ་སྐྱ་ཚེན་པོ། ། ཚོས་ཀྱི་གཞི་སྐྱ་པོ་ཆེ། །

確吉 燉喋 札千波 確紀 甘帝 札窩切
即是法螺具大聲 亦法鞦韆椎大音聲

རབ་རྩ་མི་གནས་སུ་ངན་འདས། ། ཕྱོགས་བརྩ་ཚོས་ཀྱི་ར་པོ་ཆེ། །

拉度 米涅 釀焉喋 秋諸 確紀 娜窩切
超越無住圓寂性 十方法中即大鼓

གཟུགས་མེད་གཟུགས་ལྡན་དམ་པ་སྟེ། ། ལྷ་ཚོགས་གཟུགས་ཅན་ཡིད་རང་བཞིན། །

俗梅 俗澄 當巴喋 納措 俗間 宜讓行
無色有色中微妙 具種種相意中生

གཟུགས་རྣམས་ཐམས་ཅད་སྐྱང་བའི་དབུ་ལ། ། གཟུགས་བརྟན་མ་ལུས་འཆང་བ་པོ། །

俗南 湯界 囊威巴 俗念 瑪律 槍哇波
具諸相者顯吉祥 執持影相使無餘

སྐྱང་བ་མེད་ཅིང་ཆེ་བར་གྲགས། ། ཁམས་གསུམ་དབང་སྐྱུག་ཚེན་པོ་སྟེ། །

囊哇 梅京 切巴札 康孫 汪秋 千波喋
無能過中大名稱 三界之中大自在

འཕགས་ལམ་ཤེན་རྩ་མཐོ་ལ་གནས། ། ཚོས་ཀྱི་ཉོག་ནི་ཆེར་འབྱུང་བ། །

帕朗 信度 陀拉涅 確紀 豆尼 切炯哇
住於最極聖道中 大興盛中之法幢

འདིག་རྟེན་གསུམ་པོ་གཅིག་གཞོན་ལུས། ། གནས་བརྟན་གན་པོ་སྐྱེ་དགུའི་བདག །

吉滇 孫波 記旋律 涅滇 庚波 切谷達
三世界中一孺童 長老尊者四生主

སུམ་ཅུ་ཅ་གཉིས་མཚན་འཆང་བ། ། སྤྱག་གུ་འདིག་རྟེན་གསུམ་ན་མངོས། །

孫確 札尼 千槍哇 杜谷 吉滇 孫那澤
三十二相具莊嚴 三界所愛於中妙

སློབ་དཔོན་འདིག་རྟེན་ཡོན་ཏན་ཤེས། ། འདིག་རྟེན་སློབ་དཔོན་འདིགས་པ་མེད། །

洛奔 吉滇 元滇謝 吉滇 洛奔 吉巴梅
是世間解為勝師 是世勝師無怖畏

མགོན་སྐྱབ་འདིག་རྟེན་གསུམ་བྱབ་པ། ། སྐབས་དང་སྐྱབ་པ་ལྷ་ན་མེད། །

袞倣 吉滇 孫洽巴 嘉尙 倣巴 拉那梅
救世間尊意無私 救中救者而無上

ནམ་མཁའ་བྱབ་པར་ལོངས་སྤོད་པ། ། ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཡེ་ཤེས་མཚོ། །

南卡 洽巴 隆訣巴 湯界 千巴 耶謝措
盡空邊際悉受用 解一切中智慧海

མ་རིག་སློང་འདི་སྐབས་འབྱེད་པ། ། སྲིད་པའི་བྲ་བ་འཛོམས་པ་པོ། །

瑪利 國那 布切巴 夕巴 札哇 炯巴波
解散一切無明殼 亦能破壞三有網

ཉོན་མོངས་མ་ལུས་ཞི་བྱེད་པ། ། འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོའི་པ་རོལ་སོན། །

紐蒙 瑪律 息傑巴 擴威 嘉措 帕羅頌
能滅無餘諸煩惱 到彼輪迴大海岸

ཡེ་ཤེས་དབང་བསྐྱར་ཅོད་པན་ཅན། ། ཡང་དག་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྒྱན། །

耶謝 汪庫 訣奔間 揚達 卓貝 桑傑間
勝智灌頂具頭冠 真實究竟令莊嚴

སྤྱག་བསྐྱེད་གསུམ་གྱི་སྤྱག་བསྐྱེད་ཞི། ། གསུམ་མཐའ་མཐའ་ཡས་གྲོལ་གསུམ་པ། །

度阿 松記 度阿息 松踏 踏耶 卓松巴
滅除三種諸苦惱 滅三毒得三解脫

སྐྱབ་པ་ཐམས་ཅད་དེས་བར་གྲོལ། ། མཁའ་ལྟར་མཉམ་པ་ཉིད་ལ་གནས། །

直巴 湯界 涅巴卓 卡大 釀巴 尼拉涅
決定解脫諸障難 住於如空平等中

ཉོན་མོངས་རྩི་མ་ཀུན་ལས་འདས། ། ལུས་གསུམ་ལུས་མེད་རྟོགས་པར་གནས། །

紐蒙 直瑪 衰雷喋 杜松 杜梅 踪巴涅
超越一切煩惱垢 能解三時及無師

སེམས་ཅན་གྱི་སྤྲུལ་ཆེན་པོ། ། ཡོན་ཏན་ཐོད་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཐོད། །

森界 昆記 露千波 元滇 退間 南記退
諸有情中即大尊 功德帶中之鬘帶

ལྷག་མ་ཀུན་ལས་རྣམ་གྲོལ་བ། ། རྣམ་མཁའི་ལམ་ལ་རབ་གནས་པ། །

拉瑪 昆呂 南卓哇 南卡 朗拉 拉涅巴
諸有身中即解勝 虛空道中真實住

ཡིད་བཞིན་ལོར་བུ་ཆེན་པོ་འཁང། ། སྲུབ་བདག་རིན་ཆེན་གྱི་མཚོ། །

宜行 諾布 千波槍 洽達 仁千 昆記秋
持於如意大寶珠 遍主一切寶中勝

དཔག་བསམ་ཤིང་ཆེན་རྒྱས་པ་སྟེ། ། ལུས་པ་བཟང་པོ་ཆེ་བའི་མཚོ། །

巴桑 息切 傑巴喋 笨巴 松波 切威秋
圓滿是大如意樹 勝妙淨瓶大中勝

བྱེད་པ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱེད། ། བན་འདོགས་སེམས་ཅན་མཉེས་གཤེན་པ། །

傑巴 桑間 根滇傑 帕滇 桑間 涅息巴
能作有情諸利益 隨順有情而利益

བཟང་ངན་ཤེས་ཤིང་ལུས་ཤེས་པ། ། སྲུབ་བདག་དམ་ཤེས་དམ་ཚོག་ལྡན། །

松尼 謝賢 度謝巴 恰達 檔謝 檔賜滇
亦解善惡及時辰 遍主解記具記句

ལུས་ཤེས་སེམས་ཅན་དབང་པོ་ཤེས། ། རྣམ་གྲོལ་གསུམ་ལ་མཁའ་པ་པོ། །

度謝 桑間 汪波謝 南周 松拉 客巴波
解時及解有情根 亦能作於三解脫

ཡོན་ཏན་ལྡན་ཞིང་ཡོན་ཏན་ཤེས། ། ཚོས་ཤེས་རབ་ཞི་བཟང་ཤེས་འབྱུང། །

元滇 滇息 元滇謝 秋謝 然息 紮西久
具足功德解功德 解法讚歎現吉祥

བཟང་ཤེས་གྱི་བྱི་བཟང་ཤེས་པ། ། གྲགས་པ་དཔལ་མོ་སྣན་པ་དགོ། །

紮西 根久 紮西巴 紮巴 巴摩 尼巴給
吉祥之中最吉祥 吉祥名稱善名稱

དབྱུགས་འབྱིན་ཆེན་པོ་དགའ་སྟོན་ཆེ། ། དགའ་བ་ཆེན་པོ་རོལ་བ་ཆེ། །

沃間 切波 噶滇切 噶巴 切波 若巴切
大止息中大法筵 大歡喜中大音樂

བཀུར་སྟོ་རིམ་གྱོ་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས། ། རབ་ཏུ་དགའ་བ་གྲགས་བདག་དཔལ། །

昆圖 日哲 鵬桑促 然度 噶巴 紮達巴
恭敬承侍悉具足 勝喜名稱性吉祥

མཚོག་ལྡན་མཚོག་སྤྱིན་གཙོ་བོ་སྟེ། ། སྐབས་ཀྱི་དམ་བ་སྐབས་སུ་འོས། །

秋滇 秋吉 尊沃喋 嘉記 達巴 嘉梭沃
具勝施勝是尊者 微妙歸處堪歸救

རབ་མཚོག་འཇིགས་བ་ཆེན་པོའི་དགའ། ། འཇིགས་བ་མ་ལུས་སེལ་བ་པོ། །

然秋 吉巴 切波紮 吉巴 瑪露 瑟巴波
於世怨中勝中勝 離一切怖無有餘

གཙུག་ཕུད་ཕུད་བུ་རལ་བ་ཅན། ། རལ་བ་མགོ་རིག་ཚོད་པན་ལྡན། །

尊佩 佩布 然巴間 然巴 估日 傑貝滇
頂髻及髻各分埵 頭髮摸搽戴頭冠

གདོང་ལྗ་གཙུག་ཕུད་ལྗ་དང་ལྡན། ། ལུར་ཕུད་ལྗ་དང་ལྡན་པའི་ཐོད། །

檔阿 尊普 阿檔滇 蘇普 阿檔 滇圖
五面具有五種髻 五髻各繫花髻帶

མགོ་ལྗམ་བརྟུལ་ཞུགས་ཆེན་པོ་འཆང་། ། ཆངས་པར་སྦྱོད་བ་བརྟུལ་ཞུགས་མཚོག། །

估朗 度息 切波羌 促巴 傑巴 度息秋
即是禿髮大勤息 行淨梵行勝勤息

དཀའ་ཐུབ་མཐར་ཕྱིན་དཀའ་ཐུབ་ཆེ། ། ལྗས་ལྡན་གོ་ལུ་ཏ་མ་མཚོག། །

噶圖 踏欽 噶圖切 杵澄 國達 瑪秋
大苦行者建苦行 微妙淨宮喬答彌

བྲམ་ཟེ་ཆངས་བ་ཆངས་བ་རིག། ། ཆངས་བ་སྐྱ་ངན་འདས་བ་ཐོབ། །

漳瑟 倉巴 倉巴日 倉巴 釀恩 喋巴陀
梵婆羅門解淨梵 超圓寂時得淨梵

གྲོལ་བ་ཐར་བ་རྣམ་གྲོལ་ལུས། ། རྣམ་གྲོལ་ཞི་བ་ཞི་བ་ཉིད། །

卓哇 踏巴 南卓律 南卓 夕哇 夕哇尼
脫離纏縛解脫身 解脫圓寂是圓寂

ལྷ་ངན་འདས་ཞི་ལྷ་ངན་འདས། ། ལེགས་པར་ངེས་འབྱུང་མཐར་བྱེད་པ། །

釀恩 喋夕 釀恩喋 雷巴 涅炯 踏傑巴
超越悲哀滅悲哀 微妙決定近出離

བདེ་དང་སྤྱད་བསྐྱེད་མཐར་བྱེད་གནས། ། འདོད་ཆགས་བྲལ་བ་བརྟགས་པ་བྱད། །

喋檔 讀雅 踏梅內 兑洽 札哇 達巴瑟
能除苦樂之邊際 離欲身中而超越

སྤྱད་པ་མེད་པ་དཔེ་མེད་པ། ། གསལ་མིན་མི་སྤྲོད་གོས་པ་མེད། །

圖巴 梅巴 貝梅巴 薩民 米囊 軌巴梅
不可比量無與等 非見非顯非朗然

ཆ་མེད་ཀུན་འགྲོ་བྱུང་བ་པོ། ། བྲ་མོ་ས་ཤོན་བཀ་པ་མེད། །

洽梅 袁卓 洽巴波 差摩 薩奔 薩巴梅
雖性不改亦普遍 微細無漏離種性

རྒྱལ་མེད་རྒྱལ་བྲལ་བྱི་མ་མེད། ། ཉེས་པ་སྤངས་པ་སྦྱོན་མེད་པ། །

讀梅 讀札 執瑪梅 涅巴 邦巴 袁梅巴
無塵離塵即無垢 離失捨除放過愆

ཤིན་ཏུ་རབ་སད་རྣམ་སད་བདག། ། ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤེས་ཀུན་རིག་མཚོག། །

信堵 拉色 南色搭 湯介 耶喜 滾日秋
最極寢寤覺自性 諸解諸明即微妙

རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཚོས་ཉིད་འདས། ། ཡེ་ཤེས་གཉིས་མེད་ཚུལ་འཁང་བ། །

南巴 謝貝 確尼喋 耶謝 尼梅 促羌哇
識心超越於法性 持理即是無二智

རྣམ་པར་རྟོག་མེད་སྤྱན་གྱིས་བྱུང། ། ཏུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ལས་བྱེད་པ། །

南巴 豆梅 敦吉竹 讀孫 桑傑 雷傑巴
離虛妄者默然成 修於三世正覺行

སངས་རྒྱས་ཐོག་མ་ཐ་མ་མེད། ། དང་པོའི་སངས་རྒྱས་རིས་མེད་པ། །

桑傑 透瑪 踏瑪梅 檔貝 桑傑 里梅巴
正覺無垢亦無邊 最初正覺亦無因

ཡེ་ཤེས་མིག་གཅིག་བྱི་མ་མེད། ། ཡེ་ཤེས་ལུས་ཅན་དེ་བཞིན་གཤེགས། །

耶謝 密季 執瑪梅 耶謝 呂間 喋行謝
獨一智眼無垢染 具足智身即如來

ཚིག་གི་དབང་ཕྱུག་སྤྲོ་བ་ཆེ། ། སྤྲོ་བའི་སྤྲེས་མཚོག་སྤྲོ་བའི་རྒྱལ། །

企吉 汪秋 瑪哇切 瑪偉 給秋 瑪偉傑
以句自在廣宣說 演勝丈夫法中王

སྤྲོ་བའི་དམ་པ་མཚོག་གི་གནས། ། སྤྲོ་བའི་སེང་གེ་བྱུབ་པ་མེད། །

瑪偉 檔巴 秋吉內 瑪偉 森給 圖巴梅
宣陳微妙殊勝處 詮說師子無與等

ཀུན་ཏུ་ལྟ་བ་མཚོག་ཏུ་དགལ། ། གཟི་བཞིན་སྤོང་ལྡན་བལྟ་ན་སྤྲུག། །

袞讀 達哇 秋讀噶 席吉 稱滇 達拿讀
於勝觀察殊勝喜 積聚威勢是入意

འོད་བཟང་འབར་བ་དཔལ་གྱི་བེའུ། ། སྤང་བ་གསལ་བར་བྱེད་པའི་འོད། །

偉桑 拔哇 巴吉貝 囊哇 薩哇 傑貝偉
熾焰光中吉祥相 手臂光耀令顯現

སྤྲོ་བ་ཆེ་མཚོག་གཙོ་བོ་སྟེ། ། ཟུག་རྩུ་འབྲིན་པ་སྐྱ་ན་མེད། །

面巴 切秋 作渦喋 孰溫 錦巴 喇拿梅
殊勝大醫即尊者 能離痛刺無有上

སྤྲོ་བ་རྣམས་མ་ལུས་སྤྲོ་བའི་ཤིང་། ། ཉོན་མོངས་ནད་ཀྱི་དག་ཆེ་བ། །

面南 瑪呂 久貝興 紐蒙 涅吉 札切哇
亦是諸藥枝茂樹 對治諸病大怨讐

སྤྲུག་གུ་འདིག་ཉེན་གསུམ་གྱི་མཚོག། ། དཔལ་ལྡན་རྒྱ་སྐར་དཀྱིལ་འཁོར་ཅན། །

讀沽 季滇 孫吉秋 巴滇 求噶 基擴間
入意三界中殊勝 吉祥遊宿具中圍

སྤྱོད་ཀྱི་བཟུ་ནས་མཁའ་མཐར་སྤུག་པ། ། ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་ཆེན་པོ་བསྐྱེད། །

秋究 南卡 踏圖巴 確吉 傑千 千波真
十方一切虛空界 建立法幢極微妙

འགྲོ་བའི་གདུགས་གཅིག་ཡངས་པ་སྟེ། ། བྱམས་དང་སྤྲོ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཅན། །

卓偉 讀季 陽巴喋 蔣檔 寧傑 基擴間
遊行唯一廣大傘 即具慈悲妙中圍

དཔལ་ལྡན་པ་སྤྲོ་བར་དབང་ཕྱུག། ། བྱུབ་བདག་ཆེན་པོ་རིན་ཆེན་གདུགས། །

巴滇 貝瑪 噶汪秋 洽達 千波 仁千讀
吉祥蓮華舞自在 廣大邊主大寶傘

སངས་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེ། ། སངས་རྒྱལ་གྱི་བདག་དངོས་པོ་འཛིན། །

桑傑 衰吉 傑波切 桑傑 衰達 溫波錦
具於正覺大威勢 持於一切正覺身

སངས་རྒྱལ་གྱི་རྣམ་འབྲོར་ཆེ། ། སངས་རྒྱལ་གྱི་བསྟན་པ་གཅིག། །

桑傑 衰吉 拿究切 桑傑 衰吉 滇巴季
是諸正覺大修習 是諸正覺唯正法

དོ་རྗེ་རིན་ཆེན་དབང་བསྐྱར་དཔལ། ། རིན་ཆེན་གྱི་བདག་དབང་ལྷག་སྟེ། །

多傑 仁千 汪沽巴 仁千 衰達 汪秋喋
金剛大寶灌頂相 諸大寶性即自在

འཛིག་རྟེན་དབང་ལྷག་གྱི་བདག། ། དོ་རྗེ་གྱི་འཆང་མངའ་བདག་སྟེ། །

季滇 汪秋 衰吉達 多傑 衰羌 雅達喋
世間自在諸法性 持金剛者一切王

སངས་རྒྱལ་གྱི་ཐུགས་ཆེ་བ། ། སངས་རྒྱལ་གྱི་ཐུགས་ལ་གནས། །

桑傑 衰吉 圖切哇 桑傑 衰吉 圖拉內
一切正覺即大心 一切正覺在心中

སངས་རྒྱལ་གྱི་སྐྱེ་ཆེ་བ། ། སངས་རྒྱལ་གྱི་མཚོ་དང་ལྗན། །

桑傑 衰吉 沽切哇 桑傑 衰吉 措檔滇
一切正覺之大身 亦是一切正覺語

དོ་རྗེ་ཉི་མ་སྒྲུང་བ་ཆེ། ། དོ་རྗེ་ཟླ་བ་འཛིན་འོད། །

多傑 尼瑪 囊哇切 多傑 達哇 執梅威
金剛日是具大明 金剛月是無垢光

ཆགས་བྲལ་དང་པོ་ཆགས་པ་ཆེ། ། ཁ་དོག་སྣ་ཚོགས་འབར་བའི་འོད། །

洽札 檔波 洽巴切 卡斗 拿措 拔偉威
離欲等中是大欲 種種諸色熾焰光

དོ་རྗེ་སྐྱེལ་གྱི་རྗེས་སངས་རྒྱལ། ། སངས་རྒྱལ་བཟོད་པའི་ཚོས་འཛིན་པ། །

多傑 季中 作桑傑 桑傑 覺貝 確錦巴
金剛跏趺正等覺 執持真實究竟法

དཔལ་ལྗན་སངས་རྒྱལ་བཟླ་སྟེས། ། གྱུན་མཁྱེན་ཡེ་ཤེས་མཛོད་འཛིན་པ། །

巴滇 桑傑 貝瑪給 衰千 耶謝 最錦巴
吉祥正覺蓮華生 亦能攝持正覺藏

རྒྱལ་པོ་སྐྱུ་འབྲུལ་སྣ་ཚོགས་འཆང་། ། ཆེ་བ་སངས་རྒྱས་རིག་པ་འཆང་། །

傑波 求促 拿措羌 切哇 桑傑 日巴羌
復持種種幻化王 廣大正覺持明呪

དོ་རྗེ་རྣོན་པོ་རལ་གྱི་ཆེ། ། རྣམ་པར་དག་པ་འགྲུང་མེད་མཚོག། །

多傑 諾波 惹智切 南巴 達巴 求梅秋
聰明金剛即大劍 真實清淨殊勝字

ཐེག་པ་ཆེན་པོ་སྤྱད་བསྐྱེད་གཙོད། ། མཚོན་ཆ་ཆེན་པོ་དོ་རྗེ་ཚོས། །

替巴 千波 讀雅覺 春嘉 千波 多傑確
是廣大乘除苦惱 金剛法者廣大器

དོ་རྗེ་ཟབ་མོ་ཇིན་ཇིག། ། དོ་རྗེ་སློ་གྲོས་དོན་བཞིན་རིག། །

多傑 撒摩 錦自葛 多傑 洛卓 敦行日
金剛甚深唧唧 金剛智慧依義解

པ་རོལ་ཕྱིན་པ་ཀུན་རྗེགས་པ། ། ས་རྣམས་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་བརྒྱན། །

帕若 欽巴 衰作巴 薩南 湯界 南巴間
諸到彼岸皆究竟 一切地中具莊嚴

རྣམ་པར་དག་པ་བདག་མེད་ཚོས། ། ཡང་དག་ཡེ་ཤེས་སློ་འོད་བབང་། །

南巴 達巴 達梅確 陽達 耶謝 達偉桑
真實清淨無我法 真實智月殊勝光

སྐྱུ་འབྲུལ་བྲ་བ་རྣལ་འབྱོར་ཆེ། ། རྒྱུད་ཀུན་གྱི་འོ་བདག་པོ་མཚོག། །

舉處 執哇 拿究切 舉衰 吉尼 達波秋
廣大精進幻化網 本續一切殊勝主

མ་ལུས་དོ་རྗེ་སྐྱེལ་ཀུང་སྟེ། ། ཡེ་ཤེས་སྐྱུ་རྣམས་མ་ལུས་འཆང་། །

瑪呂 多傑 基中喋 耶謝 沽南 瑪呂羌
金剛坐者具無餘 持於一切智慧身

ཀུན་ཏུ་བབང་པོ་སློ་གྲོས་བབང་། ། ས་ཡི་སྡིང་པོ་འགོ་བ་འཇིན། །

衰讀 桑波 洛追桑 薩宜 寧波 卓哇錦
一切殊勝妙智慧 即於心地持往復

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་སྡིང་པོ་ཆེ། ། ལྷ་ཚོགས་སྤྱལ་བའི་འཁོར་ལོ་འཆང་། །

桑傑 衰吉 寧波切 拿措 鋪貝 擴洛羌
一切正覺之大心 復持種種之化輪

དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་མཚོགས། །དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་འཛིན། །

溫波 衰吉 攘行秋 溫波 衰吉 攘行錦
是一切體殊勝性 亦持一切體自性

སྤྱི་མེད་ཚོས་ཉེ་སྤྱོད་ཚོགས་དོན། །ཚོས་ཀུན་ངོ་བོ་ཉིད་འཆང་བ། །

給梅 確喋 拿措敦 確衰 喔渦 尼羌哇
即無生法種種義 持於一切法自性

སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་ཤེས་རབ་ཆེས། །ཚོས་ཀུན་ཁོང་དུ་ཚུད་པ་འཆང་། །

給季 季拉 謝惹切 確衰 空讀 秋巴羌
廣大智慧剎那中 解持諸法無遺餘

ཚོས་ཀུན་མངོན་པར་རྟོགས་པ་སྟེ། །ཐུབ་པ་སྣོ་མཚོགས་ཡང་དག་མཐའ། །

確衰 溫巴 豆巴喋 圖巴 洛秋 陽達踏
現解一切諸法者 勝持寂默真實際

མི་གཡོ་རབ་ཏུ་དང་བའི་བདག་ཤོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་འཆང་། །

米右 惹讀 檔偉達 作貝 桑傑 蔣秋羌
殊勝不動自性淨 持於正覺妙菩提

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་མངོན་སུམ་པ། །ཡེ་ཤེས་མེ་ལ་ཉེ་དོད་རབ་གསལ། །

桑傑 衰吉 溫孫巴 耶謝 梅介 偉日薩
一切正覺現於前 智火熾焰光顯盛

སོ་སོར་གཟིགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞི་བརྒྱ་ཙ་གཉིས་སོ། །།

此二十四頌。讚平等性智。故即是出現寶生佛中圍即一百四名數

འདོད་པའི་དོན་སྐྱབ་དམ་པ་སྟེ། །ངན་སོང་ཐམས་ཅད་ནམ་སྦྱོང་བ། །

兌貝 敦竹 檔巴喋 焉松 湯界 南炯哇
隨樂成就微妙義 一切惡趣悉清淨

མགོན་པོ་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་མཚོགས། །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་རབ་གྲོལ་བྱེད། །

衰波 森間 衰吉秋 森間 湯界 惹卓傑
諸有情中殊勝尊 一切有情令解脫

ཉོན་མོངས་གཡུལ་དུ་གཅིག་དཔའ་བ། །མི་ཤེས་དགྲ་ཡི་རྟེགས་པ་འཛོམས། །

紐蒙 由篤 季巴哇 米謝 札宜 則巴炯
煩惱敵中獨勇猛 威猛能破愚癡怨

སློལ་མེད་ལམ་དཔལ་དང་ལྷན། ། དཔལ་ལོ་མི་སྤྱད་གཞུགས་ལམ་བཟང་། །

洛尼 給羌 巴檔滇 巴渦 米讀 孰羌哇
具吉祥智而嚴身 執持堅固之惡相

ལག་པའི་དབྱུག་པ་བརྒྱ་བསྐྱོད་ཅིང་། ། ཀླང་པ་བསྐྱོད་པས་གར་བྱེད་པ། །

拉貝 竹巴 甲覺京 岡巴 覺貝 噶傑巴
能令動於百種手 舉步相中而作舞

དཔལ་ལྷན་ལག་པ་བརྒྱས་གང་ལ། ། རྣམ་མཁའ་ཁྱབ་པར་གར་བྱེད་པ། །

巴滇 拉巴 傑岡拉 南卡 洽巴 噶傑巴
吉祥百手皆圓滿 遍空界中令作舞

ཀླང་པ་གཅིག་གིས་མཐེལ་གཞོན་པ། ། ས་ཡི་སྤྱང་པོའི་མཐེལ་ལ་གནས། །

岡巴 季吉 替倫巴 薩宜 寧波 替拉內
大地中圍一界分 以一足跟堅踏之

ཚངས་པའི་སློང་འཇིག་ཅེ་མོ་གཞོན། ། ཀླང་མཐེལ་སེན་མོ་ལ་གནས་པ། །

倉貝 拱雅 則摩倫 岡帖 森摩 拉內巴
以足爪甲界分內 淨梵世界盡令押

དོན་གཅིག་གཉིས་མེད་ཚོས་ཀྱི་དོན། ། དམ་པའི་དོན་དེ་འཇིག་པ་མེད། །

敦季 尼梅 確吉敦 檔貝 敦喋 季巴梅
無二一義法之義 即微妙義無怖義

རྣམ་རིག་སྣ་ཚོགས་རང་བཞིན་དོན། ། སེམས་དང་རྣམ་ཤེས་རྒྱུད་དང་ལྷན། །

南日 拿措 攘行敦 森檔 南謝 舉檔滇
亦種種識具色義 於心意識具相續

དངོས་པོ་མ་ལུས་དོན་དགའ་བ། ། ལྷོང་བ་ཉིད་དགའ་འདོད་ཆགས་སློ། །

溫波 瑪呂 敦噶哇 東哇 尼噶 兌洽洛
體義無餘數歡喜 愛空之性殊勝智

སྲིད་པའི་འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་འདས། ། སྲིད་པ་གསུམ་པོ་དགའ་བ་ཆེ། །

細貝 兌洽 拉搜喋 細貝 孫波 噶哇切
捨離三有之貪欲 三有歡喜廣大者

དག་པ་སྤྱིན་དཀར་བཞིན་དུ་དཀར། ། འོད་བཟང་སྟོན་ཀའི་ཟླ་བའི་འོད། །

達巴 錦噶 行篤噶 偉桑 敦噶 達偉偉
色貌鮮潔若白雲 光明殊勝如秋月

ཉི་མ་འཆར་ཀའི་དགྲིལ་ལྟར་མཛེས། ། འདོད་ཆགས་ཆེན་པོ་སེན་མའི་འོད། །

尼瑪 洽噶 基達則 堆洽 千波 森摩威
亦如初出妙日輪 爪如赤銅光皎潔

བྱར་ཕུད་བཟང་པོ་མཐོན་ཀའི་མཚོག། །སྐྱ་མཚོག་མཐོན་ཀ་ཆེན་པོ་འཆར། །

孰鋪 桑波 敦噶秋 札秋 敦噶 千波羌
頭冠殊勝尖末青 勝髮亦復紺青色

འོར་བུ་ཆེན་པོ་འོད་ཆགས་དཔལ། །སངས་རྒྱས་སྐུལ་བའི་རྒྱན་དང་ལྗན། །

諾布 千波 威洽巴 桑傑 處巴 間檔滇
大寶光明具吉祥 正覺化身莊嚴具

འཛིག་རྟེན་ཁམས་བརྒྱ་ཀུན་བསྐྱོད་པ། །རྩུ་འབྲུལ་རྐང་བ་སྟོབས་ཆེན་ལྗན། །

季滇 康甲 袞覺巴 祖處 岡巴 豆千滇
諸百世界皆令動 而能具彼神足力

དེ་ཉིད་བྲན་པ་ཆེན་པོ་འཆར། །བྲན་པ་བཞི་པོ་ཉིང་འཛིན་རྒྱལ། །

喋尼 真巴 千波羌 真巴 席波 定僅嘉
持於廣大實性念 四念住中靜慮王

བྱང་ཚུབ་ཡན་ལག་མེ་ཉོག་དགལ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡོན་ཏན་མཚོ། །

蔣秋 言拉 梅豆噶 德新 謝巴 元滇措
以七覺支為花香 即是如來功德海

ལམ་གྱི་ཡན་ལག་བརྒྱད་ཚུལ་རིག། །ཡང་དག་སངས་རྒྱས་ལམ་རིག་པ། །

朗吉 言拉 給促日 陽達 桑傑 朗日巴
解八道支義理故 是解真實正覺道

སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་ཤས་ཆར་ཆགས། །ནམ་མཁའ་ལྟ་བུར་ཆགས་པ་མེད། །

森間 袞拉 謝切洽 南卡 達部 洽巴梅
於諸有情大分著 亦如虛空無所著

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ལས་སྐྱེས། །སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ལྟར་མཚོགས། །

森間 袞吉 宜雷給 森間 袞吉 宜達局
一切有情意中生 速疾猶如有情意

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་དབང་དོན་ཤེས། །སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་འཕྲོག་པ། །

森間 袞吉 汪敦謝 森間 袞吉 宜湊巴
解諸有情根與義 能奪有情諸心意

ལྷན་པོ་ལྷ་དོན་དེ་ཉིད་ཤེས། ། རྣམ་དག་ལྷན་པོ་ལྷ་འཆང་བ། །

怛波 雅敦 喋尼謝 南達 怛波 雅羌哇
亦解五蘊實性義 清淨五蘊令受持

ཐམས་ཅད་ངེས་འབྱུང་མཐའ་ལ་གནས། ། ཐམས་ཅད་ངེས་པར་འབྱུང་བ་མཁས། །

湯界 雅炯 踏拉內 湯界 雅巴 炯哇克
決定出彼諸邊際 亦能出於決定中

ཐམས་ཅད་ངེས་འབྱུང་ལམ་ལ་གནས། ། ཐམས་ཅད་ངེས་འབྱུང་སྟོན་པ་པོ། །

湯界 雅炯 朗拉內 湯界 雅炯 敦巴波
向決定出道中住 宣說一切決定出

ཡན་ལག་བརྩུ་གཉིས་སྲིད་ཅ་བཏོན། ། དག་པ་རྣམ་པ་བརྩུ་གཉིས་འཆང་། །

言拉 究尼 細扎敦 達巴 南巴 究尼羌
拔十二支三有根 持於清淨十二種

བདེན་བཞིའི་ཚུལ་གྱི་རྣམ་པ་ཅན། ། ཤེས་པ་བརྒྱད་པོ་རྟོགས་པ་འཆང་། །

滇席 促吉 南巴間 謝巴 給波 豆巴羌
具有四諦之義相 解持八種之心識

བདེན་དོན་རྣམ་པ་བརྩུ་གཉིས་ལྡན། ། དེ་ཉིད་རྣམ་པ་བརྩུ་བྱུག་རིག།

滇敦 南巴 究尼滇 喋尼 南巴 究竹日
十二實義令具足 十六實性現體解

རྣམ་པ་ཉི་ཤུས་བྱང་ཚུབ་བ། ། རྣམ་པར་སངས་རྒྱས་ཀྱན་རིག་མཚོག།

南巴 尼修 蔣秋巴 南巴 桑傑 袁日秋
以二十種成菩提 勝解一切正覺相

དཔག་མེད་སངས་རྒྱས་སྤྱལ་པ་ཡི། ། སྤྱི་ནི་བྱེ་བ་འགྲེང་པ་པོ། །

巴梅 桑傑 繡巴宜 沽尼 頁哇 給巴波
一切正覺幻化身 無邊億界令出現

སྐད་ཅིག་ཐམས་ཅད་མཛོན་པར་རྟོགས། ། སེམས་གྱི་སྐད་ཅིག་དོན་ཀྱན་རིག།

給季 湯界 溫巴豆 森吉 給季 敦袁日
彼諸剎那現了解 亦解剎那諸有義

ཐེག་པ་སྣ་ཚོགས་ཐབས་ཚུལ་གྱིས། ། འགྲོ་བའི་དོན་གྱི་རྣམ་དབྱེ་ཅན། །

帖巴 拿措 踏促吉 卓偉 敦吉 南頁間
種種乘者方便理 利益去來皆了解

ཐེག་པ་གསུམ་གྱི་ངེས་འབྱུང་ནི། ། ཐེག་པ་གཅིག་གི་འབྲས་བུར་གནས། །

帖巴 孫吉 雅炯尼 帖巴 季吉 則部內
決定出於三乘者 住在於彼一乘果

ཉོན་མོངས་ཁམས་རྣམས་དག་པའི་བདག ། ལས་གྱི་ཁམས་རྣམས་ཟད་བྱེད་པ། །

紐蒙 康南 達貝達 雷吉 康南 瑟傑巴
諸煩惱界清淨性 盡能滅除諸業果

ཚུ་བོ་རྒྱ་མཚོ་ཀུན་ལས་བཀྲལ། ། ལྷོར་བའི་དགོན་པ་ལས་བྱུང་བ། །

秋渦 甲措 衰雷噶 究偉 衰巴 雷炯哇
過於一切江海中 寂靜如行中出現

ཉོན་མོངས་ཉེ་ཉོན་ཀུན་ཉོན་མོངས། ། བག་ཆགས་བཅས་པ་རབ་སྤངས་པ། །

紐蒙 涅紐 衰紐蒙 拔洽 皆巴 惹繃巴
煩惱及與隨煩惱 及以習氣皆棄捨

སྣང་རྗེ་ཆེན་པོ་ཤེས་རབ་ཐབས། ། དོན་ཡོད་འགོ་བའི་དོན་བྱེད་པ། །

寧傑 千波 謝惹踏 敦約 卓偉 敦傑巴
以於大悲智方便 於諸有情作利益

འདུ་ཤེས་ཐམས་ཅད་རབ་སྤངས་དོན། ། རྣམ་ཤེས་དོན་ནི་འགོག་པ་འཆང་། །

讀謝 湯界 惹繃敦 南謝 敦尼 苟巴羌
一切想義皆棄捨 亦令滅除心識意

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་གྱི་ཡུལ། ། སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་གནས་པ། །

森間 衰吉 宜吉由 森間 衰吉 宜內巴
能緣一切有情心 亦解一切有情意

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ནང་གནས། ། དེ་དག་སེམས་དང་མཉམ་ཉིད་སོན། །

森間 衰吉 宜囊內 喋達 森檔 釀暱松
在彼一切有情心 隨順一切有情意

སེམས་ཅན་ཀུན་ཡིད་ཚིམ་པར་བྱེད། ། སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་དགའ་བ། །

森間 衰宜 欽巴傑 森間 衰吉 宜噶哇
充滿一切有情心 令諸有情心歡喜

གྲུབ་མཐའ་འཁྲུལ་པ་ལྡན་པ་མིན། ། འཁྲུལ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྤངས། །

竹踏 處巴 滇巴民 處巴 湯界 南巴繃
成就究竟無錯謬 一切謬解皆捨離

དོན་གསུམ་ཐེ་ཅོམ་མེད་པའི་སྒོ། ། ཀུན་དོན་ཡོན་ཏན་གསུམ་གྱི་བདག །

敦孫 帖聰 梅貝羅 衰敦 元滇 孫吉達
於三義中無疑智 諸我三種功德性

དུས་གསུམ་ལུང་པོ་ལྷ་ཡི་དོན། ། སྐད་ཅིག་ཐམས་ཅད་རྣམ་བསྐོམ་པ། །

讀孫 怛波 雅宜敦 給季 湯界 南拱巴
五蘊義理三時中 於諸剎那能分別

སྐད་ཅིག་གཅིག་མདོན་རྫོགས་སངས་རྒྱས། ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་འཁང། །

給季 季溫 作桑傑 桑傑 衰吉 攘行羌
一剎那中正等覺 持於一切正覺性

ལུས་མེད་སྐྱ་ཉེ་སྐྱ་ཡི་མཚོག། ། སྐྱ་ལི་བྱེ་བ་རྣམ་པར་འགྱེད། །

呂寐 沽喋 沽宜秋 沽尼 傑哇 南巴給
無身之身身中勝 解了諸身之邊際

གཟུགས་རྣམས་མ་ལུས་ཀུན་ཏུ་སྟོན། ། འོར་བུ་ཆེན་པོ་རིན་ཆེན་ཏོག །

蘇南 瑪呂 衰篤敦 諾布 千波 仁千豆
種種諸相諸處顯 大寶即是大寶首

མཉམ་བཅིང་གི་ཡེ་ཤེས་གྱི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཉི་ལུ་ཙ་བཞིའོ། །།

此十五頌。讚成所作智。故出現有義成就佛中圍。即九十五名數

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་རྫོགས་བྱ་བ། ། སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་སྐྱོན་མེད། །

桑傑 衰吉 豆甲哇 桑傑 蔣秋 拉拿寐
解了一切正覺者 正覺菩提即無上

གསང་སྤྲུགས་སྐྱེ་གནས་ཡི་གེ་མེད། ། གསང་སྤྲུགས་ཆེན་པོ་རིགས་གསུམ་པ། །

桑雅 界內 宜給寐 桑雅 千波 日孫巴
出密呪處無文字 大密呪者是三種

གསང་སྤྲུགས་དོན་ཀུན་སྐྱེད་པ་པོ། ། ཐེག་ལེ་ཆེན་པོ་ཡི་གེ་མེད། །

桑雅 敦衰 界巴波 替雷 千波 宜給寐
諸密呪義令增長 大明點者無文字

སྟོང་པ་ཆེན་པོ་ཡི་གེ་ལྔ། ། ཐེག་ལེ་སྟོང་པ་ཡི་གེ་དུག །

東巴 千波 宜給雅 替雷 東巴 宜給竹
大空即是五種字 空明點者六種字

ནམ་པ་ཐམས་ཅད་ནམ་པ་མེད། ། བཅུ་དྲུག་སྐྱེད་སྐྱེད་ཐིག་ལེ་འཆང་། །

南巴 湯界 南巴寐 究竹 切切 替雷羌
種種諸空無種種 十六半半具明點

ཆ་མེད་ཆ་ལྡན་ལས་འདས་པ། ། བསམ་གཏན་བཞི་པའི་ཚེ་མོ་འཆང་། །

切寐 切滇 雷喋巴 桑滇 席貝 則摩羌
亦無支分超於數 即四靜慮之初首

བསམ་གཏན་ཡན་ལག་ཀུན་ཤེས་ཤིང་། ། ཉིང་འཛིན་རིག་དང་རྒྱད་རིག་པ། །

桑滇 言拉 衰謝行 定僅 日檔 舉日巴
了解一切靜慮支 明解靜慮種族性

ཉིང་འཛིན་སྐྱ་སྐྱ་ཡི་མཚོག། ། ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་སྐྱ་ཀུན་གྱི་རྒྱལ། །

定僅 沽喋 沽宜秋 隆訣 作沽 衰吉甲
具靜慮身身中勝 受用身者一切勝

སྐྱལ་པའི་སྐྱ་སྐྱ་ཡི་མཚོག། ། སངས་རྒྱས་སྐྱལ་པའི་རྒྱད་འཆང་བ། །

祖貝 沽喋 沽宜秋 桑傑 祖貝 舉羌哇
化身即是殊勝身 持彼化現之種性

ཕྱོགས་བཅུར་སྐྱལ་པ་སྐྱ་ཚོགས་འབྱེད། ། རི་བཞིན་འགོ་བའི་དོན་བྱེད་པ། །

秋究 祖巴 拿湊克 季行 卓偉 敦傑巴
種種化現十方中 依法利益於有情

ལྷ་ཡི་དབང་པོ་ལྷ་ཡི་ལྷ། ། ལྷ་མིན་དབང་པོ་སྐྱེན་བྱེད་བདག། །

拉宜 汪波 拉宜拉 拉民 汪波 僅傑達
自在之天天中天 非天自在非天主

ལྷ་ཡི་ལྷ་མ་འཆི་མེད་དབང་། ། རབ་འཛོམས་རབ་འཛོམས་དབང་སྐྱུག་གོ། །

拉宜 喇嘛 企寐汪 惹炯 惹炯 汪秋苟
自在無滅天之師 作壞作壞即自在

སྲིད་པའི་དགོན་པ་ལས་བཞུགས་པ། ། ལྷོན་པ་གཅིག་ལུ་འགོ་བའི་ལྷ། །

系貝 衰巴 雷噶哇 敦巴 季繃 卓偉喇
三有寂靜令超越 唯一師者有情師

འཛིག་རྟེན་ཕྱོགས་བཅུར་རབ་བྱགས་པ། ། ཚོས་གྱི་སྐྱེན་བདག་ཆེ་བ་པོ། །

季滇 秋究 惹札巴 確吉 僅達 切哇波
名稱普於十方界 施法之主廣大者

བྱམས་པའི་གོ་ཆ་ཆས་པ་སྟེ། ། ལྷོང་རྗེ་ཡི་ནི་ཡ་ལད་བགོས། །

蔣貝 苟洽 切巴喋 寧傑 宜尼 雅雷軌
備足莊嚴慈鎧者 以慈愍心為堅甲

ཤེས་རབ་རལ་གྱི་མདའ་གཞུ་ཐོགས། ། ཉོན་མོངས་མི་ཤེས་གཞུ་ལ་ངོ་སེལ། །

謝惹 惹吉 達許透 紐蒙 米謝 由喔瑟
智慧如劍持弓箭 欲離不解煩惱敵

དཔའ་བོ་བདུད་དག་བདུད་འདུལ་བ། ། བདུད་བཞིའི་འཇིགས་པ་མཐར་བྱེད་པ། །

巴渦 讀差 讀度哇 讀席 吉巴 踏傑巴
能降勇猛魔怨者 兼除四種怖畏魔

བདུད་དཔུང་ཐམས་ཅད་པམ་པར་བྱེད། ། རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་འཇིག་རྟེན་འདྲེན། །

讀繡 湯界 滂巴傑 作貝 桑傑 季滇真
亦能退諸魔軍旅 究竟正覺救世間

མཚོད་འོས་བསྟོད་འོས་སྤྲུག་གི་གནས། ། ཉག་ཏུ་རིམ་གྲོ་བུ་བའི་འོས། །

確威 堆威 洽吉內 大篤 仁卓 甲偉威
是堪供讚禮敬處 亦是恒常承侍境

བཀྱར་འོས་རྗེད་བར་བུ་བའི་འོས། ། སྤྲུག་བུར་འོས་པ་སླ་མའི་མཚོག། །

沽威 傑巴 甲偉威 洽甲 威巴 喇寐秋
應供詠處最殊勝 真堪禮敬勝上師

འཇིག་རྟེན་གསུམ་པོ་གོམ་གཅིག་བསྟོད། ། མཁའ་ལྷ་ར་མཐའ་མེད་རྣམ་པར་གཞོན། །

季滇 孫波 拱季追 卡達 踏每 南巴倫
一步能遊三世界 如空無邊實鎮押

གསུམ་རིག་གཙང་མ་དག་པ་སྟེ། ། མངོན་ཤེས་སྤྲུག་ལྡན་རྗེས་བྲན་སྤྲུག། །

孫日 藏瑪 達巴喋 溫謝 竹滇 傑真竹
清淨三明是清淨 具六神通隨六種

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེ། ། རྩ་འབྲུལ་ཆེན་པོ་འཇིག་རྟེན་འདས། །

蔣秋 森巴 森巴切 祖促 千波 季滇喋
菩提勇識大勇識 大神足者超世間

ཤེས་རབ་པ་རོལ་སྤྱན་པའི་མཐའ། ། ཤེས་རབ་ཀྱི་ནི་དེ་ཉིད་ཐོག། །

謝惹 帕若 欽貝踏 謝惹 吉尼 喋暱透
達彼智慧之實性 亦獲智慧之體性

བདག་རིག་གཞན་རིག་ཐམས་ཅད་པ། ། ཀུན་ལ་པན་པའི་གང་ཟག་མཚོག། །

達日 賢日 湯界巴 衰拉 遍貝 岡薩秋
一切自明令他明 殊勝丈夫於一切

འཇིག་རྟེན་དཔེ་ལས་འདས་པ་སྟེ། ། ཤེས་དང་ཤེས་བྱའི་བདག་པོ་མཚོག། །

吉滇 貝雷 喋巴喋 謝檔 謝甲 達波秋
超離一切諸譬喻 能智所智殊勝主

གཙོ་བོ་ཚོས་གྱི་སྤྱོད་པའི་བདག། ། ཕྱག་རྒྱ་བཞི་པོའི་དོན་སྟོན་པ། །

作渦 確吉 僅貝達 洽加 席波 敦滇巴
尊者即是法施主 宣說四種手印義

འགྲོ་བའི་བསྐྱེན་བཀུར་གནས་གྱི་མཚོག། ། དེས་འབྱུང་གསུམ་པོ་བསྐྱོད་རྣམས་གྱི། །

卓偉 念沽 內吉秋 涅炯 孫波 追南吉
有情奉施殊勝主 決定所入三種住

དོན་གྱི་དམ་པ་རྣམ་དག་དཔལ། ། འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་སྐལ་བཟང་ཆེ། །

敦吉 檔巴 南達巴 吉滇 孫吉 噶桑切
微妙義中淨吉祥 三世間中大勝福

དཔལ་ལྡན་འབྱོར་པ་ཀུན་བྱེད་པ། ། འཇམ་དཔལ་དཔལ་དང་ལྡན་པའི་མཚོག། །

巴滇 久巴 衰傑巴 蔣巴 巴檔 滇貝秋
具足吉祥皆成辦 曼祖悉哩勝吉祥

བྱ་བ་སྐྱབ་པའི་ཡེ་ཤེས་གྱི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཙོ་ལྡོ། ། །

此五頌。如次結讚五智。大圓鏡清淨法界妙觀察平等性成所作智。如次一頌一智也

མཚོག་སྤྱོད་དོ་ཇི་མཚོག་ཁྱོད་འདུད། ། ཡང་དག་མཐར་གུར་ཁྱོད་ལ་འདུད། །

秋瑾 多傑 秋卻讀 陽達 踏求 卻拉讀
勝施金剛我敬禮 真實邊際我敬禮

སྣོད་ཉིད་སྣོད་པོ་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་ཁྱོད་ལ་འདུད། །

東暉 寧波 卻拉讀 桑傑 蔣秋 卻拉讀
出現空性我敬禮 正覺菩提我敬禮

སངས་རྒྱས་ཆགས་པ་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། སངས་རྒྱས་འདོད་ལ་ཕྱག་འཇོལ་འདུད། །

桑傑 洽巴 卻拉讀 桑傑 兌拉 洽擦讀
正覺貪著我敬禮 正覺欲者我敬禮

薩瓦達瑪雅讀大 薩瓦大塔噶大 迦拿噶雅
薩麻捺馬。拽惡怛。薩末怛他遏怛。默捺葛野

མཇུ་ཤྲི་བ་རི་ཤུགྲི་ལྷ། ལུ་སྲ་དུ་ཡེ་ཉི།

蔓諸西日 巴日 修帝大 姆巴達雅帝
曼祖悉哩巴梨說捺釘。蒙巴怛影低阿。

ཨ་ཨྲཱ། སམྲ་ཉ་སྲ་ག་ཉ་མྲི་ད་ཡ། ཉ་ར་ཉ་ར།

昂啊 薩瓦 達塔噶塔 史達雅 哈惹 哈惹
唵薩末怛他遏怛哩捺野。喝囉喝囉。

ཨ་ཙྱཱྱི་མྲི་མྲི་ག་སྲ་བ་སྲི་ལྷུ་ཉི། སྲ་གྲི་ཤྲ་ར། མ་དུ་སྲ་ཅ།

唵 吽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽 唽
唵 吽 哩。未遏鑠。默捺蒙性。未機說囉。摩訶鉢撈。

སམྲ་ཉ་སྲ་ག་ག་རྒྱ་མ་ལ་སྲ་བ་རི་ཤུགྲ།

薩瓦達瑪葛葛拿瑪拉俗巴日修搭
薩末捺麻遏遏捺。阿麻辣續巴哩熟捺。

མྲི་མྲི་ཉ་ཉ་ཉ་བ་ག་ཉ་ཨྲཱ། ལྷུ་གས་དགོད་པའོ། ། །

搭瑪度匝拿葛巴阿 盎軌巴偶
捺麻惡哩捺葛囉末啞。

དེ་ནས་དཔལ་ལྷན་དོ་རྗེ་འཆང། ། དགའ་ཞིང་མགུ་ནས་ཐལ་མོ་སྲུང། །

喋內 巴滇 多傑羌 噶行 古內 踏摩甲
復次吉祥持金剛 懇分歡喜而合掌

མགོན་པོ་བཙམ་ལྷན་དེ་བཞིན་གཤེགས། ། རྗེ་གས་སངས་རྒྱས་ལ་བྲུག་འཆལ་ནས། །

衰波 炯滇 德新謝 作桑 傑拉 洽擦洛
如來尊者出有壞 敬禮究竟正覺已

རྣམ་མང་མགོན་པོ་གཞན་རྣམས་དང། ། གསང་དབང་ལག་ན་དོ་རྗེ་དེ། །

南芒 衰波 賢南檔 桑汪 拉拿 多傑喋
復次尊者密自性 持金剛之金剛王

ཁྲོ་བའི་རྒྱལ་པོར་བཅས་རྣམས་ཀྱིས། ། གསང་བསྟོད་ནས་ནི་ཚིག་འདི་གསོལ། །

綽渦 傑波 皆南宜 桑兑 內尼 次迪搜
所餘種種同住處 高聲如是而白言

མགོན་པོ་བདག་ཅག་རྗེས་ཡི་རང། ། ལེགས་སོ་ལེགས་སོ་ལེགས་པར་གསུངས། །

衰波 達加 傑宜讓 雷搜 雷搜 雷巴松
尊者我等亦隨喜 善哉善哉說善哉

བདག་ཅག་ཡང་དག་རྫོགས་པ་ཡི། ། བྱང་ཚུབ་ཐོབ་པའི་དོན་ཆེན་མཛད། །

達加 陽達 作貝宜 蔣秋 托貝 敦千則
為彼欲求解脫果 有情為無救度者

འགྲོ་བ་མགོན་མེད་རྣམས་དང་ནི། ། རྣམ་གྲོལ་འབྲས་བུ་འཚེལ་བ་ཡི། །

著哇 衰寐 南檔尼 南著 哲部 初哇宜
我等真實救度者 作護菩提大利益

རྣམ་དག་ལེགས་པའི་ལས་འདི་ནི། ། ལྷུ་འཕྲུལ་བྲ་བའི་ཚུལ་བསྟན་པ། །

南答 雷貝 朗迪尼 局觸 札偉 促滇巴
宣說幻化微妙理 此是清淨微妙道

ཟབ་ཅིང་ཡངས་ལ་རྒྱ་ཆེ་བ། ། དོན་ཆེན་འགྲོ་བའི་དོན་བྱེད་པ། །

撒京 陽拉 夾切哇 敦千 卓偉 敦傑巴
亦是甚深極廣大 大義有情作利益

སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་ཡུལ་འདི་ནི། ། རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གྲིས་བཤད། །

桑傑 南吉 由迪尼 作貝 桑傑 衰吉謝
一切正覺境界者 諸正覺等皆已說

འདི་ནི་ཡང་དག་པར་སློབ་ཉེ་བར་བསྟུ་བའི་ཆེགས་སུ་བཅད་པ་ལྡོམ། །

出有壞妙吉祥智勇識。所誦真如之真實名。出有壞世尊如來所說已畢。

འཕགས་པ་ལ་རྣམས་འགྲོར་ཆེན་པོའི་རྒྱད་རྒྱུ་འཕྲུལ་བྲ་བ་སྟོང་ཐོག་བཅུ་དྲུག་པ་ཉིང་དེ་འཛིན་བྲ་བའི་ལེའུ་ལས་རྣམས་བྱུང་བ། བཙུག་ལྷན་འདས་འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་
སེམས་དཔའི་དོན་དམ་པའི་མཚན་ཡང་དག་པར་བརྗོད་པ། བཙུག་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཤུག་བྱུང་བས་གསུངས་པ་རྫོགས་སོ། ། །

གཙུག་ཏྲར་གདུགས་དཀར་མའི་བསྐྱོན་བསྐྱེད་བའི་བུ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་བསྐྱོད་པའི་
གདམས་པ་བྱ་རྒྱལ་ཁྲུང་གི་ཏྲ་པོ་བཞུགས་སོ། །

金翅鳥之乘
大白傘蓋佛母念修儀軌：往極樂淨土之口訣

ན་མོ་འུ་གྲ་སྤྲོ་ལྟོ།
ཆོ་དཔག་མེད་པའི་ཡུམ་མཚོག་གོས་དཀར་མོ། །རབ་རྒྱ་ཁྲིམ་པའི་ལྷ་མོ་འདི་ཡིན་པས། །
བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བ་དེ་ཡི་དོན། །མ་མགོན་ལ་ཕྱ་མ་དཔལ་དམ་ལ་བཏགས་པའི་བྱིར། །
ཐུབ་པའི་གཙུག་ཏྲར་ནས་ནི་ལྷ་འདི་སྤྲུལ། །བྱད་ཁ་སྐྱོག་པར་ཟབ་པའང་དེ་ཡི་དོན། །
ཞལ་ནས་མ་གསུངས་ཐུབ་པའི་གཙུག་ཏྲར་ནས། །མདོ་དང་གཟུངས་ཀྱི་སྐྱ་གཤམས་གཙུག་ཏྲར་ཟེར། །
འདི་ཉིད་བྱ་བའི་རྒྱུད་ནི་ཡིན་ནའང་། །བྱ་རྒྱུད་ལྷ་མེད་ལྷ་རྒྱུད་ཉམས་ལེན་པ། །
རྩོ་རྒྱ་འདི་དང་རྩོ་རྩོ་གདན་པ་སོགས། །ཐུབ་ཆེན་མང་པོས་མཛད་ལྷ་རྒྱུད་ཉམས་ལེན་བདེ། །
དགའ་རབ་རྩོ་རྩོ་འཇམ་དཔལ་བཤེས་གཉེན་ནས། །འི་མ་མི་ཉར་བརྒྱུད་པ་རྩིང་མའི་ཡུགས། །
གྲ་དུ་ཁྲག་འཐུང་ནག་པོའི་གཏྲར་མ་དང་། །སྐྱབ་ཐབས་རྒྱ་མཚོ་བརྒྱ་ཅའི་རྒྱ་གཞུང་དང་། །
མཐོང་བ་དོན་ལྡན་དབང་ལྷན་རྩོ་རྩོ་སོགས། །འོད་གཞུང་ཚད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་བཅུད་བསྐྱེད་ཉི། །
ཉམས་ལེན་བདེ་ཞིང་བྱིན་རྒྱུ་ཆེན་ཆེ་བའདི། །ནད་གདོན་བྱད་ཀྱི་གཏད་མཐོན་བསྐྱོག་པ་ལ། །
རྩོ་རྩོ་པ་ལམ་རལ་གྱི་ཉིད་དང་མཚུངས། །བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་བསྐྱོད་འདོད་ན། །
བྱ་རྒྱལ་ཁྲུང་ལ་བཅེབས་ནས་འགྲོ་དང་མཚུངས། །དེ་བྱིར་འདི་ལ་རྒྱུན་ཁྲུང་ཉམས་ལེན་མཛོད། །

南無釋迦摩那耶！
此乃無量壽佛母，白衣之化憤怒尊，
故而往生極樂土。昔為攝黑天兄妹，
佛從頂髻化佛母，回遮詛咒有卓效。
非佛口述乃佛頂，宣經咒故名頂髻。
雖屬事部密續法，但以無上密續修，
如澤達理金剛座，循眾師法修更易。
舊譯自噶拉多傑，文殊友到無垢友，
伏藏咕嚕黑飲血，西土成就百與海，
六及九世噶瑪巴，藏地經萃眾匯集，
令此易修加持大。回遮病魅詛厭勝，
如同金剛鑽石劍，若欲往極樂淨土，
猶乘大鵬金翅駕，故應常常日日修。

ཨུཾ ཚོས་རྣམས་སྐྱ་བསམ་བརྩོད་མེད་སྣོད་པ་ཉིད། ། ཨོྫོགས་མཚན་པའི་གདུགས་དཀར་ཡོངས་གྲུང་
ལས། །

阿 卻難 馬桑 倔沒 東巴逆 喻吉 參北 東嘎 永究雷
阿！一切法性空，難言難思議。俺化白傘蓋，剎那變現為，

འདྲ་རྩོགས་དམ་ཡི་དབྱེར་མེད་རང་ཉིད་ནི། ། རྩོ་རྩོ་གཙུག་ཏྲར་བྱིར་སྐྱོག་ཆེན་མའི་སྐྱ། །

真奏 擋耶 耶沒 攘匿尼 多節 組兜 七漏 千美故
智尊與誓尊，無別之己身。金剛頂髻尊，回遮佛母身，

དབུ་སྟོང་མདུན་ཞལ་སྒྲིག་པ་ཉིས་བརྒྱ་དཀར། །གཡས་ཞལ་ཉིས་བརྒྱ་འཛིགས་རུང་དགོད་པ་སེར། །

勿東 敦些 給巴 匿加 嘎 業些 匿加 幾榮 歸巴瑟
千首正臉白，傾城兩百面，其右有兩百，恐怖黃臉笑，

རྒྱབ་ཞལ་ཉིས་བརྒྱ་དམར་པོ་གཤེ་དང་རམ། །གཡོན་ཞལ་ལྗང་གུ་ཉིས་བརྒྱ་སྟིང་རྩེ་ཞེ། །

加些 匿家 馬波 謝尚盎 淵些 獎故 匿加 寧街席
後方之兩百，憎惡紅臉罽，左面兩百綠，悲憫寂靜相，

སྟིང་ཞལ་སྟོན་པོ་ཉིས་བརྒྱ་དྲག་ལ་གཏུམ། །དབུ་རེར་དོ་རྩེ་མཚན་ཉགས་སྟུན་གསུམ་གསུམ། །

單些 溫波 匿加 扎拉董 勿瑞 多節 參大 間松松
上方又兩百，暴躁怒面青。面面皆三目，頭頂飾金剛，

སྟུ་མདོག་དཀར་ཞིང་སྟུན་མིག་གྲེ་བ་འབུམ། །ཟུར་མིག་བབྲད་དང་སྟོག་ལྟར་དྲག་ཏུ་གཟིགས། །

故豆 嘎星 間秘 結哇崩 色密 折倘 漏搭 扎堵息
身為淨白色，滿布萬億眼，或瞄或圓睜，或如閃電瞥，

གཡས་ཕྱག་ལྔ་བརྒྱ་གཡོན་ཕྱག་ལྔ་བརྒྱ་ཡིས། །ཐམས་ཅད་བསམ་གཅོད་རལ་གྱི་འབར་བ་འབྱུང། །

耶洽 盎加 遠洽 盎加以 湯介 桑偃 瑞直 巴哇七
左右身兩側，各舉五百臂，手執如烈焰，能斷萬物劍。

ཞབས་གཡས་ལྔ་བརྒྱ་བརྒྱང་བས་འཛིགས་ཀུན་མཐུན། །ཞབས་གཡོན་ལྔ་བརྒྱ་བསྐྱམ་བས་གདོན་ཀུན་མཐུན། །

俠葉 盎加 將威 幾滾年 俠遠 盎加 拱北 敦滾年
五百右足伸，遍踩所有難，五百左足收，咸踏一切魔。

སངས་རྒྱས་གྲེ་བ་ཐག་བདུན་ཅོད་པན་འཁང། །དབུ་གཙུག་གཏུགས་དཀར་བདུན་ནི་བཙེགས་མར་འཁོར། །

桑傑 解哇 差敦 偃邊羌 物組 堵嘎 敦尼 折馬扣
七千萬佛陀，奉頂作嚴飾，七柄白傘蓋，層層旋其上。

བ་སྐྱ་ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤེས་འོད་ཟེར་འབར། །ལྷ་རྩམ་ན་བཟའ་ཞེ་ཁྲོའི་རྒྱན་དང་ལྗན། །

巴布 湯介 耶謝 偉色巴 臘則 拿撒 息吹 間倘滇
一一汗毛處，智慧光閃耀，身著霓裳裝，文武飾俱全。

དཔྲལ་བར་རྣམ་སྟངས་སྟུགས་ཀར་ཨོ་དཀར་པོ། །མགྱིན་པར་སྐྱང་མཐའི་སྟུགས་ཀར་ལྷོ་དམར་པོ། །

遮哇 南囊 兔嘎 翁嘎波 僅巴 囊踏 兔嘎 阿瑪波
眉間有毗盧，心懷白色唵，喉間阿彌陀，心懷紅色阿，

ཐུགས་སྐད་དོར་སེམས་ཐུགས་ཀར་རྩྭ་སྟོན་པོ། ། ཐུགས་དབུས་རྩ་སྟེང་ཨོ་ཡིག་དཀར་པོའི་མཐའ། །

兔妹 都森 兔嘎 吽温波 兔玉 達滇 喻意 嘎北踏
胸下之薩埵，心懷藍色吽，心間月盤上，白色庵周圍，

སྤགས་བྲེང་འོད་ཀྱིས་སྦྱིབ་བསལ་མཐུ་སྟོབས་རྒྱས། ། ཡ་སོ་ཁྲོ་བཅུ་མ་སོ་ཁྲོ་མོ་བཅུ། །

盃稱 委吉 直薩 兔豆皆 亞搜 抽就 瑪搜 抽莫就
咒縵光閃耀，除障增力量。上齒十明王，下齒十明妃，

སྤར་མེ་དབུང་རལ་གྱི་ངར་མའི་ལ་ཅེ། ། མགྱིན་པར་ཉི་རྩ་རང་ལུས་མེ་དབུང་འབར། །

馬惹 每崩 蕊直 昂每則 僅巴 尼迭 曠呂 沒崩巴
唇須如火團，舌如利刃劍，喉間化日月，身自燃似火，

གཞོན་བྱེད་ཐམས་ཅད་གཞོན་ཐུལ་བསྐྱེགས་པར་གྱུར། །

虐傑 湯介 秀兔 色巴揪
一切加害者，焚燒成灰燼。

དེ་ཡན་མཛོན་རྟོགས་སྒོ་ལ་མ་ཟེན་ཀྱང་། ། དམིགས་པ་བསྐྱོམ་པ་ཁོ་ནས་ཚོག་པ་སྟེ། ། བསྐྱོམས་པ་ཅམ་གྱིས་མནན་གཏད་ངག་མནན་སོགས། ། རྩོལ་བར་གྱུ་
རུ་ཐག་འཐུང་ནག་པོས་གསུངས། ། འདི་ནི་ངག་རྟུ་འདོན་པ་གལ་ཆེ་ལོ། །
上述現觀若未記，僅觀修便亦足矣。 黑飲血言如是觀，能從壓勝語解脫。 下述朗誦乃緊要。

རྩྭ་ རོ་རྩེ་གཙུག་ཏོར་བྱིར་སྒྲོག་པ་ཆེན་མོ། ཐུག་སྟོང་མངའ་བ་ཆེན་མོ།

吽 多節 組兜 器斗 巴千莫 洽東 盃哇 千莫
吽 金剛頂髻回遮大佛母，具千臂大佛母，

དབུ་སྟོང་མངའ་བ་ཆེན་མོ། སྤུན་བྱེ་བ་བརྒྱ་སྟོང་མངའ་བ་ཆེན་མོ།

物東 盃哇 千莫 間傑哇加東盃哇千莫
具千首大佛母，具十萬俱胝目，

རོ་རྩེ་མི་བྱེད་འབར་བའི་མཚན་རྟགས་ཅན།

多節 米切 巴威 參大間
具金剛不壞熾然之相，

རོ་རྩེ་ཡངས་པ་ཆེན་པོས་ས་གསུམ་གྱི་དྲུལ་འཁོར་ལ་མངའ་མཛད་མ།

多節揚巴千北 薩孫吉機扣拉 盃則馬
金剛寬廣主宰三界曼荼羅母，

ཀུན་ནས་བདག་ཅག་མི་ཚོར་འཁོར་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཉིན་དང་མཚན་དུ་བསྐྱུང་དུ་གསོལ།

棍內達架 米諾 扣尙介巴湯介喇 您尙參堵 松堵搜
請晝夜擁護吾之一切身財眷屬。

ཏུ་སྒྲ། ཨོ་ཨ་ན་ལེ་ཨ་ན་ལེ།

達迪亞塔 唵阿那列阿那列

བི་ཤ་དེ་བི་ཤ་དེ། བི་ར་བི་ར། བཟླ་ཟླ་ལྷོ།

比咪底比咪底 白惹白惹 瓦茲惹達立

བཟླ་བཟླ་ལྷོ། བཟླ་སྒྲ་ཉི་ཤར་སྒྲི་སྒྲི་ཤར་ཤར་སྒྲ་སྒྲ།

班達班達尼 瓦茲惹巴尼呬 吽吽呬呬梭哈

སྒྲི་སྒྲི་བཟླ་ཤར། མ་མ་ར་ཀཾ་ར་ཀཾ་སྒྲ་སྒྲ།

吽得隆班達呬 瑪瑪惹刹刹 梭哈

བདག་དང་བསྐྱུང་བྱའི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་མཐོན་པ་དང་

達倘松街旅盍意松年巴倘

吾與吾所守護者之一切所壓、所束身口意三門，

བཅིངས་པ་ཐམས་ཅད་བྱེས་བྱེས་ཁྲོལ་ཁྲོལ།

經巴湯介切切抽抽

悉皆解縛：切切！綽綽！

མཐོན་པ་དང་བཅིངས་པ་དང་བསྐྱུངས་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱོ་ཨ་སྒྲ་ན་ཡ་སྒྲ་སྒྲ།

年巴倘經巴倘當巴湯介薩爾瓦阿巴納雅梭哈

一切所壓、所拷及所束：薩瓦阿巴那亞梭哈！

ཞི་བ་ལྷི་ལྷི་ཀུ་རུ་ཡེ་སྒྲ་སྒྲ།

息哇星當咕嚕耶梭哈

寂靜所嚕咕如耶梭哈！

ཞེས་པའི་བར་དེ་རབ་བདུན་འབྲིང་ལྔ་དང་། །མ་མ་ཚར་གསུམ་ཙམ་ནི་བརྗོད་པའི་རྗེས། །སྤྱིང་པོ་དང་ནི་ཉེ་སྤྱིང་ལྔ་གསུམ་འདི་གཉིས། །རང་གི་གང་མོས་བསྐྱེན་པ་ཅི་འགྲུབ་བྱ། །

至此若七念為佳，五亦尚可少則三，而後此心咒近咒，當隨心盡力持誦。

ཨོ་སྐྱོ་ཏ་ཐུ་ག་ཏ་ལྷུ་ཉི་ཤར་སྒྲི་སྒྲི་ཤར། ཨོ་མ་མ་སྒྲི་ནི་སྒྲ་སྒྲ། ལྷིང་པོ། །

唵薩瓦大踏葛大屋師尼沙吽呬 吽瑪瑪吽尼梭哈

心咒：唵薩爾瓦達塔噶達鄔師尼沙 吽呬 吽瑪瑪吽尼 梭哈

ཨོ་མ་མ་སྒྲི་ནི་སྒྲ་སྒྲ། ཉེ་བའི་སྤྱིང་པོ། །

唵瑪瑪吽尼梭哈 涅威寧波歐

近心咒：唵瑪瑪吽尼 梭哈

ལྷོ་སྐྱོ་བ་ལྷ་ཡ་སེངྒེ་ཡི། ། གཙུག་རྒྱུ་གཙུག་ས་དཀར་འཕྲོ་འདུ་ལས། །

吽 就巴 夏家 森給以 堵都 堵嘎 抽讀雷
吽！救主釋迦獅子尊，頂髻白傘煥光芒，

གྲུང་བའི་ལྷ་མོ་སྐྱོ་བ་ས་ཆེན་མོ། ། རིག་བའི་རྒྱལ་མོར་ཕྱག་འཆའ་བསྟོད། །

炯威 拉莫 豆千莫 日北 加莫 洽擦對
彼所現大力天女，明咒之妃吾頂禮。

འདི་ལྷར་སྐོམ་བཟླས་བྱས་བའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས། ། མི་གཙང་ལུས་འདི་བོར་བར་གྱུར་མ་ཐག། །

迪達 拱迭 雖南吉 米藏 呂迪 波哇 揪瑪踏
願此念誦之功德，捨吾不淨身刹那，

བདེ་བ་ཅན་དུ་བརྟུན་ཏེ་སྐྱེ་བར་ཤོག། ། སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་ས་བཅུ་རབ་བསྟོད་ནས། །

德哇 間堵 組迭 皆哇秀 皆瑪 踏堵 薩就 惹覺內
遂化生極樂淨土，願生隨即登十地，

སྐྱེལ་བས་ཕྱོགས་བཅུར་གཞན་དོན་བྱེད་བར་ཤོག། །

祝北 秋就 先敦 傑巴秀
化身十方利眾生

དེ་ནས་བསྐོམ་མཁའ་སེམས་ལ་ཉིག་གེར་བཟླ། །ཅི་ཡང་མ་མཐོང་ངང་དུ་ས་ལེར་བཞག། །
རྒྱན་དུ་དམིགས་པ་ལ་སོགས་མ་གསལ་ཡང་། །སྐྱགས་ཐུང་གཉིས་མོ་སྐྱོད་ལས་ཀྱན་ཏུ་འདོན། །
ལྷ་མོ་ཆོ་སྐྱོན་བསོད་ནམས་དམན་བའི་མཐུས། །ཐོས་པ་མེད་པའི་དོམ་ཡིག་ཟེར་བའི་དཔེ། །
བྱས་པ་མེད་ཡང་གཏང་ཡིག་ནང་དུ་ཐེབས། །བན་བོན་མང་པོའི་མཐུ་གཏང་ཞབས་སུ་སོང་། །
ན་ཆོ་རྒྱུན་དན་མང་པོས་རྒྱན་དུ་མནར། །འཆི་བ་དན་ཅིང་དམ་ཆོས་འདོད་ན་ཡང་། །
དམ་ཆོས་རྩལ་བཞེན་སྐྱོད་པའི་སྐལ་བ་མེད། །ནམ་འཆི་ཆ་མེད་འཆི་བ་བསྐོག་ཐབས་མེད། །
ཤི་ནས་གར་འགོ་ཆ་མེད་ཨ་ཙ་མ། །རིགས་དུག་གང་དུ་སྐྱེས་ཡང་སྐྱག་བསྐུལ་ཆེ། །
འདི་འདྲ་ཡིད་ལ་དྲན་མཁའ་མི་ཡོད་ན། །གདམས་པ་འདི་ལ་ཐུགས་དམ་ཏུ་མཐོང། །
སྐྱོན་ཆོ་ཆོས་རྒྱལ་ཁྲི་སོང་ལྗེ་ཏུ་བཅུན་གྱིས། །མཐའ་དབྱུང་མཁའ་བ་བརྒྱ་ཅ་གདན་དངས་ནས། །
བཀའ་འཇུག་བསྟན་འཇུག་ཐམས་ཅད་བོད་དུ་བསྐྱར། །དེ་དུས་རྒྱལ་པོའི་སྐུ་རིམ་བྱད་རྫོག་ལ། །
བཀའ་འཇུག་ནང་ནས་འདི་ལས་ཐབ་མ་རྟེན། །རྒྱལ་པོའི་སྐུ་རིམ་བྱད་རྫོག་འདི་ལ་བྱས། །
རྒྱ་གར་ལྷ་སྐྱེགས་རྒྱ་ནག་ཏུ་ཤང་དང་། །བོད་ཀྱི་བོན་པོས་བྱབ་ཡང་གཞོན་མ་ལུས། །
དུས་ཕྱིས་སོག་པོ་ཨོ་རྩོད་རྒྱལ་པོ་དེས། །འདི་ལ་རྒྱན་དུ་ཐུགས་དམ་ཞལ་འདོན་མཛད། །
ཀར་བསྟན་ཅད་ནས་བཟླགས་ཡང་གཞོན་མ་ལུས། །དེ་ཕྱིར་བྱད་རྫོག་འདི་ལས་ཐབ་པ་མེད། །
གཞན་ཡང་འདི་ཡི་གཞུང་ནས་གསུངས་པའི་དོན། །ཤིན་ཏུ་བསྐུས་ཏེ་ཆོག་ཏུ་བཅད་སྐྱོན། །
སངས་རྒྱས་བྱེ་བ་གངས་མེད་དུ་མ་ཡིས། །ཕྱིན་རྒྱབས་བསོད་ནམས་རང་གིས་ཐོབ་པར་གསུངས། །
མཆོམས་མེད་ལྷ་དང་ལས་ཀྱི་སྐྱིབ་བ་རྣམས། །ཐམས་ཅད་མ་ལུས་བྱང་ཞིང་དག་པར་འཇུར། །
རང་གི་ཆོ་དང་བསོད་ནམས་སྟོབས་ཆེར་འཕེལ། །ནམ་ཞིག་འདི་ནས་ཆོ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག། །
བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་གསུངས། །ཆོ་འདིའི་རྒྱན་རྫོག་ཕྱི་མ་ཞིང་ཁམས་ཐོབ། །
ཕྱིར་མི་ལྷོག་པ་གཏན་གྱི་འདུན་མ་སྟེ། །རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་ལ་ཐག་ཏེ་བ། །
འདི་འདྲ་རང་དང་གཞན་ལ་པན་བའི་བྱིར། །རྩ་ག་ཨ་སྐས་གཞུང་དང་མན་དག་བསྟེབས། །

བརྒྱ་མཐར་བྱིན་ཞེས་བྱས་ཡི་གེར་གྲིས། །འདི་ལ་སྣགས་སྤྱོད་མ་དག་འགལ་འཇུག་སོགས། །
མཆིས་ན་ཡེ་ཤེས་སྤྱན་ལྷན་ནམས་ལ་བཤགས། །དགོ་བས་འགོ་ཤུན་བར་ཆ་རྒྱན་ཞི་ནས། །
བྱི་མ་བདེ་ཆེན་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག །སྐྱེས་ནས་གཞན་དོན་དཔག་མེད་འབྱུང་བར་ཤོག །མཛུ་ལོ། །

繼而修者直視於自心，清明安住無所見之態。
若常觀想不得此清明，行住坐臥恆持二心咒。
嗚呼前世福報淺薄故，譬如無債但有借據喻，
雖未害他卻受他厭勝，乃至苯佛二者共詛咒。
飽受種種病痛困苦擾，縱念死亡欲修正法時，
卻因福薄而無法修行。死期未知亦無法避免，
死後之途更無所知啊！投生六道任一皆是苦，
若作此想者應常專修，此部大白傘蓋之口訣。
古有赤松德贊法王者，迎請中邊百餘智者匯，
佛教經典論著譯為藏。爾時為遮王所受詛咒，
經中未曾尋更勝之法，故此奉為王之遮咒法。
因此印度外道漢地僧，吐蕃苯波諸咒亦無效。
後又蒙古和碩特大汗*，時時念誦此法門之故，
雖滅噶瑪噶舉卻無傷，故知回遮無有勝此法。
然將大白傘蓋之經文，編匯成頌極簡而讀誦，
自身即得無量千萬佛，所予無盡加持與福德。
經中有言一切無間罪，以及業障等悉皆淨除，
壽命福德之力咸增上。他日倘若離世死亡時，
即刻便能往生極樂土。今生遮障來世淨土，
此乃能達永不退之旨，最捷能得正覺果之法。
如此為利自他眾生故，日噶阿瑟囊經典口訣，
貝瑪塔欽為其執筆者。若此咒含音誤筆誤等，
發露懺悔具智眼者前。此善回向眾生障礙淨，
而後往生極樂之淨土。遂即成就無量利有情。
善妙吉祥！

*指蒙古四部落之一，和碩特首領固始汗

སང་གདོང་མའི་བསྐྱོག་པ།

獅面佛母回遮法

དཔལ་ལྷན་རྗེ་རྗེའི་ལྷ་མོ་ནི། ། དྲག་མོ་སང་གའི་གདོང་པ་ཅན། །

巴滇 多節 拉莫尼 扎莫 森給 東巴間
吉祥金剛天女者，即憤怒獅面之尊，

ཡེ་ཤེས་མེ་ཡི་འོད་ཟེར་འཕྲོ། ། སང་གའི་གདོང་ཅན་ལྷ་མོར་འདུད། །

耶謝 美以 委瑟抽 森給 東間 拉莫讀
智慧之火光明耀，獅面天女吾頂禮。

ཨུཾཀུཾསུཾམུཾ རུཾཅུཾཤུཾདུཾརུཾསུཾམུཾརུཾཡུཾཔཎུཾ།

阿。噶。薩。瑪。惹。匝。呬。達。惹。薩。瑪。惹。亞。呬。

ཅི་འགྲུབ་བརྒྱས་མཐར།

盡力念誦之後

མཁའ་འགྲོ་མ་སང་གའི་གདོང་པ་ཅན་ཁྱོད་ཀྱི་རིག་སྤྲུག་སྐྱོག་པའི་མཐུ་དང་རྣམས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་

堪卓馬 森給東巴間 虧吉日益迭北兔倘 女巴拉滇內
願憑誦汝獅面空行母明咒之威力，

བདག་ཅག་དཔོན་སློབ་འཁོར་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་སྤང་བར་བྱེད་པའི་དག།

達間 奔樂扣倘 介巴南喇 當哇傑北扎
令傷害吾等師徒與眾眷屬之怨敵、

གཞོན་པར་བྱེད་པའི་བགགས། བར་དུ་གཙོད་པའི་རྒྱུ།

虐巴傑北給 巴堵倔北間
害魔、障難等一切不祥不善等

མདོར་ན་བག་མེ་ཤེས་པའི་སྤྱོད་སྤྲུག་རིས་ངན་པ་ཐམས་ཅད་སྤྱིར་བསྐྱོག་པར་གྱུར་ཅིག །

斗拿 扎米謝北秋 日恩巴湯介七 抖巴究季
諸事盡皆回遮。

ཁྲོ་མོ་འབར་བའི་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས། ། དག་བགགས་དག་ནི་ཐམས་ཅད་ཀྱི། །

抽美 巴威 湊南吉 扎給 達尼 湯介吉
熾然憤怒明妃眾，令怨敵磨障種種，

ལུས་ངག་ཐལ་བའི་རྩལ་དུ་སྒྲིག། རྣམ་ཤེས་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་སྒྲོལ། །

旅盛 特威 讀堵漏 南謝 卻吉 映速追
身語全化為灰燼，神識咸度法界中。

ཁྲོད་ཀྱི་རིག་སྤྲལས་བརྒྱས་པའི་མཐུས། །གཞོན་བྱེད་མ་ལུས་ཞི་བ་དང་། །

虧吉 日盛 迭北兔 虐傑 馬呂 習哇倘
願誦汝明咒力故，一切害人盡消除，

ཅི་བསམ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་དང་། །བཤད་སྐྱབ་བསྟན་པ་རྒྱས་པར་མཛོད། །

季桑 意行 竹巴倘 謝竹 丹巴 皆巴罪
所想所願如意成，教證法教弘遍處。

ཅེས་པ་འདི་རྗེ་བཙུན་མི་བསྐྱོད་དོན་ཅེས་སོ།།

此文由第八世噶瑪巴米覺多傑尊者所著

འཕགས་མ་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

佛說摩利支天菩薩陀羅尼經

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།

迪給達吉退巴讀季拿
如是我聞。

བཅོམ་ལྷན་འདས་མཉན་ཡོད་ན།

炯滇碟年約拿
一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園。

རྒྱལ་བྱ་རྒྱལ་བྱེད་ཀྱི་ཚལ་མགོན་མེད་ཟས་སྦྱིན་གྱི་ཀུན་དགའ་ར་བ་ན།

加補佳結吉擦滾沒色金吉棍嘎惹哇拿
與大阿羅漢千二百五十人俱。

དག་བཅོམ་པ་ཆེན་པོ་སྟོང་གཅིག་དང་ཉེས་བརྒྱ་ལྔ་བརྒྱའི་ཚོགས་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

扎炯巴千波冬季倘匿佳盎巨湊倘他季堵修迭
復有無量大菩薩眾。

ཡང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་བྱམས་པ་དང་། བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་འཇམ་དཔལ་དང་།

楊蔣秋森巴蔣巴倘 蔣秋森巴蔣杯倘
彌勒菩薩。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྦྱན་རས་གཟིགས་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་

蔣秋森巴間瑞息奏窩就北蔣秋森巴
曼殊室利菩薩。

སེམས་དཔའ་ཆེན་པོའི་ཚོགས་གངས་མེད་པ་དང་། འོད་ཟེར་ཅན་མ་སོགས་ལྟ་དང་།

森巴千杯湊章沒巴倘 委色間瑪搜辣倘
觀世音菩薩。

ལྟ་དང་། རྗེ་བརྒྱད་ཀྱི་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་དང་རྒྱབ་ཀྱི་ཕྱོགས་ནས་ཡོངས་སུ་བསྐོར་བའོ། །

路倘 迭傑吉湊吉敦倘佳吉秋內永速勾哇歐
而為上首。

དེའི་ཆེ་ལྡན་པའི་བྱ་སྟན་ལས་ལངས་ཏེ། ལྷ་གོས་ཕྱག་པ་གཅིག་ཏུ་གཟུང་།

迭以測夏日卜單雷郎迭 拉圭差巴季堵撒
及摩利支等諸天。

བུས་མོ་གཡས་བའི་ལྷ་ང་ས་ལ་བཅུ་གས་ཏེ།

布莫頁北辣昂薩喇組迭
龍八部前後圍遶。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ག་ལ་བ་དེའི་ཕྱོགས་སུ་ཐལ་མོ་སྐྱར་ཏེ།

炯滇碟嘎喇哇迭以秋速特莫佳迭
爾時舍利弗即從座起。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །

炯滇碟喇迪給介搜斗
偏袒右肩右膝著地。

བཅོམ་ལྡན་འདས། མ་འོངས་བའི་དུས། ལྷ་བརྒྱ་ཐ་མའི་སྐྱེ་བོ་རྣམས་ཀྱིས་

炯滇碟 馬翁北讀 盎加他每皆窩南吉
合掌向佛。

ཐབས་ཅི་ཞིག་གིས་འཇིགས་བ་ཐམས་ཅད་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བར་འགྱུར།

踏季息吉幾巴湯介雷南巴卓哇究
而白佛言。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཤུ་རིའི་བྱ་ལ་བཀའ་སྐྱེལ་བ། ལེགས་བར་ཉོན་ལ་ཡིད་ལ་བྱུངས་ཤིག་དང་།

炯滇碟吉夏日卜拉嘎則巴 雷巴年喇意喇松係倘
世尊於未來世。

ངས་དེ་རིང་ཁྱོད་ལ་དོན་འདི་བཤེད་པར་བྱའོ། །དེའི་ཚེ་དེར་འདུས་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་

恩迭人虧拉敦迪謝巴加歐 迭以測迭讀巴湯介江
末世眾生作何等法得脫諸難。

དགའ་མགུ་ཡི་རངས་ཏེ་སྐར་ཡང་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་ཡང་དག་པར་བསྐྱེལ་ལོ། །

嘎谷以讓迭拉楊炯滇碟喇楊達巴固囉
佛告舍利弗。

དེའི་ཚེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དགོ་སྤོང་གི་དགོ་འདུན་རྣམས་ལ་བཀའ་སྐྱེལ་བ།

迭以測炯滇碟吉給隆吉給敦南拉嘎則巴
諦聽諦聽。

ཉི་མའི་མདུན་དུ་འགྲོ་བའི་ལྷ། འོད་ཟེར་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་ཞིག་མཆིས་ཏེ།

尼美敦堵卓威辣 委色間協加席企迭
我今為汝說於此事。

དེ་ནི་རྩུ་འཕྲུལ་ལ་དབང་བསྐྱུར་བའི་ཐབས་དང་ལྡན་པས།

迭尼組處拉汪就委他倘滇北
爾時會眾歡喜踊躍。重勸請佛。

རྩུ་ག་རྩུ་ཉི་མའི་མདུན་དུ་འགོ་སྟེ། ཉི་མས་ནི་དེ་མཐོང་བ་མེད་ལ།

大堵尼美敦堵卓迭 尼美尼迭通哇沒拉
爾時世尊告諸比丘。

དེས་ནི་ཉི་མ་མཐོང་བ་ཡིན་ནོ། །

迭尼尼瑪通哇引諾
日前有天。名摩利支。

སྲུས་ཀྱང་མཐོང་དུ་མེད། སྲུས་ཀྱང་ཉེས་སུ་མེད།

緒江通堵沒 緒江謝素梅
有大神通自在之法。

སྲུས་ཀྱང་གཟུང་དུ་མེད། སྲུས་ཀྱང་གཞོད་པ་བྱུང་མེད།

緒江松堵沒 緒江虐巴佳沒
常行日前。

སྲུས་ཀྱང་མགོ་ཚོངས་སུ་འཇུག་པ་མེད།

緒江勾孟速就巴沒
日不見彼。彼能見日。

སྲུས་ཀྱང་བཅིང་དུ་མེད། སྲུས་ཀྱང་དེ་ལ་བྱ་ལོན་ཆགས་པ་མེད།

緒江經堵沒 緒江迭喇補倫恰巴沒
無人能見。無人能知。

སྲུས་ཀྱང་ཚད་པས་གཅད་དུ་མེད། དགའི་དབང་དུ་འགོ་བའི་འཇིགས་པའང་མེད་དོ། །

緒江切北介堵沒 折汪堵卓威幾巴昂沒斗
無人能捉。無人能害。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དག་སློང་རྣམས་ལ་བཀའ་སྩལ་པ།

炯滇磔吉給隆南喇嘎則巴
無人欺誑。無人能縛。

གལ་ཉེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་མཚན་ཉེས་པར་

嘎迭岡撒岡喇雷委色間美參些巴
無人能償其財物。

竊取之財物。無人能償其財物。
就巴迭昂通堵昂沒 謝素昂沒 松堵昂沒
無人能罰。不畏怨家能得其便。

佛告諸比丘。
憍巴昂佳沒 賢吉夢速就巴昂沒
佛告諸比丘。

若有人知彼摩利支天名者。
賢吉經堵昂沒 賢吉迭喇補倫恰巴沒
若有人知彼摩利支天名者。

彼人亦不可見亦不可知。
賢吉切北介堵昂沒 扎以汪堵卓哇昂沒斗
彼人亦不可見亦不可知。

亦不可捉亦不可害。
炯滇磔吉給隆南喇嘎則巴
亦不可捉亦不可害。

亦不為人欺誑亦不為人縛。
嘎迭日吉補昂 日吉補莫拉莫委色間吉參
亦不為人欺誑亦不為人縛。

亦不為人償其財物。
謝巴揪巴迭 迪搭倔巴佳迭
亦不為人償其財物。

亦不為人責罰。
達漏瑪民迪協吉威委色間每參謝北兔
亦不為人責罰。

亦不為怨家能得其便。
緒江通哇瑪究季 緒江謝巴瑪究季
亦不為怨家能得其便。

亦不為怨家能得其便。
緒江通哇瑪究季 緒江謝巴瑪究季
亦不為怨家能得其便。

緒江松哇瑪究季 緒江虐巴瑪究季
佛告諸比丘。

སྲུས་ཀྱང་མགོ་ཚོངས་སྲུ་འཇུག་པར་མ་གྱུར་ཅིག ། སྲུས་ཀྱང་བཅིང་པར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江勾孟速就巴瑪究季 緒江經巴瑪究季
若善男子善女人知彼摩利支天名者。

སྲུས་ཀྱང་བདག་ལ་བྱ་ལོན་ཆགས་པ་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江達拉補倫恰巴瑪究季
應作是言。我弟子某甲知彼摩利支天名故。

སྲུས་ཀྱང་ཆད་པས་གཅད་པར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江切北介巴瑪究季
無人能見我。無人能知我。

སྲུས་ཀྱང་བདག་དག་ཡི་དབང་དུ་འགོ་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江達扎以汪堵卓哇瑪究季
無人能捉我。無人能害我。

སྲུགས་འདི་ལ་རྩུ་འཇུག་གི་སྟོབས་དང་ལྡན་ཏེ།

盎迪喇組處吉豆倘滇磔
無人能欺誑我。無人能縛我。

བྱ་བ་ཅི་དང་ཅི་བགྱིས་པ་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །

加哇季倘季吉巴湯介竹巴究若
無人能債我財物。無人能責罰我。

སྲིག་པ་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པར་འགྱུར་རོ། ། སྲུགས་འདིས་མཚམས་བཅད་ན་

地巴湯介炯巴究若 盎迪參介拿
亦不為怨家能得我。此呪有大神力。

དཔག་ཚད་བརྒྱ་ཡི་ཚུན་ཐམས་ཅད་དུ་ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་འཇུག་པར་མི་བྱས་སོ། །

罷測加以村湯介堵涅巴湯介就巴米女搜
所作成就。破一切惡。若用結界百由旬內

དེའི་ཚེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སྲུགས་འདི་གསུངས་སོ། །

迭以測炯滇磔吉盎迪松搜
一切諸惡無敢入者。爾時世尊即說呪曰。

ན་མོ་བྱུ་ལྡུ། ན་མོ་རྩྭ་ལྡུ། ན་མོ་མེ་ལྡུ།

拿摩不搭亞 拿摩搭馬雅 拿馬桑嘎亞
南無佛陀耶。南無達摩耶。南無僧伽耶。

ྲྀྱྱྱ ཨཀ་མཉི། མཀ་མཉི།

達迭亞他 阿嘎瑪希 馬噶瑪希
怛姪他。遏囉迦末斯。摩囉迦末斯。

སྲྱྱྱ མཉི། ཅལ་མཉི། མའྲྱྱྱལ་མཉི།

速搭馬希 匝拉馬希 馬哈扎拉瑪希
蘇途末斯。支鉢囉末斯。摩訶支鉢囉末斯。

མྱེ་ཅེ་ལེ་མཉི། ཨའྲྱྱྱྱ་ལ་མཉི། འམོ་སྲྱུ་སྲྱྱྱ།

馬日自耶瑪希 安搭他拿亞瑪希 拿摩度迭梭哈
摩利支夜末斯。安怛陀那夜末斯。那謨粹都底。莎訶。

བདག་རྒྱལ་པོའི་འཇིགས་བཤམས་སྐྱོབས་ཤིག །

達嘉波幾巴雷就係
王難中護我。

བདག་ཚོམ་རྒྱན་གྱི་འཇིགས་བཤམས་སྐྱོབས་ཤིག །

達卻滾吉幾巴雷就係
賊難中護我。

བདག་འབྲོ་བའི་ལམ་དུ་སྐྱོབས་ཤིག །

達卓威朗堵就係
行路中護我。

བདག་ལམ་སྟོར་ནས་འབྲོག་དགོན་བཤམས་ཚེན་པོ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །

達朗都內周滾巴千波雷就係
失於道路曠野中護我。

བདག་ཉིན་མོ་ཀུན་དུ་སྐྱོབས་ཤིག །བདག་མཚན་མོར་སྐྱོབས་ཤིག །

達寧莫滾堵就係 達參莫就係
晝日護我。夜中護我。

བདག་ཚུའི་འཇིགས་བཤམས་སྐྱོབས་ཤིག །བདག་མེའི་འཇིགས་བཤམས་སྐྱོབས་ཤིག །

達去幾巴雷就係 達美幾巴雷就係
水難中護我。火難中護我。

བདག་སློན་པོའི་འཇིགས་བཤམས་སྐྱོབས་ཤིག །

達森北幾巴雷就係
羅刹難中護我。

བདག་མཁའ་འགྲོ་མའི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །

達康卓美幾巴雷就係
茶枳備鬼難中護我。

བདག་དུག་གི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །

達讀吉幾巴雷就係
毒藥難中護我。

སངས་རྒྱས་ཀྱི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །

桑傑吉滇北次吉達就係
佛實語護我。

ཚོས་ཀྱི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །

卻吉滇北次吉達就係
法實語護我。

དགེ་འདུན་གྱི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །

給敦吉滇北次吉達就係
僧實語護我。

ལྷ་ཡི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །

辣以滇北次吉達就係
天實語護我。

ངང་སྲོང་གི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །

張松吉滇北次吉達就係
仙人實語護我。

ཏཱ་ཤཱ། ཨ་ར་ཀོ་ལེ་ཨ་ར་ཀོ་ལེ་གི་ཏི།

達迭亞它 阿惹勾雷啊瑟勾雷知低
怛姪他。阿羅拘隸。阿囉拘隸。雞栗底。

སཐ་ཀ་ལ་ཏེ་བྱུང་། སཐོབ་བྱུང་པེ་བྱུང་།

薩爾瓦嘎拉黑巴雅 薩爾波補堵師折巴亞
薩婆迦囉醯蔽亞。薩蒲跛突瑟麟蔽。

སཐི་ཏི། ལུང་བཤེས་བྱུང་། ར་ཀཱ་ར་ཀཱ་ལྷོ། ལྷོ་ལྷོ།

薩爾白地 物巴惹北巴亞 惹沙惹沙芒 梭哈
薩婆伊都波達羅鞞蔽。囉叉囉叉。莎呵。

འོད་ཟེར་ཅན་མ་སྐྱུན་འབྲེན་སའི་སྲགས་སོ། །

委色間瑪間診北盍搜
奉請摩利支天呪。

འོད་ཟེར་ཅན་མའི་སྐྱུ་ཡི་སྲགས་ཞེས་བྱ་བ་ཡོད་དེ། སྲགས་སྐྱུས་པ།

味色間美故以盍協加哇約迭 盍妹巴
一名摩利支天身呪。呪曰。

ནམོ་རྒྱལ་ཡུལ། སྐྱོ་ལྷོ་དེ་བུལ།

拿摩惹那搭亞亞 馬日自迭哇大亞
娜謨囉跢那跢囉夜耶。

ཉི་དལ། སྐ་བཏ། ཨི་ཕུམ།

失利搭亞 瑪巴搭 以夏亞米
摩唎支唎馱耶。摩婆帝移沙彌。

ཏ་ཏ་སྐ། ཨོ་བུལ། བུལ། བུལ།

達迭亞它 翁班搭日 巴拿日 巴惹日
跢姪他。婆囉梨。婆馱梨。

བརྒྱལ་ལུ། སའབྱུ་ལྷོ་བུལ་བུལ་སྐྱུ་སྐ།

巴惹哈姆克 撒爾瓦堵師真班搭班搭梭哈
婆囉呵目溪。薩婆上徒瑟誓。槃馱槃馱娑婆呵。

བཙོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དག་སློང་ནམས་ལ་བཀའ་སྐུལ་པ།

炯滇磔吉給隆南喇嘎則巴
佛告諸比丘。

གལ་ཏེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་འཕགས་མ་འོད་ཟེར་ཅན་མ་ལེས་བར་གྱུར་བ་དེ་ནི།

嘎迭岡撒岡拉雷帕瑪委色間馬謝巴究巴迭尼
若有人識彼摩利支天菩薩者。

འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་ཏེ།

幾巴湯介雷他哇揪迭
除一切障難王難賊難。

རྒྱལ་པོའི་འཇིགས་པ་དང་། རྒྱན་སུའི་འཇིགས་པ་དང་།

佳北幾巴倘 滾步幾巴倘
猛獸毒蟲之難。

གཅན་གཅན་དང་དུག་དང་ལྷན་པའི་སྤང་བུའི་འཛིགས་པ་དང་།

間三倘讀倘滇北張補幾巴倘
水火等難。

མེ་དང་ཚུ་ལ་སོགས་པའི་འཛིགས་པའོ། །

每倘秋拉搜北幾巴歐
若人欲行此法者。

གལ་ཏེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་ཚོས་འདི་ཉམས་སུ་ལེན་པར་འདོད་ན།

嘎迭岡撒岡拉雷卻迪釀速聯巴堆拿
一切法中此法最勝。

ཚོས་འདི་ནི་ཚོས་ཐམས་ཅད་ལས་མཚོག་ཏུ་གྱུར་པའོ། །

卻迪尼卻湯介雷秋堵究巴歐
持此呪者面向百踰闍那。

སྤགས་འདི་འཛིན་པའི་སྤྲེས་བུ་དེ་གང་དུ་སྤོགས་པའི་དཔག་ཚད་བརྒྱ་ཡི་ཚུན་དུ།

盎迪增北街補迭岡堵秋北罷測佳以村堵
一切鬼神惡人

གདོན་དང་སྤྱི་ལོ་ངན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དབང་བྱེད་དུ་མི་འགྱུར་རོ། །

敦倘皆喔恩巴南吉汪傑堵米究若
無能得其便者。

གལ་ཏེ་འཛིགས་པའི་ལས་དུ་འགོ་བའི་ཚོ།

嘎迭幾北郎堵卓威測
若於難中行時。

སྤ་བྱོའི་དུས་སུ་ལངས་ཏེ་གོང་གི་སྤྱི་ཡི་སྤགས་བརྒྱས་ཏེ།

盎吹讀速郎迭拱吉故以盎得迭
晨起誦前身呪。

ཚུ་སྤྱིར་བ་གང་ལ་སྤགས་འདི་བཏེབས་ལ།

秋闊哇岡拉盎迪得喇
呪一掬水。

སྤོགས་བཞེར་གཏོར་ཞིང་། བདག་ཉིད་ལའང་གཏོར་རོ། །

秋息兜息 達匿拉昂兜若
四方散灑及灑自身。

གལ་ཉེ་གོས་ཀྱི་གོང་བའམ། གོས་ཀྱི་སྤུ་དུང་ངམ།

嘎迭歸吉拱哇昂 圭吉浦東昂
若衣襟若衣袂若袈裟角。

ཚོས་གོས་ཀྱི་སྤེལ། སྤྲལ་ས་རེ་ལ་མདུད་པ་རེ་བོར་ཉེ།

卻圭吉涅拉 盎蕊拉讀巴惹窩迭
一呪一結總作三結。

མདོར་ན་མདུད་པ་ལན་གསུམ་བོར་ནས།

都拿讀巴連孫窩內
即往難中行

འདིགས་པའི་ལམ་དུ་འགོ་བའི་ཚེ་གོང་གི་གཟུངས་སྤྲལ་ཚེན་མོ་གཉིས་

幾北郎堵卓威測宮吉松盎千莫匿
連誦前二大呪而行。

བསྐྱད་མར་འདོན་ཉེ་འགོ་བར་བྱས་ན། འདིགས་པའི་རྒྱན་ཐམས་ཅད་དང་།

度瑪敦迭卓哇傑拿 幾北間湯介倘
所有一切事難軍防主者悉皆迷醉。

དམག་གི་དབྱུང་གིས་བསྐྱུང་བ་ཀྱན་ཡུང་ར་རོ་བར་གྱུར་ཉེ།

瑪幾崩吉松哇滾江惹若瓦究迭
都無覺知之者。

ཤེས་ཤིང་རྫོགས་པ་འགའ་ཡང་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །

些星豆巴嘎楊梅巴究若
佛說是經已。

བཙོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་མདོ་ལེགས་པར་བཀའ་སྩལ་ནས།

炯滇磔吉斗雷巴嘎則內
告諸比丘比丘尼。

དགེ་སློང་དང་དགེ་སློང་མ་དང་། དགེ་བསྐྱེན་དང་དགེ་བསྐྱེན་མའི་ཚོགས་རྣམས་དང་།

給隆倘給隆馬倘 給年倘給年每湊南倘
優婆塞優婆夷。

རྒྱལ་པོ་དང་སྤྱ་ཚེན་པོ་དང་འབངས་ཐམས་ཅད་ལ་བཀའ་སྩལ་བ།

嘉波倘那千波倘幫湯介喇嘎則巴
國王大臣及諸人民等。

བཙམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་གསུངས་དེ་སྐད་ཅེས་སྣལ་བ་ཐོས་ནས།

炯滇磔吉委色間美松迭給介則哇退內
聞佛說是摩利支天陀羅尼。

སེམས་ཅེ་གཅིག་པས་འཆང་བ་དང་འཛིན་པར་བྱས་ན།

森則季北羌哇倘增巴傑拿
一心受持之者。

དེ་ལ་ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཞོན་པར་མི་འགྱུར་རོ། །

迭喇涅巴湯介吉虐巴米究若
是人為一切諸惡所害。

དགེ་སྤོང་དག།གལ་ཉེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་མདོ་འདི་འབྲི་བ་དང་།

給隆達 嘎迭岡撒岡拉雷斗迪直哇擋
諸比丘若有人。

སྲོག་པ་དང་། ལ་ཉོན་དུ་འཛིན་པར་བྱེད་དམ། གཙུག་ཉོར་དུ་བཅིངས་པའམ།

樓巴倘 卡敦堵增巴傑擋 組豆堵經巴昂
能書寫讀誦受持之者。

ཡང་ན་གོས་ཀྱི་ནང་དུ་བཅུག་ཉེ་ལུས་དང་འགྲོགས་པར་བྱས་ན།

揚拿圭吉囊堵就迭呂倘抽吧皆拿
若著髻中。

ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་ནི་ཕྱིར་འགྲེད་ཅིང་གཞགས་བྱེད་པ་སྲུ་ཡང་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །

涅巴湯介尼契街經給傑巴速楊梅巴究若
若著衣中。

དེ་ནས་འཁོར་རྣམ་པ་བཞི་དང་། ལྷ་སྲིན་སྡེ་བརྒྱད་ཀྱི་

迭內擴南巴息倘 辣森迭皆吉
隨身而行。

ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་བཙམ་ལྡན་འདས་ལ་བྱུག་འཆམ་ནས།

湊湯介江炯滇磔洽擦內
一切諸惡悉皆退散無敢當者。

ཡི་རངས་ཤིང་མཛོན་པར་བསྟོད་དེ་ཕྱིར་དོང་ངོ། །

以讓新溫巴堆迭器東偶
是諸四眾天龍八部禮佛而退。

འཕགས་མ་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ་ཞེས་བྱ་བ་རྫོགས་སོ། །

帕瑪委色間美松吉斗協加奏搜
歡喜奉行。

ཤིན་ཅན་གྱི་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་པོའི་སྡེ་སྡོད་གསུམ་པ། རྒྱ་གར་སྡོ་ཕྱོགས་སིང་མའི་གླིང་གི་བརྗེ་ཏེ་ཆེན་པོ། ཅི་ནའི་ཡུལ་དུ་གསང་སྟགས་ཀྱི་བསྟན་བ་སྤེལ་བའི་ཤིང་རྟ། དགེ་སྦྱོང་ཨ་མོ་ལྷ་བརྗེས་གོང་མའི་བཀའ་ལུང་གིས་རྒྱ་ནག་སྐད་དུ་བསྟར་བ་ལས་སྟེགས་མའི་དུས་སུ་བྱང་ཕྱོགས་གངས་ཅན་གྱི་རྒྱུད་དུ་བྱུང་བ་ཞུ་མཐོན་མཐིང་ཅན་ཨོ་རྒྱན་ཟིན་ལས་དབང་གི་དོ་རྗེས་སོད་གྱི་སྐད་དུ་བསྟར་ཅིང་ཞུས་ཏེ་གཏན་ལ་ཐབ་པའོ། །འཕགས་བྱི་ལོ་སྟེ་ལོ་ ༢༠༢༡ ལྷ་ ༡ ཆེས་ ༡༩ ལའོ། །

此為大成就者不空之譯文。不空是來自南印的班智達，後於中土弘揚密法，也是大興善寺的三藏沙門。 2021年1月13日鐵鼠年黑帽傳承者—鄒金欽列旺吉多傑於雪山北方譯為藏文。

ས་སྐྱའི་ནད་གྲོལ་ནི།

薩迦癒病

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་སངས་རྒྱས་ལྷོ་མོ་ཆེ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།
|

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 桑傑 仁波切 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依佛寶上師，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་སྐྱ་མ་ཀུན་ཁྲུབ་ཆོས་ཀྱི་སྐྱ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། |

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 棍洽 確吉固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依佛法僧三寶眾，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐྱ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། |

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 喋千 隆覺 奏貝固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依上師本尊空行眾，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། |

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 突傑 竹貝固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依自心明空之法身。

六字大明咒

ཨོ་མ་ཎི་ཤཱི།

唵嘛呢叭美吽

ལས་དང་སློབ་ཕྱིན་ལས་གྲུང་བ་ཡི། |གདོན་དང་ནད་དང་འབྲུང་པའི་འཚོ་བ་སོགས། |

雷尙 漏本 間雷 鳩巴以 敦尙 內尙 炯波 側哇搜
今緣昔業生起之，鬼魅部多病擾之，

སེམས་ཅན་ཡིད་མི་བདེ་བའི་ནད་ནམས་ཀུན། |འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྲུང་བར་མ་གྲུང་ཅིག། |

森間 意米 迭威 內南棍 幾滇 堪素 炯哇 瑪究季
一切惶惶眾生疾，祈願不復現於世。

རི་ལྗར་གཤེད་མས་འཁྲིད་པའི་གསལ་བྱ་བཞིན། |སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་ལུས་སེམས་འབྲུལ་བྱེད་པའི། |

幾搭 謝美 赤北 瑟佳形 給季 季喇 旅森 撤節北
如劊子手押死囚，一剎那身心異留，

སྲོག་འཕྲོག་ནད་ཀྱི་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཅི་སྟེན་པ། །འདིག་རྟེན་ཁམས་སྤྱི་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

搜綽 內吉 讀盎 幾聶巴 幾滇 堪素 炯哇 馬究季
數數索命病痛已，祈願不復現於世。

འཆེ་བདག་གཤེན་རྗེའི་ཁ་ནད་ཚུད་པ་ལྟར། །ནད་ཀྱི་མིང་ཅམ་ཐོས་པས་སྐྱག་བྱེད་པའི། །

企達 先結 卡囊 去巴搭 內吉 敏藏 退北 扎結北
如入閻羅口之境，種種聞名喪膽病，

ཉིན་གཅིག་པ་དང་རྟག་པའི་རིམས་སོགས་ཀྱིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་གནོད་པར་མ་གྱུར་གཅིག །

寧記 巴尙 達北 日搜吉 呂間 棍喇 虐巴 瑪究季
一日瘟或常熱瘟，莫要傷害眾有情。

གནོད་པའི་བགགས་རིགས་སྟོང་ཕྱག་བརྒྱད་ཅུ་དང་། །སློ་བུར་ཡི་འདྲོགས་སུམ་བརྒྱ་ལྷག་བཅུ་དང་། །

虐北 給日 東差 傑就尙 樓捕 耶週 松加 竹就尙
八萬害人鬼魅靈，三百六陰卓鬼冥，

བཞི་བརྒྱ་ཅུ་བཞིའི་ནད་ལ་སོགས་པ་ཡིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་འཆེ་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

席加 扎席 內拉 搜巴以 呂間 棍喇 測哇 瑪究季
四百四十等等病，莫要傷害眾有情。

ལུས་སེམས་བདེ་བ་མ་ལུས་འཕྲོག་བྱེད་པའི། །འབྱུང་བཞི་འབྲུགས་པའི་སྤྲུག་བསྐྱེད་ཅི་སྟེན་པ། །

呂森 德哇 瑪呂 抽傑北 炯席 處北 讀盎 幾涅巴
各各令身心不舒，四大不調諸苦除，

མ་ལུས་ཞི་ཞིང་མདངས་སྟོབས་ལྡན་པ་དང་། །ཆེ་རིང་ནད་མེད་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་ཤོག །

瑪呂 席星 當豆 單巴尙 測仍 內沒 得季 滇巴秀
身強體魄精氣盛，無病長壽享樂福。

ལྷ་མ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་ཀྱི་སྤྲུགས་རྗེ་དང་། །མཁའ་འགོ་ཆོས་སྦྱོང་སྤྱང་མའི་རུས་མཐུ་དང་། །

拉瑪 袞秋 松吉 突傑尙 堪卓 卻供 松每 女兔尙
上師三寶大悲力，空行護法大雄力，

ལས་འབྲས་བསྐྱེད་པ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས། །བསྐྱོབ་སྐྱོན་ལམ་བཟང་ཚད་འབྲུབ་པར་ཤོག །

雷折 路哇 沒北 滇豆吉 東哇 門郎 大冊 竹巴秀
因果不虛真實力，回向祈願盡成就。

ཅེས་པ་འདི་ནི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྡན་ས་སྐྱུར་ནད་རིམ་མི་གཅིག་པ་སྤྱི་ཆོགས་སྤྱང་བར། ། ལྷགས་བོན་རྣམས་ཀྱིས་མདོས་གཏོར་སྤྲོན་སྤྲུགས་སྤྱང་བ་
སོགས་གང་བསྐྱེད་པ་ཀྱང་མ་ཐན་པར་གདན་ས་སྟོང་ས་ལ་སྤྲུག་པའི་སྐྱབས། ། རྗེ་བྱུང་ཐོབ་ཆེན་པོས་མ་ནམ་མཁའ་མའི་སྐྱབས་འགོ་གིས། ། མ་ཉི་སྦྱོང་ས། ། སྟོན་
ལམ་འདི་ཐོབ་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་པ་བཞིན་བཀྱིས་པ་ལ་བརྟེན་ནད་ཡམས་ཐམས་ཅད་འབྲུལ་དུ་ཆད་པས་ས་སྐྱུར་ནད་ལོ་མའི་སྟོན་ལམ་ཞེས་དོ་རྗེའི་གསུང་གིན་
རྣམས་ཀྱི་སྦྱིན་སྤྱང་འགོ་བར་གྲགས་སོ། །

古刹吉祥薩迦寺曾現瘟疫數種。為此，密咒師與苯教師做堆壇、朵瑪、藥、咒及符等法為以對治，然皆無成效，險致全寺無人生還。爾時，大成就者呼籲眾人念誦《皈依虛空文》、《六字大明咒》及願文。眾人奉行。隨即，瘟疫淨除。而後，人們便稱此願文——《薩迦愈病》。並因其加持力非凡而聞名遐邇。

官方連結

大寶法王官方網站

正法電子書



正法寶藏
Dharma Treasury



本著作係採用[創用CC 姓名標示-非商業性-禁止改作 4.0 國際授權條款](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)授權。檔案由正法電子書網站提供，正法寶藏股份有限公司所有。